imburgs agblad
Virusland
Donderdag 18 augustus 1994 · 76e jaargang nr. 193.
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75

Steeds meer epidemieën in ex-Sovjetunie

MOSKOU – In Rusland en in andere voormalige republieken van de Sovjetunie neemt het aantal epidemische ziekten alarmerend toe. Alleen al in augustus stierven in Rusland 21 mensen aan cholera, terwijl er meer dan vijfhonderd besmet zijn geraakt. De autoriteiten en de Wereld Gezondheids Organisatie (WHO) vrezen ook uitbarstingen van difterie, tbc en tyfus. Cholera is ook al geconstateerd in het naburige Tsjetsjenië en in Moskou.
Voornaamste oorzaak voor het oplaaien van epidemieën die in het Westen én in de voormalige Sovjetunie zo goed als onder controle waren, is het totaal ineenstorten van het (socialistische) systeem van gezondheidszorg. Onderbetaling doet artsen en verpleegkundigen naar andere beroepen vluchten. Voorts is er gebrek aan medicijnen en vaccinatiemiddelen. Daarbij komt nog een snelle verslechtering van de hygiëne.

Tiener krijgt negen jaar celstraf voor moord op peuter

BATH – De 14-jarige Eric Smith, een Amerikaanse tiener die vorig jaar een kleuter doodde, is dinsdag veroordeeld wegens moord.
Smith gaf voor de rechter toe dat hij de vier jaar oude Derrick Robie de keel had dichtgeknepen, een papieren zakdoek en een plastic zakje in zijn mond had gestopt, hem op het hoofd had geslagen met een steen en de schedel van de kleuter uiteindelijk had verbrijzeld met een rotsblok.
De advocaten van Smith hadden vergeefs gepleit de tiener niet voor moord te veroordelen, omdat hij zou lijden aan een ziekte die tot ongecontroleerde woede-aanvallen leidt. De aanklager omschreef Smith echter als een koele moordenaar.

Fors aantal meldingen van kindermishandeling
PAGINA 3

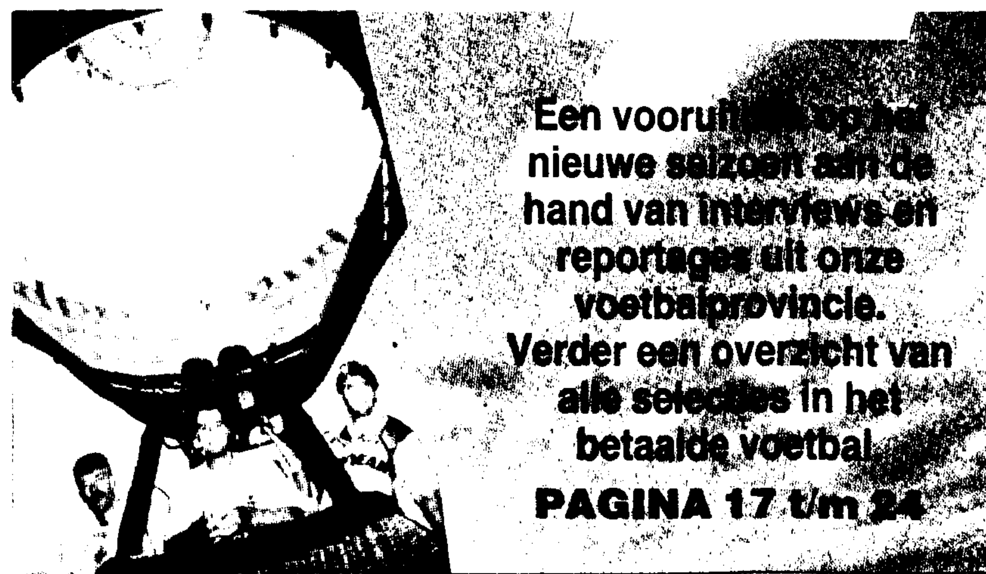
CDA vergroot druk op Jef Pleumeekers
PAGINA 9

Maastricht onderzoekt opvang junks op Maas
PAGINA 11

Servais Knaven zorgt voor opluchting
PAGINA 15

Linford Christie opnieuw de snelste
PAGINA 15

Geen werkvergunning voor Tomek Iwan
PAGINA 16



Familie ontkent vlucht brein overval

'René staat alleen doodzieke zwager bij'

DOOR ROB PETERS

ECHT/MAASTRICHT – Volgens familieleden van de van het uitlokken van een overval verdachte René B. (45) uit Grevenbicht is van een vlucht naar Amerika, uit angst voor represailles en om zijn berechting te ontlopen, geen sprake.
B., die dinsdag voor de rechtbank in Maastricht had moeten verschijnen, is volgens de familie in mei al vertrokken om een stervende zwager in zijn laatste dagen bij te staan. Volgens planning komt hij medio september weer naar huis.
De officier van justitie, die de rechtbank in Maastricht de dagvaarding tegen B. nietig hoorde verklaren, zal de man opnieuw vervolgen. B. zal dan later alsnog voor de rechter moeten verschijnen.
Volgens een broer en de moeder is René B. 'een dommerik', die zich door mevrouw H., de echtgenote van de overvallen man uit Urmond, er in heeft laten luizen. „Hij is zeker geen smeerlap die een overval gaat uitlokken." Volgens de broer van de verdachte is er een smerig spel gespeeld om de aankoopprijs van een auto te omzeilen.
Zoals bekend, verdenkt justitie B. ervan samen met Sittardenaar Van der S. twee in Sittard wonende Duitsers zo ver gekregen te hebben dat zij een overval pleegden bij de familie H. in Urmond. Dat gebeurde nadat aan de relatie van B. met mevrouw H. een einde was gekomen. Officier van justitie mr. J. van Opstal eiste tegen plegers en uitlokker straffen van vier en drie jaar.

Hans Dijkstal (VVD) vice-premier en minister van Binnenlandse Zaken

Zetelverdeling bijna rond

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Beoogd premier Wim Kok heeft de zetelverdeling van zijn paarse kabinet nagenoeg rond. Vandaag voert hij gesprekken met alle kandidaat-ministers, en morgen volgen de staatssecretarissen. De kans is groot dat koningin Beatrix het kabinet van PvdA, VVD en D66 maandag kan beëdigen. Het VVD-Kamerlid Hans Dijkstal wordt naar alle waarschijnlijkheid vice-premier en minister van Binnenlandse Zaken in het kabinet-Kok. Dit meldden gisteravond laat bronnen in Den Haag.
Dijkstal zelf wilde het bericht tegenover deze krant vannacht bevestigen noch ontkennen. Het Kamerlid is woordvoerder Politie en Justitie van de liberalen, en vice-voorzitter van de liberale fractie in de Tweede Kamer.
VVD-leider Bolkestein had gistermiddag goede hoop dat de samenstelling van het kabinet vóór zaterdag kan worden afgerond. „Er zijn nog wat moeilijke punten, maar we kauwen op de laatste eindjes," aldus Bolkestein. Hij maakte gisteren bekend dat hij definitief fractievoorzitter blijft. Hij wil vanuit de Kamer het kabinet-Kok kritisch volgen.
Vrijwel zeker vindt zaterdag een congres van de PvdA plaats. Op grond van de partijreglementen dient het congres eerst in te stemmen met het regeerakkoord alvorens de PvdA in het kabinet zitting mag nemen. D66 en VVD hebben zo'n voorwaarde niet.
De D66-fractie besluit vandaag wie haar nieuwe fractievoorzitter wordt. Jacob Kohnstamm maakt daarop de meeste kans nu het ministerie van Binnenlandse Zaken naar de VVD gaat. De andere kandidaat, Gerrit Jan Wolffensperger, wordt genoemd als minister van Justitie of Milieu.
Het is zo goed als zeker dat partijleider Van Mierlo minister van Buitenlandse Zaken wordt. Aad Nuis wordt genoemd als minister van Onderwijs, omdat PvdA en VVD hier geen belangstelling voor zouden hebben. Ook het ministerie van Landbouw geldt als een impopulair departement. Omdat de VVD aast op Verkeer en Waterstaat (Annemarie Jorritsma) en D66 geen enkele landbouwkandidaat lijkt te hebben, wordt de kans groot geacht dat de PvdA met landbouw wordt opgescheept.
Bij de socialisten lijken, naast Kok als premier, huidig minister Pronk en Kamerlid Melkert verzekerd van een plek in 'paars', terwijl als nieuwkomer de naam van commissaris der koningin in Drenthe, Margreet de Boer, frequent in het Haagse circuit opduikt. Ook huidig Justitie-minister Kosto komt naar alle waarschijnlijkheid terug, maar mogelijk weer als staatssecretaris. De functie die hij bekleedde voor dat zijn baas, CDA-minister Hirsch Ballin, aftrad naar aanleiding van de IRT-affaire.



● *Studenten op het dak van het bestuursgebouw van de universiteit van Twente (UT). Het gebouw werd gisteren van vier uur 's ochtends tot half vijf 's middags bezet gehouden door ongeveer veertig studenten als protest tegen de 'paarse' bezuinigingen op de studiefinanciering. De bezetting werd beëindigd nadat het college van bestuur van de UT had toegezegd de acties van de studenten tegen de onderwijsplannen in het regeerakkoord te zullen ondersteunen. De bezetting was een voorschot op de landelijke protesten tegen het nieuwe onderwijsbeleid.* Foto: ANP

Serviërs eisen dieselolie van VN-konvooien

SARAJEVO – De Bosnische Serviërs laten vanaf vandaag alleen nog VN-hulpkonvooien door als ze daarvoor met dieselolie betalen Woordvoerder van de Verenigde Naties Rob Annink liet gisteren echter weten dat de VN zich niet laten chanteren en geen brandstof afstaan. De Serviërs hebben geen verklaring voor hun eis gegeven. Een hoge VN-functionaris is naar hun hoofdkwartier in Pale afgereisd om opheldering te vragen. Annink hield het erop dat de eis is ingegeven door toenemend gebrek aan brandstof bij de Serviërs in Bosnië. Zij kregen diesel uit Belgrado, maar sinds enige tijd is de grens tussen Bosnië en Servië afgesloten. President Milosevic van Servië wil de Bosnische Serviërs dwingen in te stemmen met het internationale vredesplan voor Bosnië.
Paus Johannes Paulus II zal op 8 september een eendaags bezoek aan de Bosnische hoofdstad Sarajevo brengen. De VN hebben het Vaticaan de verzekering gegeven dat zij voor de veiligheid van de paus instaan. In kringen van het Vaticaan is ook gemeld dat de kerkvorst van plan is op het internationale vliegveld van de Bosnische hoofdstad de mis te lezen.

max.19º C
min.11º C

EERST NOG EEN BUI

Een depressie in de omgeving van Denemarken zorgt voor een noordwestelijke stroming, waarmee onstabiele lucht wordt aangevoerd. De eerste helft van de dag komen dan ook nog buien voor. Geleidelijk komen er in de middag enkele opklaringen, maar later in de avond neemt de bewolking weer toe. De wind is matig tot vrij krachtig uit westelijke richting. Bij buien komen windstoten voor tot 15m/sec. De maximumtemperatuur bereikt een waarde van 19 graden. De komende nacht daalt het kwik tot 11 graden.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.
VANDAAG:
zon op: 06.27 onder: 20.56
maan op: 19.01 onder: 03.10
MORGEN:
zon op: 06.29 onder: 20.54
maan op: 19.34 onder: 04.22

Restaurant in kerk te Valkenburg



'de rekening graag!!'

Korpsen werken slecht samen

DEN HAAG – Korpschef J.E. de Wijs van het Korps Landelijke Politiediensten (KLPD) heeft de diverse divisies van het politie-apparaat opgeroepen meer samen te werken aan de veiligheid in Nederland.
In het gisteren verschenen en bovendien eerste jaarverslag van het KLPD breekt hij een lans voor goede wederzijdse contacten tussen de regio's, de bijzondere opsporingsdiensten en het KLPD.
Hij vindt dat zij samen „een substantiële bijdrage" moeten leveren „aan de veiligheid en leefbaarheid" in Nederland. De politiechef waarschuwt ervoor dat elke verstoring van de wil om gemeenschappelijk op te trekken deze doelstelling nadelig beïnvloedt.
Zijn oproep komt kort na klachten over het ontbreken van goede interactie tussen politie- en opsporingsdiensten. Begin juli fronste het openbaar ministerie (OM) de wenkbrauwen over het feit dat sommige politiekorpsen weigeren – onderbezetting als reden opgevend – bij te dragen aan de bestrijding van de georganiseerde misdaad.
In Nederland is vorig jaar meer internationaal vals geld in omloop gebracht dan het jaar daarvoor, zo blijkt uit het KLPD-jaarverslag. Ook zijn meer valse Nederlandse bankbiljetten (5.062) aangetroffen dan in 1992.



k

'Wij willen het grote publiek bereiken'

Monumenten vereniging opent erfgoedwinkels

Om nog meer belangstelling en steun van het grote publiek te werven voor monumentenzorg is vorige week een nieuwe, landelijke organisatie opgericht: de Vereniging Open Monumenten. De vereniging moet binnen een paar jaar uitgroeien tot een publieksorganisatie met 350.000 leden. Voorzitter drs. U.F. Hylkema noemde tijdens de oprichtingsbijeenkomst in Kasteel Duivenvoorde in Voorschoten de Vereniging voor Natuurmonumenten en de Britse National Trust als voorbeelden voor de nieuwe vereniging. Open Monumenten geeft een tijdschrift uit, gaat promotiewinkels exploiteren en wil uiteindelijk ook zelf bijzondere restauraties gaan uitvoeren.

DOOR HERMAN ROSENBERG

Eigenlijk wil de kersverse vereniging alles: de publieke opinie en de politiek beïnvloeden, zelf gebouwen restaureren, een blad uitgeven en gewoon een leuke club zijn. Alles staat of valt met de respons van het publiek. Nog dit jaar zou het 50.000e lid ingeschreven moeten worden en over vijf jaar het 350.000e.
Gaat dat allemaal lukken?

Drs. U. F. Hylkema, voormalig directeur van de Rijksdienst voor de Monumentenzorg en nu voorzitter van de nieuwe vereniging, is vol vertrouwen. „Als je kijkt naar het enorme succes van de Open Monumentendag die vorig jaar 700.000 mensen trok, is duidelijk dat de potentie er is. Wij hebben het adviesbureau KPMG een onderzoek laten doen en daarin werd dit bevestigd. KPMG kwam uit op circa 350.000 leden. Een groot voorbeeld is voor ons Natuurmonumenten. Zij zijn in een paar jaar van 100.000 naar 700.000 leden gegroeid."
Hylkema wil de monumentenzorg en de archeologie definitief ontdoen van het nogal stoffige imago dat er van oudsher omheen hangt. „De wereld van de monumentenzorg is wel eens bijna in haar eigen deftigheid gestikt. Wij willen nu juist het grote publiek bereiken. Open Monumenten wil een volksopvoeding bieden van de beste soort."

Maar ook naar de overheid toe is er een boodschap. „Het is de laatste jaren door de bezuinigingen niet goed gegaan met de monumentenzorg," zegt Hylkema. „Vooral in kleinere plaatsen en op het platteland, en op het gebied van de jongere bouwkunst zijn achterstanden ontstaan. Die negatieve spiraal moet worden doorbroken. Het nieuwe paarse kabinet deelt onze zorgen helaas niet."

De afgelopen maanden is door de Stichting Open Monumentendag, die nu is opgegaan in de nieuwe vereniging, koortsachtig gewerkt aan de voorbereiding van de eerste activiteiten. Allereerst is er het nieuwe tijdschrift Open Monument, dat vanaf oktober tweemaandelijks verschijnt. Daarin wordt aandacht besteed aan nieuwe restauraties, tentoonstellingen en stadswandelingen.

Om de toonbanken en informatiebalies in opengestelde monumenten professioneler te maken, heeft de vereniging 's Lands Schatkist ontwikkeld, een grote houten kist met promotie-artikelen en folders die in bruikleen wordt verstrekt. De eerste kist werd gisteren in Kasteel Duivenoorde in Voorschoten onder tromgeroffel onthuld.

Op den duur moeten er op vele plaatsen echte 'erfgoedwinkels' komen, naar voorbeeld van de Heritage Shops van de Britse National Trust. De eerste winkel wordt volgende maand geopend in Den Haag. Later gaan ook winkels open in Den Bosch en Borger.

Op langere termijn wil de vereniging een soort monumentenfonds stichten door aandelen te gaan uitgeven. Enerzijds wordt gemikt op grotere beleggers als handelsbanken, maar anderzijds is er ook hier een rol weggelegd voor het grote publiek. Open Monumenten bereidt daarom een publieksemissie van aandelen voor die zestig tot negentig miljoen gulden moet opbrengen. Met dat geld kunnen eigen restauraties worden uitgevoerd, bijvoorbeeld van gebouwen die anders ten dode zouden zijn opgeschreven. Het aandelenproject wordt nader uitgewerkt door W. Etty, voormalig wethouder van financiën van Amsterdam.

In de loop van deze maand begint een enorme campagne om leden te werven. Er komt een sterspot op tv. De ANWB steunt de vereniging door reclame te maken in de Kampioen. Op zaterdag 10 september, Open Monumentendag, worden door vierhonderd plaatselijke comités leden geworven. Aanmeldingsfolders liggen bij alle postkantoren en VVV's. Het lidmaatschap kost 37,50 gulden; ANWB-leden krijgen vijf gulden korting.

De drang naar gaafheid



● *De innerlijke drang naar gaafheid drijft kunstenaar May Ernes tot zijn creaties. Schilderijen waarin hij zoals hij zelf zegt de waarden van alle tijden probeert te vertalen. De Heerlenaar vindt dat terug bij Rembrandt, bij Chinese en Japanse prenten. Structuren, kleurspanningen, relaties van de ene vorm tot de andere daar draait het in zijn schilderijen om. Een voortdurend zoeken maar waarheid en werkelijkheid. De kleur is voor hem de kracht van het doek, net als de klanken in de muziek. Zo ontstaan abstracte schilderijen vol expressie en kleur die vanaf vrijdag bij de Heerlense galerie Art & Objects zijn te bewonderen.*

Kunstsector woedend over dreiging bezuiniging

DOOR FRANCOISE LEDEBOER

Woordvoerders uit de kunst- en cultuursector reageren woedend en met ongeloof op de dreigende bezuiniging van 43 miljoen gulden op het cultuurbudget. De WVC-fondsen reageerden 'geschokt' op een al opgelegde korting van 12 miljoen gulden over 1995 en 1996. Het Fonds voor de Podiumkunsten, het Fonds voor Beeldende Kunsten, de Mondriaan Stichting, het Fonds voor de Letteren, het Literair Produktie- en Vertalingenfonds en het Fonds voor Scheppende Toonkunst noemen de bezuiniging 'een bizarre maatregel'. De directies willen nagaan of er juridische stappen mogelijk zijn. Ze willen zo spoedig mogelijk overleg met de huidige of nieuwe bewindspersoon en de Tweede Kamer.
De geprivatiseerde fondsen werden de afgelopen jaren opgericht om efficiënter hetzelfde bedrag aan WVC-subsidies te kunnen verdelen. Door het systeem van subsidiëring op jaarbasis voelen ze zich nu vooral 'een makkelijke prooi bij bezuinigingen'. „We worden boekhouders van de bezuiniging, die mogen aangeven hoe de gaten in de WVC-begroting moeten worden gedicht. Op deze wijze valt niet te werken," stelde directeur Geert Dales van het Fonds voor Beeldende Kunsten namens zijn collega's.
„De bezuinigingen van 43 miljoen treffen het totale cultuurbudget voor musea, monumentenzorg, archieven, archeologisch onderzoek, de beeldende kunst en podiumkunsten. En dat ondanks de pertinente uitspraken in de verkiezingsprogramma's van de paarse coalitie om zeker 40 tot 60 miljoen gulden per jaar extra voor cultuur uit te trekken. Zelfs de VVD noemde 40 miljoen," zegt Raad voor de Kunstsecretaris Atzo Nicolaî in een toelichting op de protestbrief die de raad maandag aan formateur Kok stuurde. „Ik hoop dat de fracties zich de gevolgen realiseren als ze deze cijfers nog eens doorrekenen. Ik kan haast niet geloven dat dit doorgaat. Als we het regeerakkoord goed hebben gelezen zal dit zeker tot pijnlijke ingrepen leiden."

Cultuurminister

Nicolaî schaarde zich dinsdag achter het dringende beroep van vijftien bekende Nederlanders uit de kunst- en cultuursector op formateur Kok voor cultuur toch een aparte minister te benoemen. In het nieuwe kabinet is alleen een minister voor volksgezondheid voorzien. „In alle andere Europese landen geldt kunst en cultuur als van een zodanig gewicht dat men deze verantwoordelijkheid wèl bij een minister legt", aldus onder anderen Annie M.G. Schmidt, Benno Premsela, Frans de Ruiter, Hella Haasse, Hans van Manen, Henk van Os, Linda van Dijk, Ronald de Leeuw en AVRO-hoofd cultuur Cees van Twist.

„Een staatssecretaris is absoluut ongelukkig omdat deze niet bij het kabinetsberaad aanwezig is en zo veel minder mogelijkheden heeft zich tegen bezuinigingen te verweren,"meent ook Nicolaî. „Ik vind een staatssecretaris bovendien slecht voor het prestige van kunst en cultuur."

Directeur Melle Daamen van de Mondriaan Stichting, het fonds dat een deel van de beeldende kunstsubsidies verdeelt, is het daar van harte mee eens. Hij denkt zelfs met weemoed terug aan de tijd dat de CDA-er Brinkman nog minister van welzijn, volksgezondheid en cultuur was. „Er werd van hem niet veel verwacht, maar juist hij heeft zich altijd sterk gemaakt voor handhaving van de cultuurbegroting. Ik had redelijke verwachtingen van een paarse coalitie, maar de beeldende kunst wordt nu zelfs onevenredig zwaar getroffen. Dit akkoord ziet er buitengewoon beroerd uit."
Daamen heeft nog geen idee hoe hij de bezuiniging van 2,4 miljoen gulden over de komende twee jaar gaat invullen. „Ik wacht eerst maar af of het doorgaat. Het is in elk geval heel vervelend dat het gezeur over geld nu opnieuw begint."

Directeur Frank Ligtvoet van het Literair Produktie- en Vertalingenfonds, gekort met drie ton, vreest dat het werk van het fonds sterk onder druk komt te staan. „Juist nu de Nederlandse literatuur in het buitenland een doorbraak beleeft, de literaire tijdschriften eindelijk weer onderwerp van een levendig debat zijn en er een lang gewenste reeks Nederlandse Klassieken op stapel staat, is zo'n bezuiniging funest," aldus Ligtvoet. „Deze maatregel is bovendien in strijd met de uitgangspunten die het ministerie bij de oprichting hanteerde."

Ook de Federatie van Kunstenaarsverenigingen, de organisatie van een groot aantal beroepsverenigingen van kunstenaars, reageert met 'zeer gemengde gevoelens' op het regeerakkoord. „We zijn op zich verheugd dat de speciale positie van kunstenaars nu wordt erkend. Maar door de aangekondigde grote bezuinigingen zijn we zeer sceptisch over hoe deze beleidsintenties worden ingevuld," aldus de federatie.

Latry speelt Widor net iets te snel

DOOR PETER P. GRAVEN

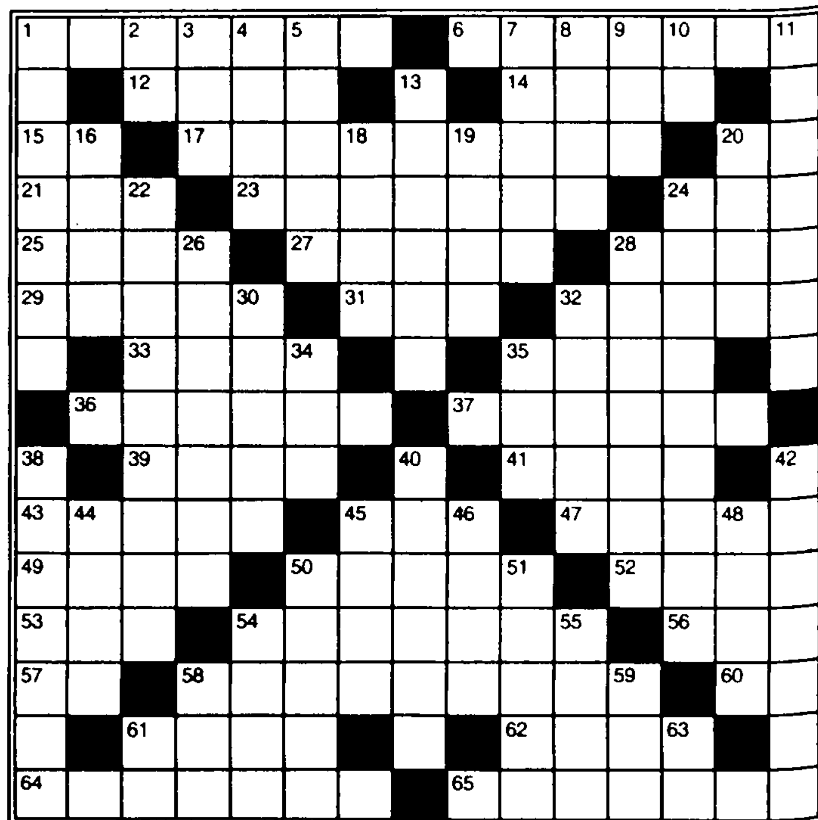
Met de Vijfde Orgelsymfonie in f van Charles-Marie Widor zette de Engelse organiste Gillian Weir vorig jaar om deze tijd in de St.-Servaasbasiliek op magistrale wijze een muzikale punt achter de tweede editie van l'Europe & l'Orgue, het Europees Orgel Festival Maastricht 1993.

Hetzelfde werk weerklonk eergisteren opnieuw in de Sint Servaas. Nu aan het slot van het dertiende concert van de lopende l'Europe & l'Orgue-reeks. Aan het monumentale orgel zat ditmaal Olivier Latry, de vaste bespeler van het orgel van de Parijse Notre-Dame.
Uit het feit dat Latry voor zijn Widor-vertolking 'slechts' 37 minuten nodig had - bijna vier minuten minder dan zijn vakgenote vorig jaar - mag afgeleid worden dat hij de diverse tempi van Widors Vijfde Orgelsymfonie over het algemeen iets te snel genomen heeft. Uiteraard ervan uitgaande dat de interpretatie van Gillian Weir als 'ideaal' te zien is. Toch bezat het spel van de pas 31-jarige Olivier Latry veel overtuigingskracht. De variaties van het openingsdeel klonken in de over-akoestische kerk glashelder. Zowel het Allegro cantabile, Andantino als Adagio behielden, ondanks de vlotte tempi, hun contemplatief karakter. De muzikale lijnen van de befaamde Toccata vervaagden echter bliksemsnel. Een rustiger, eerder statig klinkende uitvoering zou hier ongetwijfeld meer effect gesorteerd hebben.

recensie

De andere werken van het onmiskenbaar Parijse programma, uit de jaren 1855 - 1880, hebben echter op mij de meeste indruk gemaakt. Zoals Latry's vertolking van twee Andante's van Alexandre Boëly, die qua loopwerk en profane uitstraling in de verte aan nocturnes van John Field doen denken. En niet te vergeten de laatste twee van de Six Pièces pour grand-orgue van César Franck: een indringend meditatief klinkende Prière en een Final, die met vlagen een apert heroïsch karakter droeg.

puzzel van de dag



P&P E329

26	31	22	1	23	54	58	62	34	28	5	30	14	29	42

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** vogel; **6** godin; **12** voorganger; **14** weinig; **15** Kon. Majesteit; **17** borstvliesontsteking; **20** Gem. Universiteit; **21** wagen; **23** laaghartig; **24** jonge hond; **25** rijstdrank; **27** myth. fig.; **28** kledingstuk; **29** pakken; **31** gelofte; **32** rijdier; **33** wand; **35** opening; **36** stationsstoep; **37** heldhaftige vrouw; **39** sluwheid; **41** top; **43** slingerplant; **45** groente; **47** voordeel; **49** scheepstouw; **50** feest; **52** draaiende trommel; **53** voordat; **54** afdelingen; **56** open bosplek; **57** centimeter; **58** gloeien; **60** dominee; **61** tocht; **62** tentoonstelling; **64** rangschikken; **65** uitgeloogde bodem.

VERTIKAAL: **1** opvallend; **2** legerafdeling; **3** ampère; **4** Indn. eiland; **5** Gr. letter; **7** gebruiken; **8** vaatwerk; **9** kunstwerk; **10** vaartuig; **11** stompzinnig; **13** eesten; **16** bericht; **18** verbond; **19** ibidem; **20** schraal; **22** mannetjeshaas; **24** dominee; **26** onderzoek; **28** strekking; **30** verpleegster; **32** verzekeringsakte; **34** bedorven; **35** tik; **38** muurschildering; **40** ouwel; **42** maansteen; **44** hetzelfde; **45** gevoelsmatig; **46** gebeurtenis; **48** karakter; **50** beslist; **51** plant; **54** teken; **55** toonafstand; **58** boerenbezit; **59** Ned. Ped. Inst.; **61** eerw. heer; **63** rund.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** wingerd; **6** akelige; **11** Ierland; **12** ei; **13** Isis; **14** poot; **15** hu; **17** es; **19** PC; **21** telen; **24** oom; **26** hiaat; **29** ijver; **30** snoek; **32** Mali; **33** nat; **34** TT; **35** la; **37** lee; **38** smoes; **39** tiara; **40** kok; **42** re; **44** nl.; **45** nep; **48** roos; **50** kriek; **53** egel; **54** ereis; **56** iep; **57** geste; **58** Ab; **60** on; **61** po; **62** emoe; **64** smog; **65** kt.; **67** Bredero; **69** lichaam; **70** timpaan.

VERTIKAAL: **1** woestijn; **2** nr.; **3** eisen; **4** reis; **5** drs; **6** aap; **7** knop; **8** edoch; **9** ik; **10** eruptie; **16** kletskoek; **18** kool; **20** faalangst; **22** Eva; **23** er; **24** on; **25** me; **27** i.m.; **28** ale; **30** steek; **31** klink; **34** tor; **36** aal; **40** kreupel; **41** oor; **43** bier; **46** eet; **47** pletten; **49** si; **51** RI; **52** ep; **53** Ee; **55** samba; **57** gnoom; **59** bora; **60** Omri; **63** Eem; **64** set; **66** cc; **68** ka.

Winwoord: KAMPEERBOERDERIJ

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij voorbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 29,00
per kwartaal	ƒ 86,90

Per acceptgiro:

per maand	ƒ 30,50
per kwartaal	ƒ 88,40
Losse nummers	ƒ 1,75
	Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja

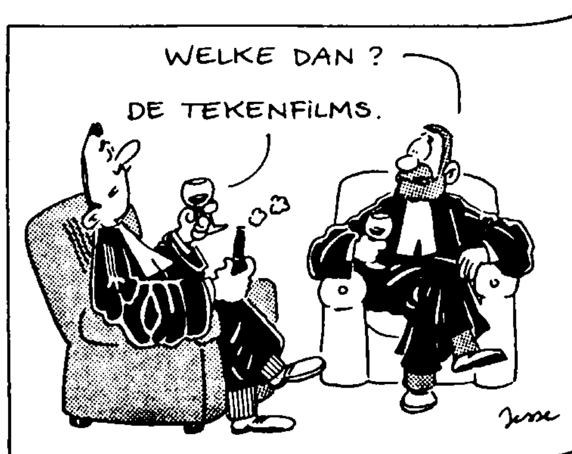


(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

de rechter







recept

Meloen met frambozen

Momenteel zijn er mooie kleine meloentjes te koop die ideaal zijn om als mandje te dienen voor een vruchtensalade. Bewaar meloenen overigens nooit in de koelkast. Op deze manier bereikt u namelijk het tegenovergestelde van wat u voor ogen heeft want ze zullen snel(ler) bederven omdat ze dan ten prooi vallen aan het zogenaamde lage temperatuurenbederf.

2 kleine meloentjes
2 doosjes frambozen, poedersuiker, 3 eetlepels crème de cassis, 4-6 muntblaadjes.

Snijd de kleine meloentjes met een scherp puntig mes zigzaggend door midden. Verwijder de zaadjes met een lepel. Steek met een meloenballetjesschepje bolletjes van het vruchtvlees.
Maak de frambozen schoon.

Bestrooi de meloenballetjes en de frambozen allebei apart met 1,5 eetlepel crème de cassis en bestrooi de vruchten naar smaak met poedersuiker. Bewaar de meloenmandjes omgekeerd tot gebruik. Meng vlak voor 't serveren de meloenballetjes en de frambozen en verdeel dit over de, vier meloenmandjes. Hak de muntblaadjes fijn en strooi ze over de meloenhelften.

limburgs dagblad



Advies: lever is schadelijk voor ongeboren kind

DEN HAAG – De Voedingsraad en de Gezondheidsraad ontraden zwangere vrouwen in een gezamenlijk advies lever of leverprodukten te eten. Aanstaande moeders zouden ook geen cosmetica moeten gebruiken die vitamine A bevatten, zoals bodymilk en antirimpelcrèmes. Minister Ritzen van WVC stelt zich vooralsnog terughoudend op ten aanzien van dit advies. Hij vindt dat het met de risico's nogal meevalt.

Een gezamenlijke commissie van de Voedings- en Gezondheidsraad heeft vastgesteld dat hoge doseringen vitamine A bij zwangere vrouwen kunnen leiden tot aangeboren afwijkingen bij hun kind.
Omdat in de levers van slachtvee hoge concentraties vitamine A zijn aangetroffen, kan de commissie geen veilige „consumptiegrens" voor (mogelijk) zwangere vrouwen aangeven. Aangezien het vermijden van risico in dit geval niet al te moeilijk is en omdat een gevarieerde voeding voldoende vitamine A bevat, noemt de commissie het veiligheidshalve raadzaam dat zwangere vrouwen geen lever en leverprodukten eten.
Van geneesmiddelen die vitamine A bevatten, waaronder middelen tegen acne en psoriasis, is volgens de commissie geen gevaar te duchten. Over de risico's van cosmetica met vitamine A is weinig bekend.

Sinds kort gelden op grond van de Warenwet voorschriften waardoor vitamine-supplementen naar alle waarschijnlijkheid geen gevaar opleveren. Wel moeten vooral zwangere vrouwen erop letten dat de voorgeschreven doseringen niet overschrijden.
Minister Ritzen gaat de twee adviesraden deze week nadere vragen stellen. Tot die zijn beantwoord, biedt volgens hem de huidige richtlijn dat zwangere vrouwen maar eenmaal in de twee weken orgaanvlees zouden moeten eten, voldoende bescherming. Het Produktschap Vee en Vlees onderschrijft dit. Volgens het schap krijgen veel Nederlandse vrouwen minder vitamine A binnen dan voedingsdeskundigen aanbevelen. Van de zwangeren zou 40 procent minder vitamine A consumeren dan geadviseerd.
Ritzen heeft de adviesraden ook nadere informatie gevraagd over het effect van vitamine A in cosmetica. WVC ziet geen aanleiding om het gebruik ervan op dit moment te ontraden.

Hulpdiensten gaan zich vooral op ouders richten

Opnieuw meer meldingen van kindermishandeling

Van onze redactie binnenland

UTRECHT – Het aantal meldingen van kindermishandeling is vorig jaar opnieuw fors gestegen. Noteerden de bureaus vertrouwensartsen in 1992 11.466 meldingen, vorig jaar waren het er 13.209: een stijging van 15,2 procent. Dat blijkt uit het jaarverslag van de Landelijke Stichting Bureaus Vertrouwensarts inzake Kindermishandeling (LSBVK) dat in september zal verschijnen.

De stijging van het aantal meldingen betreft alle leeftijdscategorieën en alle soorten van mishandeling: emotioneel, seksueel, lichamelijk. „De enige trend is dat het aantal meldingen constant blijft toenemen," aldus een woordvoerster.

Folders

In 1972 werden nog slechts 400 gevallen van kindermishandeling gemeld. Volgens vertrouwensartsen wordt er nu niet veel meer mishandeld dan vroeger, maar maken mensen er eerder melding van.

Nu kinderen (kindertelefoon), buren, onderwijzers en familieleden de weg naar het meldpunt hebben gevonden, zullen instanties zich meer gaan bekommeren om het voorkomen van mishandeling. Eind volgend jaar gaat de Vereniging tegen Kindermishandeling ouders rechtstreeks benaderen met folders en zal de bekendheid en bereikbaarheid van de Opvoedingstelefoon sterk worden verbeterd.

Verborgen

In de tussentijd werkt de Vereniging tegen Kindermishandeling aan de meest verborgen groep slachtoffertjes: baby's en peuters tot twee jaar. Deze groep vormt 'slechts' acht procent van het totaal aantal meldingen. „Te mooi om waar te zijn," meent José Niekus van de Vereniging tegen Kindermishandeling. „Op basis van buitenlandse gegevens denken wij dat in deze groep sprake is van een ondermelding." De kinderen zijn nog te jong voor de kindertelefoon, gaan nog niet naar school en komen weinig buiten. Ze worden kortom door minder mensen gezien dan kinderen van zes jaar en ouder.

Vorig jaar heeft de Vereniging tegen Kindermishandeling enkele honderden leidsters in kinderdagverblijven geschoold in het signaleren van kindermishandeling. Volgend jaar is de wijkverpleging aan de beurt. „Op die manier komen we nog dichter bij de bron. Hoe eerder we in het gezin zijn, hoe beter," aldus Niekus.

De idee dat baby's louter met tederheid worden behandeld, is volgens de deskundigen onjuist. Huilbaby's en kinderen met eetproblemen kunnen ouders tot waanzin drijven. Zeker als de moeder er alleen voor staat en nog andere problemen aan het hoofd heeft.

Spijtbetuiging



● *De Amsterdamse burgemeester S. Patijn (links in het midden) tijdens een bezoek aan de zigeuners aan de Aziëhavenweg. Patijn bezocht hen om persoonlijk zijn excuses aan te bieden voor de discriminerende brief die de ruim tachtig uit het voormalige Joegoslavië afkomstige zigeuners deze week van de gemeente Amsterdam ontvingen. In die brief was de zinsnede opgenomen dat de groep zich als gast van het Nederlandse volk dient te gedragen. „Dit betekent dat het plegen van diefstallen, zakkenrollen of andere misdrijven niet aanvaardbaar zijn." De gemeente heeft inmiddels die stigmatiserende passage ingetrokken. Belangenorganisaties van zigeuners hebben na het bezoek van Patijn laten weten tevreden te zijn met zijn spijtbetuiging.*
Foto: ANP

Stasi-documenten brengen Vergès in opspraak

Advocaat terrorist Carlos mogelijk medeplichtige

Van onze redactie buitenland

PARIJS – Mr. Jacques Vergès, één van de twee verdedigers van de sinds maandag in een Franse cel verblijvende terrorist Carlos, is in het verleden mogelijk zeer nauw betrokken geweest bij de activiteiten van de internationaal gevreesde terrorist.

Dat zou blijken uit een tweetal documenten van de voormalige Oostduitse geheime dienst, de Stasi. In één van de twee documenten wordt de Franse advocaat een 'operationeel lid' van de terroristische organisatie van Carlos genoemd.

Volgens een ander Stasi-document zou Mr. Vergès in 1982, toen hij twee met Carlos bevriende terroristen – onder wie diens latere vrouw Magdalena Kopp – verdedigde, een niet nader gepreciseerd geldbedrag hebben aangenomen dat moest dienen om de bewakers van de twee terroristen om te kopen bij een eventuele vluchtpoging.

Volgens de Franse krant Le Monde, die gisteravond melding maakte van het bestaan van de documenten, zou de Westduitse veiligheidsdienst de twee documenten vorige maand aan de Franse onderzoeksrechter Bruguière hebben doorgespeeld. Die leidt het onderzoek naar de verschillende aanslagen op Frans grondgebied waarbij Carlos betrokken zou zijn.

Jacques Vergès, zonder concurrentie Frankrijks beroemdste advocaat, noemde de beschuldigingen gisteren 'grotesk'.

Jacques Vergès en zijn college Mourad Oussedik hebben gistermiddag na een tweede gespek met hun cliënt Carlos opnieuw aangekondigd een klacht wegens ontvoering in te zullen dienen bij de Franse Justitie. Het staat volgens beiden als een paal boven water dat Carlos door de Franse geheime dienst ontvoerd is uit de Soedanese hoofdstad Kartoem. De arrestatie van Carlos is daarom volgens de twee 'illegaal'.

Nek-aan-nek-race Heerma en De Hoop Scheffer

Fractie raadpleegt leden over opvolger Brinkman

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De drie leden van de commissie uit de CDA-fractie die een opvolger zoeken voor de dinsdag afgetreden fractievoorzitter Elco Brinkman, zijn gisteren begonnen met het raadplegen van de fractieleden. De commissie zal naar verwachting vandaan met de naam van die kandidaat komen. Demissionair staatssecretaris Heerma maakt nog steeds de meeste kans om Brinkman te vervangen. Niettemin sluiten zegslieden een spannende race tussen hem en de katholieke kandidaat De Hoop Scheffer niet uit.

Het drietal Kamerleden (waarnemend fractievoorzitter Wolters, Kamervoorzitter Deetman en Beinema, nestor van de fractie) dat met een voorstel moet komen, sprak gisteren met verscheidene Kamerleden. Dat gebeurde in de kamer van de afgetreden fractieleider Brinkman, die zijn werkruimte vanaf vandaag aan de nieuwe voorzitter moet afstaan.

Nadat de drie belangrijkste kanshebbers (Heerma, De Hoop Scheffer en demissionair staatssecretaris Van Rooy) bij het driemanschap waren langs geweest, heeft Van Rooy laten weten zich terug te trekken als kandidaat. Ook andere Kamerleden gingen op bezoek bij de sollicitatiecommissie; zij werden gehoord over hun voorkeur.
In fractiekringen wordt aangenomen dat het spannend wordt nu Van Rooy zich heeft teruggetrokken. De stemmen van de twijfelaars worden doorslaggevend in de strijd tussen de gereformeerde Heerma en de katholieke De Hoop Scheffer. De katholieken in het CDA ergeren zich steeds meer aan de dominantie van de protestanten. Als dit argument doorslaggevend wordt, is Heerma lang niet zeker van de begeerde functie. Ook kan op het laatste moment een compromis-figuur worden aangezocht, zoals fractiesecretaris Doelman-Pel of Biesheuvel, neef van de oud-ARP-premier.
Ook waarnemend partijvoorzitter Lodders sprak met het drietal Kamerleden dat de voordracht mag doen. Hoewel zij gisteren beklemtoonde dat het aanwijzen van de fractievoorzitter een zaak van de fractie is en niet van de partij, houdt zij de vinger wel degelijk aan de pols. Het ligt immers in de rede – hoewel het geen automatisme is – dat de nieuwe fractieleider ook kan uitgroeien tot partijleider.

Koning Lesotho zet regering af

KAAPSTAD – Minstens vijf mensen zijn omgekomen en twaalf gewond geraakt toen veiligheidstroepen gisteren het vuur openden op een protestdemonstratie tegen de 'koninklijke coup' in het Zuidafrikaanse koninkrijk Lesotho. Gisterochtend in alle vroegte kondigde koning Letsie III opschorting van een deel van de Grondwet en ontbinding van de regering van premier Ntsu Mokhele aan. De koninklijke coup wordt als een reactie gezien op de groeiende roep om Letsies aftreden.

Honden speuren in duinen naar vermiste peuter

HAARLEM – Vijf honden met begeleiders en een tiental politiemensen zijn gisterochtend begonnen met een uitgebreide zoekactie naar de vermiste peuter Beau Morales-Morales in een stuk duingebied tussen Overveen en Zandvoort. Op aanwijzingen van de (Chileense) vader concentreert het zoeken zich op 5,5 vierkante kilometer in het natuurgebied Middenduin. Hoewel er over het lot van de bijna vier jaar oude Haarlemse nog niets is te zeggen, houdt de politie er serieus rekening mee dat zij is omgebracht. De politie verwachtte de gehele dag en mogelijk ook vandaag nog nodig te hebben om het gebied af te zoeken.
Beau Morales-Morales wordt sinds zondag 7 augustus vermist. Ze ging die dag in het kader van een bezoekregeling met haar vader mee. Toen ze aan het einde van de middag niet terugkwam, alarmeerde haar moeder de politie.
De vader werd de volgende dag wegens winkeldiefstal aangehouden door de Bloemendaalse politie. Hij had het meisje toen niet meer bij zich. De man maakte een verwarde indruk en legt sindsdien onduidelijke verklaringen af. Hij is inmiddels in bewaring gesteld op verdenking van onttrekking van een minderjarige aan het ouderlijk gezag en op verdenking van doodslag.

punt uit

● Windhoos
Een korte en vooral onverwachte windhoos heeft gisteravond rond zes uur in Vlissingen, Heinkenszand en Ritthem, en in Zandvoort aanzienlijke schade aangericht. Bij de meldkamer van de regiopolitie regende het meldingen van afgewaaide dakpannen, ontwortelde bomen en beschadigde daken van boerenschuren. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor.

● Gijzeling
Een 39-jarige gedetineerde Tunesiër heeft gisterochtend gedurende een half uur drie personen in gijzeling gehouden in het penitentiair ziekenhuis van het Scheveningse huis van bewaring. De man was bang om uitgeleverd te worden aan Frankrijk. Toen de gevangene even niet oplette, werd hij door bewakers overmeesterd. De gegijzelden, die met een mes werden bedreigd, kwamen met de schrik vrij.

● Altman
De Amerikaanse onderminister van Financiën, Roger Altman, is gisteren afgetreden. Hij is ervan beschuldigd dat hij het Congres onjuist heeft ingelicht over de Whitewater-kwestie. President Bill Clinton heeft het ontslag aanvaard.

● Vasken I
Het hoofd van de Armeens-Apostolische Kerk, patriarch Vasken I, is gisteren op 86-jarige leeftijd overleden. Hij heeft zijn kerk bijna 40 jaar geleid. De Armeens-Apostolische Kerk telt vijf miljoen leden.

● Bom
Het Simon Wiesenthal Centrum in Los Angeles is dinsdag ontruimd na een bommelding. De politie trof in het gebouw een explosief aan dat ook in het leger wordt gebruikt en schakelde experts in om de bom onschadelijk te maken. Nadere gegevens werden niet bekendgemaakt. Het Simon Wiesenthal Centrum, dat sinds 1977 bestaat, houdt zich bezig met het onderzoek naar de Holocaust.

● Nekkramp
In het vluchtelingenkamp Kibumba bij de Zaïrese grensstad Goma is een epidemie van nekkramp uitgebroken. In het centrum, waar zo'n 200.000 Rwandese vluchtelingen verblijven, zijn volgens de vluchtelingenorganisatie van de VN al zo'n tachtig gevallen van nekkramp gesignaleerd. De epidemie is de derde die de kampen in de omgeving van Goma treft.

Executie veroordeelde Nederlander in Singapore lijkt onafwendbaar

Van Damme krijgt geen gratie

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De Nederlandse politiek is geschokt en teleurgesteld dat de Singaporaanse president geen gratie heeft verleend aan Johannes van Damme (58). Deze Nederlander werd vorig jaar in de stadstaat Singapore ter dood veroordeeld wegens heroïnesmokkel. Zijn verzoek om clementie is enkele weken geleden door president Ong Teng Cheong afgewezen, maar daaraan is geen ruchtbaarheid gegeven. De fracties van VVD en D66 vinden dat er nu op hoog politiek niveau persoonlijk contact moet worden gezocht met de Singaporaanse president.

Voor het PvdA-Kamerlid Van Traa is het niet uitgesloten dat deze beslissing consequenties heeft voor de diplomatieke betrekkingen met Singapore. Zover willen de beide andere 'paarse' fractiespecialisten niet gaan. De VVD'er Weisglas en het D66-Kamerlid Van den Bos wijzen er beiden op dat er een eerlijke en open rechtsgang is gevolgd in Singapore. „Het is allemaal buitengewoon heikel en pijnlijk, maar in dit stadium moet je alles gericht houden op de dialoog met de autoriteiten in Singapore," aldus Weisglas. Singapore kent een zeer streng rechtssysteem, waarin de doodstraf geen uitzondering is. Gratie is er in de hele rechtsgeschiedenis van de Aziatische stadstaat slechts één keer verleend.

De Nederlandse regering is principieel tegenstander van de doodstraf en heeft het verzoek om gratie actief ondersteund. Nu dat niet heeft geholpen zal de regering „om humanitaire redenen" blijven aandringen op clementie, aldus een woordvoerder van Buitenlandse Zaken. Volgens de zegsman onderneemt de Nederlandse regering al het mogelijke, maar „in het belang van Van Damme" wil Buitenlandse Zaken niet kwijt welke stappen er precies zijn ondernomen. Wanneer de terechtstelling zal plaatsvinden, is niet bekend. „Zolang er dialoog is, hebben we hoop," aldus de woordvoerder.
De Nederlandse Maria Krol die vorig jaar eveneens de strop boven het hoofd hing omdat ze voor drugssmokkel in Singapore terechtstond, werd vrijgesproken. Het is al enkele malen voorgekomen dat een Nederlander in het buitenland ter dood werd veroordeeld, maar de straf is nog nooit daadwerkelijk voltrokken. Dat mag ook nu niet gebeuren, vindt de PvdA'er Van Traa. „We kunnen dit niet over onze kant laten gaan. Je zult meer moeten doen dan aandringen op clementie, want dat is klaarblijkelijk al gebeurd." In welke mate dat moet gebeuren, kan Van Traa nog niet beoordelen, maar zijn gedachten gaan uit naar een openlijk protest en verdere diplomatieke stappen, zoals het terughalen van diplomatiek personeel uit Singapore.
Zowel Van Damme zelf, die in een dodencel in de Singaporaanse Changi-gevangenis zit, als zijn familie, is van de beslissing op de hoogte gesteld. Een woordvoerster van de familie heeft laten weten niet te willen reageren.

De 58-jarige ingenieur, die woonde in Nigeria, werd op 27 september 1991 gearresteerd op de luchthaven van Singapore waar hij een tussenlanding maakte op weg naar Europa. In een bagageruimte werd een koffer aangetroffen met 4,3 kilo heroïne ter waarde van meer dan vijf miljoen dollar. De koffer stond op zijn naam. Van Damme deed veel moeite om de verder lege koffer te pakken te krijgen.
Op basis daarvan hechtten de Singaporaanse rechters weinig waarde aan Van Damme's getuigenis dat hij niets van de drugs wist.

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 736364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel gevraagd

IJzervlechtersbedrijf J. Hellenbrand vraagt MET SPOED
ijzervlechters en maatvoerders
Zonder enige ervaring onnodig te solliciteren.
Telefonische afspraak na 18.00 uur: 045-254058.

Kokkin - huishoudster.
Goed voorkomen, plm. 40 jaar, INWONEND, wordt bijgestaan door werkvrouw, liefst i.b.v. rijbewijs. Tel. België (Kortessem): 00-32.11-375004.

Het Dagblad De Telegraaf is op korte termijn op zoek naar enkele serieuze kandidaat
Bezorg(st)ers
voor bezorgwerkzaamheden in
Valkenburg
meer informatie over de aard van de werkzaamheden en de verdiensten kunt u krijgen onder tel.nr. 04406-12074.

Het dagblad "De Telegraaf" is op korte termijn op zoek naar een serieuze kandidaat
Bezorg(st)er
voor bezorgwerkzaamheden in
Vaals
Vergoeding plm. ƒ 120,- per week, plm. 1½ uur werk p.d. Bent u geïnteresseerd? bel dan... 045-460683.

Adia Personeelsdiensten
heeft per direct werk voor
confectienaaister
voor een atelier in Kerkrade. Wij zoeken een ervaren kandidate die per direct en voor enkele weken beschikbaar is.

Interesse? Neem voor meer informatie contact op met onze vestiging in Kerkrade, Hoofdstr. 39a, ☎ 045-463700, of met de dichtsbijzijnde vestiging.
Heerlen, Dr. Poelsstr. 18, ☎ 045-713120.
Hoensbroek, Kouvenderstr. 81, ☎ 045-231680.

ADIA
PERSONEELSDIENSTEN

Bouwbedrijf AMSTENRADE BV zoekt ervaren
Metselaars en
1 steller/maatvoerder
voor diverse werken in Limburg en Duitsland.

Zonder vakkennis onnodig te reageren.
Tel. afspraak ma/vrij 9.00-17.00 uur 04492-4036.

Gevraagd WERKSTER voor 4 uur per wk. Neerbeek. Telefoon: 046-374737.

Gevraagd: energieke bedrijfsleider(ster) en assistent bedrijfsleider(ster) t.b.v. speciaalzaak in nederlandse en buitenlandse kaas, wijn en fijne vleeswaren te Geleen. Wij bieden u: een prettige werksfeer, goede salariëring, optimale begeleiding. Wij vragen: opleiding HAVO of soortgelijke studie, leeftijd 25 t/m 35 jaar, bereid zijn tot het volgen van cursus, ervaring in de verkoop en leidinggeven, goede kontaktuele capaciteiten. Sollicitaties schriftelijk met pasfoto t.n.v. Mevrouw L. Strating Dirksbergenweg 21 6045EV Roermond.

Gevraagd ervaren STRATENMAKERS voor Duitsland. ☎ 04498-59035.

Gevr. MEDEWERKSTER (17-20 jr.), 2 dgn. p.wk. Soll. St. Gez. lich. 045-352044.

KLUSJESMAN kan nog werk aannemen voor behangen en tegelzetten. Telefoon: 045-227353.

Studenten, zoek je werk waar je naast hoge verdiensten ook veel gezelligheid vindt?! Leuk werk in de verkoop, met vele mogelijkheden evt. part-time. Min. 17 jr. en min. opl. HAVO. Info 03410-25737 uitsl. tussen 19-22 uur. Vanuit Eindhoven en Maastricht.

DAKDEKKERS bieden zich aan voor het repareren van pannen- en platte daken. Tev. voor het repareren van gevels, zowel particulieren als bedrijven. Tel. 04750-34727 b.g.g. 28253

Gevraagd SERVEERSTER voor restaurant in Alsdorf (Duitsland), full-time of part-time. Telefoon 00-49.2404-21146.

Schoonmaakbedr. SITTARD vraagt: beslist nette dames voor: schoonmaakwerkzaamheden in de vroege ochtenduren. Dames voor vrachtwagens en dames voor schoonmaakwerkzaamheden. tijdens kant.uren. Uw reakties gaarne: 046-511264.

FOTOGRAAF heeft werk voor vrouwelijke modellen, 18-40 jr. Meiden zonder valse schaamte, goede "bij"-verdiensten, ook zonder ervaring kunt u reageren! Br.m. foto naar: Postbus 4094, 6201 RB Maastricht.

Word RIJ-INSTRUCTEUR (m/v). Voor auto veel vraag. Ook voor rij-instructeur motor en nieuw ook bromfiets. Ook voor rij-instructeur vrachtauto, autobus- en aanhangwagen. U kunt ook sterinstructeur worden voor alle categorieën. Of rijexaminator. Binnen vijf maanden kunt u het officiële Kaderdiploma bezitten. Wilt u vast en zeker full-time of part-time werk als rij-instructeur of een succesvolle rijschool? (zonder middenstandsdiploma) Dit is ook voor u mogelijk. Binnenkort starten de opleidingen in Maastricht. Bel voor gratis studiegids: De Kaderschool (24 uur per dag bereikbaar, ook in weekend) 043-259550 b.g.g. 04998-99425.

DIERENVRIEND met Middenstandsdiploma gez. voor gezamenl. verk. van dierenvoeding. Info 045-422336.

DAMES, wil u zelfst. werken, uw eigen tijd indelen en met mooie dingen omgaan bel: 045-429567/04749-6489.

Handelsonderm. Romeco vraagt voor direct METSELAARS. Telef. 045-714870.

Gevraagd per direkt: sterke, handige, enthousiaste BOUWERS voor kunstproject "Het Blok in de Maas". Informatie op werkdagen van 14 tot 16 uur bij Sirkel, 046-525574.

Goede bijverdienste. Landelijk ochtendblad zoekt voor VALKENBURG en Houthem een agent/bezorger (m/v), lft. v.a. 15 jr. Inl. tussen 8.00-16.00 uur: telef. 040-121775.

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met ervaring v.a. 18 jaar. ☎ 045-726764 na 14.00 uur.

Gevr. HULP in de huish. bij doktersechtpaar, 3 uur p.wk. in wijk 21 Maastricht. Tel. 043-257732, 19.00-20.00 u.

(Bij-)VERDIENSTEN??!! Schrijf voor info naar: Werkwijzer, Mozartstr. 150, 6044 RM Roermond. (svp. 2 postzegels bijsluiten)

Gevr. CHAUFFEUR voor vrachtauto met aanhangwagen, plm. 20 uur per week, in Nederland. Schriftelijke reacties aan: Postbus 203, 6190 AE Beek.

Cafetaria/Snackbar vraagt part-time MEDEWERKSTERS, plm. 17-23 jaar. Geen ervaring vereist. Aangepaste tijden i.v.m. school of studie eventueel mogelijk. Telefoon 045-213451.

Voeger kan VOEGWERK aannemen: o.a. voegen, uitkappen, stralen en impregneren met eigen steiger. Telefoon: 045-321948.

Serieuze BIJVERDIENSTE voor gemotiveerde medewerkers tussen 20-45 jr. Bel 00-49.2405-18025.

Wij zoeken een vriendelijke TELEFOONSTEM die voor ons afspraken maakt. Info dond. en vrij van 9.00-15.00 uur. ☎ 0049-2405-18025.

Lieve OPPAS gevraagd voor meisje van 2½ jr., 2 dagen per week di. en vr. v.a. 7.30 uur. Eigen vervoer. 04498-56529 na 18.00 uur.

Wij zoeken VROUWEN/ mannen die doorzettingsvermogen hebben en de Duitse taal beheersen, voor ons bureau in Aken in de vak. sfeer. Meer weten? Bel dir. naar: 00-49.241562001 v.a. 14.00 uur.

Gevr.: AOW'er/WAO'er voor het bezorgen van geadresseerde post e.d. in Heerlen/ Hoensbroek/Brunssum e.o. Postbus 5526, 6202 XA Maastricht.

Voor ons restaurant vragen wij voor in de avonduren PART-TIMERS, 1 en/of 2 en/of 3 dagen per week, te Valkenburg. 04406-13107.

Algemeen Dagblad zoekt voor de wijk Terwinselen/ Kerkrade West een goede BEZORGER(STER). Leeftijd min. 16 jaar, i.b.v. brommer. Voor inl. 045-728529.

Personeel vraag

Gevr. nette part-time SERVEERSTER, leeft. v.a. 18 jr. en medewerker voor bakkerij. Patisserie lunchroom 't IJsbeertje, 04406-12263.

Zonnebank/-hemel

Te koop ZONNEBANK-COMB. 20 lampen voor ƒ 1.000,- kindermeubelen 3 ... Hauer ... ƒ 250,- Tel. 045-465475.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop PAARDE- en veetrailers (merk Weyer); opengesloten aanhangwagens, diverse uitvoeringen, RDW-gekeurd, nieuw en gebruikt. Wienen aanhangwagens en wagenbouw, Dorpstraat 56, Leveroy. Telef. 04954-1288.

Te koop jonge LEGKIPPEN en mestkuikens, 14 dagen oud. Vaesrade 43, Nuth. Telefoon: 045-241284.

Te koop SUIKERMAIS extra zoet. Penders, Kerkstr. 55, Dieteren. Tel. 04499-1582.

Mooi RECREATIEPAARD te k. of te h., stalling aanw.; te k. gevraagd oude kunstmeststrooier, meststpreider en tractor. Tel. 04451-1509.

Te k. KALKOENEN, 4 mnd. oud en dwerggeitenbokjes. Rijksweg 33, Heer/M'tricht.

Te koop 6-jarige STERMERRIE voor fok of recreatie; Wisconsin x Lorenz stokmt. 1.70 superbraaf. Tel. 043-649313.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Woonhuis verkopen ???
Direkte aankoop via notaris zonder kosten.
Koopwoning Vastgoed '92 B.V. ☎ 040-128897.

Open huis vrijdag 19 augustus van 16.30 tot 18.30 uur
Berg en Terblijt, Op de Dries 110.
Goed gel. halfvrijst. woonhuis met ruime garage. Onder architectuur aangelegde tuin met 2 terrassen, 1 luxe overkapt. Overdekte entree. L-vormige woonk. met openslaande tuindeuren. Open keuken met moderne installatie, 2 royale slaapk. Ruime moderne badk. met ligbad. Vaste trap naar grote zolder met mogelijkh. voor extra slaapk. Goed onderh. Opp. ca. 231 m2. Bwj. 1990.
Prijs ƒ 269.000,- k.k. 8575.
Inl. STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.
TELEFOON 043 - 61 62 63.

Taxeren vooraf voorkomt teleurstelling
Vraag vrijblijvend advies aan een beëdigd
NVBT-Taxateur Abaz
onr.goed en taxatieburo o.z. Tel. 045-718731.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

BRUNSSUM halfvr. woning met kelder, woonkamer aparte eetkeuken, 3 slaapk., douche, vaste trap naar zolder, 4e slaapk., geheel rolluiken, gr. tuin met berging, ƒ 159.000,- k.k. Bezicht. op afspr. 045-251450 na 18 uur.

HOENSBROEK. Te koop halfvrijstaand woonhuis, tuin met veel privacy, vraagpr. ƒ 273.000,- k.k. Telef. 045-215872.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Voordelig uw HUIS verkopen? Bel Busio Vastgoed BV Sittard. Tel.: 046-512410.

Uw huis verkopen zonder makelaar? Prima idee! Bel BUSIO Vastgoed B.V. Sittard. Tel.: 046-512410.

Gezien de enorme vraag dringend woonh. te koop gevraagd. (Alle prijsklassen). N.M.W. QUADEN & Zn. Makelaardij onr. goed. Lid NVM, M'Geleen. ☎ 046-519644.

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. ☎? 040-128897.

Te k. VILLAGROND in Opgrimbie (B.). Goed georiënt. 24 a., 34 m. breed. Hogere pr.klasse. ☎ 00-32.89754012.

Te koop gevraagd vrijstaand WOONHUIS in Schimmert of omg., evt. ruil met boerderijtje in Schimmert. Br.o.nr. ... Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

HEERLEN Bokstraat 54. Goed onderh. tussengel. woonhuis met mooie tuin, living 40 m2. Eiken aanbouwkeuken, bijkeuken, overdekt terras, plavuizen vloer. Rolluiken. 3 Slaapkamers, badkamer met ligbad. Zolder met vlizo-trap. Vr.pr. ƒ 169.000,-. Direct aanvaardbaar. Tel. 00-49.2406.5088. Na 18.00 uur. 045-233229.

Te koop gevraagd vrijstaand WOONHUIS, niet Oostelijke Mijnstreek. Prijsklasse tot ƒ 350.000,-. ☎ 04404-1706.

Misschien heeft u het HUIS dat wij zoeken in Heerlen of aangrenzende gemeenten in de prijsklasse tot ca. ƒ 175.000,-. ☎ 045-718731.

HEERLEN, Bekkerweg 23, herenhuis met stadstuin op A1 lokatie. Voormalig tandartsprakt. ƒ 215.000,-. Inruil bespreekbaar. Wijman & Partners, 045-728671.

HOENSBROEK, Overbroekerf 71, goed gelegen woning met garage en tuin. Bwj. 1988, 3 slaapk., vaste trap naar zolder, ƒ 179.000,-. Wijman & Partners, tel. 045-728671.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners. 045-728671.

Personeel aanbod

Ervaren STOFFEERDER bekleedt voordelig trap en kamers, géén verkoop. 043-641313, afstand geen bezw..

Ervaren satelliet antenne INSTALLATEUR plaatst al uw installaties. Ook reparaties. Telef. 045-228370.

Voor al uw oprit-, terras- en SIERBESTRATING. Tevens metselwerk. ☎ 046-334514.

Voor vakkundig snoeien of kappen van (HOGE) bomen belt u: tel. 045-728893.

SCHILDER b.z.a. voor alle voorkomende werkzaamheden binnen en buiten, gratis prijsopgave. Tijdelijk 10 tot 50% korting. ☎ 04750-11435.

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telef. 045-226688/226377/ 06-52606457.

KLUSJESMAN biedt zich aan. Telefoon 045-227353.

Zelfstandig BEHANGER biedt zich aan om al uw woonruimtes te behangen, accuraat en snel. Tel. 045-422492.

Ervaren TUINMAN biedt zich aan voor alle voorkomende tuinwerkzaamheden, ook voor aanleg. Bel 043-614342.

BOOMROOIERIJ Habets voor al uw rooi- en snoeiwerk. Bel 046-755701.

Constructie/lasbedrijf T.J. ROURS voor sierhekken, tuin- en raamdecoraties, schoorsteenkappen, stalen trappen enz. Modellen te bezichtigen. Raffelweg 14 ... 04499-2464.

... stress en pijn af. Bel voor afspraak. Telef. 043-473161 / 046-583811.

STUCADOOR kan nog werk aannemen; tevens metsel-, timmer- en sloopwerk. Bel voor een duidelijke en gratis offerte ☎ 043-254445.

De Gouden Schaar. Het adres voor al uw veranderingen aan uw kleding en gordijnen. Ook leer-REPARATIES. Open: dinsd. t/m vrijd. 10.00-17.30 uur, zaterd. 10.00-14.00 uur. Rijksweg N 26A, Geleen, telef. 046-754071. Raadhuisplein 60, Stein, 339523.

KINDEROPPAS biedt zich aan in omgeving Sittard, evt. ook voor naschoolse opvang. Br.o.nr. B-05831, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Bedrijfswagens

Te k. AUTOTRANSPORTER Mitsubishi Canter 3500 TD, met electr. lier, pr.n.o.t.k., geh. i.z.g.st., 86.000 km. ☎ 045-461237 na 18.00 uur.

Te k. MERCEDES 307 D, open laadb., kieper, klein rijbew., bwj. '81, ☎ 045-250238.

Bouwmat./machines

Automatische afstandsbediening voor GARAGEPOORT, v.a. ƒ 595,- excl. BTW. Straten. Geulle, Eijkskensweg 18. ☎ 043-641044.

KANTELPOORTEN, rol- en sectiepoorten, in alle maten. 23 standaard maten, direct uit voorraad, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Straten Geulle, Eykskensweg 18. Telefoon 043-641044.

Te koop ALU-PLATEN, vanaf ƒ 25,- afm. o.a. 150x60 cm. en 2,5 mm dikte. Tel. 04450-4240 na 18.00 u.

Te k. nw. beschad. binnen- en buitendeuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer (Rubberoid) 10 m2 v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,-; daktrim ƒ 10,- 2½ mtr.; underlaymentplaten ƒ 45,-; laminaatparket topmerk LAMET (normaal ƒ 100,-) nu ƒ 40,- + ƒ 35,- p.m2.; B-keus ƒ 25,- + ƒ 30,- p.m2. Rennemigerveldweg 70 A, Heerlen. Tel. 045-729710.

Te k. 2x THERMOPANE glas afm. 82 x 158 cm.; 1 radiator dbl. conv. 140 x 40 cm. ☎ 04450-3081 na 18.00 u.

Te koop ZANDBAK best. uit betonelementen, 7,8x6,3 M1; kiosk te gebr. voor alle doeleinden, 6-hoekig, doorsn. 5 mtr. tev. alu. traanplaat 90 M1. Tel. 046-632433.

Te koop partij dikke formaat METSELSTENEN, 62 st. per m2, ƒ 0,35 excl. BTW. Gratis bezorgd. Tev. 5 I.N.P. balken gegalvaniseerd, lengte 6.50 mtr. en hoog 22 cm. Telef.: 045-321948.

Te koop aluminium ROLSTEIGERS, klein en groot. Telef. 045-213563.

Doe het nu!..... SPOUWMUURISOLATIE met Gesolan glaswolisolatie, min. besparing 8-10 m3 gas per m2 per jaar. Voor info: Geskal Geleen, ☎ 046-743865.

Te koop STENEN v.a. ƒ 0,25; cement 50 kg à ƒ 11,50; nieuwe pannen vanaf ƒ 1,25 p.st.; houten balken tegen zeer lage prijzen; tuinschermen op maat gemaakt; en zand, grind en bosgrond; underlaymentplaten 18 mm. dik v.a. ƒ 52,- incl., 9 mm. ƒ 32,- incl., hardboard ƒ 7,50 p.plaat incl. Bouwmaterialen De Grubbe, Grubbenlaan 50, Hoensbroek (naast Mega). Telef. 045-219428.

OG te huur

Te huur luxe app. centr. VALKENBURG, ƒ 850,- excl. 043-630800.

STUDIO te huur per 1-9 as. voor alleenst. vrouw, 100 mtr. van station-Sittard. Tel. 046-514861.

Grote kamer te huur in gemeente BORN. Tel. 04499-2345.

VALKENBURG te huur luxe gemeub. app.: 2 slpkmr., 2 wc's, douche, woon/keuken combinatie, washok en tuin. Telefoon: 04406-16379.

KERKRADE-WEST, Spekholzerheide, Industriestr. 23c. Per direkt, te h. app.,1e verd. Ind.: hal, woonk., keuken, gr. terras, badk., 2 slaapk., berging, ƒ 800,- excl. p.mnd. Borg ƒ 1.000,-. Telef. 04742-3362.

Te huur 1-PERSOONS (vrouw), gemeub. bovenwon. nabij centr. Geleen. Bel na 18.00 uur 046-743650.

Centr. Venlo D+H BOUTIQUE plm. 35 m2 overname ƒ 25.000,-, huur ƒ 2.200,- p. mnd. Br.o.nr. B-05830, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. WOONRUIMTE voor 2 pers., bij voork. eigen badk. en keuken, omg. Heerlen e.o. 045-727922.

Bouwen/Verbouwen

SIKO voor al uw slijpwerk. Karveelweg 8, Beatrixhaven Maastricht. Tel. 043-632114

Hobby/D.h.z.

Op zoek naar een leuke hobby voor de winteravonden. Op maandag 19 sept. en don. 22 sept. starten wij weer met een beginnerscursus PATCHWORK/quilten. Interesse: bel voor meer info 043-615501.

Te koop KETTINGZAAG Black & Decker. Telefoon: 043-214191.

Geldzaken

Tijdelijk geld nodig? Hoogste prijs voor uw GOUD en diamant, oud of kapot. Wij kopen alles op of nemen het in bewaring (u blijft eigenaar). Goudboom, Boschstr. 85, Maastricht, ☎ 043-219698.

SPAREN zonder verplichtingen, tegen 5.1% rente, bel voor vrijbl. info: Dierickx Assurantiën ☎ 043-434228.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

ROLLUIK defect. Weber komt direkt. Telefoon: 045-321415.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Verzamelingen

METAALDETEKTORS voor hobby en beroep. Jac Köhlen Rijksweg Nrd, 104 Sittard. 046-513228 - 514096.

Verzamelaar zoekt oude MIJNWERKERSLAMPEN. Telefoon: 045-315047.

Proficiat!

Proficiat Pap en Mam
met jullie 40-jarig huwelijk
Dieter, Cilie en Ramon.

"Stan en Ollie"
gaan in de VUT, proficiat!!!!

Proficiat met jullie
40-jr. huwelijk
Kinderen en kleinkinderen.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart
KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Te k. TEKENTAFEL, form. A0 met tekenmach., i.g.st., ƒ 250,- Tel. 04492-2232.

Rijles

Opleiding ADR-certificaat (verplicht vanaf 01-01-1995) startdatum 26-8-'94. Opleiding chauffeursdiploma goederen vervoer: startdatum 27-8-'94. Ook voor al uw rijbewijzen. Vraag vrijblijvend verdere inl. Verkeersschool ARNOLDUSSEN & Zn., Hoogstr. 201, Landgraaf. 045-311631.

2-daagse THEORIE-OPLEIDING A/B. Startdatum 10 + 11 september, examen 12 september. Ook voor praktijkopleidingen in 8 of 10 dagen/weken. Inlichtingen: Verkeersschool Leo Cremers, Reeweg 139, Landgraaf, 045-312558.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Bedrijven/Transacties

Start uw eigen winkel in zijden bloemen en kado-artikelen
"Zijde en Zo" helpt U met de opzet en ondersteunt U met de marketing formule. Snelle opstart, directe omzet en winst.
Bel "Zijde en Zo" telefoon 04492-6030.

Te koop KOELVITRINE (gebak) 2.50 mtr. lang, compl. + motor. Inl. 043-622331.

Kamers

Gemeubileerde KAMERS voor nette werkende mensen te h. in C.-Geleen. Tel. 046-749271.

Kamers te huur HEERLEN, Heerlen-Centrum en Kerkrade-Centrum. ☎ 045-710997.

Sport & Spel

DUIKFLES, 15 liter te koop, ƒ 350,-. Tel. 045-457633.

Kapper/Cos...

HAARPROBLEMEN? ... droog of roos? ... uw Cosmil-specialist ... Janssen Coiffures, ... heren. Stationsstraat ... Sittard. Tel. 046-514861.

Te koop PARFUM ... shave 55 flessen, ... ƒ 100,-. Tel. 045-42700...

Te k. orig. Wella ... DROOGKAP met ... stoel en wasbak. Tel. ... 1990, na 18.00 uur.

Onderdelen/...

Te k. gebruikte BAN... 14, 15 en 16 inch, ... tage v.a. ƒ 25,-. ... Luyten, In de Cra... Heerlen, tel. 045-71933...

Nieuwe AUTOBANDE... le merken en ma... laagste prijzen bel ... zen. Bandenspecialist ... Reeweg 143, L... Telefoon 045-314027.

Te koop diverse ... bruikte AUTOBANDE... 235/50x16, v.a. ƒ 25,- ... sief montage, balance... garantie. Bandens... Abel, Reeweg 143 ... graaf. Tel. 045-314027.

Te koop TREKHAKE... bijna alle typen aut... onderbouwen en ... ƒ 150,-. Tel. 045-... Tevens trekhaken ... gevraagd:

Ink./verk. goede geb... TOBANDEN. Pa... 39, Heerlen. ☎ 045-22...

Te koop 4 SPORTV... voor VW of Opel, pr. ... Tel. 045-211189 ... 18.30 uur.

Te koop nieuwe A... BANK en hoedenpla... Golf 3, nw. model, ... Tel. 045-427043.

Opgelet! Te koop ... 924 onderdelen. ... 04498-56998.

Aanhangwa...

Te koop gevraagd ... HANGWAGEN tot ... Opknappen geen ... Telefoon: 045-312189.

Te k. AUTOTRANS... AANHANGER, merk ... so, bwj. '87, gehee... seerd, prijs ƒ 3.750,-. ... 461237 na 18.00 uur.

AANHANGWAGEN laadverm. 500 kg, nw... den en res.wiel, pr. ... 045-740041 b.g.g. 7516...

Te koop AANHANGE... x100x35 cm., ƒ 375,-. ... 258390

Voor Piccolo's ... zie verder pagina ...

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér en snel resultaat Bel 045-719966

Prive Kont./Klubs

Wgs. heropening van onze club Aphrodite (centrum-Maastricht) zoeken wij nog enkele leuke MEIDEN. Evt. gar.loon en intern mog. 043-430013 v. 18.00-20.00 u.

Wij vragen nog 2 leuke DAMES. ☎ 045-429291

Spoed, DAMES en heren gez. voor Escort regio Zuid-Limburg. Goede verdiensten. ☎ 040-428870.

06-lijnen

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg.
06-320.330.79 (75 cpm)

Heerlijk discreet
Direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 (75 cpm)

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt.
06-350.290.37 (75 cpm)

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
* 06-9605 *

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in!
Bel nu! (100 cpm)
06-9664

Gratis sexgesprek
voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm)

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
* 06-9502 *

Gratis sex
voor vrouwen 06-4300,
heren bel 06-320.330.91
(75 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (75 cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis!
06-320.330.87 (75 cpm)

Homo jongens
Hoor ze heet tekeer gaan.
06-320.330.88 (75 cpm)

Hete vrouwen willen met jou
Sexgesprek
06-320.322.33 (75 cpm)

Hete vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Nymf Linda
Geniet van 2 kanten. 1 g.p.m.
06-320.320.14

sex v. achteren
Marcha achterlangs 1 gpm
06-9618

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.
06-96.85

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Discreet
Sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75 cpm)

SM kontakt
voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100 cpm)

Gratis sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909,
mannen bel 06-9604 75cpm

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen.
06-320.330.46 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens.
06-9504 (75 cpm)

(ƒ 1,- p.m.) Kom maar met je hand onder m'n BH zei ze tegen de knul.
En heb je dit wel 'ns gezien? Toen trok ze haar slipje uit.
06-340.350.60

(ƒ 1,- p.m.) Nel ligt in bed met haar nieuwe vriend. "Is het goed als zij toekijkt?"
06-340.340.55

Taboe
beestachtig bep!
1 gpm. 06-320.327.20

(ƒ 1,- p.m.) Opeens deed hij m'n rokje omhoog en m'n broekje n. beneden. "Maar meneer toch, wat doet u nu?
06-340.340.30

Eroslijn
06-320.321.22 1gpm.
Doe net alsof je me voelt...

Erotifoon
06-320.320.12
Rustig, anders gaat het veel te snel! 1gpm.

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 (100 cpm)

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw.
06-320.330.82 (75 cpm)

* SM voor 2 *
Snelle SM kontakten!!
06-320.329.99 (75 cpm)

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4366 of 4622
Mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
Telefoonsex 06-9713
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9718
Sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2 06-9894
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.)
Jack Off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 323.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongenssex 325.19
Gay Super 329.16
Transsexueel 321.36

Kontakten/Klubs

Charme, Elegantie & Nivo
Bij CHARNEL een vanzelfsprekendheid!
* escortdames v. heren/dames * escortheren v. dames/heren * striptease m/v * buikdanseres * diner-date's
04750-40707. Geopend vanaf 17.00 uur.

Club & Escort
Mirabelle.
Onze club is open vanaf 22.00 uur tot 05.00 uur.
8 Leuke dames verwennen U.
Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Tel. 045-427120.

Sex-o-Theek Liberta Susteren
Nieuw! Nieuw!
Uitgebreid met veel nieuwe meisjes voor al uw erotische wensen. Aanwezig: blonde Lisette en Lana (2 echte Hollandse schonen). Maike en Renate. (2 Duitse superslanke langbenige stoelpoesjes). Julie en Ebelize (2 tropische sapjes) en natuurlijk onze andere poesjes. Open sex met meerdere meisjes tegelijk of privé. Bubblebad en drankjes gratis. Naakt dansen, vrijen, knuffelen, allemaal bespreekbaar. Bij ons is de tijd onbeperkt. Speciaal 3 x relaxen voor 1 all-in prijs. Bel gerust voor meerdere informatie. Ma., di. en dond.: 12.00 - 02.00 u., wo. en vr. 12-18.00 u.
Maaseikerweg 24, Susteren, 300 m v.a. A2 richting Susteren. Privé-parking en e.c. accepted. ☎ 04499-4346.

Porky's Pretpark I en II
Hoensbroek 045-228481
Roosteren 04499-5500
+ Porky's Pretpark Escortservice.
12 DAMES MET 6 NIEUWE JONGE MEISJES

Lady Escort
Charmant en discreet
☎ 045-275262

Privé Ilona
Lesbische trio aanbieding.
Meisjes gevr. v. avond-u. en zat.dgn. 045-708903.

Suprise Escort
Ook SM. 045-275900.

!JULIA!
Privé, SM en adressen.
Meisje gevr. ☎ 045-225333.

Volslanke knappe
SANDRA,
nu trio mog. ☎ 045-270358.

Kelly
vanaf 10 uur, 045-721759.

Escort all in
☎ 045-326191

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 17.00 uur.
Keuze uit 7 meisjes!

ƒ 50,- all-in
Meer dan handmassage.
Tel.045-423608.

Peggy Privé
Escort ma-vrij. 11-22.30 u.
Wo. tot 19. u. 046-374393.
Grieksmog. Tev. m. gevr.

Twilight escort
☎ 045-275618. kvk 49356
Tip: Natasha beeldschone blondine; Gabi lief Thais meisje en weer terug Deborah. Sexy blondje + nog vele andere lieve collegaatjes bij:
Maastricht Privé
Jodenstraat 2
043-254183.

Buro Mieke
Discr. Bem. 046-748768

Angelique privé
en erotische mass. en privé
☎ 046-311135.

Buro Sittard
met leuke gastvrouw.
☎ 046-523203

Privé Papillon
6 leuke meisjes verwennen u. Bij ons is alles mogelijk. Ook GRIEKS. 045-355242.

Privé Candy
Massage en trio. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Club La Bellle
Wij zijn van vakantie terug en verwachten u. Yvon Moni Karin, Biggi, Meggi, Regina, Anita. Elke dag geop. van 22.00-05.00. Alle creditcards geacc. Graverstr.13 Kerkrade-W. 045-416143. Ook Escort. Meisjes gevr.

Marilyn Esc...
045-426331, va. 22-0...

Nieuw jong meisje. ...
Ontsp.massa...
Tel. 045-353489.

Nieuw! Nieu...
Foxy Lady
v.a. ƒ 50,-. 2......4x v... ƒ 200,- all-in. Ma.-vr. ... 24.00 u. Rijksweg Zd. ... GELEEN. Tel. 046-75...

Romantica
☎ 045-4197...
Privé en Esc...
5 nwe meisj...

Boys voor bo...
escort. ☎ 045-4197...

Manuela Esc...
☎ 045-4188...
Tevens meisjes gevr...

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en numm... van vrouwen.
☎ 046-752333.

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken ni... commercieel sexcont...
☎ 046-752333.

Brigitte, Nancy en Gr...
045-254598...

Alleen met hogere salarissen krijg je betere mensen

DOOR LOUIS BURGERS

DEN HAAG – Ook zonder zijn toelagen zou Eric Nordholt, ambtelijke ingeschaald in salarisschaal 18, niet slecht verdiend hebben. Met een maandinkomen van (bruto) ruim 14.000 gulden en een 'gewone' onkostenvergoeding, kan de gemiddelde Nederlander immers redelijk goed uit de voeten.

Zijn toelagen van nog eens 60.000 gulden plaatsen de Amsterdamse hoofdcommissaris van politie echter in een aparte categorie. Waarschijnlijk als enige ambtenaar in Nederland verdient hij meer dan de minister-president. Daarmee doorbrak deze hooggeplaatste diender in 1987 de ongeschreven wet dat geen enkele ambtenaar meer verdient dan een staatssecretaris. In het departementale stelsel van rangen en standen past het niet dat een medewerker meer verdient dan de bestuurder aan wie hij verantwoording verschuldigd is.

Burgemeester Van Thijn van Amsterdam moest die richtlijn in 1987 verlaten, omdat hij anders Nordholt niet kon overhalen van Groningen naar de hoofdstad te verkassen. Het is een van de beste voorbeelden van het mechanisme dat de overheid alleen de beste mensen kan behouden als ze bereid is fors geld op tafel te leggen.

Topmanagers in het bedrijfsleven verdienen gemiddeld zes ton per jaar. Hun inkomens variëren van 2 à 2,5 miljoen (Shell, Heineken, PolyGram) tot onder de twee ton (Vredestein en ideële organisaties als Algemene Spaarbank Nederland en Triodosbank). De inkomens in de vrije sector wijken daar niet noemenswaardig van af. Topadvocaten kunnen tot een miljoen verdienen, notarissen halen 'gemiddeld' 340.000 gulden, en apothekers komen op rond vier ton.

Het inkomen van Nordholt van rond 240.000 per jaar komt daarbij wat schril over. Hij is korpschef van rond 5000 politiemensen in een stad 'waar alles samenkomt'. Zijn bijzondere positie kon hij bereiken door gebruik te maken van een ingesleten systeem van toelagen. Zo wist hij zijn inkomsten extra op te vijzelen. De commissarissen Wiarda (Utrecht) en Brandt (Den Haag) ontvangen 'slechts' 13.000 gulden extra, Hessing van Rotterdam krijgt 28.000 gulden extra.

Volgens dr. Ted Thöne van het Utrechtse Haye Management Consultants is het een gegeven dat het spanningsveld tussen bedrijfsleven en overheid door de toegenomen inkomensverschillen steeds groter wordt.

'Haye' adviseert ondernemingen over de honorering van hun topmanagers. Maar ook overheidsdiensten vragen zich steeds vaker af hoe zij hun topmensen moeten belonen. Net als in het bedrijfsleven wordt daarbij gekeken naar het geëiste resultaat en de risico's die de topambtenaren daarbij lopen. Volgens Thöne zouden de verschillen kleiner moeten worden.



● *Commissaris Nordholt*

Ook de Centrale van Middelbare en Hogere Functionarissen bij Overheid en Onderwijs (CMHF) ziet in de zaak-Nordholt een nieuw bewijs dat het hele systeem van de vaststelling van ambtenarensalarissen grondig moet worden herzien.

Het gaat erom de salarissen bij de overheid meer in overeenstemming te brengen met die in de marktsector. De CMHF wil dat bereiken door de salarisschalen op te splitsen in drie lagen. Schaal 1 tot 8 (van jong administratief medewerkster tot politiewachtmeester) zouden moeten blijven zoals ze nu zijn: vaste schalen met periodieke verhogingen per functiejaar. De schalen 8 tot 13 (afdelingsdirecteur, schooldirecteur) worden 'open', met minimum- en maximum-grenzen en een jaarlijkse beoordeling. Vanaf schaal 13 zou de cao moeten worden afgeschaft. Topambtenaren kunnen dan individuele afspraken maken.

Het beste zou zijn, aldus de CMHF, dat er net als in 1966 weer een 'Toxopeus-ronde' komt waarbij de overheidssalarissen structureel verhoogd worden onder gelijktijdige beperking van de toelagen.

De Toxopeus-ronde zorgde wel voor enige verbetering, maar het effect verdween vrij snel. Uit de 'paketvergelijking' van 1986 kwam naar voren dat het verschil voor de hoogste ambtenaren weer was opgelopen tot zo'n 30 procent, aldus De Groot. Ook toen werden er maatregelen genomen, maar dat zette weinig zoden aan de dijk. Inmiddels wordt het verschil met het bedrijfsleven weer groter.

„We signaleren dat er nu opnieuw meer toelagen worden uitgekeerd. In de cao worden dergelijke functioneringstoelagen of arbeidsmarkttoelagen ook genoemd."

Voor de politiekorpsen zijn inmiddels richtlijnen vastgesteld. Daaraan voldoet de regeling van Nordholt in geen enkel opzicht. De nieuwe Amsterdamse burgemeester, Schelto Patijn, vindt echter dat hij niet aan het contract met Nordholt mag tornen. Misschien getuigt dat ook wel van wijsheid. Bonusregelingen die officieel verdwijnen, hebben nu eenmaal de neiging elders op het salarisstrookje en onder een nieuwe noemer terug te komen. Uiteindelijk is het immers toch de markt die bepaalt hoeveel een goede manager waard is.

Russische atoomsmokkel wordt Duitse nachtmerrie

DOOR PETER VAN NUIJSENBURG

BONN – De intrige van een derderangs thriller lijkt in Duitsland werkelijkheid te worden. Gewetenloze bandieten smokkelen plutonium, uranium en ander materiaal waarmee kernwapens worden gemaakt het land binnen met een angstaanjagende regelmaat.

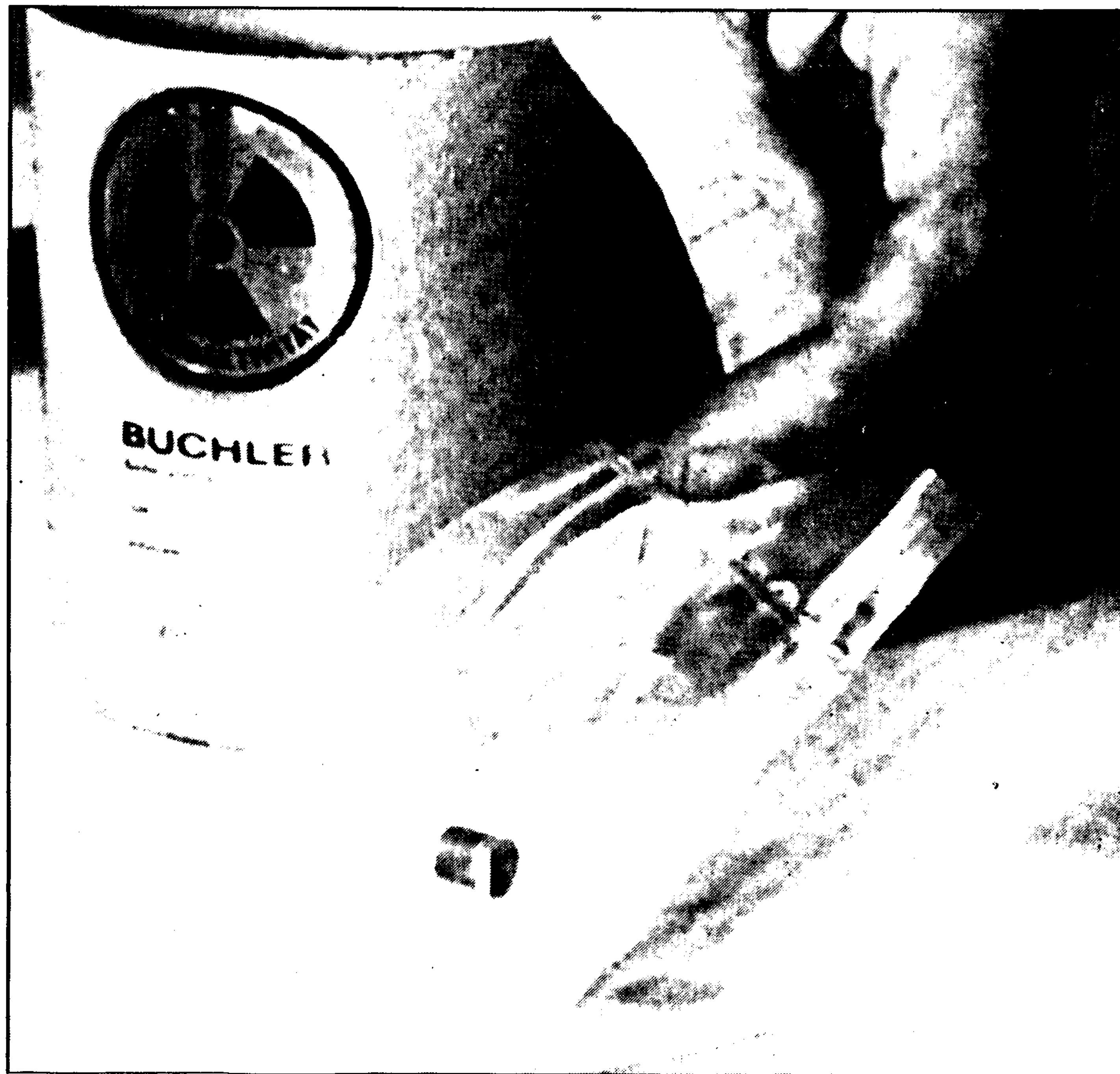
In de laatste twee maanden werden maar liefst vier gevallen van 'atoomsmokkel' ontdekt. Vorige week woensdag sloegen politie en geheime dienst op de luchthaven van München hun tot dusver grootste slag. Zij arresteerden drie mannen die drie ons plutonium 239 met een zuiverheidsgraad van 87 procent in een koffer hadden. Het drietal, twee Spanjaarden en een Colombiaan, waren even tevoren met een lijnvlucht uit Moskou geland. Maandag bleek dat zij in totaal vier kilo van het explosieve spul in de aanbieding hadden. Prijs: 250 miljoen dollar. Het boulevardblad Express uit Keulen vertolkte met een vette kop ongetwijfeld de stemming onder zijn meeste lezers: Meneer Jeltsin, wij zijn bang!.

achtergrond

De noodkreet aan het adres van de Russische president heeft gehoor gevonden. Gisteren heeft Jeltsin per brief de Duitse regering zijn medewerking toegezegd in de strijd tegen de atoommaffia. Niemand twijfelt eraan dat verreweg het meeste materiaal uit de voormalige Sovjetunie komt. Maar de Russen wijzen de beschuldigingen dat zij niet optreden tegen de smokkelaar verontwaardigd van de hand: uit hun fabrieken en laboratoria wordt niets vermist.

Toch moet de bron in het voormalige militair-industriële complex van de voormalige Sovjetunie worden gezocht. In honderden geheime fabrieken ontwikkelden en produceerden daar duizenden geleerden de chemische, biologische en nucleaire wapens die van het land een supermacht hebben gemaakt.

Na de ineenstorting van het Sovjet-imperium waren de wapenfabrieken niet meer nodig. Er waren plannen om ze om te bouwen voor de produktie van vreedzamere artikelen, maar die kwamen zoals zoveel plannen in het post-communistische Rusland, niet van de grond. Duizenden kerngeleerden raakten brodeloos of moesten van een hongerloon zien rond te komen.



● *De politie van Bremen toont inbeslaggenomen plutonium.* Foto: AP

Een aantal van hen moet besloten hebben hun toegang tot nucleair materiaal te gelde te maken. Zij werden de leveranciers van de zogenaamde 'atoommaffia' die nu de Duitsers de stuipen op het lijf jaagt.

Deskundigen mogen nog zo plechtig verzekeren dat de achterhaalde hoeveelheden niet voldoende zijn om een atoombom van te maken en er op wijzen dat het niet mogelijk is zo'n wapen met behulp van een geavanceerde scheikundedoos in elkaar te knutselen; veel indruk maakt het niet. Het materiaal zou doorgesluisd kunnen worden naar landen als Iran, Irak, Lybië of Syrië die er zelf veel onheil mee kunnen aanrichten of het in handen geven van terroristen, moslim-fundamentalisten bijvoorbeeld.

Het materiaal biedt namelijk meer mogelijkheden dan alleen de produktie van kernwapens. Met de 300 gram plutonium die vorige week in beslag werd genomen kan volgens de zondagskrant Bild am Sontag het drinkwater in heel Duitsland worden vergiftigd. Nu blinkt dit boulevardblad niet uit door zijn betrouwbare berichtgeving, maar je hoeft niet over een rijke fantasie te beschikken om het gevaar van chantage te onderkennen.

De Duitse regering heeft nu besloten de zaak op het hoogst mogelijke niveau aan de orde te stellen. Bondskanselier Kohl heeft aangekondigd dat hij zich er zelf mee gaat bemoeien.

Opgeblazen

De Russen blijken overigens nog steeds niet erg onder de indruk van het gevaar. De Duitsers blazen de zaak op, aldus een officier van de contra-spionagedienst. „Door zoveel ophef te maken en melding te maken van de gigantische bedragen die ermee zijn gemoeid, creëren ze zelf de markt voor onze criminelen."

Met het oprollen van de maffia alleen is het probleem nog niet opgelost, zeggen de experts. Alleen door de bron droog te leggen, kan een einde gemaakt worden aan het weglekken van nucleair materiaal naar Duitsland. Dat betekent dat de kerngeleerden aan normaal betaald werk moeten worden geholpen, zodat ze zich niet op het criminele pad hoeven te begeven. Rusland zelf is daartoe niet in staat. Het Westen zal hier de helpende hand moeten bieden.



Rekening voor trekken van 28 verstandskiezen

De Groninger mevrouw Van den Bosch keek zeer vreemd op toen ze onlangs van het Academisch Ziekenhuis in Groningen een pittige rekening kreeg voor het trekken van 28(!) verstandskiezen. Voor het karwei moest ze achtduizend gulden betalen, zo meldt het blad 'Polsslag' van het Academisch Ziekenhuis en de faculteit Geneeskunde in Groningen. Van een wereldprimeur is echter geen sprake: er was een foutje gemaakt op de nota. In werkelijkheid waren er maar twee verstandskiezen verwijderd voor een aanzienlijk lager bedrag.

John Bobbitt wil het mes terug dat hem ontmande

De 26-jarige John Bobbitt heeft van de Amerikaanse justitie de teruggave geëist van het mes waarmee zijn vrouw Lorena hem vorig jaar zijn penis afsneed.

Zijn advocaat heeft de rechter gevraagd het mes en andere eigendommen van Bobbitt weg te halen uit een archief van justitie dat toegankelijk is voor het publiek. Daartoe behoren ook foto's van de operatie waarbij het geslachtsdeel weer is aangezet.

Sommige voorwerpen in het archief waren bewijsstukken in de processen tegen beide echtelieden. Lorena, die zegt door haar man verkracht en op die manier tot de daad aangezet te zijn, is inmiddels vrijgesproken door een juryrechtbank wegens 'psychische stoornissen' als gevolg van echtelijk geweld.

John op zijn beurt is vrijgesproken van de aanklacht van seksueel geweld die zijn vrouw had ingediend. Het mishandelde orgaan werd op 23 juni vorig jaar in een bijna negen uur durende operatie weer vastgenaaid.

Met zeven mensen op een bromfiets

Een plekje in het Guinness-recordboek is nog niet voor hem weggelegd, maar een prestatie van formaat was het wel. De Amsterdamse politie heeft een man aangehouden die door de Bijlmermeer laveerde met zes kinderen op zijn bromfiets. De passagiers varieerden in leeftijd van 2 tot 6 jaar.

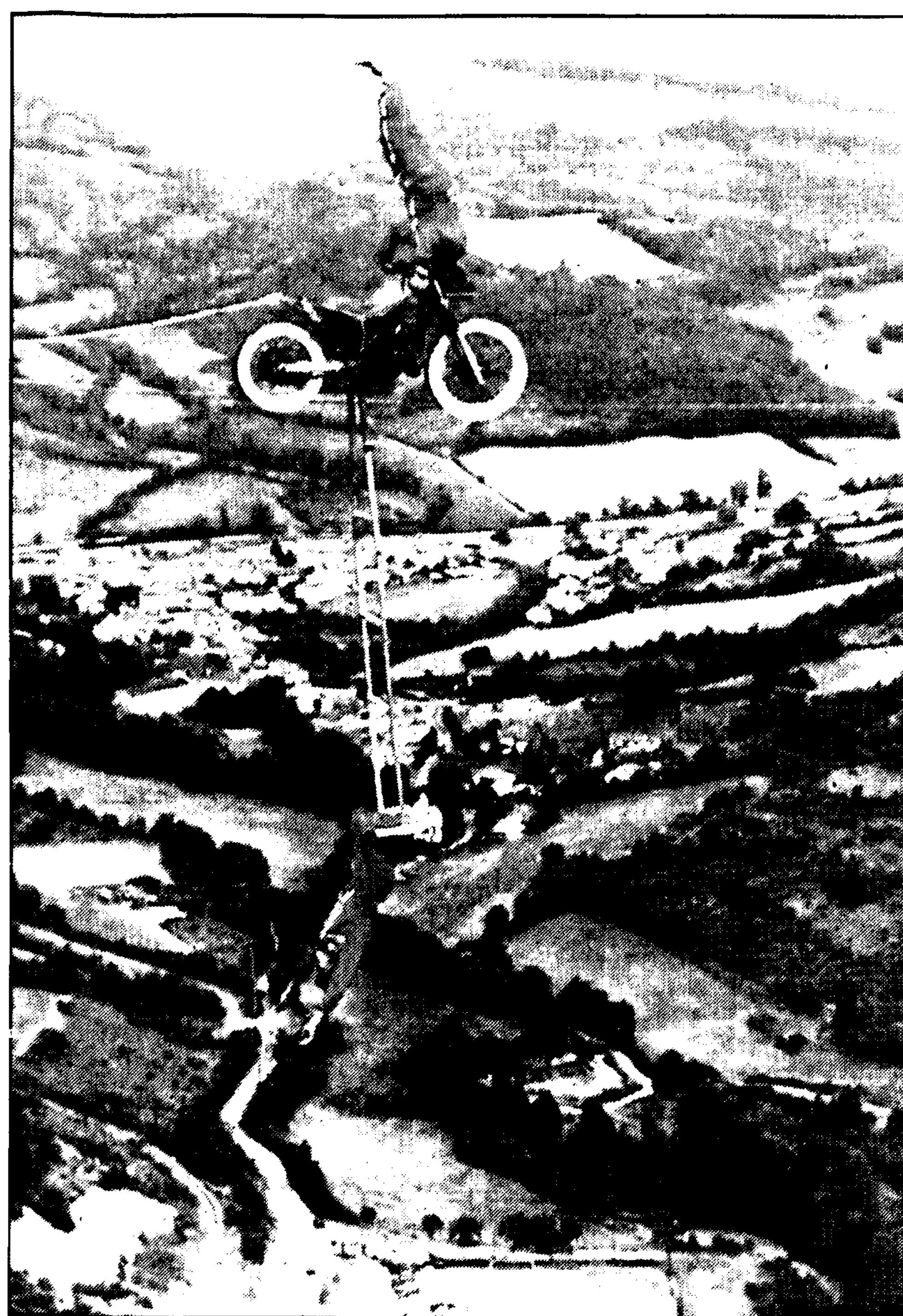
De man reageerde agressief op zijn aanhouding door de politie. Hij probeerde een agent met zijn helm te slaan en dreigde vervolgens één van de kinderen bij Kruitberg in het water te gooien. De politie kon dit voorkomen door de peuter uit zijn handen te trekken.

Opera nekt okapi

Niet alle dieren zijn muziekliefhebbers. Zo ondervond een okapi in de dierentuin van Kopenhagen op noodlottige wijze. Het dier stortte dood neer bij het aanhoren van het Koninklijke Deense Orkest, dat in een nabijgelegen park optrad.

„Toen het orkest de opera begon te spelen, ging de okapi plotseling hevig hijgen," aldus een woordvoerder van de dierentuin. „Het dier kreeg een attaque en viel dood neer in zijn kooi."

Ongebruikelijke geluiden kunnen zware stress bij wilde dieren veroorzaken, aldus de zegsman. Het vrouwtje en het jong van de okapi bleven ongedeerd. Het orkest heeft beloofd zijn openluchtconcert elders te houden of geluidsisolerende installaties te gebruiken.



● *De Franse koorddanser Jacques Steinmesse balanceert op zijn motor over een koord van 600 meter lengte boven de Tournemire-vallei. Al rijdend halen Steinmesse en zijn maat Pascal Barrier op 200 meter hoogte halsbrekende toeren uit.* Foto: AP

Dronken man dreigt met brandstichting

Een 31-jarige man uit Utrecht heeft dinsdagavond geprobeerd een restaurant in Hillegom en de eigenaren ervan in brand te steken. Door snel ingrijpen van de politie werd dat voorkomen.

De twee restauranthouders, 33 en 39 jaar oud, hadden de politie gewaarschuwd omdat de stomdronken Utrechter het restaurant weigerde te verlaten. Uiteindelijk verliet hij de zaak met de dreigende opmerking dat hij het restaurant en de twee eigenaren in brand zou steken.

Even later keerde de man echter terug met een jerrycan vol benzine, overgoot het terras en gooide ook benzine over de twee eigenaren die naar buiten waren gekomen. Agenten konden door snel ingrijpen voorkomen dat de man de boel aanstak. De agenten hadden de man lang zien fietsen met de jerrycan en waren hem achterna gegaan.

Goudkoorts in Israël

In de door Israël bezette Westelijke Jordaanoever is goudkoorts uitgebroken. Talrijke personen zijn op zoek naar een legendarische schat uit het jaar 1918, toen Duitse soldaten op de vlucht voor de Britten meerdere kisten met gouden munten achterlieten in de bergen bij Jenin en Tulkarem. Tegen het einde van de Eerste Wereldoorlog wilde het Duitse Keizerlijke Leger, in zijn gemeenschappelijke strijd met de Turken tegen Groot-Brittannië, de ondersteuning kopen van de Arabieren en Bedoeïenen in het toenmalige Palestina.

Op weg naar Nazareth kwam het Duitse transport onder schot van de Britten, waarop soldaten een deel van de schat in een berg nabij Jenin begroeven. Men vermoedt dat het andere deel in een berg bij Tulkarem ligt, aldus de Israëlische krant Jediot Ahronot. Na de verdwijning is regelmatig naar de schat gezocht, in 1936 bijvoorbeeld door parachutisten van de nazi's. De jongste opleving van goudkoorts heerst vooral onder Arabische inwoners van de Jordaanoever.

Erin getrapt

Een bezoeker van de Hema in Amersfoort is vorige week tot op zijn hemd toe uitgekleed door de politie. Het diefstal-alarm ging namelijk telkens af als hij de winkel wilde verlaten.

De man wist niet wat hem overkwam, want hij had niets gestolen en zelfs niets gekocht. Uiteindelijk keek een van de agenten bij de man onder de schoenen. Onder één schoen bleek een sticker te zitten, waarop het alarm telkens maar weer had gereageerd. De man reageerde laconiek, de Hema bood excuses aan voor dit typisch geval van 'ergens intrappen'.

Op de fles

Het einde van de fles is in zicht bij een van de grootste wodka-producenten in Rusland. Deze week werd het faillissement aangevraagd van Kristall, dat ondermeer Stolitsjnaja en zo'n 20 andere merken van de nationale drank maakt.

De schulden van Kristall belopen nu ongeveer 5,5 miljoen gulden en de staat, die 51 procent van het bedrijf bezit, wil een grondige reorganisatie doorvoeren.

Tiener eist smartegeld na afranseling door agent

De 17-jarige Felipe Soltero uit het Californische Compton eist 10 miljoen dollar smartegeld wegens een afranseling door een politieagent. Het politiegeweld werd door de buren op video vastgelegd.

Het incident deed zich op 29 juli voor. Soltero kreeg een sociaal-werker aan de deur van zijn caravan, die berichten wilde onderzoeken dat zijn jongere zusjes zouden worden verwaarloosd. Soltero blokkeerde de deur. De sociaal-werker kwam daarop terug in het gezelschap van de politieagent Michael Jackson. Soltero weigerde de twee binnen te laten, waarop hij in een vechtpartij met de agent verwikkeld raakte. Jackson trok uiteindelijk zijn gummiknuppel en sloeg Soltero minstens zeven keer, ook toen de tiener al op de grond lag. Soltero kreeg handboeien om en werd aan de gummiknuppel naar de politieauto gesleept. Soltero liep een hersenschudding en andere lichte verwondingen op. Hij heeft zowel Jackson als het gemeentebestuur van Compton aangeklaagd.

Werkomgeving in VS ideale moordplek

Fluitend iedere ochtend naar je werk. Kijk maar uit. De werkplek blijkt in de Verenigde Staten een geliefde omgeving om een moord te plegen. Afgelopen jaar kwamen meer dan duizend Amerikanen op hun arbeidsplaats door geweld om het leven.

Sinds 1989 is het aantal moordenaars van een huidige of voormalige werkgever vrijwel verdrievoudigd. Elke tiende moord wordt gepleegd door een geïrriteerde werknemer. Sinds tien jaar is er sprake van een 'epidemie van geweld' op het werk. Dat zei de psycholoog Michael Mantell op de jaarvergadering van de Amerikaanse Psychologenorganisatie APA in Los Angeles.

„Een onvolwassen werknemer in een slecht werkklimaat kan een tijdbom betekenen," aldus Mantell. Hij beroept zich op zijn ervaringen als chef-psycholoog bij de politie van het Zuidcalifornische San Diego.





Jongetje redt z'n konijn het leven dankzij tv-serie

Het scheelde niet veel of het konijn Boogedy, het lievelingsdier van de 13-jarige James Thorogood, was verdronken in de vijver achter het ouderlijk huis van James in het Australische Perth. Dankzij de Amerikaanse televisieserie Baywatch wist James echter precies wat hij moest doen om Boogedy het leven te redden.

James trof zijn konijn vrijdag op sterven na dood aan op de bodem van de vijver. Hij aarzelde geen ogenblik, sprong in het water, bracht het beestje op het droge en paste vervolgens - precies zoals hij de leden van de Californische reddingsbrigade in een aflevering van Baywatch had zien doen - hartmassage en mond-op-mondbeademing toe. Boogedy reageerde voorbeeldig op de behandeling. Hij begon te ademen en water op te spugen. Inmiddels huppelt hij weer vrolijk en kerngezond door de tuin, berichtte de krant Western Australian dinsdag.

slot

Auto's

Aanbieding Occasions

Alfa 75 1.8 IE nov.	1990	nú	f 18.900,-
Citroën AX 1.1 TGE	1992	nú	f 16.900,-
Ford Escort 1.1 old	1985	nú	f 5.900,-
Honda Aerodeck 2.0 EX	1988	nú	f 13.900,-
Lancia Dedra 1.8 IE nov.	1990	nú	f 21.900,-
Lancia Thema 16V	1991	nú	f 26.900,-
Lancia Thema 16V LS	1994		direktieauto
Mazda 323 1.3 GLX old.	1988	nú	f 12.900,-
Mitsubishi Cordia	1984	nú	f 4.900,-
Corsa 1.2 S Sedan nov.	1987	nú	f 8.900,-
Peugeot 205 Junior	1987	nú	f 8.900,-
Peugeot 205 GTi 1.9	1988	nú	f 17.900,-
Renault 5 TR 1.4	1989	nú	f 8.900,-
Renault 21 TI	1986	nú	f 4.900,-
Seat Ronda 1.2 GL	1984	nú	f 3.700,-
Volvo 340 automaat	1983	nú	f 3.900,-
Volvo 343 GLS autom.	1990	27.000 km!!	f 14.900,-
Volvo 740 GL LPG	1987	nú	f 22.750,-
10 x Fiat Panda	vanaf		f 4.950,-
Fiat Panda automaat	1991	nú	f 13.900,-
15 x Fiat Uno	'85/'93	vanaf	f 3.900,-
Fiat Tipo 1.4 DGT	1989	nú	f 15.900,-
Fiat Tipo 1.4 SX	1993	nú	f 25.900,-
Fiat Tipo 2.0 GT	1991	nú	f 21.900,-
Fiat Tipo 1.9 turbo diesel	1991	nú	f 19.900,-
Fiat Tempra 1.6 SX	1991	nú	f 21.900,-

Bovaggarantie - inruil - financiering
OFF. FIAT - LANCIA DEALER
Creusen Heerlen
Parallelweg 34, ☎ 045 - 742121.

Op = Op = opruiming

Peugeot 405 1.9i SRi	01-'90	f 20.950,-
Nissan 100 NX plus coupe	10-'92	f 30.950,-
Nissan 100 NX 1.6i 16V+	08-'91	f 25.450,-
Citroën ZX 1.6i Furio	09-'92	f 22.950,-
BMW 518i 1e eigenaar	05-'86	f 10.950,-
Mitsubishi Colt 1.3i EXE	10-'91	f 18.950,-
Mitsubishi Colt 1.3 GL	08-'89	f 13.950,-
Hyundai Pony 1.5L	11-'87	f 8.950,-
Suzuki Swift 1.3 GL automaat	04-'93	f 21.950,-
Suzuki Swift 1.3 GS	05-'92	f 19.950,-
Opel Calibra 2.0i vele extra's	01-'92	f 42.950,-
Opel Frontera 2.0i Sport VAN	11-'93	f 36.950,-
Opel Astra 5-drs. 1.6i GL+	08-'92	f 25.950,-
Opel Astra 3-drs 1.4i GL	01-'92	f 23.950,-
Opel Astra 3-drs 1.4i GL	11-'91	f 19.950,-
Opel Vectra 4-drs 1.6i Frisco	01-'92	f 25.950,-
Opel Vectra 4-drs 1.6i GL	01-'91	f 23.450,-
Opel Vectra 4-drs 1.6i GL	05-'89	f 18.950,-

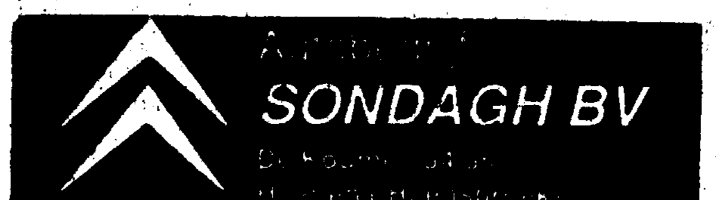
Inruil en financiering mogelijk



Haelland 2, Brunssum. Telef. 045-257700

Eurocasions
Rij nu, betaal later

Nissan Primera 2.0i SLX grijsmetallic	09-'92
Citroën ZX 1.6i Avantage zwart	05-'92
Citroën BX 1.6 TGi Break rood	01-'92
Citroën AX 1.1i TGE groenmetallic	05-'92
Citroën AX 1.1i First rood	04-'92
Volvo 460 1.8i GL wit	10-'91
Volvo 440 1.7 GLT rood	04-'91
Citroën BX 1.6 TGi grijsmetallic	01-'92
Toyota Carina grijsmetallic	06-'91
Fiat Tempra 1.6i SX grijsmetallic	05-'91
Opel Kadett 1.6i Frisco wit	04-'91
Toyota Carina II 1.6i grijsmetallic	02-'91
Ford Escort 1.6i rood	09-'89
Toyota Carina II 1.6i grijsmetallic	10-'89
Audi 100cc wit met airco	11-'88
Ford Siërra 2.0 grijsmetallic	01-'88
Nissan Bluebird roodmetallic	01-'88
Ford Siërra Turbo Diesel blauwmetallic	04-'91
Citroën C25 bestel diesel wit	06-'94
Peugeot 405 1.6 Reference-uitv. wit	01-'92



Openingstijden maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur. Zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur.
Telef. 045-223300

BMW 318i S Coupé

mei 1993, 29.000 km., diverse extra's. Garage Vencken BV, Peter Schunckstraat 10, 6418 XD Heerlen. ☎ 045-412641.

Golf Cabriolet

20.000 km., 26-09-1990. Zwart. Verlaagd. Leder interieur. Afstandbediening alarm en central lock. Electrische ramen. Sportvelgen. ☎ 046-740037.

Te koop gevraagd voor export: LADA'S + Skoda's enz. bwj. '85 t/m '90, direct contant geld. Auto Roberts, Beitstraat 8, Urmond. Tel. 046-332352.

FIAT Panda 34, bwj. '84, schuifdak, nwe. APK, vr.pr. f 2.250,-. Tel. 045-726175.

OPEL Ascona 16S, '85, i.z.g.st., f 3.950,-. Math Brus Auto's, Hoolstr. 200 Bocholtz. 045-227395.

Te k. zeer mooie MAZDA 323 1.3 GL, bwj. '86, vr.pr. f 6.000,-. Tel. 046-527368.

Te koop PEUGEOT 205 1.1 Accent, mod. '88, in perf. st. f 7.950,-. Tel.: 04499-5557.

Te k. VW POLO, 3-drs., bwj. '84, i.z.g.st., pr. f 3.600,-. Tel. 04404-1571.

Te k. CORVETTE, bwj. '85, zwart, 100% iets werk, pr. f 18.000,-. Tel. 045-242068.

Te k. PEUGEOT 205 CT Cabriolet, bwj. '87, zeer mooi, te eig., pr. f 14.500,-. Tel. 045-242068.

Te k. gevr. loop-, sloop- en

Schadeauto's

Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Moet weg! Fiat UNO 45 SIE, bwj. '91, rood, APK '95, in absolute nieuwstaat, t.e.a.b. Telef. 046-754667.

ALFA 33 '91 1.5 IE zwartmet., z.g.a.n., f 21.000,-. Tel. 04498-57997.

ALFA Romeo Spider 2.0, bwj. '86, kl. zwart, nw. dak, absoluut roest- en schadevrij, lm-vlgn., RDW-gek., km. st. 68.000. Tel. 045-232762.

Te k. ALFA Spider cabrio 2.0i, bwj. '85, zwart, i.g.st., f 17.000,-. ☎ 046-339275.

ALFA 164 V-6, bwj. '89, 1e eigenaar, alle extra's + airco. Telefoon: 046-750495.

ALFA Romeo 33 1.7 i.e. '90, nw. mod., o.h.-boekje aanw., f 13.750,-. Tel. 046-511446.

ALFA 33 1.3 J i.z.g.st., bwj. '89, rood, verl., sportvelgen, pr.n.o.t.k. 045-354593.

Te k. AUDI 50 LS, bwj. '76, APK 3-'95, trekhaak, i.z.g.st. ☎ 043-470962.

Te koop AUDI 80, bwj. '79, f 500,-. Telef. 045-410280.

AUDI 80, bwj. '84, APK 8-'95, abs. nw.st., f 3.600,-. Tel. 045-429042.

Te k. MINI 1000, '84, Jubileum uitv., APK 9-'95, vr.pr. f 3.200,-. Tel. 04408-1724.

Te k. BMW 323i bwj. '84, i.z.g.st., schuif-/kanteldak, Koniverlaagd, 5-bak, pr.n.o.t.k. Telefoon: 045-313309.

Te k. BMW 730i, bwj. '87, nw. model, aut., electr. ramen, schuif/kanteldak, ABS, f 15.000,-. Tel. 04752-5581.

Te koop BMW 327i Hartge, f 3.200,-; BMW 323i, 5-bak, motor defect, f 700,-. Telef. 046-332833 na 18.00 uur.

BMW 318i i.z.g.st., APK, gr. beurt. Telef. 045-740041 b.g.g. 751632.

Te k. BMW 316i, bwj. '88, zwart, pr.n.o.t.k. Tel. 046-527721.

Te k. BMW 325 IX, bwj. '86, diamant zwart LM-vlgn., 80.000 km. Tel. 046-527721.

BMW M3, bwj. '87, diamantzwartmet., leder int., sch. dak, div. opt., elke desk. keur. toegest., f 27.500,-. 046-528336 b.g.g. 581841.

BMW 320i, 6-cyl., 1984, Delphin, APK 4-'95, div. extra's, i.z.g.st., f 8.750,-. 043-619546 na 15.00 uur.

Te k. BMW 320i automaat, bwj. '85, kleur wit, 4-deurs, pr.n.o.t.k. ☎ 043-650027.

Te koop BMW 316, nieuw mod., APK 5-'95, bwj. '84, vr. pr. f 3.450,-. ☎ 045-722741.

Te koop BMW 323i, met veel extra's, bwj. '83, f 4.500,-. ☎ 046-529162.

Te k. BMW 324D, bwj. '89, kl. rood, 17" sportvlgn. Azev. vr. pr. f 15.500,-. 045-455905.

Te k. BMW 316i Touring, bwj. 10-'91, kl. rood, km.stand 42.000, sportw., ABS, afn. trekhaak, stuurbekr., verstelb. koplampen, BMW Bavaria radio + alarm, centr. vergr., getint glas, in nieuwst., f 31.500,-. ☎ 045-323178.

Te koop BMW 318i, bwj. '84, lm-velgen, pr. f 4.950,-. ☎ 045-456543.

Te koop BMW, 630 CS, bwj. '76, veel extra's, f 4.950,-. ☎ 046-529162.

Te k. CAMARO Z 28E V8 targa, alle opties, '86, gerev. motor en bak. ☎ 04459-1848.

Te k. BMW 318i m.40, bwj. '88, zeer mooi, 4-drs., vr.pr. f 13.750,-. 043-615547.

Opel KADETT 1.2 S, '84, 118.000 km., APK 5-'95, f 3.450,-. Tel. 045-255784.

Te koop BMW 320i t.'85, in nieuwstaat, 2-drs. vr.pr. f 7.500,-. 043-615547.

Te koop OPEL Ascona 1.6 HB, bwj. '82, APK 7-'95, t.e.a.b. Telefoon: 04498-58455.

Te koop FIËSTA, bwj. '84, nw. model, vr.pr. f 2.600,-; Toyota Celica, bwj. '82, vr.pr. f 2.250,-; Mitsubishi, bwj. '83, vr.pr. f 1.500,-. Tel. 273033.

Te koop PEUGEOT 205, bwj. '86, APK tot 14-01-'95, zeer goede staat, f 6.000,-. Telefoon: 046-521669.

Te koop SUZUKI Alto, 5-drs. '86, 61.000 km, f 5.750,-. Telefoon: 045-740423.

VW PASSAT 1.9 GL diesel station, rood, roofrack, w.w. glas, bwj. '90, vraagprijs f 23.500,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te koop CABRIOLET Golf GLS, bouwjaar '81, vr.pr. f 7.000,-. Tel. 045-726185.

Te k. enkele mooie goede en goedk. auto's met APK. Bernardstraat 12, Munstergeleen. 046-518401.

Te k. BMW 318i m.40, bwj. '88, zeer mooi, 4-drs., vr.pr. f 13.750,-. 043-615547.

BX 1600 TRi f 7.200,-. Met APK, bwj. '88, in nw.st. Achter de Heggen 51, Hulsberg.

CITROËN CX 20 RE bwj. '85, i.z.g.st., APK 7-'95, pr. f 4.900,-. Tel. 045-413443.

Te k. Citroën VISA, bwj. '83, met APK, vr.pr. f 1.150,-. Tel. 046-526646.

Te k. DAIHATSU Feroza, bwj. '91, km.st. 41.000, grijs kent., kl. zwart/roze, zomer/wint.kap. Tel. 045-417742.

Te koop GEVRAAGD: schade- en sloopauto's, tevens schadeauto's. Wij betalen de hoogste prijs. Telef. 045-273033.

Te koop nieuwe BMW alu WIELEN; Opel Kadett Sedan, 1988; Opel Kadett, coupé, 1977. ☎ 045-443287.

Te k. NISSAN Sylvia 2.0 16V, bwj. '86, 145 PK, plm. 500 spuitwerk, pr. f 5.250,-. Tel. 04404-1571.

Te koop OPEL Kadett nw. type, 1300, als nw., bwj. '87. Pr.n.o.t.k. Inr. mog. Telef.: 045-426817.

Te koop FIAT Uno 45 S, zeer mooie auto, techn. 100%, bwj. '84, pr. f 2.900,-. Telef.: 045-215673.

Te k. Ford ESCORT 1.6 GL Estate type '87, 1e eig. i.z.g.st. f 5.900,-. 045-752420.

Autobedr. Bert ARETZ & Zn VOF, St. Barbarastraat 10, Palemig-Heerlen. ☎ 045-721268 biedt aan onder voll. Bovag-garantie: BMW '318i Touring, 5-drs., '90, div. extra's, f 25.000,-; Ford Escort station Clipper 1.4, 5-bak, 5-drs., '91, nw. model, f 17.800,-; Ford Escort 1.4i CL, 5-drs., 5-bak, '90, f 11.500,-; Ford Escort 1.6 automaat, zeer mooi, f 13.500,-; Escort '83, f 3.500,-; Ford Fiësta '89, nw. model, f 10.800,-; Kadett '90, 1.4i, 5-bak, f 13.900,-; Omega 2.3 Diesel, 5-drs., '87, f 9.750,-; Corsa '83, i.z.g.st., f 3.500,-; Fiat Tipo '89, 5-drs., 5-bak, f 12.500,-; Suzuki Swift '88, f 8.750,-, zeer mooi! Suzuki Alto 5-drs., '87, f 7.500,-; Peugeot 309, 5-drs., 5-bak, i.z.g.st., f 7.500,-; Nissan Sunny, '87, automaat, f 11.500,-; Nissan Micra '86, automaat, f 7.500,-; VW Kampeerbus, '85, zeer mooi, f 15.500,-; Mercedes 406 Diesel, camper, motor, vakantieklaar! f 13.500,-. Tevens off. APK keuringsstation, zonder afspraak, kosten f 75,-. Alle reparaties en onderhoud.

Vakantie voorbij, onze lage prijzen blijven. VW Golf GTi nw.mod. '86 schuifdak etc. f 7.900,-; Golf GTi 16V gloednieuw f 12.900,-; Golf 13 sportvlg. zeer mooi '87 f 6.900,-; Golf '82 f 1.450,-; Kever f 900,-; Ford Escort aut. nw.mod. '88 f 7.900,-; Escort XR3i '85 schuifdak RS-velgen f 4.900,-; Fiësta '83 f 1.900,-; Fiësta '81 f 500,-; Taunus '82 f 950,-; Volvo 340 aut. mod. '88 f 4.900,-; Nissan Micra SLX '87 f 5.250,-; 3 x Peugeot 205 '86-'88 koopjes; BMW 316 zeer mooi '87 f 6.900,-; Mercedes 200 Diesel rood sportvelgen verlaagd etc '86 f 14.500,-; 190 E uitgeb. sportvelgen, ABS f 10.900,-; Opel Corsa 1.2 GL mod. '88 f 6.900,-; 2x Ascona met nwe. APK f 450,-; Fiat Regatta '87 f 1.900,-; Lancia HPE '82 f 1.900,-; Subaru Jumbo mod. '84 f 1.250,-. Wij ruilen alles in. Snelle discrete financiering binnen 4 uur. Gespreidde betaling, afbetaling alles is mogelijk. Alleen bij Autobedrijf JOOSTEN, Schamereweg 3, Maastricht. Tel. 043-634978.

Suzuki Swift autom. '92; Suzuki Swift '88-'90; Suzuki Alto autom. '83-'84-'85; Suzuki Alto '82-'83-'86-'88-'90; BMW 316i '89; Mercedes 230 E '87; Opel Vectra '91; Toyota Starlet '91; Toyota Celica '90; Toyota Corolla 1.6 '89; VW Golf '89; Mazda 323 Sedan '89; VW Passat C.L.V. '89; Volvo 340 '84; Volvo 343 '83; Citroën Visa '87; Ford Escort 1.3 '88; Ford Escort '84; Ford Siërra '86; Honda Civic 1.4 '88; Honda Civic '84; Saab 99 '83; Saab 99 '83; Toyota Tercel '83; Seat Fura '85; Mitsubishi Pajero Jeep '85. Vakgarage Autobedrijf REUBSAET, Groenseykerstraat 17, Geleen. Tel. 046-757777. Uw adres APK keuring. Alle auto rep. (Doe het zelf Car Wash).

Te koop MERCEDES 230 E bouwjr. 12-'86, i.z.g.st., met Pioneerinstallatie + cd-wisselaar. Telefoon: 046-510480.

Te k. gevr. alle merken auto's. Bel. HOOGSTE prijs!!! 045-416239 tot 21 uur open.

Weg. overcompl. R5 COSMOPOLITAN GTX duurste uitv. zeer excl., 1990, i.z.g.st. pr. f 8.500,-. ☎ 046-526265.

Te koop 2CV6; bwj. '84, nwe. APK, dak en koppeling, 45.000 km, f 2.750,-. Tel.: 045-210389 b.g.g. a.u.b. bandje inspreken.

Te koop OPEL CORSA 1.2 bwj. '89, APK '95, i.z.g.st. kl. wit, pr. n.o.t.k. Telef. 043-250447 na 17.00 uur. Niet op woensdag en donderdag.

Toyota CELICA 2.0 GT 16V '87, f 11.900,-; Golf GTi 16V '86, f 9.500,-; Ford Siërra 2.0 GL '88, f 7.950,-; Mini Mayfair '87, f 4.250,-; Corsa 1.2S '84, f 3.250,-; Celica 1.6 ST '84, f 2.750,-; Golf D aut. '82, f 1.750,-; Isuzu Trooper '85 benz., f 5.950,-. ☎ 045-211071. Telef.: 04750-26168.

Te k. PEUGEOT 205 GTI 1.6, bwj. '86, kl. wit. Tel. 046-332343.

PEUGEOT 205 Gti 1.6, bwj. '87, i.z.g.st., kleur rood. Telefoon: 046-750495.

PORSCHE 944 Targa, rood, bwj. '84, i.z.g.st. diverse extra's. Telef. 046-750495.

Wegens verblijf in buitenland te koop VW JETTA, automatic, met trekhaak, mooie, prima wagen! APK 12-'94, f 2.750,-. Tel.: 045-212577 na 18.00 uur.

Te koop weg. omst.heden OPEL Astra 1.7 Diesel, bwj. '92, wit, 80.000 km., f 20.750,-. Tel. 046-337477, na 19.00 uur.

Te koop weg. omst.heden BMW 315, bwj. '81, met radio/cassette, i.g.st., APK '95. Tel. 045-414368.

Te koop Opel KADETT 1.6 S bwj. '86, pr. f 4.250,-. Telef. 04406-13287.

Te k. M.B. 190 E, zwartmet., schuifd., get. glas, lm. velgen, stereo enz. i.z.g.st. bwj. '87. Caeciliastraat 4, Guttecoven.

SUZUKI Swift 1.3 GS bwj. '85, kl. zwart, APK 8-'95, f 4.350,-. 045-255784.

Te koop SUZUKI GS 550, i.g. st., bwj. '78, vr.pr. f 2.750,-. Tel.: 045-228624.

Te koop BMW 318 bwj. '79 met APK, in goede orig. staat, schuif/kanteldak. Telef. 04554-66531.

OPEL Kadett 1.7 D, 5-drs., 1990, km.st. 138.000, f 12.900,-. 04498-58558.

M.G.B. in uitst. staat, Hawai Blue, 1980, vaste pr. f 19.000,-. 04498-58558.

Te koop HONDA Civic, '85, wit, i.z.g.st., pr. f 6.800,-. Telefoon: 045-353334.

Inruil koopjes! Alfa Romeo 33 '83 f 1.250,-; Zastava Yugo '86 f 1.750,-; Mitsubishi Starion '83 f 4.500,-; BMW 518 '83 f 3.250,-; Citroën BX 19 D Van m.'87 f 2.750,-; Citroën BX 16 TRS '84-'89 v.a. f 2.000,-; Fiat Ritmo '84-'86 v.a. f 1.000,-; Fiat Panda '83 f 1.750,-; Ford Escort '82-'85 v.a. f 1.250,-; Ford Fiësta '82 f 750,-; Ford Siërra '83 f 2.500,-; Ford Taunus combi '82 f 1.000,-; Ford Orion 1.6 L '84 f 3.000,-; Hyundai Pony '82 f 750,-; Hyundai Stellar '84 f 1.250,-; Mazda 626 '85 f 3.500,-; Mazda 626 autom. '84 f 3.750,-; Mitsubishi Cordia '84 f 2.500,-; Nissan Cherry '83 f 1.750,-; Nissan Sunny '85 f 2.500,-; Nissan Sunny aut. '84 f 3.750,-; Nissan Micra '84 f 2.500,-; Opel Kadett aut. '82 f 1.750,-; Opel Ascona '82-'86 v.a. f 1.000,-; Opel Rekord '82 f 1.000,-; Opel Kadett '82-'85 v.a. f 1.000,-; Opel Rekord Combi '83 f 1.250,-; Opel Monza 30 E '79 f 4.000,-; Peugeot 505 Break '84 f 3.750,-; Renault 9 GTL '84 f 2.500,-; Renault 9 GTD '84 f 1.000,-; Renault 5 Turbo '83 f 2.500,-; Renault 5 '84 f 1.750,-; Saab 900; 900 Turbo '84 f 2.250,-; Chevrolet Monza '82 f 1.500,-; Toyota Celica '82 v.a. f 2.250,-; VW Golf D '82-'84 v.a. f 1.250,-; VW Jetta '82-'84 v.a. f 1.250,-; VW Passat D '81-'86 v.a. f 950,-; Mazda 929 Coupé '84 f 4.250,-; Toyota Corolla D '84 f 4.250,-; VW Passat '87 f 5.750,-; Volvo 340 '82-'86 v.a. f 1.250,-; Volvo 240 Combi '79-'82 v.a. f 750,-. Han van SINTMAARTENSDIJK Auto's B.V. Trichterweg 109, Brunssum. ☎ 045-229080.

Te koop MERCEDES 190 E, bwj. '83, donkerblauw, aut., ABS, cv, ww glas, electr. ramen en schuifd., BBS velgen, i.z.g.st., f 12.950,-. Tel. 04498-56893.

Te koop 4 alu. VELGEN 15", met 4 banden, i.z.g.st., inr. org. velgen VW, BMW en Opel mog. Vr.pr. f 900,-. Honda Civic 1200 S, bwj. '82, APK 8-'95, 5-versn., trekh., i.z.g.st., vr.pr. f 950,-. Telef. 045-748573.

Te k. FIAT Tipo 1.4 wit, bwj. 9-'88, i.z.g.st. ANWB-gek., div. acces. 043-671262.

Te koop MERCEDES 190 D, bwj. 6-'87, blauw/zwartmetal. 5-versn., 4 hoofdsteunen, armsteun voor, schuifd., orig. MB velg.sel, 15" & gas, mistlampen, get. glas, plm. 250.000 km, met onderh. boekje, vr.pr. f 20.500,-. Overbroekerstr. 54 Hoensbroek.

Te koop KADETT C, bwj. 6-'86, zilvermetal., 87.000 echte km's, APK 7-'95, vr.pr. f 6.250,-. Tel.: 043-621177.

Te koop FORD Taunus 1.6 GL, bwj. 1981, APK 5-'95, orig. km.st. 88.000, trekh., i.z.g.st., vr.pr. f 1.250,-. Telef. 04498-59052 na 17.00 uur.

Te koop VOLVO 66 L, autom., bwj. '82, APK f 400,-. Tel. 045-210838 na 13 uur.

Te koop MERCEDES 230-4, bwj. '85, APK 6-'95, zeer mooi en goed, inr. mog. vr.pr. f 2.950,-. 045-311316.

Te k. weg. omst. VW PASSAT, bwj. 1990, 56.000 km, nwe. banden en stuurbekr. Tel. 043-642618 of 641495.

Te k. PORSCHE 924, bwj. '84, i.z.g.st., pr. f 11.950,-. Tel. 04754-85847 na 18.00uur.

Te koop RENAULT Clio 1.4 RN, bwj. 7-'91, 5-drs. 41.000 km, als 2de auto gebr. Auto is als nw. Telef.: 046-744303 b.g.g. 339097.

Te koop MERCEDES 190 D, bwj. '86, rood, automatic. Telefoon: 046-375634.

Te koop Ford ESCORT, L '87, nwe. banden en uitl., APK juni '95, in nw.st., f 4.250,-. Tel. 046-522529.

Te k. VW GOLF GTS 1600, '83, APK 9-'95, vr.pr. f 2.950,-. Tel. 045-228361.

Te koop OPEL Ascona, bwj. '82, motor 89, 1.6i, blauw, vr. pr. f 2.500,-. Telef. 046-754993 na 18.00 uur.

Uw AUTOVERZEKERING met no-claim-bescherming na 2 jaar schadevrij rijden. Max Hendriks, Born. Tel. 04498-55050.

Te k. weg. omstandigheden 2-pers. 40 km AUTOOTJE, geen rijbewijs nodig, automaat, incl. verwarming, z.g. a.nw., nw.pr. f 19.000,-. Nu f 7.000,-. Moet weg! Kan event. gratis gebracht worden. Telef.: 035-242225.

KOOPJE Honda Prelude 16 EX, '84, div. extra's, vr.pr. f 4.500,-. Tel. 04404-65871.

Te koop Toyota COROLLA 1984, APK, pr.n.o.t.k. Telef. 04454-66384.

Te k. FORD Escort 1300 Sport, bwj. '81, 4 nw. banden, pr.n.o.t.k. 045-441433.

Te koop TRIUMPH Spitfire, bwj. '78, APK 7-'95, winter/zomerkap en overdrives, pr. f 10.500,-. Tel. 04409-2004.

Te koop MAZDA 323, 5-drs. '82, APK aug. '95, f 1.150,-. Telefoon: 04450-4201.

Te koop FORD Fiësta 1.1i, sept. '92, 17.500 km, pr. f 17.500,-. ☎ 04493-2492.

Te koop 2CV6 CHARLESTON, bwj. '82, APK 5-'95, i.z. g.st. Telef.: 046-527478.

Te koop OPEL Kadett HB 1.3, 1986, omgebouwd tot GSi, veel accessoires, grijsmetallic, pr.n.o.t.k. Telefoon: 046-333517 na 19.00 uur.

Te k. FIAT 600, bwj. '67, in nw.st.; Cadillac, bwj. '62, moet gespoten. Deze auto's staan bij belastingvrij rijden, inr. bespreekbaar. Akerstr. Nrd. 164, Hoensbroek.

Te koop Nissan SUNNY 1.3, bwj. '88, 78.000 km, vr.pr. f 9.250,-. Tel. 04498-59795.

Te koop Opel D-KADETT, bwj. '80, APK 2-'95, f 1.350,-. Tel. 04499-2631.

Te koop PORSCHE 911 Carrera, bwj. 5-'88, metl., leer, veel extra's, schadevrij, vraagprijs f 64.000,-. Tel. 00-49.24563529.

Te k. PORSCHE 944, kleur wit, taxatierapp. f 50.000,-, inruil auto of motor mogelijk. Telef.04498-56998.

RENAULT 21 TL bwj. '86, gas, APK '95, vr.pr. f 4.500,-. Tel. 043-634204.

RENAULT 9 GTX, aug. '86, LPG, trekh., dakraam, APK, f 5.000,-. Tel. 045-231006.

Te koop RENAULT 5 GTL, bwj. '84, geheel open dak, APK 8-'95, f 3.250,-. Tel. 045-271723.

Te koop RENAULT 25 TS, bwj. '87, vr.pr. f 5.500,-. Tel. 04754-88483.

Te koop RENAULT 19 GTS, bwj. '91, rood, diverse extra's. Tel. 046-334411.

Te koop RENAULT 9 GTL, groen, 4-drs., met LPG, APK t/m dec. '94, vraagprijs f 1.150,-. ☎ 046-372207.

Te k. weg. omst. Seat MARBELLA, eind '89, i.z.g.st. Tel. 043-635785 of 046-744171.

Te k. SEAT Marbella, bouwjaar '87, in perfecte staat, f 5.200,-. Tel. 043-646938.

Te k. SEAT Marbella GLX, als nieuw, bwj. 8-'87, APK, kl. rood. Tel. 046-583530.

Te koop Seat RONDA 1.2, bwj. '84, i.z.g.st., vr.pr. f 1.500,-. ☎ 046-724729.

SKODA Florida, 20.000 km, f 3.500,-. ☎ 04493-2609. Hobbelrade 105, Spaubeek.

Te koop Suzuki VITARA, bwj. '89, kl. wit, grijs kent., div. extra's. ☎ 045-444872.

Te koop SUZUKI Alto, bwj. '82, wit, APK 8-'95, f 1.250,-. Tel. 045-255784.

SUZUKI Jeep LJ 80 V, bwj. '81, APK 8-'95, div. extra's, f 2.906,-. Tel. 046-741196.

HONDA CRX 1.5i, bwj. '84, rood, f 4.500,-. Telefoon: 04493-4929.

Te koop TOYOTA Tercel, bwj. '80, APK 10-'94, f 650,-. Tel. 045-415528.

Te k. VW GOLF, i.g.st., bwj. '79, APK 3-'95, f 750,-. 04492-2931/045-270146.

VW KEVER bwj. '68, opknapper of voor onderd. Tel. 046-521518.

VW GOLF bwj. '75, APK 2-'95, pr. f 400,-. Tel. 045-317351.

Te koop VW PASSAT CL Variant '82, met schade, t.e.a.b. Tel. 043-631862.

Te koop VW KEVER bwj. '72. Tel. 046-514861, na 18.00 uur: 00-32.89562331.

Te k. VW JETTA turbo diesel, 4-drs., bwj. '86, kleur wit, 45.000 km., f 15.750,-. 045-324296.

Te k. VW GOLF 1.8 cabriolet, bwj. '87, kl. wit, in nieuwst., div. extra's. 045-212852.

VW Scirocco bwj. '76 GTi, met APK, i.z.g.st., pr. f 1.250,-. Tel. 043-630871.

Te koop VW GOLF GTi, 16 V, 1986, kleur donkerblauw, prijs f 9.250,-. ☎ 045-214699.

Te k. VW JETTA, bwj. '82, met trekh, APK t/m 8-'95, i.z.g.st. vaste pr. f 2.000,-. 045-230499.

Te k. zwart/witte VW KEVER Speedster cabriolet, APK '95. Markt 3, Treebeek/Brunssum. 045-212595.

VW GOLF '78, APK, uitl., accu nieuw, radio, banden, i.g.st., motor defect, f 350,-. 045-711445.

Te k. VOLVO 440 GL, bwj. 9-'91, kl. wit, Lm.-velgen, 71.000 km, LPG, vr.pr. f 16.900,-. Tel. 046-518010.

VOLVO 340 Diesel, bwj. 8-'85, geen roest, APK 7-'95 f 2.500,-. 045-423084.

Te koop VOLVO 460 GL 2.0i Sedan, bwj. 9-'92, kl. Ferrarirood met alle denkbare extra's en onderhoudsboekjes, schadevrij, apart mooi, f 19.950,-. Tel. 043-254462.

Te koop VW DERBY, bwj. '79, APK gek. aug. '95, pr. f 700,-. ☎ 046-755724.

Te k. GOLF cabrio 1.6i, bwj. '80, alle extra's, kl. rood, zr. mooi, inr. mog. pr.n.o.t.k. Tel. 045-720489.

Te k. VW GOLF 1600, kl. grijs, sportvlgn., zeer mooie auto, bwj. '86, vr.pr. f 6.900,-. Tel. 046-519066.

Te k. VW GOLF diesel, kl. rood, zeer mooi, met sportvlgn., en div. extra's bwj. '86, vr.pr. f 6.800,-. Tel. 046-516062.

Te k. VW DERBY, bwj. '81, met APK, nette auto, vr.pr. f 950,-. ☎ 045-217669.

Te k. KEVER, bwj. '84, i.z.g. origele staat, vr.pr. f 4.750,-. ☎ 045-719272/716519.

Te koop VW JETTA 1600 automatiek, bwj. '83, vr.pr. f 2.600,-. Hortensiastr. 34, Valkenburg.

Te k. 2 VW BUSJES, bwj. '74 + '78, motorisch defect, voor liefhebber, pr. f 800,-. Telef. 045-421102.

Te k. VW PASSAT Variant 1.8 CL, '90, blauwmet., LPG, schade r.a.-scherm, f 15.750,-. 045-312044.

VW GOLF diesel, '88, 3-drs., l.a.-schade, f 6.750,-. Tel. 045-312044.

GOLF GTi 1.9, bwj. 9-'86, 1e eig., schuifdak, kleur zwart, vr.pr. f 8.250,-. ☎ 045-708604, b.g.g. 045-721790.

VW PASSAT GL 5, aut., 1982, als nw. f 4.975,-. Telefoon: 046-753779.

Te koop GOLF GT, spec. 1.8 L, bwj. '89, zwart/grijs metal. met schuifdak en dakantenne. ☎ 045-427588.

Te k. VOLVO 440, kleur wit, bwj. '91, i.g.st., vraagpr. f 15.500,-. ☎ 046-526739.

VOLVO 740 GL diesel station, zwartmet., bwj. '88, i.z. g.st., vr.pr. f 14.750,-. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te koop VOLVO 343 L automatic, bwj. '81, APK 3-'95, i.z.g.st., vr.pr. f 650,-. Telefoon 045-712062 na 18.00 uur.

Te koop gevr. LOOP- sloop en schadeauto's. Tel. 045-228604 b.g.g. 045-463783.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S, wij betalen een redelijke prijs, en halen alles gratis af. Tel. 04405-2074.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Fiat Uno 45 '88; Opel Ascona 1.6 S 4-drs. '87; DAF 400 bestelbus '89; 126 Scorpio 2.0 GL '86; BMW 316 LPG '85; Renault 11 GTD '86; Opel Kadett 16 D 5-drs. '85; Peugeot 205 GE 5-drs. '85; Volvo 360 2.0 5-bak '85; Citroën Visa 17 RD 11-'86; Ford Siërra 20 L V6 '83; Ford Escort 13 Bravo '81; Opel Kadett 13 S '83; Fiat Ritmo 60 L 1e eig. '85; Renault 9 TL '83; Citroën Axel '86; Volvo 340 GL aut. 5-drs. '83; Opel Ascona 16S '82; Renault 5 GTL '82; Fiat 127 1050 '83; Opel Kadett 1.2 N '80 '80. Inkoop, verkoop, financ. Div. inruilers. Akerstr.Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10-18 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Te koop ALFA 75, bwj. '90, vr.pr. f 13.500,-; BMW 320 Bauer, bwj. '80, vr.pr. 9.500,-. Tel. 04754-88483.

Autohandel O.K. CARS: 2x Opel Kadett stat.car diesel '87; Kadett '88; Nissan 1.5 '85; Siërra '86; Golf GTD '87; Toyota Corolla LB 1.6 '84. Inruil, financiering, garantie. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

SUPERCARS Akerstraat Noord 20a Hoensbroek heeft voor U: Kadett 16i bwj. '88, rood; Kadett 1600 5-drs. '85; Golf 1600, '86; Alfa 75 '86 gas; Siërra 2.0 bwj. '83; Fiat Panda '85; Citrön AX '86; Kadett '84/'85; Opel Manta '85; Passat '85; Escort 1400 CL '86; Fiësta '84; Mercedes 190 D '84; Volvo 340 '85; Siërra v.a. '84 t/m '86; Alfa t. 33 '86 f 4.900,-; Mitsubishi Lancer 1500 '86; Escort bwj. '83; Renault 11 bwj. '87; Fiësta '82; Passat Diesel '85. Nog diverse andere auto's. Telef. 045-222455 of 231448.

Auto-, motor- en bromfietsverzekeringen door SPECIALISME goedkoper. Informatie M.A.A.F. Assurantiën, 043-616395. Voor uw verzekeringen, pensioenen en sparen.

Wij geven het MEESTE voor uw auto. U belt wij komen. 045-423973, ook 's avonds.

Te koop Opel KADETT 1.2, bwj. '82, APK 8-'95, i.z.g.st. f 1.250,-. Tel. 045-513425.

Te koop Opel KADETT D, bwj. '82, APK '95, f 1.500,-. Telef. 04492-3763.

Te k. CORSA S, bwj. '90, 30.000 km, 4-deurs, vr.pr. f 9.500,-. Tiliastr. 1, Stein.

OPEL CORSA 1.2S HB, bwj. '85, rood, f 4.850,-. 86.000 km, i.z.g.st. ☎ 045-729036.

Te koop Opel OMEGA 2.3 LS, Diesel, bwj. '88, APK juni '95. Telef. 04492-3154.

Te koop OPEL Kadett 1.2 HB, i.z.g.st., bwj. '84, vr.pr. f 2.400,-. Tel. 046-526257 b.g.g. 525474.

Te koop Opel KADETT GSI 2.0i als nieuw, model '88, bwj. '89, alle extra's, 115 pk, 83.000 km, vraagpr. f 18.250,-. Na 18.00 uur 045-314651.

Opel KADETT 1.6i, bwj. '90, 3-drs., antr.met., i.z.g.st., ond.pap. t.l., f 11.750,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te k. Opel REKORD 2.0 S, bwj. '84, lichte motorschade, f 1.000,-. ☎ 045-426554.

Te koop Opel KADETT 1.3 bwj. 10-'83, 140.000 km, APK 6-'95, i.g.st., pr. f 2.500,-. Tel. 045-454064.

Te k. Opel ASCONA 13 S, bwj. '83, groen, pr.n.o.t.k. ☎ 045-465683 na 18.00 uur.

Te koop Opel Corsa 1.4i Swing, bwj. '90, rood, 45.000 km, vr.pr. f 13.250,-. Telefoon 045-428025.

Opel ASCONA HB 1.6, bwj. '84, vraagprijs f 2.500,-. Tel. 046-582569.

Te koop Opel KADETT bwj. '88, i.z.g.st., vr.pr. f 8.000,-. Tel. 045-319305.

Opel ASCONA 1.6 S met sunroof, bwj. '78, APK 2-'95, pr. f 875,-. Tevens 2 stoelen Opel Kadett GSi. Telefoon: 043-643482.

Opel ASCONA 1.6 S, 1978, APK maart '95, goede start, f 500,-. ☎ 045-250803.

Te k. ASCONA S Hatchback, 5-drs., '87, f 5.900,-. Tel. 046-521798.

KADETT 1.4i Hatchback, '90, wit, 5-bak, 77.000 km., f 10.900,-. Tel. 046-524864.

Leuke Opel KADETT '80, APK, 12S, HB, 4-drs. trekh. i. g.st. f 1.250,-. ☎ 045-728919.

KOOPJE! Opel Kadett '81, APK, 12S, i.g.st. f 1.250,-. Telef. 045-728919.

Te k. Opel OMEGA stationcar 2.0i, model '90, dealeronderhouden, met keuringsrapport, werkelijk nieuw, f 15.950,-. Tel. 045-423750.

KADETT GSi 2.0 L bwj. '89, 15" velgen + nw. banden, f 16.500,-. 045-352546.

Te koop PEUGEOT 205 Junior, bwj. '87, APK 2-'95, vr. pr. f 5.200,-. ☎ 046-740541.

Te k. PEUGEOT 205 GTi, bwj. '89, in abs. nw.st., div. extra's, vr.pr. f 14.900,-. Inruil mog. ☎ 046-754895.

Ford SIËRRA 2.0, bwj. '86, LPG, APK 8-'95, i.z.g.st., prijs f 6.000,-. Tel. 04499-1079, na 18.00 uur.

Te k. SIËRRA XR4i, bwj. 10-'83, APK 6-'95, mooi en snel, pr. f 6.000,-. Telef. 046-331763 na 18.00 uur.

Te k. weg. omst. heden Ford FIËSTA, puntgaaf, in nieuwstaat, kleur wit (3 jaar APK!), vr.pr. f 4.250,-, zien is kopen. ☎ 045-716688.

Te koop Ford ESCORT 1.6 GL, type '88, APK 9-'95, zeer sportief, f 7.500,-. Telefoon: 04408-1325.

ESCORT Cabrio, bwj. '84, 87.000 km gelopen, geen winter gereden, vr.pr. f 8.500,-. Tel. 045-217290.

Ford ESCORT 1.6i CLX, nw. mod., bwj. '91, zwart, als nw., f 16.750,-, met garantie mog. 046-528336 b.g.g. 581841.

FORD Siërra 1.6 Laser, bwj. '85, LPG, APK 9-'95, prijs f 3.950,-. ☎ 045-724729.

Te k. SIËRRA 1.6 Laser, bwj. '86, APK '95, i.z.g.st., vr.pr. f 4.750,-. Tel. 045-455700.

Te k. rode FIËSTA '86 1.1 L, div. extra's, APK 5-'95, f 5.900,-. ☎ 045-257451.

Te koop FORD Fiësta 1.1 L, bwj. '79, APK 6-'95, vr.pr. f 950,-. Tel. 045-256572.

Te k. Ford FIËSTA, bwj. eind '80, i.g.st., APK 11-'94, f 1.250,-. ☎ 045-246059.

Te k. ESCORT 1.3 L, bwj. '82, APK 8-'95, f 1.950,-; Fiësta 1.1 L, bwj. '81, APK 3-'95, f 1.250,-. ☎ 045-455700.

Te koop FORD Escort Stationwagen, bwj. '86, APK, 89.000 km, f 4.200,-. Tel. 046-511106.

KOOPJE! Ford Escort 1600 XRi, '85, APK, schuif-/kanteldak, enz., i.g.st., pr. f 3.250,-. Tel. 045-728919.

Te koop FORD Fiësta 1.6 Diesel, bwj. 9-'85. Tel. 045-621745.

Honda ACCORD EX 1.8, 1984, i.z.g.st., vraagprijs f 4.500,-. ☎ 045-210548.

Honda PRELUDE, bwj. '84, met APK en LPG, div. extra's, i.z.g.st., pr. f 3.850,-. Tel. 043-630871.

Autom. Hond CIVIC, APK, in nieuwstaat, f 6.850,-. Telef. 046-582697.

Te k. NEKAF legerjeep, met kenteken, in goede staat. Telef. 045-243121.

Te koop JEEP Aro, bwj. eind '86, grijs kent., APK juni '95, f 7.700,-. Kaalweg 4A Landgraaf (de Voort).

Te k. LADA Niva 4WD, APK juni '95, plus extra's, vr.pr. f 2.250,-. 04498-60136.

Te koop Lada SAMARA 1300cc, bwj. '89. km.st. 51.000, APK 6-'95, i.z.g.st., f 5.250,-. ☎ 045-752605.

Te koop Lancia PRISMA 2.0 Turbo diesel, bwj. '86, snelle en zuinige auto! Luxe uitv., prijs f 4.750,-. Inr. mog. ☎ 045-725038.

MAZDA 323 1.3 HB, 3-deurs, '85, APK 5-'95, f 3.750,-. Tel. 045-255784.

Te koop MAZDA 626 GLX, bwj. '83, APK 9-'95, prijs f 2.700,-. ☎ 04498-58174.

Te koop MAZDA 626, 2.0 coupé, bwj. '83, vraagpr. f 2.500,-. ☎ 046-724729.

Te koop MAZDA 626 1800i, 5-drs. HB, bwj. nov. '93, f 13.000,-. Tel. 04498-59684.

MERCEDES 280 S, met APK, bwj. '85, bijz. mooie auto v. liefh., inr. mog., vr.pr. f 12.500,-. Tel. 043-630871.

MERCEDES Bus 207 Diesel, bwj. '87, f 12.000,-. ☎ 046-529162.

MB 280 SE, bwj. 11-'84, 5 versn., ABS, in nw.st., alle optie's, el. schuifdak en ramen, airbag, f 15.000,-. Rijksweg-Zuid 160, Geleen.

Te koop MERCEDES diesel 409 D-1 bwj. 8-'83, voor vervoer alle voertuig. Sportcentrumlaan 1a, Sittard.

MERCEDES 190E 2.3 16V (ABS), st.bekr., volleder, elec. ramen, sportvelgen, vew. stoel, enz., bwj. '85, schadevrij, 94.000 km, rookzilver, moet weg! Vr.pr. f 23.500,-. ☎ 046-519644 na 17.30 uur 581536.

Te k. MERCEDES 190E, kl. blauw, verlaagd, c.v., aluvelg., spoiler, electr. schuifd., ramen, enz., bwj. '87, vr.pr. f 22.000,-. ☎ 046-410726.

MG MIDGET, bwj. '78, RHD, topconditie, prijs f 12.500,-. Telef. 045-255784.

Te k. MG Midget, bwj. '76 i.z. g.st., RDW-gekeurd, vr.pr. f 9.500,-. Tel. 04458-2693.

Te koop MINI 1000 bwj. '80, pr. f 1.000,-. Tel. 045-422664.

Te k. MITSUBISHI Galant 1600, bwj. '81, vr.pr. f 1.500,- of te ruil teg. kleinere auto. Tel. 045-226568.

Te koop MITSUBISHI Galant 1.6, bwj. '87, vr.pr. f 4.900,-. Tel. 045-441758.

Mitsubishi TREDIA 4-drs. 1400 GL, type '84, APK, f 1.900,-. Tel. 045-429042.

Te k. Mitsubishi SPACEWAGON 1800 GLX 7-pers. uitv., pr.n.o.t.k. 045-228802.

Te k. Nissan KINGCAP, 2WD, bwj. eind '87, i.z.g.st., f 14.000,-. Tel. 043-477083.

Te koop Nissan PRIMERA 2.0 SLX Sedan, '91, complete auto. ☎ 046-433.

Te k. weg. omst. h. Nissan MICRA, bwj. '87, i.z.g.st., APK 2-'95. ☎ 045-752263.

Te koop MERCEDES 280 CE Coupé, bwj. '78, vr.pr. f 4.250,-. Tel. 04754-88483.

Te k. MERCEDES 230 E, bwj. '86, vele extra's, als nieuw. Tel. 04406-14821.

Te koop MERCEDES 190 E automaat, 2 Ltr., bwj. '85. Tel. 046-516458.

MERCEDES 190E 2.3 16-V, bwj. '85, champ. met. airco, electr. sch.dak, mooie betrouwbare auto, pr.n.o.t.k. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te koop MERCEDES 260 E autom., bwj. '86, RDW gek., f 18.750,-. ☎ 046-529162.

Te koop VOLVO 244 GL, bwj. '82, APK, nieuwe motor, 80.000 km, LPG, prijs f 2.700,-; Volvo 740 GLE, bwj. '85, in zeer goede staat motor, 18.000 km, prijs f 6.750,-; VW Jetta TX 1600, APK '95, in zeer goede staat, prijs f 5.500,-. Telefoon 043-430283 (12.00-15.00 uur) of 043-251040 (na 18.00 uur).

Te k. gevraagd auto's van '79 t/m '87, ook busjes en bedrijfsauto's. Auto LAMBRIEX, Schutterstr. 14, Elsloo. ☎ 046-377545.

Te k. Toyota Carina 1.6 '85 automaat f 3.950,-; Ford Siërra 1.8 Laser '86 in nieuwst. f 5.950,-; Fiat Uno 55 S '85 f 3.950,-; Isuzu Pick-up Crewcad '86 f 3.250,-; Ford Escort 1.6i CL '87 f 8.500,-; Fiat 126 Bambino '85 f 3.250,-; Alfa Sprint '81 f 1.500,-. Auto LAMBRIEX, Schutterstr. 14, Elsloo. ☎ 046-377545.

Te k. PORSCHE 911 2.7 Targa f 29.500,-; Mercedes 190 E '84 verlaagd ABS sportvelgen stuurbekracht. f 16.000,-; BMW 323i Bauer cabrio '80 f 12.000,-; Audi 80 1.8 S automaat '90 f 23.000,-; Volvo stationwagen 240 GL '87 f 16.000,-; Toyota Starlet 1.3 S rood '87 f 6.750,-; Kadett 1.6 GT 2-deurs '88 f 9.900,-; Kadett 1.3 LS '87 f 7.500,-; Fiat 650 Bambino '87 f 4.500,-; Mazda 626 coupé '84 f 4.500,-; Mazda 626 diesel '86 f 5.900,-; VW Scirocco GTi '83 f 3.900,-; VW Golf GTi '87 f 13.500,-; VW Golf 1.3 '86 f 7.500,-; Opel Ascona 2.0i GT '87 f 8.000,-; Opel Corsa 1.2 GT '86 f 7.000,-; Ford Siërra 2.0 4-deurs rood '87 f 7.500,-; Ford Fiësta 1.1 rood '85 f 5.000,-; Nissan Bluebird 2.0 LX 5-deurs '88 f 6.500,-; Renault 5 SC '87 f 6.000,-. Div. inruilers bus grijs kent. f 4.000,-. Mercedes Benz 207 diesel. Crossmotor Kawasaki 500 cc '92 compl. met crossdeding f 4.500,-. Inruil + financiering mogelijk. Autobedrijf LYTTEN, In de Cramer 50, Heerlen, ☎ 045-719335.

PEUGEOT 205 Diesel, 5-deurs, bwj. '83, vraagprijs f 2.750,-; Ford Siërra, bwj. '83, 5-deurs, LPG, vraagpr. f 1.750,-. ☎ 04754-88483.

Te koop FIAT Uno 55 S, bwj. '85, rood, APK 7-'95, f 3.750,-. Tel. 045-255784.

Te k. FIAT Uno 55 S, in zeer goede staat, '84, APK '95, pr. f 1.800,-. Tel. 04450-1984.

Te koop FIAT Uno 45, bwj. '84, APK, pr. f 1.400,-. Tel. 046-580136, na 18 uur.

Te k. Fiat UNO type 75 ISE, 5-deurs, bwj. eind '87. Telef. 045-713689.

FIAT Uno autom., '91, nw. mod., 75 PK, 65.000 km, antraciet, f 11.750,-. 046-516678.

FIAT UNO 45 bwj. '84, APK febr. '95, kl. wit. Tel. 046-375285.

Te koop Ford SIËRRA 2.0, bwj. '86, trekh., i.z.g.st., vr.pr. f 7.000,-. ☎ 043-473572.

Te koop Ford FIËSTA, bwj. '83, kl. blauw, APK nov. '94. ☎ 045-419703.

Te koop Ford SCORPIO 2.0 GL bwj. '85, electr. ramen, st. radio, enz. Tel. 046-511624.

Te k. Ford ESCORT 1300 L, bwj. '82, APK 9-'94, prijs f 1.900,-. Tel. 045-250199.

LEIJENAAR'S-autoca... al reeds 33 jaar uw... vervoer alle voertuig... Kadett HB 1.6i Club...

Sloopauto's

Te koop gevraagd ... Tegen redelijke prijs... Te koop gevr, SLOOP... oude sloopauto's... FER, 045-227377... Te koop GEVRAAGD sloop en schade... 045-228236... Te k. SLOOPAUTO'S ... Landgraaf 101, Landgraaf 045-311078.

Kunst en Antiek

ANTIEKHANDEL ... Tel. 040-120526. John van Riessen ... Antiek SIMONS ... ANTIEK Nick Toma... Te k. diverse ANTIEK... Maastricht, Wijk 25, 620924, v. 10-17 uur, zaterdag 12-16 uur.

Te koop STEREO... Schneider met... Vinkenstr. 77, Heerlen... Semi-professionele CAMCORDER... Prijs f 950,-. Telef... laan 105, Sittard. ...Voor Piccolo's zie verder pagina...

'Zakelijke dienstverlening als kernactiviteit gaan afstoten'

Vendex gaat mogelijk Cemsto en ASB verkopen

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – Vendex concentreert zich mogelijk op zijn winkelactiviteiten. Topman J. Hessels sluit niet uit dat op termijn de schoonmaakbedrijven en uitzendbureaus worden afgestoten. Dit staat in een interview met het maandblad Safe, een publikatie van de Robeco Groep. Tot nu toe behoorde de zakelijke dienstverlening tot de kernactiviteiten van het concern. Bij verkoop ervan zou een kwart van de totale concernomzet verdwijnen. Vendex behaalde in het afgelopen jaar een omzet van 10 miljard gulden.

Een woordvoerder van Vendex ontkende gisteren dat er 'concrete plannen' bestaan om afscheid te nemen van de zakelijke dienstverlening. Maar op termijn is niets uitgesloten. „Het is één mogelijkheid," zegt hij. Nu nog leunt Vendex, eigenaar van onder meer Vroom & Dreesmann, Perry Sport, Edah, schoonmaker Cemsto en uitzendbureau ASB, op drie kernactiviteiten. Naast de winkels voor levensmiddelen en de 'non-food-sector' is de sector met uitzendbureaus en onderhoudsdiensten de derde belangrijke tak.

„Toch zal Hessels niet beweren," zo schrijft Safe, „dat deze drie hoofdactiviteiten het karakter van Vendex de komende jaren zullen bepalen. Met andere woorden: dat dit het Vendex is dat hij voor ogen heeft. Zo is niet denkbeeldig dat ook de zakelijke dienstverlening nog eens wordt afgestoten en dat Vendex zich volledig gaat concentreren op de detailhandel." Hessels: „Het is heel goed mogelijk dat er veranderingen komen in de samenstelling van de pakketactiviteiten. Daarover wordt druk gesproken en gebrainstormd."

De stap om afscheid te nemen van de zakelijke Vendex-tak lijkt een logische. Vendex, nu nog in de handen van diverse families, wil binnen enkele jaren naar de beurs, maar heeft niet genoeg geld om alle activiteiten te onderhouden. Er werken bij het concern in totaal 80.000 werknemers. Niet alleen beschikt het concern over maar liefst 1559 winkels in zeven landen, maar ook over 437 kantoren voor de zakelijke dienstverlening.

Vooral de warenhuizen en de levensmiddelentak (Edah, Dagmarkt) zijn voor het concern erg belangrijk, maar die sectoren kampen met een grote achterstand op koplopers als KBB en Ahold. Om die achterstand te verkleinen, moet er nog veel geïnvesteerd worden. Een verkoop van een belangrijk deel van het concern zou Vendex miljoenen guldens opleveren.

Reorganisatie

Het concern is al enkele jaren bezig met een grote reorganisatie. Onder Anton Dreesmann werd in de jaren zeventig het ene na het ander bedrijf opgekocht. Het concern breidde uit, investeerde zelfs in Brazilië, maar werd tot staan gebracht door de recessie en het kritischer worden van de consumenten.

Zo draaiden de warenhuizen van Vroom & Dreesmann met verlies. Grote verliezen werden geleden bij de postorder-bedrijven. Sindsdien is het concern bezig met een reorganisatie om een eind te maken aan de verliezen. In het afgelopen jaar werd de verbetering duidelijk zichtbaar. De warenhuizen noteerden voor het eerst sinds jaren een klein positief resultaat, terwijl de meeste verliesgevende activiteiten beëindigd werden. Onlangs werd het kleine bankiershuis Staal Bankiers verkocht aan de verzekeringsgroep AVCB.

Werkloosheid daalt verder

DEN HAAG – De werkloosheid in ons land blijft dalen. Het aantal werklozen, gecorrigeerd voor seizoensinvloeden, daalde de afgelopen drie maanden met 7000. Dat blijkt uit nieuwe cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Vanaf maart van dit jaar daalt de werkloosheid met 5000 à 10.000 per maand. Die trend zet zich dus voort. In totaal zijn nu 456.000 mensen officieel geregistreerd als werkloos. In februari 1994 waren dat er nog 520.000: een daling van 64000 in vier maanden tijd. De correctie voor seizoensinvloeden is juist in deze zomermaanden van belang omdat de schoolverlaters zich in deze periode van het jaar massaal op de arbeidsmarkt melden. Zonder correctie voor seizoensinvloeden is de werkloosheid licht gestegen, maar minder dan normaal voor deze periode van het jaar. Ondanks alle positieve ontwikkelingen zijn er deze zomer nog altijd 70.000 werklozen meer dan in de zomer van 1993. Vooral de jongeren kampen met werkloosheid. Van de beroepsbevolking tot 24 jaar is 9,8 procent werkloos. In de leeftijdscategorie van 25 tot 34 jaar is dat 7,5 procent.

In aanbouw

● *Luchtfoto van de Wijkertunnel in aanbouw. Begin 1993 werd begonnen met de aanleg van deze nieuwe tunnel onder het Noordzeekanaal. Het gesloten deel krijgt een lengte van 700 meter. De nieuwe verkeersweg moet de bestaande Velsertunnel ontlasten. De bouwkosten worden geraamd op 600 miljoen gulden.* Foto: ANP

BolsWessanen koopt Britse concurrent op

Van onze redactie economie

AMSTELVEEN – Het voedingsmiddelen- en drankenconcern BolsWessanen koopt voor f 200 miljoen in contanten de levensmiddelengroep van de Britse Harrisons & Crosfield. Met deze overneming komt BolsWessanen op een aandeel van 10 procent in de Europese markt voor 'cereals', graanprodukten voor het ontbijt, zoals cornflakes, muesli's en rice crispy's.

De overneming behelst Telford Foods (UK) - die maakt in Telford en Market Harborough ontbijtingrediënten, oplossoepen en dessertpoeders - en H&C Céréales in Frankrijk - die in Faverolles een volledig assortiment cereals produceert. De gezamenlijke omzet van deze bedrijven bedraagt f 225 miljoen; er werken 700 mensen.

BolsWessanen verwacht dat het nieuwe bedrijfsonderdeel al dit jaar een positieve bijdrage levert aan de winst per aandeel. Vorig jaar steeg de nettowinst per aandeel uit gewone bedrijfsuitoefening van f 2,96 tot f 3,07. Analisten schatten die voor 1994 op f 3,40 à f 3,45 en voor 1995 op f 3,70 à f 3,80.

De onderneming maakt cereals in Nederland en in Groot-Brittannië. Het merendeel daarvan bestaat uit muesli's die als huismerken van Albert Heijn en Marks & Spencer aan de man worden gebracht. BolsWessanen wordt na de transactie verreweg de grootste aanbieder op de Europese markt voor huismerkcereals. De laatste jaren treedt op de markt voor ontbijtprodukten een verschuiving op van fabrikantenmerken naar huismerken.

Huismerken zijn volgens BolsWessanen niet meer weg te denken van de markt voor consumentenprodukten en in sommige categorieën overtreffen zij de fabrikantenmerken. Geografisch bestaan grote verschillen. Op de Britse markt is het aandeel van de huismerken groot en in Italië heel klein.

Nederland neemt in Europa een middenpositie in. Het concern heeft voor de graanprodukten voor de ontbijttafel bewust gekozen voor de huismerken, omdat die markt groeit.

In Europa vormt Groot-Brittannië de grootste markt voor cereals en nog groeit deze markt. In Europa gaat jaarlijks 675.000 ton naar de consument. De Britten nemen daarvan 57 procent voor hun rekening.

munt uit

● Nedlloyd

Het Rotterdamse transportconcern Nedlloyd heeft in het tweede kwartaal van 1994 een winst behaald van f 25 miljoen tegen een verlies van f 30 miljoen in het tweede kwartaal vorig jaar. Het concernresultaat over de eerste helft van dit jaar bedroeg f 35 miljoen. In het eerste semester van 1993 leed het concern nog f 116 miljoen verlies.

● Reed Elsevier

Het Brits/Nederlandse uitgeversconcern Reed Elsevier heeft belangstelling voor gedeelten van de Amerikaanse maatschappij Ziff Communications, die in de etalage staat. Volgens de gezaghebbende Amerikaanse krant The Wall Street Journal is Reed Elsevier niet de enige gegadigde. Ook de Amerikaanse K-III Communications heeft interesse getoond voor delen van Ziff. Voor het hele concern worden prijzen genoemd van twee tot drie miljard dollar. Ziff is marktleider in Amerika op het gebied van computerbladen zoals PC Magazine, een computermagazine met een oplage van een miljoen exemplaren, alsmede belangrijke titels als PC Week en PC Computing.

● Winstsprong

Asea Brown Boveri (ABB) heeft in het eerste halfjaar een winstsprong van 31 procent gemaakt. Het nettoresultaat van het Zweeds-Zwitserse elektronica- en machinebouwconcern groeide van 245 miljoen tot 322 miljoen dollar. De winst uit gewone bedrijfsuitoefening nam 20 procent toe van 507 miljoen tot 608 miljoen dollar, terwijl de omzet fractioneel omhoog ging van 13,08 miljard tot 13,10 miljard dollar. Voor het hele jaar rekent ABB op een verbetering van het resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening.

● Instrumenten

Bedrijven in de instrumentenbranche hebben in de eerste helft van 1994 voor 4,8 procent meer aan orders geboekt dan in de eerste twee kwartalen van 1993. De omzet nam in diezelfde periode met 1,7 procent toe. Dat blijkt uit een trendonderzoek van de federatie Het Instrument, de overkoepelende organisatie van 750 bedrijven in de high-techbranches voor industriële elektronica, industriële automatisering, laboratoriumonderzoek en medische technologie.

Verzekeraars schieten gat in wao-regeling kleinmetaal

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Een pool van vijf verzekeringsmaatschappijen wil de afgeschermde markt van de verzekering van het zogenoemde wao-gat in de kleinmetaal openbreken. Zij bieden een verzekering, waarvan de premie volgens directeur M. Kerkhof van De Amersfoortse Verzekeringen 15 procent lager ligt dan die van de regeling die werkgevers en vakbonden in de bedrijfstak zelf hebben opgetuigd.

Werkgevers en vakbonden in de metaalnijverheid (300.000 werknemers) besloten twee jaar geleden een eigen verzekeringsmaatschappij op te richten (MN Verzekeringen), die dekking moest bieden tegen de verslechteringen in de wao (kortere uitkeringsduur, lagere uitkeringen). In eerste instantie gold voor zowel bedrijven als individuele werknemers in de bedrijfstak de plicht om het risico onder te brengen bij MN Verzekeringen.

Die bepaling wilde minister de Vries (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) echter niet algemeen verbindend verklaren. De bewindsman stond erop dat er een dispensatiemogelijkheid zou komen voor werknemers die zich elders wilden verzekeren. Uiteindelijk kwam die mogelijkheid er.

In de praktijk stelde die ontsnappingsclausule volgens Kerkhof 'geen ene donder voor'. „Het was een twee-handen-op-één-buik-situatie," aldus de directeur van De Amersfoortse. „De dispensatieverzoeken werden door de directie van MN beoordeeld. Uiteindelijk is er dan ook maar één verzoek gehonoreerd."

Omdat de verplichting tot verzekering bij MN per 1 januari 1995 vervalt, ziet de pool van verzekeringsmaatschappijen (De Amersfoortse, Aegon, Centraal Beheer, Goudse Verzekeringen en Nationale Nederlanden) zijn kans schoon om een einde te maken aan de 'gedwongen winkelnering'. Dezer dagen hebben de circa 28.000 werkgevers in de metaalnijverheid een brief in de bus gekregen waarin de pool hen de worst van de lagere premie voorhoudt. Overigens kunnen alleen individuele werknemers beslissen of zij zich elders willen verzekeren.

De verzekeraars, die ook een 'mantelcontract' met de metaal- en elektrotechnische industrie hebben afgesloten, mikken in eerste instantie op een aandeel van om en nabij de 10 procent van de lucratieve markt (jaarlijks 250 miljoen gulden aan premies). Alleen De Amersfoortse heeft al ruim een week volgens Kerkhof al voor 4 miljoen gulden aan opdrachten binnen. „Heel veel werkgevers en werknemers hebben nu eenmaal de pest aan die gedwongen winkelnering," zei hij.

De lage premie is mogelijk doordat de verzekeraars mikken op clustering van veel kleine bedrijven. Ook de samenwerking in de pool levert efficiencyvoordelen op ten opzichte van MN Verzekeringen, aldus Kerkhof. Werknemers die overstappen moeten er overigens wel rekening mee houden dat zij medisch gekeurd zullen worden, wat bij MN niet het geval is. Alleen als de pool minimaal 50 procent van het werknemersbestand kan inschrijven, vervalt die individuele keuring.

Van de sociale partners was gisteren niemand voor commentaar bereikbaar.

Voedingsbond eist prijscompensatie

DEN HAAG – Een meerderheid van de leden van de Voedingsbond FNV (58 procent) wil dat in 1995 de prijsstijgingen in de lonen worden gecompenseerd. Dat leert een enquête die de vakbond onder zijn leden heeft gehouden.

Uit het onderzoekje, dat dient als basis voor het arbeidsvoorwaardenbeleid in 1995, blijkt verder dat 21 procent van de leden alle beschikbare ruimte wil besteden aan loonsverhogingen. Veertien procent is bereid genoegen te nemen met een cao zonder loonstijging.

Afgestraft

Het transportfonds Nedlloyd is gisteren op de Amsterdamse effectenbeurs genadeloos afgestraft. Tegenvallende verwachtingen voor de tweede helft van het jaar deden de koers van het aandeel f 6,40 verschrompelen op f 64,60, liefst 9 procent. 's Ochtends vóór de publikatie van de cijfers noteerde Nedlloyd nog f 2,10 in de plus. De handel in Nedlloyd was druk. Liefst 875.985 aandelen (dubbeltelling) verwisselden van eigenaar, aanzienlijk meer dan het gemiddelde van ongeveer 100.000 stuks. Beursplein 5 begon de dag redelijk voortvarend. De substantiële renteverhogingen in de VS – zowel het disconto als de federal funds rate ging een half procentpunt omhoog – deden de angst voor mogelijke rentemaatregelen in Europa verbleken. De obligatiekoersen openden zo'n drie à vier dubbeltjes hoger. Bij het slot van de handel resteerde een gemiddelde winst van twee à drie dubbeltjes. Aandelen gingen mee omhoog. Er werd voor ruim f 1 miljard in aandelen gehandeld. De Amsterdamse EOE-index bereikte een maximale winst van 2,7 punt op 419,74. Mede door de val van Nedlloyd bleef daarvan bij het slot slechts 0,73 punt over op 417,80.

In Amsterdam was de voedingsmiddelenbranche populair. CSM ging aan kop met f 2 koerswinst op f 69,70. Ahold boekte zeven dubbeltjes terreinwinst op f 47,30. BolsWessanen, dat voor f 200 miljoen de levensmiddelengroep van het concern Harrisons & Crosfield inlijft, werkte zich dertig cent omhoog op f 41,70. De uitgevers presteerden verdeeld. Wolters Kluwer, dinsdag in reactie op de halfjaarcijfers nog f 1,50 hoger, stootte f 2 af op f 118,50. VNU daalde f 1,80 op f 191. Elsevier, dat interesse heeft voor de Amerikaanse uitgever Ziff, zat daarentegen zeven dubbeltjes in de lift op f 171,20.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	60,30	60,90
ABN Amro A.in F.	84,30	84,40
ABN Amro L.Gr.F.	182,10	182,20
ABN Amro Obl.Grf.	201,20	201,20
Aegon	98,20	99,10
Ahold	46,70	47,30
Akzo Nobel	218,80	220,00
Alrenta	232,30	232,30
Bols Wes. c.	41,40	41,70
CSM cert.	67,70	69,70
Dordtsche Petr.	194,40	193,10
DSM	142,60	143,60
Elsevier	170,50	171,00
Fokker cert.	16,70	16,80
Fortis Amev cert.	75,00	74,70
Gist-Broc. cert.	49,70	50,00
Heineken	240,00	241,90
Heineken Hold.	216,40	217,00
Hoogovens nrc	81,70	81,20
Hunter Douglas	83,70	84,60
ING c.	79,40	79,50
KLM	53,20	54,20
Kon. KNP BT	49,90	50,00
Kon. Olie	193,10	192,00
KPN	50,50	50,80
Nedlloyd	71,00	64,60
Océ-v.d.Gr.	78,00	77,40
Pakhoed cert.	53,10	53,40
Philips	58,20	58,20
Polygram	76,40	76,80
Postb.Beleggf.	59,30	59,30
RG Florente F.	128,80	128,90
Robeco	117,00	117,60
Rodamco	55,20	55,10
Rolinco	120,10	121,00
Rorento	86,10	86,10
Stork	48,70	48,90
Unilever cert.	199,60	199,50
Van Ommeren nrc	54,60	54,70
Ver.Bezit VNU	192,80	191,00
Wolters-Kluwer	120,50	118,50

Avondkoersen Amsterdam

KLM 53,80-54,20 (54,20)
Kon Olie 190,80-191,50 (192,00)
Nedlloyd Gr. 64,80-64,90 (64,60)
Philips 58,00-58,20 (58,20)
Polygram 75,80-76,20 (76,80)
Unilever 198,00-199,20 (199,50).

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	88,50	88,50
ABN AmroHld.prf.c.	6,26	6,25
ABN Amro pref.	59,00	59,70
ACF-Holding c.	38,50	39,00
Ahrend Groep c.	143,00	145,50
Asd Options Tr.	19,20	19,20
Asd. Rubber	2,90	2,90
Ant. Verff.	401,00b	–
Atag Hold. cert.	133,00	132,50
Athlon Groep	66,50	–
Athlon Groep nrc	66,00	–
Aut.Ind.R'dam	105,50a	–
Ballast Nedam c.	76,00	76,00
BAM Groep	110,00	110,00
Batenburg	137,40	136,50
Beers	175,00	175,00
Begemann Groep	37,00	37,90
Belindo	281,00	281,00
Blydenst.-Will.	33,50	34,00
Boer De Winkelb.	64,90	65,20
Borsumy Wehry	28,50	28,50
Boskalis cert.	42,20	42,30
Braat Beheer	29,10	29,10
Breevast	9,10	9,50
Burgman-Heybroek	1600,00	1600,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1350,00	1365,00
Cap Volmac	19,00	19,50
Ceteco Hold.	41,00	41,80
Cindu Intern.	106,50	106,50
Claimindo	279,50	279,50
Content Beheer	28,80	29,50
Credit LBN	42,50	42,50
Crown v.G. cert.	134,50	134,00
CSM	67,70	69,50
Delft Instrum.	25,60	25,40
Dorp-Groep	40,00a	40,00a
Draka Holding	42,40	42,00
Econosto	24,60	24,80
EMBA	201,00	–
Eriks Holding	115,00	116,00
Flexovit Int.	79,00	79,00
Frans Maas cert.	[illegible]	53,80
Fugro cert.	37,70	38,00
Gamma Holding	98,50	98,50
Gamma pref.	6,20	6,20
Garzarelli $	10,50	–
Getronics	49,10	49,70
Geveke	34,00	34,00
Giessen-de N.	48,00	48,50
Goudsmit	27,00	29,00
Grolsch cert.	49,60	49,10
GTI-Holding	166,50	170,00
Hagemeyer	137,00	136,50
HAL Trust B	17,00	17,00
HAL Trust Unit	17,00	17,00
HBG	297,50	298,00
Hes Beheer c.	21,50	23,10
Heijmans	58,00	58,40
Hoek's Mach.	79,70b	81,00
Holl. Colours	82,20	82,50
Holl.Sea S.	0,41	0,41
Holl. Ind. Mij	68,00a	61,00
Hoop Eff.bank	8,90	8,50
Hunter D.pref.	1,80	–
IHC Caland	41,00	40,90
Internat.Muell.	82,30	82,20
ING	7,50	7,62
Kas-Associatie	67,00	66,50
Kempen & Co	13,10	13,10
Klene Holding	140,90	140,90
Kondor Wessels	46,00	47,00
KBB	103,50	104,00
Kon.KNP BT c.pref.	7,71	7,70
Kon. Sphinx	53,00	54,00
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	151,00	151,00
Landré & Gl.	50,00	50,00
Macintosh	47,40	47,40
Maxwell Petr.	188,00	187,00a
Moeara Enim	1675,00	1690,00
M.Enim OB-cert.	86,50	86,00
Moolen Holding	42,30	43,00
Mulder Boskoop	36,90	36,50
Multihouse	2,10	2,10
Naeff	450,00	–
NAGRON	86,20	86,50
Nat. Inv. Bank	136,50	136,50
NBM-Amstelland	16,90	17,10
NEDAP	60,60	61,00
Nedcon Groep	32,50	32,00
NKF Holding	208,50	208,50
Ned.Part.Mij	51,60	51,60
Ned.Springst.	6400,00b	6400,00b
Norit	22,40	21,50
Nutricia VB cert	86,80	87,50
Nijv.-Ten Cate	88,80	88,00
OPG cert.	45,20	45,00
Orco Bank cert.	64,20	64,00
OTRA	303,00a	301,50
Philips Electr. d'95	0,10	–
Pirelli Tyre	14,50	14,90
Polynorm	186,00	185,00
Porc. Fles	26,20	26,20
Randstad	81,50	83,70
Reesink	114,30	114,50
Rothmans Int.	3,74	3,94
Roto Smeets Boer	39,50	39,50
Samas Groep	57,50	57,60
Sarakreek	7,50	7,50a
Schuitema	1885,00	1900,00
Schuttersveld	42,30	42,10
Smit Intern.	46,00	46,30
St.Bankiers c.	18,50	18,50
Stad Rotterdam c.	37,70	37,70
Telegraaf De	176,50	178,00
Textielgr.Twente	75,50	75,50
Tulip Computers	16,50	17,00
Tw.Kabel Holding	190,50	190,50
Ubbink	114,00	114,00
Union	32,50	32,50
Vereenigde Glas	565,00	565,00
Volker Stevin	87,20	87,50
Vredestein	13,00	13,00
Wegener	110,80	111,00
West Invest F.	13,50	13,50
West Inv.F. wb	65,00	65,00
Wolters Kluwer	484,00	–
Wyers	24,90	24,90

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	97,50	98,10
ABN Amro Amer.F.	72,50	74,00
ABN Amro Eur. F.	86,30	87,70
ABN Amro Far E.F.	78,50	79,70
ABN Amro Neth.F.	117,70	118,00
ABN Amro rent.div	160,90	160,90
Aegon Aandelenf.	47,00	47,40
Aegon Spaarplus	5,00	–
Aldollar BF $	30,70	30,80
Alg.Fondsenbez.	252,00	253,50
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	95,50	95,80
Asian Cap.F.$	61,70	61,90
Asian Tigers F.	112,30	113,30
Asian Select. F.	104,20	105,50
Austro Hung. F.	7,90	7,90
Bemco RentSel.	62,90	62,90
Bever Holding	4,60	4,60
CL Aandelenfonds	98,40	98,80
CL Liq.Groeifonds	102,00	102,00
CL Obl.Dividendf.	104,00	104,10
CL Obl.Waardef.	122,00	122,10
Delta Lloyd Inv.	39,10	39,10
Donau Fonds	33,00	33,30
DP America Gr.F.	34,50	34,50
EGF Investm.	165,00	165,00
EMF Rentefonds	82,90	83,00
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,00a	–
Eng-Holl.Bel.Tl	10,60	–
Envir.Growth F.	43,50	43,50
Esmeralda part.	38,50	38,70
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
EMS Growth Fund	102,50	102,50
EMS Income Fund	91,00	91,20
EMS Offsh. Fund	100,50	100,50
EOE Index Fnd	451,00	451,00
Euro Growth Fund	64,00	64,00
Euro Spain Fund	8,70	8,70
Far East Sel.F.	84,50	84,50
Gim Global	58,40	58,50
Groeigarant	1,36	1,36
Holland Fund	90,80	90,80
Holl. Eur. Fund	61,50	61,80
Holl. Obl.Fonds	133,00	132,00
Holl. Pac. Fund	144,00	144,00
Holl. Sel.Fonds	98,00	98,50
Hooge Huys Hypf.	129,50	129,00
ING Bnk Dutch F.	62,20	62,30
ING Bnk Geldm.F.	60,52	60,53
ING Bnk Glob.F.	55,00	55,10
ING Bnk Oblig.F.	33,00	33,00
ING Bnk Spaard.F.	102,85	102,85
ING Bnk Rentegr.F	129,80	129,80
ING Bnk Vastg.F.	22,00	22,00
INB Bnk Verre Oost.	49,30	49,70
Innovest	65,00b	–
Interbonds	500,00	500,00
Intereffekt 500	29,50	29,50
Intereffekt wt	43,20	43,50
Intereffekt Yen Value	89,00	89,00
Investa part.	85,50	–
IS Himal.Fund $	18,30	18,40
Jade Fonds	225,50	226,90
Japan Fund	20,20	20,00
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	13,50	–
Latin Am.Eq.F.	96,80	98,30
Leveraged Cap	60,00	61,00
Liquirent	54,30	54,30
Mal.Capital F.$	15,70	–
Mees Obl.Div.F.	114,30	115,00
Mexico Income F.	20,10	20,10
Mondibel	77,00	77,00
Nat.Res.Fund	75,30	75,40
New Asia Fund	10,70	11,50
Nomura Warr. F.	0,30	–
Obam, Belegg.	323,20	326,00
OAMF Rentefonds	11,50	11,45
Orange Fund	27,90	28,10
Pac.Dimensions	115,70	115,70
Pac.Prop.Sec.F.	37,60	37,60
Pierson Rente	128,30	128,50
Postb.Aandelenf.	58,40	58,40
Postb.Obl.f.	48,60	48,60
Postb.Verm.gr.f.	59,40	59,40
Rentalent Bel.	168,70	168,90
Rentotaal NV	38,80	38,90
RG Aand.Mixfund	61,30	61,70
RG America F.	137,00	137,40
RG Divirent F.	53,50	53,50
RG Europe F.	131,00	131,60
RG Hollands Bezit	99,00	99,60
RG Nettorente F.	104,80	104,80
RG Obl.Mixfund	62,10	62,30
RG Pacific F.	145,70	146,80
RG Rente Mixfund	64,00	64,10
Rodamco Ret.Ned.	98,30	98,30
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	90,00	–
Schrod.Int.Pr.F	29,20	29,30
Sci/Tech $	14,00	13,70
Suez Liq.Grf.	199,30	199,30
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	265,00	265,00
Tolsteeg, Beleggmij	348,00	348,00
Trans Eur.Fund	91,50	92,00
Transpac.F.	375,00	385,50
Uni-Invest	19,50	19,50
Unico Inv.Fund	71,00	71,00
Unifonds DM	33,00	33,50
Vaste Waard.Ned	54,50	55,50
VastNed	108,20	108,20
VIB NV	52,20	51,70
VSB Aand.F.	100,70	101,90
VSB Mix Fund	61,80	61,90
VSB Obl.Groeif.	108,90	108,50
VSB Rente Fonds	99,80	101,20
WBO Intern.	71,30	71,60
Wereldhave NV	109,50	110,00
ZOM Florida F. $	33,50	–
Zonnespectrum	8,95	9,00

Parallelmarkt

ABF	114,40	114,40
ARTU Biolog.	3,80	3,80
ASN Aandelenf.	52,90	53,30
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	94,50	95,10
AXA E&L Belegg.2	93,50	93,90
AXA E&L Belegg.3	117,10	117,10
AXA E&L Belegg.4	87,30	87,60
AXA E&L Kap.Rente	118,70	118,90
Besouw Hold.	34,40	34,40
Biogrond Belegg.	10,40	10,50
Comm.Argeus F.	89,30	–
Comm.Benacus F.	91,50	90,50
Comm.Cea F.	93,10	92,40
De Drie Electr.	15,20	15,20
Delta Ll.Dollarf.	54,80	55,20
Delta Lloyd ECU	53,90	54,20
Delta Lloyd Mix	73,50	73,70
Delta Lloyd Rent	60,70	61,00
EHCO KLM Kleding	34,50	34,50
Free Record Shop	29,70	30,00
German City Est.	32,10	32,10
Gouda Vuurvast	70,50	70,50
Groenendijk	30,60	30,60
Helvoet Holding	26,50	26,50
Inter/View Eur.	5,70	5,80
Management Share	1,50	1,50
Ohra Aand.F.	63,90	64,10
Ohra Liq.Grf.	54,00	54,00
Ohra Obl.Df.	54,90	55,00
Ohra Obl.Grf	55,10	55,30
Ohra Onr.G.F.	63,60	63,80
Ohra Totaal F.	58,70	58,90
Pan Pac. Winkel	3,10	3,10
P & C Groep	108,10	108,10
Pie Medical	4,70	4,70
Pitcher	45,00	45,00
Rood Testhouse	4,20	4,20
Simac Techniek	13,80	13,40
Suez Gr.Fund	50,10	50,10
VHS Onr. Mij	5,00	5,00

Parallel top-15

Alanheri	37,10	37,10
DICO Intern	70,00	70,50
Gelderse Pap.	73,10	72,20
Grontmij	64,00	65,00
Kühne+Heitz	35,90	35,10
LCI Comput.Gr.	3,95	3,95
Melle, van nrc	112,00	112,70
Nedschroef Hold.	74,10	74,20
Neways Electr.	11,00	11,00
Ordina Beheer	21,20	21,70
Sligro Beheer	90,50	90,50
Vilenzo	45,50	45,70
Welna	50,30	50,30
Weweler	35,00	34,50
Wolff, Handelmij	61,30	61,30

Wall Street

	16/08	17/08
allied signal	35¾	35½
amer.brands	34½	34½
amer.tel.tel	53⅝	53⅛
amoco corp	58⅜	58
asarco inc.	28¼	27¾
bethl. steel	21⅛	20½
boeing co	46⅛	46⅛
can.pacific	16	16⅜
chevron	42⅛	42½
chiquita	15⅛	14⅞
chrysler	47¾	48⅜
citicorp	43¾	43¾
cons.edison	27⅞	27⅝
digit.equipm.	20⅞	21⅛
dupont nemours	59⅝	59½
eastman kodak	48¾	48⅜
exxon corp	59½	59⅝
ford motor	30½	30⅝
gen. electric	48½	47⅞
gen. motors	51	51⅛
goodyear	34⅜	34⅜
hewlett-pack.	87⅝	87⅛
int. bus.mach.	64⅝	64⅞
int. tel.tel.	85¾	84½
klm airlines	30⅞	31⅜
mcdonnell	118¼	117
merck co.	33¾	34⅛
mobil oil	82	81⅛
omega financ.	25⅜	26
philips	33½	33⅜
royal dutch	110	109½
sears roebuck	46⅛	45¾
sfe-south.pac.	20	19¾
texaco inc.	61	60¼
travelers	34⅝	34¾
united techn.	62⅜	62⅛
westinghouse	12⅛	12¼
whitman corp	17	17½
woolworth	15⅜	15½

Advieskoersen

amerik.dollar	1,680	1,800
austr.dollar	1,23	1,35
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,200	1,320
deense kroon (100)	26,80	29,30
duitse mark (100)	109,65	113,65
engelse pond	2,56	2,81
finse mark (100)	32,25	34,75
franse frank (100)	31,15	33,90
griekse dr. (100)	0,64	0,81
hongkong dlr.(100)	19,00	23,00
ierse pond	2,52	2,77
ital.lire (10.000)	10,00	11,70
jap.yen (10.000)	170,50	176,50
noorse kroon (100)	24,00	26,50
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	0,99	1,17
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0035	0,0070
zuid.afr.rand	0,34	0,49
zweedse kr. (100)	20,70	23,20
zwits.fr. (100)	130,75	135,25

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,75025-1,75275
antill.gulden	0,9700-1,0000
austr.dollar	1,2940-1,3040
belg.frank (100)	5,4465-5,4515
canad.dollar	1,27175-1,27425
deense kroon (100)	28,255-28,305
duitse mark (100)	112,2550-112,3050
engelse pond	2,6925-2,6975
franse frank (100)	32,705-32,755
griekse dr. (100)	0,6915-0,7915
hongk.dollar (100)	22,5250-22,7750
ierse pond	2,6520-2,6620
ital.lire (10.000)	10,965-11,015
jap.yen (10.000)	174,450-174,550
nwzeel.dollar	1,0450-1,0550
noorse kroon (100)	25,475-25,525
oostenr.sch. (100)	15,9525-15,9625
port. escudos (100)	1,0750-1,1150
spaanse pes. (100)	1,3390-1,3490
zweedse kr. (100)	22,125-22,175
zwits.frank (100)	133,575-133,625
e.c.u.	2,1305-2,1355

Goud en zilver

Goud onbewerkt 20,990-21,590, vorige 20,930-21,530, bewerkt 23,190 laten, vorige 23,130 laten.
Zilver onbewerkt 250-320, vorige 250-320, bewerkt 360 laten, vorige 360 laten.

Indexen

cbs koersindex	276,70	276,90
eoe-index	417,07	417,80
Dow Jones	3776,48	-8,09

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
KPN	c okt	50,00	632	1,60	1,90
KPN	c jan	52,50	281	1,50	1,70
abn amro	c okt	60,00	231	2,00	2,40
abn amro	c okt	62,50	281	1,10	1,20
ah	c okt	47,50	334	1,50	1,90
bsw	c okt	40,00	562	2,60	2,60
d/fl	c aug	175,00	258	0,90	0,75
d/fl	p aug	175,00	287	0,90	0,60
dsm	p okt	125,00	520	1,00a	0,80
eoe	c aug	375,00	713	42,00	43,00a
eoe	c aug	415,00	513	3,80	4,00a
eoe	c aug	420,00	1255	1,30a	1,00
eoe	c aug	425,00	671	0,30	0,30
eoe	c sep	415,00	443	7,90a	8,50a
eoe	c sep	425,00	232	3,30	3,80
eoe	c sep	430,00	586	2,20b	2,60
eoe	c okt	375,00	673	42,50	43,50a
eoe	c okt	420,00	260	9,50	9,50
eoe	c okt	430,00	270	5,80	5,90
eoe	p aug	415,00	705	1,50	0,80
eoe	p aug	420,00	630	4,00	3,50
eoe	p okt	390,00	302	2,80a	2,00
eoe	p okt	400,00	433	4,40	4,00
eoe	p n95	280,00	250	1,40a	0,90
fokker	c okt	17,50	1125	0,60	0,80a
fokker	p okt	17,50	261	2,10a	1,70
ing	p okt	75,00	788	1,40a	1,20
kpbt	c okt	50,00	658	2,50a	2,60
nedl	c okt	70,00	724	6,00	2,80
nedl	c okt	72,50	356	4,70	2,20
nedl	c okt	75,00	301	3,90	1,60
nla	p aug	95,00	250	5,10a	4,50
nla	p nov	95,00	250	5,30a	4,70
nll	c feb	100,00	380	1,80	1,80
phil	c aug	55,00	252	3,30	3,40
phil	c aug	57,50	475	1,00	1,00
phil	c okt	55,00	783	4,90	4,80
phil	c okt	60,00	950	2,00	2,00
phil	c jan	55,00	433	6,20	6,40
phil	c jan	65,00	1072	2,00b	2,00
phil	c o96	35,00	529	25,20	25,20
phil	p jan	55,00	1033	2,50a	2,20
top5	c aug	790,00	249	4,20	4,20
unil	c aug	195,00	285	4,80	4,80
unil	c aug	200,00	708	1,50	1,50
unil	c okt	190,00	279	13,00	14,00a
unil	c okt	200,00	596	7,10	7,30
unil	c okt	210,00	568	3,00	3,20a
unil	c jan	220,00	271	3,80	4,00
x033	c okt	–	340	0,65a	0,60

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Voordelig fruit plukken doe je bij Jan Linders.



ZOMERFRUIT UIT FRANKRIJK

Frankrijk op z'n best

Franse Cantaloupe meloen met fris oranje vruchtvlees ± 850 gr per stuk	2.98
Sappige, dikke franse perziken boordevol sap, hele kilo nu voor	3.95
Smakelijke franse nectarines hele kilo nu voor	3.95
Sappige, franse Gyot handperen sublieme kwaliteit, hele kilo nu voor	2.89
Lekkere franse blauwe pruimen 'Le President', hele kilo nu voor	3.95
Franse Elstar handappelen hele kilo nu voor	2.95
EXTRA: verse Hollandse sperzieboontjes hele kilo	1.95
Witte- of blauwe druiven pond = 500 gram	1.98

Malse kogelbiefstuk per 100 gram ~~3.80~~ met gratis kruidenboter **3.60**

Sappige runderhaas per 100 gram ~~5.80~~ met gratis kruidenboter **5.60**

Puur malse entrecôte per 100 gram ~~3.25~~ nu **2.98**

Extra: Limousin rosbief aan 't stuk of gesneden 500 gram ~~13.45~~ nu **12.40**

Fijne varkensfilet z.b. aan 't stuk of gesneden 500 gram ~~9.95~~ nu **8.95**

Zwan echte palingworst 150 gram ~~2.38~~ **1.95**

KAAS VAN DE MAAND: Boerenbelegen volvette kaas 48+ vers van 't mes, 500 gram ~~8.50~~ **7.45**

Verse tarwebolletjes verpakt per 4 stuks ~~1.49~~ **0.99**

Grote Limburgse kersenvlaai ± 1050 gram ø 27 cm ~~9.45~~ nu met 2.50 korting **6.95**

Coca Cola tray à 4×0,5 literflessen van ~~4.99~~ nu **3.99**

Kanis en Gunnink koffie snelfilter, pak à 500 gram ~~7.39~~ **5.29**

Perfekt sinaasappelsap of appelsap 3 minipakjes à 0,2 liter ~~1.89~~ **50 ct voordeel:** **1.39**

Mars, Snickers of Milky Way mini's per zak à 400 gram ~~5.15~~ beperkte voorraad. **3.89**

Olvarit kindermaaltijd diverse smaken, naar keuze potje à 250 gram **2.49**
4 halen , 3 betalen!

Olvarit peutermaaltijd diverse smaken, naar keuze potje à 200 gram **2.19**
4 halen, 3 betalen!

v. Beek Meergranen eieren gew. klasse 2, doos à 10 stuks ~~2.75~~ **80 ct voordeel:** **1.95**

Beckers frikandellen 40 stuks à 70 gram ~~13.95~~ **Nu met 2.50 voordeel:** **11.45**

Perfekt Cornets room-ijs doos à 8 st ~~3.99~~ **Uw voordeel 100 cent** **2.99**

Iglo vissticks pak à 10 st = 300 gram ~~2.89~~ **Uw voordeel 90 cent** **1.99**

Mona magere yoghurt met aardbeien, ½ literbeker ~~2.19~~ **1.89**

Melkunie verse blanke vla literpak ~~2.19~~ **1.89**

Gouda's Glorie margarine pakje 250 gram **0.79**
4 halen, 3 betalen!

Akties geldig t/m zaterdag 20 aug. '94.

ZOMERVOORDEELTJES

Zomervoordeeltjes zijn geldig t/m zaterdag 27 augustus '94.

Johma éénpersoons-huzarenslaatje bakje à 150 gram, elders ~~0.89~~ **0.59**

Perfekt choco-ijsjes doos à 12 stuks à 70 ml elders ~~2.98~~ **2.50**

Yovol frisse yoghurtdrink 2-, 3- of 4-vruchten, fles à 1 liter ~~1.85~~ **1.45**

Party fris in blik: orange, cola of drink blik à 33 cl. **0.39**

Hellema verse brosse koeken hazelnoot, kokos of pinda, doos à 200 gram ~~1.49~~ **1.00**

Raak Kindercola cafeïnevrij, fles à 1 liter ~~1.19~~ **0.99**

Fruttis magere verse vruchtenyoghurt 4×125 gram ~~1.89~~ **1.50**

Zachte witte bollen of puntbroodjes per 6 stuks ~~1.49~~ **0.99**



jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs.

imburgs agblad egionaal
Donderdag 18 augustus 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Agenten sloegen arrestant enkele keren in gezicht

Ombudsman tikt politie Heerlen op de vingers

Van onze verslaggever

HEERLEN/DEN HAAG – De Heerlense politie is in juni 1992 fors over de schreef gegaan door een van doodslag en bedreiging met geweld verdachte man uit Hoensbroek enkele keren in het gezicht te slaan. Bovendien hebben de agenten de arrestant in strijd met de regels geboeid achtergelaten in de verhoorkamer in plaats van hem over te brengen naar een politiecel. Dat zegt de Nationale Ombudsman die zich heeft gebogen over een waslijst van klachten die de verdachte over zijn behandeling door de Heerlense politie had ingediend.

De man beweerde ook dat de politie weigerde hem water te brengen, hem dreigde te slaan met een panlat en geen arts wilde waarschuwen om verwondingen aan zijn mond te laten behandelen. Die verwondingen waren volgens de arrestant ontstaan nadat zijn kunstgebit onder het fysieke geweld van de agenten was' gebroken.

Over het negeren van de verzoeken om water en een dokter onthoudt de Nationale Ombudsman zich van een oordeel. Hij zegt zich daarover geen duidelijk beeld te kunnen vormen, omdat klager dronken was toen hij naar het politiebureau werd overgebracht.

De klacht dat de agenten dreigden hem met een panlat te lijf te gaan, is door de Nationale Ombudsman afgewezen. De panlat zou de man bij diens arrestatie al zijn afgepakt.

De uitspraken van de Nationale Ombudsman brengen geen sancties met zich mee. Niettemin plegen overheidsinstanties zijn oordeel zeer serieus te nemen.

Beoogd voorzitter: 'Ik blijf burgemeester'

CDA vergroot druk op Jef Pleumeekers

Van onze verslaggever

HEERLEN – Binnen het CDA wordt Heerlens burgemeester Jef Pleumeekers steeds vaker genoemd als kandidaat voor de post van landelijk voorzitter. Maar Pleumeekers zelf blijft erbij dat hij niet beschikbaar is. Het CDA is na het forse verkiezingsverlies dringend op zoek naar een respectabele voorzitter. Het aftreden van fractievoorzitter Brinkman maakt de situatie alleen nog maar nijpender.

Zowel waarnemend voorzitter Lodders als het Limburgse Kamerlid Van der Linden hebben Pleumeekers de afgelopen dagen een geschikte kandidaat genoemd.

Pleumeekers, die in het verleden al lid was van het landelijk CDA-bestuur, is echter pas anderhalf jaar aan de slag als burgemeester van Heerlen. Hij heeft toegezegd deze functie minstens zes jaar te zullen vervullen.

Zijn vorige functie, die van gedeputeerde, verliet hij vrij kort na de Provinciale-Statenverkiezingen, hetgeen hem het verwijt van kiezersbedrog opleverde.

Pleumeekers heeft de afgelopen weken dan ook stellig beweerd dat hij niet beschikbaar is voor het landelijk CDA-voorzitterschap. „Dat is een full-timebaan, net als het burgemeesterschap. Beide zaken zijn niet te combineren en dus ben ik niet beschikbaar."

Deze uitspraak is volgens een gemeentelijk woordvoerder onverminderd geldig.

Gemeente wil garanties inzake onderwijs en politie

Asielzoekerscentrum in klooster Heerlen

HEERLEN – Het ministerie van WVC gaat 285 asielzoekers huisvesten in en bij het voormalig zusterklooster Imstenrade in Heerlen. WVC heeft een driejarig contract afgesloten met de eigenaar Imstenrade bv. De gemeente stemt daar in principe mee in.

Het klooster ligt aan de rand van industriegebied De Beitel en heeft nauwelijks omwonenden. Na het vertrek van de zusters bewoonden studenten het pand. In het klooster is plaats voor 175 personen. De overige 110 asielzoekers brengt WVC onder in 32 mobiele units van elk achttien vierkante meter. Voor directie, administratie, portier, medische dienst en dergelijke wordt daarnaast een zeshonderd vierkante meter groot gebouw geplaatst.

De bewoning van het klooster is conform het bestemmingsplan. Voor de units wil het college vrijstelling geven. Dat kan voor maximaal vijf jaar. „Gezien het landelijke karakter zal helemaal volbouwen op grote bezwaren stuiten," zegt wethouder Wil Houben.

Het gemeentebestuur verbindt wel een aantal voorwaarden aan de medewerking aan de komst van de asielzoekers. Burgemeester Jef Pleumeekers: „Er moet extra politie komen, het onderwijs voor de asielzoekerskinderen dient goed geregeld te zijn en de gemeente moet een financiële tegemoetkoming krijgen."

De gemeente verwacht niet dat veel protest zal ontstaan. „Natuurlijk zullen we de omliggende bedrijven informeren en ook de gemeente Simpelveld," stelt wethouder Paul Simons.

Het nieuwe asielzoekerscentrum wordt het derde in Oostelijk Zuid-Limburg na Brunssum en Schimmert. De datum van opening hangt af van een definitief akkoord tussen WVC en de gemeente.

Gedwongen ontslag bij RDC-Limburg

GELEEN – Vijfentwintig personeelsleden van de stichting RDC-Limburg zullen binnen anderhalf jaar ontslagen krijgen. De stichting, die zich bezighoudt met beroepskeuze-advisering en opleidingen en haar hoofdvestiging heeft in Geleen, telt negentig werknemers. Bezuinigingen door de rijksoverheid liggen volgens algemeen directeur drs. A. Calis ten grondslag aan de ontslagen.

Op 1 januari 1993 verrees RDC-Limburg uit een door de rijksoverheid opgelegde fusie van de studie- en beroepskeuze-instellingen het contactcentrum Onderwijs-Arbeid en het Regionaal orgaan voor het leerlingwezen. De fusie was volgens de overheid nodig om de voorlichting over studie- en beroepskeuze en de aansluiting onderwijs-arbeid per regio te bundelen en de gefuseerde instellingen vervolgens te privatiseren. Drie jaar had de overheid als overgangstermijn voor deze privatisering in gedachten.

Naast de hoofdvestiging in Geleen heeft RDC-Limburg kantoren in Maastricht, Heerlen, Roermond en Venlo en sublokaties in Venlo en Venray.

Op zoek naar zwakke plekken hield Brinkman een vergrootglas tegen het CDA en zijn oog vatte vlam

punaise

Redder

• *Peter Kühnel redde zijn buren uit hun brandende woning. Het huis vatte vlam door kortsluiting in de televisie.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

'Paar seconden aarzeling had tragedie betekend'

DOOR ROEL WICHE

HOENSBROEK – „Het hele huis zag zwart van de rook, maar ik heb geen moment getwijfeld. Een paar seconden aarzeling zou een tragedie hebben betekend." Met trillende stem draait Peter Kühnel de film voor de zoveelste maal terug. Afgelopen zondagmorgen slaagde de 49-jarige Hoensbroekenaar erin om zijn buren uit hun brandende woning aan de Prins Hendrikstraat te redden. Kortsluiting in het televisietoestel was de oorzaak van alle ellende.

Even over vijven vroeg in de ochtend schrok zijn vrouw Koosje wakker. „Ik werd wakker van een bonkend geluid tegen de muren," herinnert ze zich. „Meteen rook ik een rare geur, die leek op verbrand pvc-materiaal. Toen ik de rolluiken opentrok zag ik een grote waas zwarte rook. Razendsnel maakte ik mijn man en onze zoon Rinaldo wakker."

Peter Kühnel schoot in zijn kleren en rende naar het huis van de buren. Bij de voordeur trof hij in pyjama de 15-jarige Tonje Veldkamp aan, die uit het brandende huis wist te ontsnappen. Jannie en de 10-jarige Jantje waren door het vuur ingesloten en zaten vast op hun slaapkamer. „Ik heb heel diep adem gehaald en geprobeerd de trap op te lopen, maar halverwege moest ik terugkeren door de hevige rookontwikkeling," aldus Kühnel. „Toen ben ik in mijn eigen huis de trap opgerend om via het dak de achterkant van het huis van de buren te bereiken."

Hartstilstand

Kuhnel slaagde erin op blote voeten bij het raam van de Veldkamps te komen en met behulp van enkele toegesnelde omwonenden het drietal uit de vuurzee te redden. Op het nippertje, want de giftige rookdampen hadden hen bijna het bewustzijn ontnomen. This Veldkamp, die als laatste werd gered, was er het ergste aan toe. Eenmaal beneden werd hij ook nog getroffen door een hartstilstand. Ternauwernood wisten ijlings toegesnelde brandweerlieden het 40-jarige slachtoffer te reanimeren.

Kühnel: „This had een volledige black-out. Vind je het gek? Hij wilde absoluut dat zijn zoon en vrouw eerst werden gered. Door de inspanningen en de rookdampen had hij niet genoeg kracht meer om zelf uit het raam te klimmen. Het had slechts een paar seconden gescheeld of hij had het leven gelaten."

Met een ambulance werd het drietal naar het ziekenhuis vervoerd, waar ze met rookvergiftigingen werden opgenomen. This Veldkamp werd voor alle zekerheid tot zondagmiddag laat op de intensive care gehouden.

„Ze zijn gered en dat is het enige dat telt," merkt Koosje Kühnel op. „Op zo'n moment denk je niet aan sieraden of andere dure spullen. Het leven zelf is het belangrijkste, de rest is bijzaak." De stand-by knop van de televisie zal ce voortaan altijd uitdoen.

Politie zoekt 'spionnen' tegen milieucriminelen

Van onze verslaggever

SITTARD – De politie in Zuid-Limburg zet een nieuw wapen in tegen milieucriminelen. In advertenties wordt burgers gevraagd 'spion' te worden en tips over de 'groene misdaad' door te geven via een daarvoor ingesteld telefoonnummer (045-354379). De milieu-afdeling van de Regionale Criminele Inlichtingendienst (RICD) gaat een jaar lang adverteren in dag- en weekbladen. Daarvoor is vijftienduizend gulden uitgetrokken. Deze aanpak is volgens initiatiefnemer Jos Ariaans nodig, omdat milieucriminaliteit zich aan de gewone recherchemethoden onttrekt.

Bij 'gewone' misdaad komen tips meestal vanuit het criminele milieu. Milieumisdaad speelt zich echter meestal af in de 'bovenwereld', bijvoorbeeld de top van overheden en bedrijven. De politie hoopt dat degenen die deze vorm van criminaliteit signaleren dat (anoniem) willen doorgeven. „We willen kijken hoe breed het gebied waaruit we inlichtingen kunnen krijgen," aldus Ariaans.

Opnieuw inval in illegaal casino Urmond

Van onze verslaggeefster

URMOND – Een illegaal casino in café De Meule in Urmond is voor de tweede keer in korte tijd op last van de politie gesloten. Twee buurtbewoners hebben bevestigd dat het casino dinsdagavond rond acht uur weer open was. Nog geen twee uur later stond de politie in de zaak en was de beheerster bekeurd.

Circa tien klanten waren aanwezig op het moment van de inval. Die zijn niet verhoord en er zijn geen spullen in beslag genomen.

Eind juni rolde de Steinse politie het casino op, dat toen een week open was. Een roulettetafel, een Black Jacktafel en bijbehorende attributen zijn toen in beslag genomen. Dergelijke tafels waren dinsdagavond ook aanwezig. Tegen de beheerster, een in Heerlen wonende 37-jarige Duitse vrouw, werd een proces-verbaal opgemaakt.

De gemeente Stein weigert een vergunning te geven voor een gelegenheid waar kansspelen staan. De advocaat van de voormalig casinobeheerster heeft de gemeente al gevraagd of ook een vergunning nodig is als in de zaak geen alcoholische dranken worden geschonken en als er 'slechts' een behendigheidsspel staat, laat een woordvoerster van de gemeente weten. Aangezien Stein ongeveer een maand geleden haar beleid op dit gebied heeft aangepast, heeft de gemeente de vraag van de advocaat met 'ja' beantwoord.

Ook de gemeente Landgraaf kampt al jaren met de aanwezigheid van illegale casino's, met name in de wijk Schaesberg. Nadat die zaken ruim twee jaar hebben gedraaid, deed de politie medio juni enkele invallen. Deze werden maanden lang in het geheim voorbereid. Geld, fiches en speeltafels werden in beslag genomen.



Rijksarchief Limburg verhuist

HEERLEN – Het Rijksarchief Limburg is deze week begonnen met de verhuizing naar het gerestaureerde kloostercomplex aan de St.-Pieterstraat in Maastricht. De eerste stap is het overbrengen van de 12.500 oorkonden en 4500 kaarten en prenten, die tijdens de bijna vier jaar durende verbouwing ondergebracht waren bij het Gemeentearchief Heerlen. Vanaf 5 september worden de tijdelijk elders opgeslagen archieven in Maastricht, Den Bosch en Schaarsbergen overgebracht naar het gerenoveerde pand. De nieuwe ondergrondse depots bieden ruimte aan 27 kilometer archief. Wegens de verhuizing is van 5 september tot en met 15 oktober de studiezaal volledig gesloten en zijn geen archieven en microfilms raadpleegbaar. Vanaf 17 oktober kunnen bezoekers weer terecht in het Rijksarchief.

Joseph Shomon terug in Margraten

MARGRATEN – Joseph Shomon zal voor het eerst sinds lange tijd weer een bezoek brengen aan Margraten. De Amerikaanse veteraan werd in 1944 belast met de stichting van de Amerikaanse begraafplaats in Margraten. De komst hangt samen met de herdenking van de bevrijding van Zuid-Limburg die vijftig jaar geleden plaatsvond. Op het kerkhof in Margraten is de herdenking op dinsdag 13 september. Shomon, naar wie in Margraten een straat is vernoemd, zal worden vergezeld door de huidige Amerikaanse ambassadeur Terry Dornbush.

Ontsnapte man overmeesterd

DIEMEN – De politie in Diemen heeft gisteren met behulp van een aantal omstanders de 28-jarige S.B. gearresteerd. De man ontsnapte op 3 april van het vorig jaar met vijf anderen uit de strafinrichting De Geerhorst in Sittard. De man zat daar een straf uit wegens het plegen van diverse geweld- en vermogensdelicten. Agenten hielden hem in Diemen aan tijdens een routinecontrole van zijn snorfiets. De man gaf een valse naam op. De agenten kwamen via het computersysteem achter zijn ware identiteit. Daarop sprongen B. en zijn maat, een 26-jarige Amsterdammer, de politiemensen op de nek en probeerden hen het dienstpistool te ontfutselen.

Rector niet gelukkig met bijbaantjes

SITTARD – Rector ir. J. Hendricks van Scholengemeenschap Serviam in Sittard is allerminst gelukkig met de groei van het aantal bijbaantjes van scholieren. In een brief aan ouders van leerlingen van 4 havo en 5 atheneum en gymnasium vraagt hij onder meer toe te zien dat er een juiste afstemming komt van bijbaantjes en studie. „Een goed evenwicht tussen ontspanning en studie is de basis voor het succes," verklaart rector Hendricks. „We vinden het bovendien belangrijk dat de ouders weten hoe de school er over denkt. Sommigen zullen daar heel blij mee zijn. Dan hebben ze iets in handen waarop ze hun kind kunnen wijzen."

Vrouwen nog op dievenpad

BRUNSSUM – De groep van acht vrouwen plus een man die zaterdag een bejaarde man uit Onderbanken van zijn geldkist beroofden, zijn volgens de politie nog steeds op dievenpad. De verdachten, vermoedelijk afkomstig uit Zuid-Europa, werden ook in Heerlen gesignaleerd. De politie roept mensen op 's avonds alert te zijn.

Meisje (8) botst tegen brommer

HEERLEN – Een achtjarig Heerlens meisje liep dinsdagavond een beenbreuk op na een onfortuinlijk ongelukje met haar fiets. Het kind wilde afremmen om met haar ouders de kruising Einderstraat/Varenbeukerweg over te steken, maar schoot met de voeten van de trappers en reed toch met het rijwiel de weg op. Een negentienjarige Brunssumse kon haar niet meer ontwijken met een bromfiets. De Brunssumse kon na behandeling weer naar huis, het kind is opgenomen in het De Weverziekenhuis.

Tropische algen in kanaal

HAM – In het kanaal Kwaadmechelen-Dessel hebben zich de afgelopen dagen giftige tropische algen ontwikkeld. Een aanzienlijke hoeveelheid vissen en eenden is om het leven gekomen. De gemeenten langs het kanaal hebben een zwemverbod ingesteld.

o/z

Geboren 17 augustus

JEAN

Zoon van Peter en Angelique de Esch-Herpers
Broertje van Emma en Margo

Kasteelstraat 18
6436 EA Amstenrade
04492 - 4291

---

†

Heden is overleden mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Ger van Ooijen

echtgenoot van

Mia Spronck

Na een lange lijdensweg is hij toch nog onverwacht in de leeftijd van 58 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan.

Heerlen: G.M. van Ooijen-Spronck
Eygelshoven: Will van Ooijen
Gulpen: Margriet en Leon Swillens-van Ooijen
Heerlen: Math en Ellen van Ooijen-Simons
Hoensbroek: Thuy en Ed Vleugels-van Ooijen
Davy
Familie van Ooijen
Familie Spronck

6418 XW Heerlen, 16 augustus 1994.
Peter Schunckstraat 684.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 20 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Kerkrade-Terwinselen gelegen aan de St.-Hubertuslaan, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van Ger vrijdag 19 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen dagelijks van 16.30 uur tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van onze zeer gewaardeerde medewerker en collega

Gerrit van Ooijen

Wij wensen zijn familie veel sterkte toe bij het verwerken van dit verlies.

Directie en Personeel
N.V. Verenigde Glasfabrieken
Vestiging Maastricht.

---

†

[illegible]

Henri Heydendael

Officier d'Académie Française
Ridder in de Orde van Oranje Nassau
* 24-6-1909 te Heer † 17-8-1994 te Beek-Ubbergen

weduwnaar van

Fieke Dassen

Plasmolen: Paul Heydendael en Jeanne [illegible]
Oirsbeek: Ward Heydendael en [illegible]
Davos (Zw.): [illegible]
[illegible]: Rob Heydendael en [illegible]
Nijmegen: Loe Heydendael en [illegible]
[illegible]

Verpleeghuis Kalorama.
Correspondentie-adres: Rijksweg 164, 6586 AB Plasmolen.

De uitvaartdienst wordt gehouden op maandag 22 augustus om 11.30 uur in de kapel van het St.-Bernardinuscollege aan de Akerstraat te Heerlen, waarna aansluitend de bijzetting plaatsvindt op de Algemene Begraafplaats Imstenrade, Heerlen.

Samenkomst in de kapel, waar tevens gelegenheid is om schriftelijk te condoleren.

---

†

[illegible]

Sjeng Offermans

echtgenoot van

Bertha Hendrikx

[illegible]

14 augustus 1994
Huize Louise, Vivoplein 5, 6443 [illegible] Brunssum

In de St. Gregoriuskerk, aan de Kerkstraat te Brunssum, zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op zaterdag 20 augustus a.s. om 10.00 uur.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de [illegible] begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Avondwake vrijdag om 19.00 uur in de kapel van Huize Louise.

Gelegenheid om van Sjeng afscheid te nemen, dagelijks van [illegible] uur in de rouwkapel van Huize Louise.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Altijd was je zo sterk aanwezig.
Nu opeens niet meer.
Je verhalen, je schilderingen,
maar vooral je liefde en geloof heb je ons achtergelaten.

Lei Coenen

75 jaar

overleden in de nacht na de 15e augustus 1994 in het bejaardenhuis Op Den Toren in je geboorteplaats Nuth, 21 jaren na jouw en onze lieve Steffie. Nog maar zo kort geleden had je het huis aan de Harmoniestraat in Hoensbroek verlaten.

Herman Coenen
Fannie, Marieke
Lieske — Tilburg

Jo Coenen en
Marlies Dirks
Camiel — Maastricht

Louis en Enny,
Wies en Jan,
Jeanne, Corry,
Thei en Mia,
Wim en Bertha,
Herman — Hoensbroek, Heerlen Stein, Susteren, Nuth, Spaubeek

Corr.-adres: Bouillonstraat 14,
6211 LH Maastricht.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 20 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de Grote St.-Jan te Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats te Nuth.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake op vrijdag 19 augustus a.s. om 19.00 uur in de Kleine St.-Jan aan de Markt te Hoensbroek.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100 Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Tot onze grote droefheid delen wij u mede dat na een kortstondige ziekte op 62-jarige leeftijd is overleden mijn dierbare vriend

Karl Willms

in liefde verbonden met

Margriet Pauli

Brunssum: G.W.M. Pauli [illegible]
Familie Willms

17 augustus 1994.
De Gasperistraat 18, 6441 JK Brunssum.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de parochiekerk van de H. [illegible] aan de Fl. Nightingalestraat te Brunssum-Noord, op zaterdag 20 augustus a.s. om 10.30 uur.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de [illegible] kerkstraat.

Avondwake vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur in Uitvaartcentrum Brunssum van H. Peters Begrafenisonderneming Heugerstraat 4a te Brunssum.

Achter je ligt een leven,
van werken en [illegible],
En juist dat bepaalde je alles
jouw gezicht.
Eenvoudig en stil was je hele leven,
[illegible]

Na een leven dat getekend werd door eenvoud, goedheid en behulpzaamheid is heden toch nog onverwacht op 76-jarige leeftijd van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, mijn lieve vader, [illegible] broer, zwager, oom en neef

Thei Maréchal

weduwnaar van

Enny Palmen

Kerkrade: [illegible]
klein- en achterkleinkinderen

Brunssum, 15 augustus 1994
Corr.adres: Kleiviststraat 8, 6460 XZ Kerkrade

Op wens van de overledene heeft de crematie plechtigheid in besloten kring plaatsgevonden.

---

†

Met grote droefheid geven wij u kennis dat op 74-jarige leeftijd toch nog onverwacht uit ons midden werd weggenomen, mijn goede man, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Vick Brühns

echtgenoot van

Stanny Wolff

Brunssum: S.C. Brühns-Wolff
Partij: Wiesy en Sjef Vleugen-Brühns
[illegible]
Brunssum: [illegible]
[illegible]

17 augustus 1994
[illegible] 6444 DA Brunssum.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de Fatimakerk te Brunssum, hoek Lindestraat, Essenstraat, op maandag 22 augustus a.s. om 14.00 uur.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de gemeentelijke begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur in Uitvaartcentrum Brunssum van H. Peters Begrafenisonderneming Heugerstraat 4a te Brunssum.

Liever geen bezoek aan huis.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en de zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, geven wij u kennis dat heden, na een liefdevolle verzorging in zijn eigen vertrouwde omgeving, van ons is heengegaan mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Martin Henssen

echtgenoot van

Dina Paumen

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed hij op 79-jarige leeftijd.

Geleen: Dina Henssen-Paumen
Sittard: Zef Henssen †
Thea Henssen-Robberts
Marjo en Paul
Sandra
Nieuwstadt: Yvonne Bessems-Henssen
Huub Bessems
Astrid en Frank
Ingrid en Peter
Schinnen: Peter Henssen
José Henssen-Bouwmeister
en zijn achterkleinkinderen
Familie Henssen
Familie Paumen

6163 CW Geleen, 17 augustus 1994
Bloemenhof 51

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 20 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen, waarna de begrafenis op de begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 19 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Jaardienst

†

Je stoel is leeg; je stem stil,
al zijn wij nu alleen,
toch blijf je altijd om ons heen.
[illegible]

Hans, we zullen je nooit vergeten. 1 jaar geleden [illegible] gauw, waarom moest dit gebeuren met jou.

Hans Jeha

Kerkrade: [illegible]

De plechtige jaardienst [illegible]

---

23 augustus is het een jaar geleden dat wij plotseling afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was

Wil Borger

De eerste jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 21 augustus om 10.00 uur in de H. Catharinakerk te [illegible]

[illegible]

---

18 augustus is het een jaar geleden, dat wij afscheid hebben moeten nemen van onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder en oma

Truus Jungbauer-Bogers

Op zondag 21 augustus [illegible] in de parochiekerk te Hoensbroek-Passart om 11.00 uur ter herinnering aan onze dierbare ouders.

De kinderen en kleinkinderen

Enige en algemene kennisgeving

†

Tot onze droefheid is op 74-jarige leeftijd geheel onverwacht overleden onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Sevier (Jung) Claessen

weduwnaar van

Corrie van Deelen

Familie Claessen
Familie van Deelen

17 augustus 1994
Jacintahof 4, Brunssum
Corr.-adres: Mozartstraat 13,
6444 AV Brunssum.

In de St. Vincentiuskerk aan de Pr. Hendriklaan 273 te Brunssum zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op vrijdag 19 augustus om 9.30 uur.

De crematieplechtigheid vindt in alle stilte plaats.

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur in Uitvaartcentrum Brunssum van H. Peters Begrafenisonderneming Heugerstraat 4a te Brunssum.

Zeswekendienst

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en grootvader

Gerrit Schepers

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

Mevrouw M.M. Schepers-Luttgens
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1994

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 21 augustus om 11.00 uur in de St. Corneliuskerk te Heerlen-Heerlerheide.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Hendrik Weening

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Mevrouw E. Weening-Thijl
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 21 augustus a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-Heilust.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en vader

Harry Thijssen

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Mevr. M. Thijssen-Mühlenberg
Theo

Landgraaf, augustus 1994

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 20 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Theresia en Don Bosco te Waubach-Lauradorp.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ons betoond bij het overlijden en de crematie van onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Wiel Theunissen

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Kinderen en kleinkinderen

Landgraaf, augustus 1994

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 21 augustus a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, gelegen aan de Hoofdstraat.

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij o[ns] omringde, hebben wij vandaag afscheid moeten nemen van o[nze] dierbare man, vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom[,] neef. Hij is thuis overleden op de leeftijd van 76 jaar, voorzien van h[et] h. sacrament der zieken.

Maria Joseph Arthur Sluijsmans

gemeentesecretaris van Valkenburg-Houthem van 1948-1981

echtgenoot van

Maria Josepha Mathilda Cremers

Valkenburg a/d Geul: M.J.M. Sluijsmans-Cre[mers]
Scheulder: Maria en Wil
Uden: Wilma en Jan
Oote, Vera
Sittard: Arthur en Els
Nanda, Chris, Erik
Sittard: Jacqueline
Nijmegen: Jos en Masja
Familie Sluijsmans
Familie Cremers

16 augustus 1994
Oranje Nassau 14, 6301 LW Valkenburg a/d Geul

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 20 augu[stus] om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joseph in Broekhem, [ge]volgd door de begrafenis op de begraafplaats aan de Bosstraat.

Wij nodigen familie, vrienden en bekenden uit deze uitvaartdienst te wonen en onze dierbare overledene te vergezellen naar zijn la[atste] rustplaats.

Voorafgaand aan de dienst is in de kerk gelegenheid tot schriftel[ijk] condoleren.

Op vrijdag 19 augustus om 19.00 uur zal de overledene bijzonder [her]dacht worden tijdens de avondwake in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in mortuarium Smeets, S[...] laan 29 te Valkenburg. Bezoek dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van [...] heer

M.J.A. Sluijsmans

Van 1939 tot 1981 was hij werkzaam bij onze gemeente, vanaf 1948 gemeentesecretaris. Wij zullen hem en zijn positieve bijdrage aan [de] gemeenschap steeds in herinnering houden.

De raad, het college van Burgemeester en Wethouders [...] medewerk(st)ers van de geme[ente] Valkenburg aan de Geul

---

[illegible] hebben wij kennis genomen van het overlijden van [...] de heer

Arthur Sluijsmans

[illegible] inzet voor de bank, alsmede zijn collegialiteit [illegible] in onze herinnering blijven.

Wij wensen zijn echtgenote, kinderen en familie veel sterkte toe.

Bestuur, Raad van Toezicht, directie en medewerkers van de Rabobank Valkenburg-Houth[em]

[illegible] kennis van het overlijden van o[nze] [illegible]

M.J.A. Sluijsmans

Hij was vanaf 1948 lid van het Rode Kruis als secretaris en voorzi[tter]. Drager van de medaille van verdienste in zilver en houder van [de] gouden [illegible] van het Ned. Rode Kruis.

In gedachten zal hij altijd bij ons blijven en wij wensen zijn ech[tgenote] [illegible] veel sterkte.

Bestuur en leden Rode Kru[is] afd. Valkenburg a/d Geul-N[...]

Vervolg familieberichten zie pagina 14

Dankbetuiging

Uw steun en medeleven bij het overlijden [...] uitvaart van onze moeder en oma

Maria Wijnen-Fredr[...]

hebben ons goed gedaan. Wij willen u da[arvoor] hartelijk danken.

Kinderen en Kleinkinderen Wij[nen]

De zeswekendienst zal worden gehouden [in de] parochiekerk van de H. Laurentius te V[...] dag op zaterdag 20 augustus 1994 om 18.3[0]

Wij willen u bedanken voor de belangstelling [en] de vele blijken van medeleven die ons w[erden] betoond bij het overlijden en de uitva[art van mijn] man, vader, schoonvader en opa

Jo Dols

Mevrouw Dols-Cortin[...]
kinderen en kleinkinderen

Puth, augustus 1994

De plechtige zeswekendienst zal plaats[vinden] op zaterdag 20 augustus om 19.00 uur in [de pa]rochiekerk van de H.H. Dionysius en O[...] Schinveld.

Dankbetuiging

Onze welgemeende dank voor de blijken [van] medeleven, die wij mochten ontvangen [bij het] overlijden en bij de begrafenis van onze [moeder,] zus, schoonzus, tante en nicht

Gertrud Ohligschläger-Römge[...]

Familie Röm[...]

De zeswekendienst wordt gehouden op [...] 20 augustus a.s. om 19.00 uur in de [paro]chiekerk van de H. Catharina te Holz-Kerk[rade]

Het is alweer een jaar geleden dat wij [afscheid] moesten nemen van mijn lieve man, va[der en] opa

Zef Ladeur

De eerste jaardienst zal worden gehoude[n op] zondag 21 augustus a.s. om 11.00 uur in de [paro]chiekerk St. Jan Evangelist te Hoensbroek

Mia Ladeur-[...]
kinderen en [...]

Zes jaar geëist voor neersteken van ex-verloofde

LANDGRAAF/MAASTRICHT – Wegens een poging tot moord met een vleesmes op zijn voormalige vriendin Sandra hoorde Michael K. (24) uit Heerlen officier van justitie mr. L. Ummels gisteren zes jaar gevangenisstraf eisen. Een eis, die de timide verdachte en zijn raadsman mr. H. Ruysink, maar ook het slachtoffer dat de behandeling bijwoonde, schokte.

Het meisje uit de Kakert werd op 15 mei van dit jaar volslagen verrast door de met een vleesmes met een lemmet van twintig centimeter binnenstormende K. „Ik was mezelf niet meer toen ik hoorde dat zij met een ander geslapen had," bekende Michael gisteren tegenover zijn rechters. Hij had zich die dag per taxi naar Landgraaf gehaast om verhaal te halen bij zijn vriendin. „Ik wilde haar neersteken," bekende hij direct na zijn daad. De psychiater beschreef de xtc-gebruiker als een kwetsbare jongen, die hartstochtelijk op zoek naar vaste verkering, opnieuw was teleurgesteld. Een jongen die therapeutische hulp nodig heeft.

„Hij had op het moment dat hij in de taxi zat nog steeds kunnen besluiten niet naar Sandra te gaan," vond officier mr. Ummels, in zijn onderbouwing dat het hier ging om voorbedachte rade. Raadsman Ruysink vond dat van rustig overleg en kalm beraad geen sprake kon zijn, gezien de toestand waarin K. had verkeerd.

Uitspraak over veertien dagen.



● *Eugène Landsbergen met Tara op de arm en Carla Foolen met Swid. Zij vertrekken volgende maand voor minstens drie jaar naar Namibië.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Sint-Pieter stelt vijf alternatieve lokaties voor

Gemeente onderzoekt opvang junks op Maas

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Een werkgroep van de Vereniging Leefbaarheid Sint-Pieter heeft de gemeente vijf alternatieve lokaties voorgesteld waar een (nood)opvang voor de Maastrichtse verslaafden gevestigd kan worden. Een van de voorstellen is het vestigen van de junks op een ponton of op een dekschuit in de Maas. De inhoud van de andere voorstellen is nog niet bekend. De gemeente onderzoekt de voorstellen en laat komende maandag weten hoe daar in het stadhuis over wordt gedacht.

De werkgroep heeft er bij de keuze van de alternatieve lokaties nadrukkelijk op gelet dat niet een andere woonwijk met het probleem wordt opgezadeld. Voorts passen de voorstellen binnen de eisen van de gemeente, waarvan een belangrijke is dat de opvang dicht in de buurt van de leefomgeving van de zwaar verslaafden moet zijn gelegen. Dat betekent een lokatie zoeken bij het centrum, in elk geval binnen de singels in Maastricht.

Volgens de werkgroep heeft het vestigen van de opvang op de oostoever van de Maas tussen de Kennedybrug en de Sint–Servaasbrug, in een oude hotelboot, of een dekschuit of een ponton voorzien van portocabins, meer voordelen dan de geplande vestiging in de MTB-loods in de Prins Bisschopsingel.

Snel

Zo wordt erop gewezen dat die plaats zeker tweehonderd meter van bebouwing is verwijderd. Een opvang op of aan de Maas is bovendien overzichtelijk: aan drie kanten water en aan de voorzijde een brede weg, de Maasboulevard. De opvang op het water zou bovendien snel kunnen worden aangelegd. De vestiging voldoet voorts aan de eisen die de gemeente daaraan stelt.

De gemeente zou verder maatregelen moeten nemen om overlast zo veel mogelijk te voorkomen, net als ze nu wil doen als de vestiging in Sint–Pieter doorgaat.

De werkgroep wijst erop dat in Nederland al vaker een noodopvang op het water is gerealiseerd, onder meer in Amsterdam.

Neef velt duivenmelker



● *John Nauts vertelt vanaf zijn ziekbed over het handgemeen met zijn neef.* Foto: CHRISTA HALBESMA

'Net of ik tegen een betonnen muur opliep'

DOOR MONIQUE PARREN

BRUNSSUM – Een vaag bloedspoor op de tegels voor het duivenhok in de tuin van de Dorpstraat 171 in Brunssum markeert de plek waar wao'er John Nauts (48) maandagmiddag tegen de aarde klapte. Ook het bruine jasje dat de duivenmelker aanhad tijdens het handgemeen met zijn neef, zit totaal onder de bloedspatten. Het slachtoffer zelf ligt in bed, met dichtgeslagen ogen, kneuzingen en blauwe plekken in de nek en diverse hechtingen in beide wangen.

Een gesprek over het handgemeen met zijn neef Jan, valt John Nauts zwaar. Herhaaldelijk moet de zakdoek eraan te pas komen om opkomende waterlanders te drogen. Ook moeder Maria Nauts (69), bij wie John in huis woont, heeft het er maar moeilijk mee.

De toedracht van het incident is erg onduidelijk. „Jan beweert dat zijn duiven bij mij zijn neergestreken en dat ik ze hardhandig uit het hok heb gehaald, maar die duiven zijn helemaal niet in mijn hok geweest," vertelt John vanaf zijn ziekbed.

„Jan probeert me ook ten onrechte de schuld in de schoenen te schuiven van een klein wondje aan de teen van een van de duiven. Hij kreeg zijn beesten gewoon niet meer naar binnen en dat moest ik bezuren." Een woordenwisseling tussen het tweetal ontaardde in een knokpartij. „Voor ik het wist, was Jan over het hek gesprongen en zat hij in mijn nek," herinnert John zich. „En ik had nog zo gezegd, dat ik geen heibel wilde."

De Brunssummer draagt een speciale bril, omdat de lenzen van zijn ogen loszitten. Links ziet Nauts helemaal niets meer, rechts heeft hij nog een gezichtsvermogen van vijftig procent. Hij zegt zelf niet geslagen te hebben. „Meteen bij de eerste klap ging mijn bril stuk en vloog het glas in het rond. Ik klapte tegen de grond en voelde het bloed overal lopen. Geslagen heb ik niet, want ik hield de handen voor mijn ogen, dat is mijn zwakke plek, dat weet Jan ook. Hij bleef er maar op los slaan. 'Straks wordt ik nog blind', dacht ik. Het enige dat ik heb gedaan is mijn ogen beschermen."

Moeder Maria was tijdens het voorval in de keuken aan het strijken. „Toen ik buiten een hoop kabaal hoorde, ben ik gaan kijken. John lag bloedend op de grond met Jan bovenop zich. Ik heb geroepen: 'Jan, in godsnaam'. Mijn zoon ziet nog maar zo weinig, weet u. En hij doet geen vlieg kwaad, hij heeft alleen maar vrienden."

Hulpvaardige buurtgenoten brachten John naar de Eerste Hulp van het ziekenhuis in zijn woonplaats, daar werden zijn verwondingen verzorgd en oogtests verricht. De politie kwam proces-verbaal opmaken en Jan Nauts moest mee naar het bureau voor verhoor. Hij wil geen commentaar geven op het incident. „Het is ons beider fout, meer zeg ik niet." Moeder en zoon Nauts hebben inmiddels een advocaat ingeschakeld. „Zelfs al is het familie, dit kan ik niet over mijn kant laten gaan. Jan zocht gewoon een excuus om te slaan."

Beter waterputten slaan dan pleisters plakken

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

CADIER EN KEER – Ze wilden als homeopaten uitgezonden worden naar Namibië. Volgende maand vertrekken ze echter als 'gewone' artsen zonder grenzen, als ontwikkelingswerkers én als wetenschappers. Carla Foolen en Eugène Landsbergen hadden tot voor kort een homeopatische artsenpraktijk in Reuver. Nu bereiden ze zich in het Centrum voor Ontwikkeling der Volken (COV) in Cadier en Keer voor op hun uitzending naar het Zuidafrikaanse land, waar ze straks zullen werken in een plattelandshospitaal in het Noordnamibische district Kavangoland.

Ze zijn er achter gekomen dat gezondheidszorg niets kan bereiken, als in het land de economie niet verbetert. Zonder werk, welvaart, hygiëne, stromend water en voldoende eten helpt 'pleisters plakken' niet. Deze vaststelling moet ook een bittere pil zijn voor de talrijke artsen-zonder-grenzen die zich voor de vluchtelingen uit Rwanda inzetten.

„Je kunt beter waterputten slaan, als gewone ontwikkelingswerker kun je meer bereiken dan als arts," erkent Landsbergen. Maar arts is nu eenmaal zijn vak. Hij en zijn partner gaan nu voor minstens drie jaar naar Namibië om hun vak uit te oefenen en mensen te ontmoeten.

Studie

De eerste plannen voor het verblijf in een Derde Wereldland kwamen opborrelen tijdens de artsenopleiding, waar ze elkaar ook leerden kennen. Voor de reis geregeld was, waren ze heel wat jaren verder. Medio jaren '80 waren de twee klaar met de studie, maar daarna wilden ze de opleiding tot homeopatisch arts volgen. Die studie duurt nog eens drie jaar, te volgen naast een baan. Foolen en Landsbergen liepen hun huisartsenstage in Reuver, een stage waaraan ze steeds meer klanten voor hun eigen praktijk als homeopatisch arts overhielden.

Uiteindelijk hadden ze genoeg patiënten om een eigen praktijk te openen. Maar uiteindelijk wilden ze toch naar het buitenland. Daarvoor volgden ze nog stages chirurgische vaardigheden en verloskunde. Verder bestond het omvangrijke uitzendprogramma uit een tropenartsencursus en een aantal lessen over de cultuur van het land. Ter plekke zullen ze de streektaal Mbukushu nog moeten leren, want daarover is in Nederland geen Teleac-cursus voorhanden.

Aan de slag

Aanvankelijk voelden zij er meer voor door de kleine organisatie Homeopaten zonder Grenzen te worden uitgezonden. Maar naarmate de contacten vorderden werd hen duidelijk dat die organisatie vooral kennis overdraagt, terwijl Carla en Eugène juist zelf aan de slag willen. Bovendien vragen ze zich af of je wel geaccepteerd wordt als je je alleen als 'leraar' opstelt.

Ze besloten hun uitzending door te zetten, maar niet via de 'alternatieve club' te laten verlopen. In de voorbereidingen volgen ze zelf ook niet de homeopatische principes. Hun kinderen (Tara en Swid) krijgen gewoon spuiten tegen tropenziektes, om alle risico's uit te sluiten. „Het is nog niet bewezen dat homeopathie ook helpt tegen diarree, polio, cholera of difterie," zegt Landsbergen nuchter. „Homeopathie is prima, maar kan niet alles. Het heeft een beperkte waarde," stelt hij nuchter vast. Bovendien is de persoonlijke werkwijze die homeopaten volgen waarschijnlijk minder toepasbaar voor de massale problemen in veel Derde-Wereldlanden. Toch denkt Landsbergen zich daar nuttiger te kunnen maken dan hier. „Nu ben ik in een spreekuur vaak alleen bezig met bloeddruk meten en praten."

Traditie

Wel wil hij ter plekke bekijken of iets met alternatieve geneeswijzen te doen is. In elk geval gaat een flinke hoeveelheid informatie mee op reis. Ook wil Landsbergen bezien of traditionele Namibische genezers kunnen helpen bij het werk in het ziekenhuis.

Namibië lijkt hem een fascinerend land, mede omdat het zo'n jonge staat is. Het land is pas enkele jaren onafhankelijk, voor 1990 werd het bezet door Zuid-Afrika en verscheurd door een burgeroorlog tussen krachten uit Zuid-Afrika en Angola. Het enorme land, 23 keer zo groot als Nederland, telt slechts 1,5 miljoen inwoners.

Vluchtende autodieven horen vier jaar cel eisen

Justitie neemt dolle rit door Heuvelland hoog op

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT – Tientallen deelnemers aan de alternatieve Amstel Goldrace op 12 mei door het Heuvelland zijn onbewust aan levensgevaarlijke toestanden ontsnapt. Het is een wonder dat er niet meer dan een gewonde fietser is gevallen.

Dat zei gisteren officier van justitie mr. L. Ummels tijdens de strafzaak tegen twee autodieven die tijdens een wilde achtervolging door de politie voor adembenemende stunts hadden gezorgd.

Vier jaar gevangenisstraf eiste mr. Ummels tegen het zichtbaar geschrokken tweetal, dat tot dat moment branie-achtig de politie van fantasie had beschuldigd.

Hoofdmoot in de strafzaak betrof gisteren de rit tussen Vaals en Valkenburg, die junkie Michel de B. (24) en zijn maatje Ton B. (26) uit Heerlen maakte. Op 12 mei betrapte een getuige de twee mannen bij een poging tot motordiefstal bij het Drielandenpunt. B. en De B. sloegen op de vlucht in een eerder gestolen rode VW Polo.

Stopteken

In Lemiers al kreeg de politie de auto in het vizier. B. negeerde achter het stuur echter elk stopteken en raasde met de patrouillewagen op zijn hielen via Baneheide, Simpelveld, Eys, Wittem, Wijlre richting Schoonbron. Vrijwel elk verkeersvoorschrift werd overtreden: auto's werden links ingehaald, tegenliggers aan de kant gedrukt en verkeerslichten genegeerd. Vier keer knalde de achtervolgende patrouillewagen op de Polo, omdat B. steeds opnieuw op de rem ging staan.

Intussen hield zijn maatje zich onledig met het uit de auto mikken van een helm, een radio en een setje schroevendraaiers. „Een paniekreactie", sneerde De B. zelf, maar Ummels hield het op een poging tot doodslag. „De gevolgen waren niet te overzien geweest wanneer die voorwerpen door de voorruit van de politiewagen waren gevlogen," zei hij.

In de buurt van Valkenburg kon de auto eindelijk worden gestopt, maar niet eerder dan nadat de Polo tegen een fietser, die juist passeerde, was gereden. De man kwam er met lichte verwondingen van af. „Allemaal opgeblazen, om de schade aan de politiewagens op ons af te schuiven," beweerde Ton B.

Mishandeling

De B. stond gisteren ook terecht voor een ergerlijke mishandeling tijdens een eerder verblijf in het Huis van Bewaring in Maastricht. Daar had hij in de lift een naar zijn zeggen handtastelijke pedofiel zodanig bewerkt dat deze wekenlang in het ziekenhuis verpleegd moest worden. Volgens het slachtoffer omdat hij een telefoonkaart, die De B. opeiste, niet wilde afstaan.

Tijdens de zitting bleek uit hulpverleningsrapporten dat er niet meer voor De B., die seropositief is, weinig toekomstperspectief meer is.

Uitspraak over veertien dagen.

Het nieuwe Reglement Verkeersregels en Verkeerstekens (RVV) is alweer bijna drie jaar oud, maar de meeste weggebruikers kennen de veranderde verkeersregels nog steeds niet. Dat bleek uit een onderzoek dat de Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid (SWOV) uitvoerde in opdracht van het ministerie van Verkeer en Waterstaat. Een bedrijfje in Beek had dat op eigen kracht al vastgesteld en zelf een oplossing bedacht. Onmiddellijk nadat het SWOV zijn conclusies wereldkundig maakte, ging een brief vanuit Beek naar het ministerie in Den Haag.

Beeks bedrijf springt op gebrekkige kennis wegvoorschriften in

Nieuwe verkeersregels handzaam op één kaart

in het nieuws

DOOR RIK VAN DRUTEN

BEEK – „Dit is 'm," zegt Rob Ummels trots en overhandigt een 25 bij zeventien centimeter grote kartonnen kaart in een dunne hoes van doorzichtig plastic. Overzichtelijk staan de nieuwe verkeersregels die sinds november 1991 al van kracht zijn, op de kaart gerangschikt. Inhalen, afslaan, strepen op het wegdek, voetgangers – alles keurig in een eigen hokje.

Dat is nog eens iets anders dan het ruim tweehonderd bladzijden dikke boekje dat het Politie Verkeersinstituut in 1991 uitgaf, om verkeersagenten en weggebruikers te informeren over de veranderingen. „Dat boekje is nu bovendien nauwelijks meer te krijgen," weet Ummels. „We hebben nog de grootste moeite moeten doen om het te pakken te krijgen."

Ummels runt in Beek ProfSoft bv, van oorsprong een automatiseringsbedrijf. Er werken drie mensen, Ummels incluis, en twee freelance verkopers. „Maar groei zit er in de computerbranche niet meer in," weet Ummels. „En toch wilden we ons werkterrein vergroten."

ProfSoft bedacht allereerst de IntelliCard, een handzame kaart van stevig karton, beschermd door een laagje plastic. Op elke kaart de belangrijkste instructies bij – professionele – computerprogramma's. Ummels: „Bij al die programma's worden vuistdikke instructieboeken geleverd, die de meeste gebruikers nauwelijks gebruiken. Als je wilt opzoeken hoe je iets moet doen, ben je de meeste tijd kwijt met het vinden waar die informatie staat."

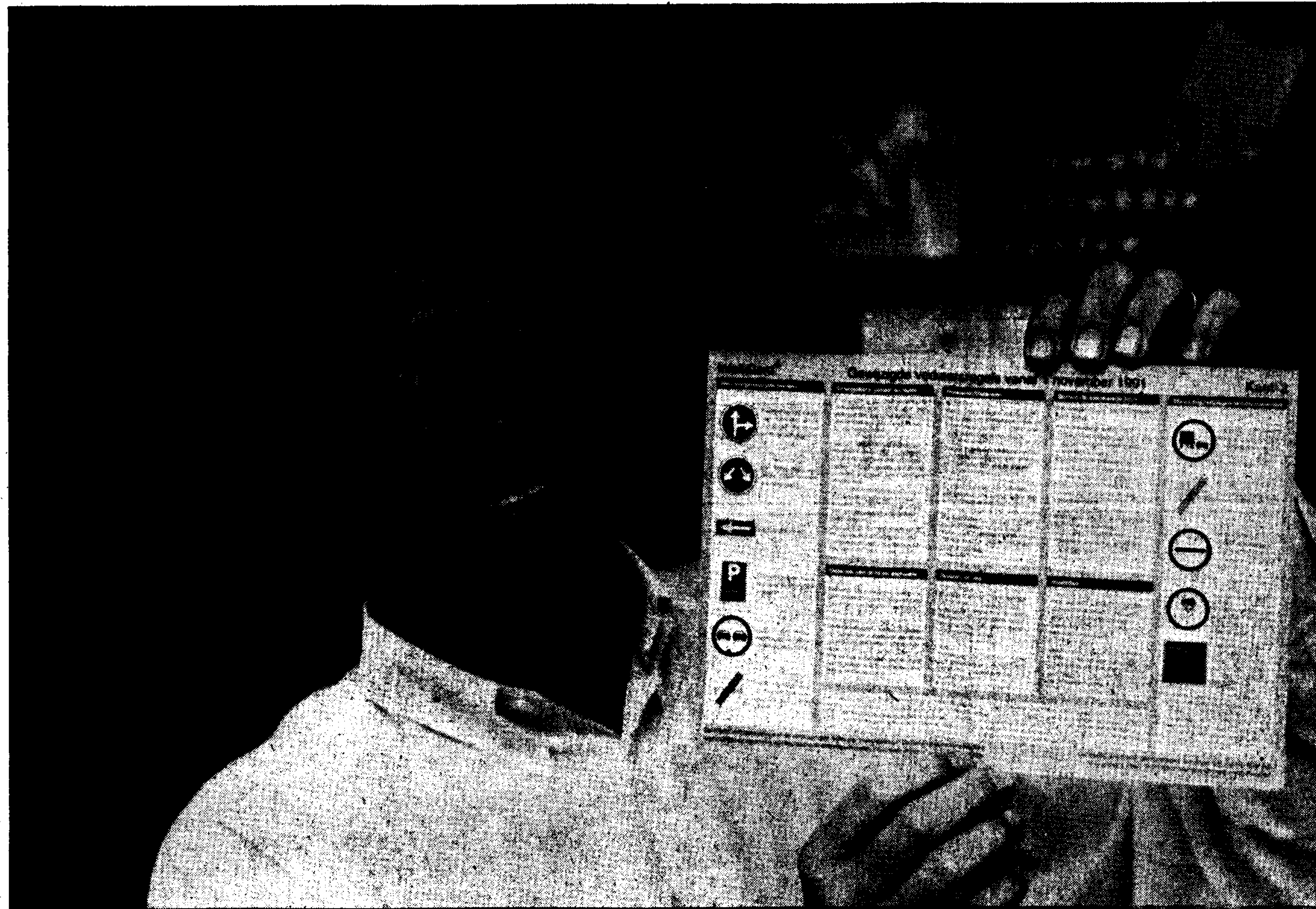
Succesvol

De kaart bleek redelijk succesvol, ofschoon ProfSoft nog kampt met distributieproblemen. „Momenteel verkopen we een deel van de IntelliCards nog rechtstreeks aan onze afnemers, maar in de toekomst moet dat allemaal via de computer- en de boekhandel gaan," zegt Ummels.

ProfSoft wilde meer. Iets buiten de wereld van computers en aanverwanten. „Begin dit jaar kwamen we op de nieuwe verkeersregels," vertelt Ummels. „Zelf wisten we nauwelijks wat precies was veranderd. Wat rondvragen in onze omgeving leverde hetzelfde resultaat op. Toen hebben we besloten een IntelliCard te maken met de gewijzigde verkeersregels."

Het resultaat lag nog maar net bij de boekhandel, toen de Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid (SWOV) begin deze week wereldkundig maakte dat de meeste weggebruikers de nieuwe regels niet kennen. Het SWOV onderzocht dat in opdracht van het ministerie van Verkeer en Waterstaat. Wat bleek? Nog geen zesde deel van de ondervraagden wist drie of meer veranderde regels te noemen. Een van de aanbevelingen van het SWOV aan de minister is dan ook een nieuwe voorlichtingscampagne.

Dat advies is voor ProfSoft een geschenk uit de hemel. „We hebben meteen een brief gestuurd aan het ministerie en aan Veilig Verkeer Nederland," zegt Ummels. „Onze IntelliCard zou uitstekend geschikt zijn voor die voorlichtingscampagne," denkt Ummels.



● *Rob Ummels van het Beekse automatiseringsbedrijf ProfSoft laat de kaart zien, waarop de veranderde verkeersregels schematisch zijn samengevat.* Foto: PETER ROOZEN

Huis-aan-huis

Enthousiast dendert hij door. „Als we nou eens onze IntelliCard huis-aan-huis verspreiden. Er zijn in Nederland 5,8 miljoen huishoudens. Wij zouden bij zo'n grote hoeveelheid de kaart kunnen maken voor een prijs van minder dan een gulden per stuk." Nu kost de kaart in de reguliere boekhandel 2,95 gulden.

Ummels denkt dat zijn IntelliCard beter werkt dan nieuwe tv-spotjes van Postbus 51, de uitzendingen van de Rijksvoorlichtingsdienst. „Naar aanleiding van zo'n tv-spotje gaan de mensen echt geen boekje bestellen. Door onze kaart huis-aan-huis te verspreiden is de drempel veel lager."

De brief naar het ministerie van Verkeer en Waterstaat is net de deur uit; het is nog te vroeg voor een reactie. Gespannen wacht Ummels nog even af.

Ondertussen heeft ProfSoft alvast verzekerings- en leasemaatschappijen met de kaart benaderd ('die hebben er toch belang bij hun auto's heel te houden') en werkt Ummels' bedrijf aan andere kaarten, voor toepassingen in de automatisering en daarbuiten. „We zijn bijvoorbeeld bezig met een kaart met informatie over wijn, en eentje met belastingtips voor de particulier."

streeksgewijs

Titanick, Deelder, Breuker, Trajekt en Slagerij van Kampen naar Heerlen

Cultura Nova in viaduct, op heide en in parkeergarage

Van onze verslaggevers

HEERLEN – Het Heerlense zomerfestival Cultura Nova heeft vanaf morgen tot eind september weer een groot aantal opmerkelijke voorstellingen in petto. Met name de lokaties waar de voorstellingen worden gehouden vallen op: een viaduct, ondergrondse parkeergarage, de heide, een oude kerk, de binnenplaats van een kasteeltje en het schouwburgplein zelf.

Het festival begint met de ondergang van passagiersschip Titanic, die op het schouwburgplein wordt nagebootst door het Duitse gezelschap Theater Titanick. Daar komt per voorstelling 12.000 liter water uit de Sigranogroeve aan te pas. Kaartjes voor de voorstelling, die vrijdag en zaterdag telkens om half tien 's avonds begint, kosten vijftien gulden en zijn verkrijgbaar bij de VVV Heerlen.

Het filmhuis vertoont op zondag 21 en donderdag 25 augustus twee films van Frederico Fellini, respectievelijk 'I Vitelloni' en 'Otto e Mezzo.' Een volgende topper is Trajekt, dat op vrijdag 26 en zaterdag 27 augustus optreedt op de Brunssummerheide. Een voorstelling met een bijzonder decor op een bijzondere plek, aanvang om 21.00 uur. Kaartjes kosten twaalf gulden vijftig bij de VVV.

Zaterdag 27 augustus staat overdag in het teken van muziek en straattheater. In en rond de schouwburg treden dan de vijf actrices van Lady Komedie, theatergroep Narcis, de slagwerkgroep Slagerij van Kampen, de Handsome Harry Company (swingende muziek uit de jaren dertig) en het Pitboel Theater op. De laatste groep zorgt voor verrassende 'tussendoortjes.' Voor de kleuters wordt Platvoetje gespeeld.



● *Scène uit 'In zand bijten'* Foto: COR WEERTS

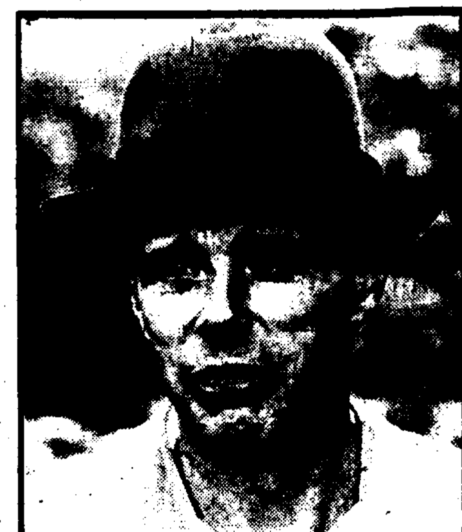
De jaarlijkse openluchtfilm is deze keer 'El Mariachi,' het alom geloofde debuut van de Mexicaan Rodriguez. De lokatie: Campus Niger, het kunstzinnige plein tussen Kamer van Koophandel, Stadsgalerij en bibliotheek. Op 28 augustus om 21.00 uur.

Wel uitermate bijzonder is het concert dat op woensdag 31 augustus wordt gehouden aan de Daelsweg onder het viaduct van de autosnelweg A76. Voor honderd belangstellenden is plaats op deze weg van Heerlen naar Ubachsberg, als om 21.00 uur een Keuls gezelschap het Boventonenconcert speelt. Een soort minimal music met religieuze inslag.

Van donderdag 1 tot en met zondag 4 september slaat jazz rondom de Pancratiuskerk de klok. Vera's Jazz heet nu Heineken Jazz en dit festival begint op donderdag meteen met Willem Breuker, die de gebroeders Flint, een komisch vijftal, begeleidt.

Jules Deelder en zijn Trio me Reet (plus twee) maakt de vrijdag tot een ongetwijfeld gekke boel, de zaterdagavond is het feesten met het Surinam Music Ensemble en de zondag is het Big Band Time!

Op woensdag 7 september brengt het filmhuis opnieuw Fellini, deze keer met 'Prova d'orchestra.' Een dag later opnieuw een absoluut hoogtepunt. In de parkeergarage onder de schouwburg brengt Theater Kontrapunkt met het ensemble Contraint 'Das Schwein mit der Geige,' een theaterstuk met muziek dat handelt over een jood die het concentratiekamp overleeft door zijn vioolspel. Aanvang 22.15 uur, entree vijftien gulden (VVV en schouwburg). De voorstelling is ook op vrijdag 9 september.



● *Joseph Beuys*

Op zaterdag 10 september wordt in de Stadsgalerij een expositie geopend over de excentrieke beeldend kunstenaar Joseph Beuys, die nog tot 13 november loopt. Op 19 en 26 september zijn lezingen over het werk van Beuys.

Het filmhuis besluit de Fellinicyclus op 14 september met 'E la nave va,' waarna de Vroedvrouwenschool het decor is van de voorstelling 'Klukkluklan.' Op donderdag 15 en vrijdag 16 september om 19.30, 20.45 en 22.00, uur beginnen diverse eeenacters in verschillende ruimtes.



● *Willem Breuker*

De eerste eigen produktie in opdracht van Cultura Nova is op zaterdag 17 en zondag 18 september (ook op 24 en 25 september) te zien op de binnenplaats van kasteel Terworm. De kindervoorstelling 'In Zand Bijten' begint om 15.00 uur en kost zeven gulden vijftig.

Op woensdag 21 september speelt I Compani muziek uit Fellinifilms in de Open Universiteit (entree twaalf gulden vijftig), terwijl het Scapinoballet de voorstelling Kathleen op 22 september speelt in de voormalige Piuskerk (entree twaalf vijftig).

Flamenco-gigant Paco Peña staat op zaterdag 24 september in de Stadsschouwburg (kaartjes kosten 55 gulden), Het Vervolg speelt er op 28 en 29 september De Meid/Open Huwelijk (27,50 gulden). Een mooi slotakkoord van Cultura Nova is op 30 september in de muziekschool van Hoensbroek het optreden 'Concerto Musica' van de docenten van de muziekschool. Aanvang 20.00 uur, entree tien gulden.

expositi

● **HEERLEN**

Stadsgalerij, Raadhuisplein. (Im ble Waltz. T/m 4/9. Open di t/m vr za en zo 14-17 uur.
Galerie 't Wevertje, De Wever huis. Werk van Greetje Notenbo Arno Sijben. T/m 14/9.

● **KERKRADE**

Raadhuis, Markt 1. Werk van Knops. Van 13/8 t/m 23/9. Open vr 10-17 uur.
Botanische tuin, Hubertusla Werk van Egidius Knops. Van 23/9. Open di t/m vr 9-17 uur, za 13-17 uur.

● **VOERENDAAL**

Gemeentehuis, Raadhuisplein 1. den. T/m 30/8, open ma t/m vr uur, di 13.30-16.30 uur.

● **BRUNSSUM**

Gregorius-ziekenhuis. Acrylwerk Rosita Botterweck. T/m 12/9.

● **SITTARD**

Maaslandziekenhuis. Werk van Witte. T/m 31/8.
Het Domein, Kapittelstraat 6. We Stan Roukens. T/m 4/9. Portrett naakten van Joke van Katwijk. T Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo uur.

● **GELEEN**

Maaslandziekenhuis. Werk van Roost. T/m 31/8.

● **MAASTRICHT**

Gallery Bell'Arte, Achter de Co 16a. Beelden van Jean en Mariann mers. Open do t/m zo 12-17.30 uur.
Galerie Amarna, Rechtstraat Louisa Lilani solo. T/m 27/8, open za vanaf 11 uur.
Theater aan het Vrijthof. Foto-e tie De eerste, de beste. T/m 3/9, op t/m za 11-16 uur.
Tuin verpleegkliniek Klevarie. den en installaties van Marjo Bo en Paula Knooren. T/m 30/10.
Kamer van Koophandel, Maas vard 5. Werk van Arjen van Pro T/m 3/10, open tijdens kantooruren.
Gouvernement, Limburglaan 10. stemming, 75 jaar vrouwenkiesre Nederland. T/m 26/8, open werk 9-17 uur.
Salon Artistiek, St. Amorsple Werk van Christell Prints, Wiel en Charles den Haan. T/m 6/9, op 13-18 uur, di t/m za 9-18 uur.
Galerie Henn, St. Nicolaasstra Werk van Curt Stenvert. T/m 3/9, do t/m za 15-19 uur.
Studio Maastricht, Brusselsestr Vlakglas. Maastricht, de masters werken. Van 4/9 t/m 25/9, open do 13-18 uur.

● **CADIER EN KEER**

De Keerder Kunstkamer, Kerk 10. Zomeropstelling en 'Groot in ne'. T/m 28/8. Open do t/m zo 1 uur.

● **VALKENBURG**

Streekmuseum, Grote Straat c31. zichtsexpositie Jos Caelen. Van 25/9. Gemengde technieken van Orbons. Van 5/8 t/m 25/9. Open di 10-17 uur.

MARGRATEN

Henk Schram Centrum Ecke Klompenstraat 1. Schilderijen van sein Khajehzadeh. Tot eind aug Open ma t/m vr 14 tot 16 uur.

● **VAALS**

De Kopermolen, Von Clermontpl Expositie van Bert Roijen. T/m open di t/m zo 14-17 uur.

● **ROERMOND**

Gemeentemuseum Roermond, sonweg 4. Passie en idolen van ne Aartsen. T/m 21/8. Groninger naars. T/m 22/8. Open di t/m vr uur, za en zo 14-17 uur.

● **STEVENSWEERT**

Historische kern. Land en wate bouw t/m 16 augustus, daarna t/m 20/10. **Galerie Stevensweert** van Steffeswertplein 8. Lan en binnenexpositie. Open do t/m zo uur.

● **WEERT**

Galerie SVU/SKW, Muntpassage Vierkante Meter. Van 21/8 t/m 14/9, ma t/m vr 10-17 uur, zo 14-17 uur.
Verpleeghuis St. Martinus, Emm gel 25. De Vierkante Meter. Van 21 14/9, open ma t/m vr 10-17 uur, zo uur.

● **VENLO**

Museum Van Bommel-Van Da ken van Oppensingel 6. Wissels 2 van Noud van Dun & Noëlle v gen. Vanaf 10/6, open di t/m vr 10 uur, za en zo 14-17 uur.
Limburgs Museum, Goltziusstra In Uitvoering I. T/m 4/9, open di 10-16.30 uur.

Weekenddrukt op A2 tussen Lu en Maastricht

MAASTRICHT – Terugkere vakantiegangers zullen het mend weekeinde op de Ne landse wegen in het alge weinig problemen ondervi Wel wordt de nodige verke drukte verwacht op de A2 tu Luik en Maastricht en ron Eindhoven.

Op een aantal belangrijke d gangsroutes in Europa verw ten zowel het Korps Landel Politiediensten als de ANWB zonder grote drukte.

De Franse en Duitse wegen ken komend weekeinde omdat veel vakantiegangers rugkeren. In Frankrijk zijn d zo'n drie miljoen. Het groo knelpunt is naar verwachtin Autoroute du Soleil tussen A non en Lyon. Ook door de gafsluiting op de A6, tussen en Parijs, kunnen files ontst In Duitsland eindigen de va ties in drie deelstaten en de drijfsvakanties van de au brieken VW, BMW en A Zaterdag wordt de groo drukte verwacht, in het noor op de wegen van en naar Oostzee en in de omgeving Hamburg. In het zuiden dat voor de snelwegen tu Neurenberg en Frankfurt tussen Basel en Frankfurt en tussen Salzburg en Münc (A8). Ook rondom de stad chen verwacht de ANWB drukte.

Besluit moet nog eind dit jaar vallen

Onderzoek naar wonen in Vroedvrouwenschool

Van onze verslaggever

HEERLEN – De woningstichtingen Heerlerbaan en Hoensbroek laten onderzoeken of de voormalige Vroedvrouwenschool verbouwd kan worden tot woningen. Eind dit jaar moet daar duidelijkheid over ontstaan.

In de Vroedvrouwenschool zijn nu tijdelijk de bewoners van de Hamkliniek gehuisvest, omdat die kliniek wordt gerenoveerd. De bewoners kunnen echter naar verwachting in april 1995 terug naar Kerkrade.

Beide woningstichtingen hebben in overleg met de gemeente Heerlen en de Dienst der Domeinen, eigenaar van de Vroedvrouwenschool, besloten tot twee onderzoeken naar de mogelijkheid van wonen in het gebouw aan de rand van de wijk Heerlerbaan.
De firma Colpron voert eerst een marktonderzoek uit, om te bekijken welke doelgroepen in welke mate geïnteresseerd zijn in woonruimte in de Vroedvrouwenschool.
Vervolgens gaan de bureaus Coman, Grontmij en Satijn aan de slag met een haalbaarheidsstudie. Daarin worden betrokken de financiële, praktische en stedebouwkundige mogelijkheden.

Directeur A. Kerkhoff van de woningstichting Hoensbroek: „We bekijken of dit belangrijke gebouw op een belangrijke plek zonder al te veel aantastingen behouden kan blijven."
Volgens zijn collega B. Vermeulen van Heerlerbaan betekent dat concreet dat de voorgevel in elk geval behouden moet blijven. „Als het onderzoek een positief resultaat oplevert, praten we met Domeinen over een mogelijke aankoop."
Volgens wethouder W. Houben is nu definitief dat het gebouw niet langer in aanmerking komt als asielzoekerscentrum. „In ruil voor onze instemming met de komst van asielzoekers in het voormalige klooster Imstenrade hebben we die garantie afgedwongen bij het ministerie van WVC."

Hoensbroekse buurt tegen asielzoekers op Kouvenderstraat

Van onze verslaggeefster

HOENSBROEK – De omwonenden van de voormalige Sociale Dienst aan de Kouvenderstraat in Hoensbroek zijn tegen de huisvesting van asielzoekers in het pand. De stichting Huisvesting Alleenstaanden heeft het gebouw aan de gemeente Heerlen aangeboden voor vluchtelingen. Het voormalige kantoor is verbouwd tot negen appartementen, geschikt voor dertien of vijftien personen.
De buurtvereniging meent dat de wijk al ernstig is belast door de aanwezigheid van koffieshops, veel buitenlandse kamerbewoners en het drukke verkeer. Om de komst van de asielzoekers te verhinderen is de buurt gestart met een handtekeningenactie.
De initiatiefnemers zeggen geen racistische bedoelingen te hebben. „We zijn niet tegen de opvang van asielzoekers, maar om die opvang plaats te laten vinden in een zo kwestbare buurt, dat gaat te ver," schrijft de vereniging naar het college. Ook is de buurt boos, dat er vooraf geen gesprek heeft plaatsgevonden. Volgens de gemeentewoordvoerder is dit niet gebruikelijk.
„De direct omwonenden zijn allemaal bezocht door ambtenaren, maar we willen de overige mensen niet de indruk geven dat ze kunnen meebeslissen. Heerlen moet van het rijk nu eenmaal asielzoekers opvangen, tot nu toe zijn ze allemaal naar Heerlen-Zuid gegaan."
Volgens de ambtenaren hadden de bezochte Hoensbroekenaren geen noemenswaardige problemen met de huisvesting van de asielzoekers, wel met de algemene toestand van de wijk. „Wethouder Simons gaat dat nogmaals in het college aan de orde stellen," zegt de woordvoerder.
De gemeente Heerlen denkt afdoende maatregelen te hebben genomen om eventuele overlast tegen te gaan. Volgens wethouder Paul Simons hanteert de gemeente extra strenge criteria voor het pand. Ook worden de toekomstige bewoners nauwgezet begeleid en is het appartementencomplex alleen bedoeld voor tijdelijke opvang. „Hierdoor voorkomen we dat de wijk definitief opgezadeld wordt met eventuele probleemgevallen," aldus Simons, die hoopt dat de asielzoekers een eerlijke kans krijgen.

in gesprek

Zeswegen

Sinds enige tijd volg ik de berichtgeving over de acties in Zeswegen. Hoewel ook ik de problemen erken, erger ik me steeds meer aan de wijze waarop de inwoners van Zeswegen worden misbruikt voor partijpolitieke doeleinden. Wie was het die enige tijd geleden zelf de 'verbodsborden' ophing? Wie organiseerde het actiecomité en werd daar zelfs woordvoerder van?

Het was de heer Van Zutphen. In de media kon hij de gemeente moeiteloos een ultimatum stellen. Hij dreigde met harde acties als de Heerlense politiek geen oog zou hebben voor de gevolgen van de straatprostitutie in Zeswegen. Niemand stelde de heer Van Zutphen de, voor de hand liggende, tegenvraag: waarom wil de heer Van Zupthen, die raadslid is namens de SP, niet meewerken aan een realistische oplossing? De dames van de CBS-weg zullen namelijk moeilijk in rook kunnen opgaan. Een gedoogzone, gelegen buiten woonwijken, is dan een realistische oplossing die door de SP echter consequent wordt afgewezen (dit standpunt heeft de SP inmiddels gewijzigd - red).
Inmiddels verplaatst het probleem zich naar de omliggende wijken. Maar bewoners van Grasbroek, Musschemig en Beersdal, slaapt rustig voort. De SP heeft ook uw wijk al op haar actiekalender gezet! Maar heeft de heer Van Zutphen ook een oplossing voor het negatieve imago van de wijk Zeswegen dat hij zelf nu versterkt?

HEERLEN Rob Handstede

Politieagent krijgt klappen

KERKRADE – Een politieman van de basiseenheid Kerkrade/Simpelveld heeft een klap op zijn oog gekregen bij de huisuitzetting van een 46-jarige Kerkradenaar. De agent en een collega assisteerden een deurwaarder, die de man uit de woning aan de Drievogelstraat moest zetten. De bewoner wilde aanvankelijk de deur niet openmaken. Toen hij uiteindelijk verscheen, haalde hij uit naar een agent. Deze hield aan de klap een rood, pijnlijk oog over. De dader is beboet.

Autokraker aangehouden

HEERLEN – Een Heerlenaar (40) is na een taxirit op de Spoorsingel aangehouden door de politie, omdat hij een autokraak had gepleegd in Hoensbroek. Een patrouille zag de man, een goede bekende van de politie, in de taxi stappen en achtervolgde de wagen. Tijdens de rit zagen de agenten dat de man iets verstopte. Toen ze de taxi doorzochten, werd de buit van de autokraak gevonden: tien eurocheques, een paspoort en enkele bankpasjes.
De dief heeft inmiddels toegegeven dat hij de spullen eerder op de avond gestolen had.

Kerkrade krijgt in stadscentrum 30 km/uur-zone

KERKRADE – Het gebied in Kerkrade-centrum tussen de Niersprinkstraat, Koninginnestraat, Oranjestraat, Hoofdstraat en O.L.Vrouwestraat wordt momenteel ingericht als 30 kilometer/uur-zone. Alle straten in dit gebied krijgen verkeersdrempels en een snelheidsremmende indeling van parkeervakken.
In de Prins Bernardstraat en Wilhelminastraat, die in dit gebied liggen, wordt tegelijkertijd een nieuw riool aangelegd. De reconstructie zal tot omstreeks eind september duren. Bewoners zullen zo veel als mogelijk met hun auto bij hun woning kunnen komen. Doorgaand verkeer wordt geweerd. De reconstructieplannen zijn aangepast aan de bewoners, die hun wensen tijdens een inspraak kenbaar hebben gemaakt. De gemeente Kerkrade heeft verder de herinrichting van het Heiveldplein afgerond. In het najaar wordt hier nog in het middenvak een groene boom geplant. Rond het plein komt een bomenrij.



● *De uitbundige villa Lückerheide, adres Toupsbergstraat 14. Datum van de foto en de man op de trap zijn onbekend.*

In tuin dr. Limpens staat nog muurtje villa Lückerheide

Snoeperig kasteeltje door mijnschade gesneuveld

DOOR BENTI BANACH

KERKRADE – Villa Lückerheide is zeker een van de markantste gebouwen die ooit in Kerkrade hebben gestaan. Zou het met zijn talrijke torentjes, erkers, hoeken en kantelen in de huidige tijd al behoorlijk opvallen, in het begin van deze eeuw moet, het voor de toenmalige mijnwerkers in Kerkrade een nog grotere blikvanger zijn geweest.

Wat nu nog rest van de villa is niet meer dan een stuk muur die deel uitmaakt van de tuin van Hub Limpens, huisarts aan de Sint Pieterstraat in Chevremont. De rest is in 1936 gesloopt na onstane mijnschade.

vervaagd verleden

De Oostelijke Mijnstreek. Dit eens zo landelijke gebied is in de loop van deze eeuw ingrijpend veranderd. Weilanden zijn bebouwd, markante gebouwen zijn gesloopt om plaats te maken voor nieuwbouw, dorpjes werden stadjes, stadjes werden steden. Onze zomerserie 'Vervaagd verleden' toont een aantal van deze plekken die een ware gedaanteverwisseling hebben ondergaan. Hoe het was, dat is in onze herinnering vervaagd.
Vandaag: Villa Lückerheide in Kerkrade.

Het kasteeltje is gebouwd eind vorige eeuw in opdracht van Frans Peter Hermesdorf. Deze kunstenaar-restaurateur heeft er zelf slechts enkele jaren kunnen wonen: in 1904 overleed hij op vijftigjarige leeftijd.

Wie was deze man die Kerkrade dit opzienbarende bouwsel heeft geschonken? Frans Peter Hermesdorf werd in 1854 geboren in een dorpje bij Trier in Duitsland. Hij studeerde in Zürich, München en Parijs. Hij was tijdens zijn studie betrokken bij de restauratie van de fresco's in het stadhuis van Basel en barokke muurschilderingen in de Trierse St.-Paulinuskirche.

Hij maakte studiereizen naar Italië, maar schilderde ook veel in de Peel, Scheveningen en Den Haag, waar hij nog heeft gewerkt met Josef Israëls. Het werk van Hermesdorf kan worden gerekend tot de Antwerpse school. Schilderijen van hem zijn terechtgekomen in musea in Maastricht en Keulen. Ooit heeft Hermesdorf een offerte uitgebracht voor het maken van muurschilderingen in de abdijkerk. De heren van Rolduc vonden hem echter te duur.

Via Den Haag belandde hij in 1892 in Kerkrade waar hij trouwde met Maria Josepha Francisca Hubertina Deutz, telg uit het invloedrijke Kerkraadse geslacht Deutz. Na een tijdje te hebben gewoond in de hoeve Lückerheide, die op de plek stond van de huidige Schoutstraat, trok hij in de villa enkele meters verderop.

Het bouwwerk zou nu onomstotelijk veel bekijks trekken en waarschijnlijk op de monumentenlijst zijn beland. Maar of hier sprake is van hoogstaande architectuur is onduidelijk. Villa Lückerheide viel op door haar sprookjesachtige uitbundigheid. Met haar snoeperige torentjes en potsierlijke uitbouwsels zou het pand dienst kunnen doen als domicilie voor een tweede Oberon of voor de wereldvreemde professor Zonnebloem die bezig is op zolder een tijdmachine of perpetuum mobile te bouwen.

„Het is een Italiaanse villa," weet Hub Limpens, huisarts aan de St.-Pieterstraat. „Het model heeft Hermesdorf meegebracht van een van zijn reizen naar Italië."; Limpens werd geboren in 1930 en is zes jaar buurjongen geweest van de villa. Op vele foto's uit het oude familiealbum fungeert het droomkasteel als een soort bordkartonnen achtergronddecoratie.

Frans Peter Hermesdorf heeft hij niet meer gekend. Wel weet Limpens dat diens weduwe, later hertrouwd met Pieter Heymans, kook- en naailessen gaf. „Ze had in de villa een klasje van sjieke dames. Daar waren ook kennissen van mijn moeder bij, die wel eens bij ons thuis koffie kwamen drinken. Ik zie mevrouw Hermesdorf nog bij de deur staan met de dames eromheen," zegt Limpens. Het is zijn enige duidelijke beeld van de villa. „Ik ben er een paar keer binnen geweest, maar daar kan ik me niets meer van herinneren. Ik was zes toen het werd gesloopt."

Villa Lückerheide moest worden gesloopt als gevolg van schade, veroorzaakt door de mijnbouw in de Kerkraadse grond. Limpens: „Het was bouwvallig, de fundamenten van de villa waren helemaal niet berekend op mijnbouw. De mijnen hebben mevrouw Hermesdorf toen uitgekocht. Het kwam haar financieel niet slecht uit. Ze is vervolgens naar Nijmegen verhuisd en in 1937 gestorven in een bejaardenhuis voor bemiddelde ouderen."

De villa is afgebroken in 1936. „Mijn vader kon daarna een stuk tuin erbij kopen. Ik weet nog dat tuinarchitect freule De Geer, dochter van de toenmalige minister, een plan voor onze tuin heeft ontworpen. Waarschijnlijk heeft zij gedacht dat het leuk was om een stukje muur van de villa met een grachtje erbij te laten staan." Dat stuk witgeschilderde muur staat nog steeds in de dichtbegroeide tuin van Limpens, waar het deel uitmaakt van een door zijn vader gebouwde pergola.

Zou een kunstenaar die zo'n weelderige stulp laat optrekken veel contact hebben gehad met de Kerkraadse omwonenden? Limpens denkt het niet. „Hermesdorf was namelijk meestal in Italië. Zijn zoon, de Nijmeegse hoogleraar Romeins recht B. Hermesdorf, kwam later wel eens een borrel drinken bij mijn vader. En zijn twee kleinzoons ken ik ook: de een is rechter geweest in Maastricht, de ander is enkele jaren geleden gestorven. Hij was een succesvol restaurateur in Meerssen."

In de door mijnbouw en mijnwerkers gevormde omgeving was de overdadige villa Lückerheide op zijn zachtst gezegd een *Fremdkörper*. Diezelfde mijnbouw heeft na veertig jaar een eind gemaakt aan deze opmerkelijke passage uit de historie van Kerkrade.



● *Hub Limpens in zijn achtertuin, leunend op het overgebleven stukje muur van de villa.*
Foto: FRANS RADE



Vleermuis

● *Wat moet die vleermuis in het water, dacht Annie Kooiker uit Waubach. Met haar kinderen was zij in het Duitse Ubach-Palenberg gaan zwemmen. In het zwembad dreef een jonge vleermuis. Het beestje had overduidelijk geen zwemdiploma, want het was hard bezig te verdrinken.*

Vleermuis 2

● *Annie Kooiker toonde de ware geest en viste de overmoedige vleermuis uit het water. Eenmaal thuis rees de vraag: wat nu? En die vraag is niet zo eenvoudig te beantwoorden. Als huisdier is de vliegende muis niet echt gezellig. Het IVN heeft de vleermuis uiteindelijk 's nachts in een boom gehangen. Nu maar hopen dat er geen vijver in de buurt is en het zoogdiertje geen recidive pleegt.*

Automaat

● *„Ik neem een 41. En jij?" „Oo, doe mij deze keer maar een 15." U kent ze vast, automaten die de drank beginnen te spuwen als je een cijfercode indrukt. Op drukke dagen kan het wel eens voorkomen, dat je veel telefoontjes moet plegen, snel even naar de koffieautomaat rent voor een bakkie leut en uit verstrooidheid een telefoonnummer begint in te tikken. Als de automaat dan vraagt 'extra sterk' of 'melk en suiker', dan weet je dat je fout zit.*

Automaat 2

● *De meeste drankautomaten zeggen na afloop iets in de trant van 'bedankt en tot ziens', dat wil zeggen het verschijnt op het displaytje. Vanwaar deze ingeblikte vriendelijkheid? Als excuus voor de koffie die niet te drinken is? Omdat we het gevoel moeten krijgen door een alleraardigste koffiejuffrouw te worden geholpen? Het liefst zagen wij de tekst 'ik weet het, echte koffie is lekkerder. Maar ik sta hier nu eenmaal omdat ik goedkoper ben, en met mij moet je het dus doen'.*

Nummers 3

● *Soms laat de automaat even heel duidelijk merken geen juffrouw te zijn. Dan zegt hij (of zij?) „HELP! *££l ka(*& s% %%jhn /q?ja ??s da8 72qr53 %*&56 L%$." Het is goed om te weten dat de drank die hij dan schenkt beter niet kan worden gedronken. Iemand heeft het ooit geprobeerd. Toen haar gevraagd werd hoe het smaakte, antwoordde ze: „&%ĝhjk (*Y& %$ ☎879.*.7 aoi6r23 *%gv¼ ¼¼£££)."*

Nummers 4

● *U zou voor de grap eens na moeten gaan, hoeveel cijfers u tegenwoordig uit uw hoofd kent en moet kennen. Giro, bank, huisnummer, pincode, postcode, telefoonnummer, cijferslot, kenteken auto, employéenummer, schoenmaat, lengte, broeken hemdenmaat, cupgrootte van de bh, sofinummer, rijbewijs, paspoort, nummer van je staatslot, en ga zo maar door. En zult maar je sleutel in het slot steken van een huis dat toevallig hetzelfde nummer heeft als jouw postbankrekening. Wij kennen overigens iemand die ruim tien miljoen telefoonnummers uit zijn hoofd kent. Hij weet alleen niet van wie ze zijn. Nee, het is niet de man van Palemig. Die kent er maar twee miljoen van buiten.*

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de crematie van mijn dierbare man, onze vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

Hein van Knippenberg

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

Mevrouw P. van Knippenberg-Hendriks
kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, augustus 1994

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 21 augustus om 10.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek.

Dankbetuiging

Wij waren diep ontroerd door de volle kerk, de vele bloemen en de condoléances. Een mooier afscheid van mijn man, onze vader en opa

Arnold (Nol) Lataster

hadden wij ons niet kunnen wensen.
Het was een grote troost dat wij niet alleen stonden met ons verdriet.
Daar het ons onmogelijk is iedereen hiervoor persoonlijk te bedanken doen wij dit langs deze weg.

Katharina Lataster-Wetzels
Kinderen en kleinkinderen

Terwinselen, augustus 1994

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 20 augustus 1994 om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen-Kerkrade.

† **Wullem Frencken,** echtgenoot van Betje Vogels, 73 jaar, St. Odilienberg. Corr.adres: Putveestraat 2, 6065 NJ Montfort. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 20 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Montfort.

† **Math M.H. Frijns,** 71 jaar, echtgenoot van Maria Wintraecken, Bunderstraat 224, Meerssen. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 19 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Joseph Arbeider te Meerssen-West.

† **Elisabeth (Betsy) Johanna Bernardina Murkens,** 83 jaar, Via Regia 132e, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 19 augustus om 11.30 uur in de parochiekerk van St. Anna te Maastricht.

† **Tine Dacier,** 89 jaar, weduwe van Louis Mulkens, Huize Ave Maria, Geulle. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 19 augustus om 14.00 uur in de kerk van St. Joseph Arbeider te Meerssen-West.

† **Charles Paulissen,** 72 jaar, echtgenoot van Evelyn Hendriks, St. Annalaan 19b, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 19 augustus om 11.00 uur in de kapel van St. Lambertus te Maastricht.

† **(Enny) Anna Titt,** 84 jaar, weduwe van Guus Coenen, corr.adres: Schipperskreef 49, Maastricht. De uitvaartdienst heeft in besloten familiekring plaatsgevonden.

† **Sjef Ummels,** 68 jaar, echtgenoot van Thérèse Ummels, Papenweg 40, Bunde. De uitvaartdienst vindt plaats heden, donderdag 18 augustus om 11.00 uur in de St. Agneskerk te Bunde.

AANKONDIG
Bij exploit van de
augustus 1994, heb
lius Xavero Smit, b
deurwaarder der ri
tingen te Heerlen,
Boord 21, kantoo
de aldaar Groene B
op verzoek van d
tingdienst Parti
Ondernemingen
land te Heerlen,
mede domicilie k
en kantoorhoudend
kantoor van mij, b
deurwaarder

BETEKEND
aan L.J. Merrique,
op 17-12-1950, thans
bekende woon- of
plaats binnen en
Nederland, een a
betekening aan de
cuteerde van exec
beslag op onroeren
deren.

Een tweede afschr
bijgaand beslag en
ploit kan worden
gen te mijnen kan
Heerlen, Groene Bo

De belastingdeur
belast met de betek
J.X. Smit.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van

Sjeng Philippens

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie Philippens

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 21 augustus om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Gerlachus te Houthem.

Bij het overlijden van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Tina de Liège-Delang

mochten wij vele blijken van deelneming ontvangen. Zij zijn ons tot troost geweest en wij betuigen daarvoor aan alle betrokkenen onze hartelijke dank.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Kerkrade, augustus 1994

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 20 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven.

†

Hoe vlug gaat toch een jaar,
het lijkt nog niet helemaal waar.
Niets is meer 't zelfde in ons leven,
maar 't houden van jou is gebleven.

Het is nu een jaar geleden dat wij plotseling afscheid hebben moeten nemen van mijn lieve man en onze zorgzame vader

Ad Stuijts

Wij gedenken hem tijdens de jaardienst, welke wordt gehouden op zondag 21 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Willibrordus te Obbicht.

Martha Stuijts-Diederen
Lyonne, Reinier

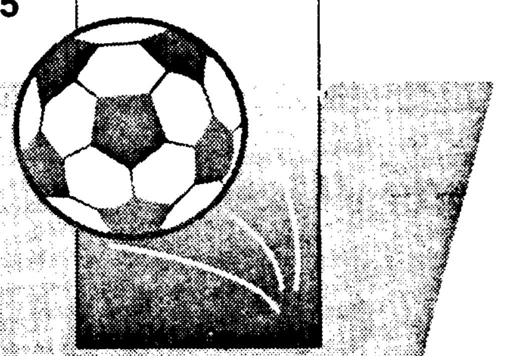
† **Leentje Welters,** echtgenote van Wiel Meuwissen, 71 jaar, Tuinstraat 18, 6101 CJ Echt. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op zaterdag 20 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt.

† **Ludovicus Josephus Mertens,** weduwnaar van Elisabeth Dorothea Huijskens, 81 jaar, Stramproy. Corr. adres: N. Kusters, Wilhelminastraat 22, 6039 AD Stramproy.

Financieringsvoorbeeld (niet doorlopend krediet)	Effectieve rente op jaarbasis	Looptijd op jaarbasis	Kredietsom	Kredietvergoeding	Termijnbedrag per maand¹)	Restant betaling	Prijs bij verkoop op afbetaling²)
Voorbeeld I	11%	36 maanden	f 15.970,-	f 4.836,24	f 169,56	f 14.700,-	f 29.606,24
Voorbeeld II	11%	48 maanden	f 14.995,-	f 5.689,32	f 178,84	f 12.000,-	f 20.684,32

Voorbeeld I		Voorbeeld II	
Verkoopprijs rijklaar	f 22.395,-	Verkoopprijs rijklaar	
Aanbetaling/inruil	f 6.425,-	Aanbetaling/inruil	
Kredietsom	f 15.970,-	Kredietsom	

Limburgs Dagblad
sport



Abdoesjaparov in oranje leiderstrui naar Limburg

Servais Knaven lichtpunt

DOOR WIEL VERHEESEN

HAAKSBERGEN – Op weg naar Limburg is het in de top van de Ronde van Nederland-rangschikking dringen geblazen. Het verschil tussen de nieuwe lijstaanvoerder Abdoesjaparov en de als tweede geklasseerde Bottaro moet zelfs in honderdsten van één seconde worden uitgedrukt. De marge tussen de Oezbeek en de Italiaan bedraagt precies 22/100ste deel van die ene tel. Bovendien volgen Knaven, Ekimov, Riis, Yatez en Breukink op minder dan een halve minuut. Allemaal een gevolg van de individuele tijdrit rond Haaksbergen, waarin de vaderlandse wielersport een opleving heeft meegemaakt middels de tweede plaats van TVM-renner Servais Knaven.

„Je ziet, dat er nog jeugd met kwaliteiten is", aldus chef d'equipe Cees Priem. „Wat mij betreft nemen ze Knaven volgende week mee naar het wereldkampioenschap tijdrijden".

Geconfronteerd met de opmerking van de TVM-ploegbaas zei bondscoach Gerrie Knetemann: „Het lijkt mij niet zinvol om hem alsnog naar Sicilië te sturen. Ten eerste zijn Breukink en Nijdam reeds aangewezen en bovendien staat het reglement niet toe om iemand anders zoals Knaven, die vóór een bepaalde termijn niet is aangemeld, te laten starten. Laten we ons daarom maar verheugen over het feit dat een jonge renner zich in de kijker heeft gereden. Zijn kans komt heus nog".

Overigens, de prestatie van Servais Knaven werd voorafgegaan door een ander Nederlands succes. In de korte ochtendetappe van Ede naar Haaksbergen, waarvoor de toen nog als eerste geklasseerde Rus Konychev niet meer startte wegens maagklachten, gaf Wiebren Veenstra ruim honderd medestrijders het nakijken. De Fries in Belgische dienst onderstreepte daarmee zijn regelmaat. In diverse andere etappewedstrijden reikte hij dit jaar óók met succes naar de dagprijs. „Vorige week lukte het mij nog in de Ronde van Groot-Brittanië", aldus Veenstra.

De rit tegen het horloge over ruim dertig kilometer leek geruime tijd een winstpost op te leveren voor Ekimov. In ieder geval maakte de Rus uit de ploeg van Jan Raas een einde aan de illusies van Breukink. Diens goede bedoelingen om zowel een greep naar het oranjetricot te doen alsook een morele opsteker te vinden met het oog op de wereldtitelstrijd in deze discipline, kregen een klap. Niet alleen Ekimov, Knaven en latere winnaar Bottaro bleken sneller. Ook Abdoesjaparov, Riis en Yates gingen hem vooraf.

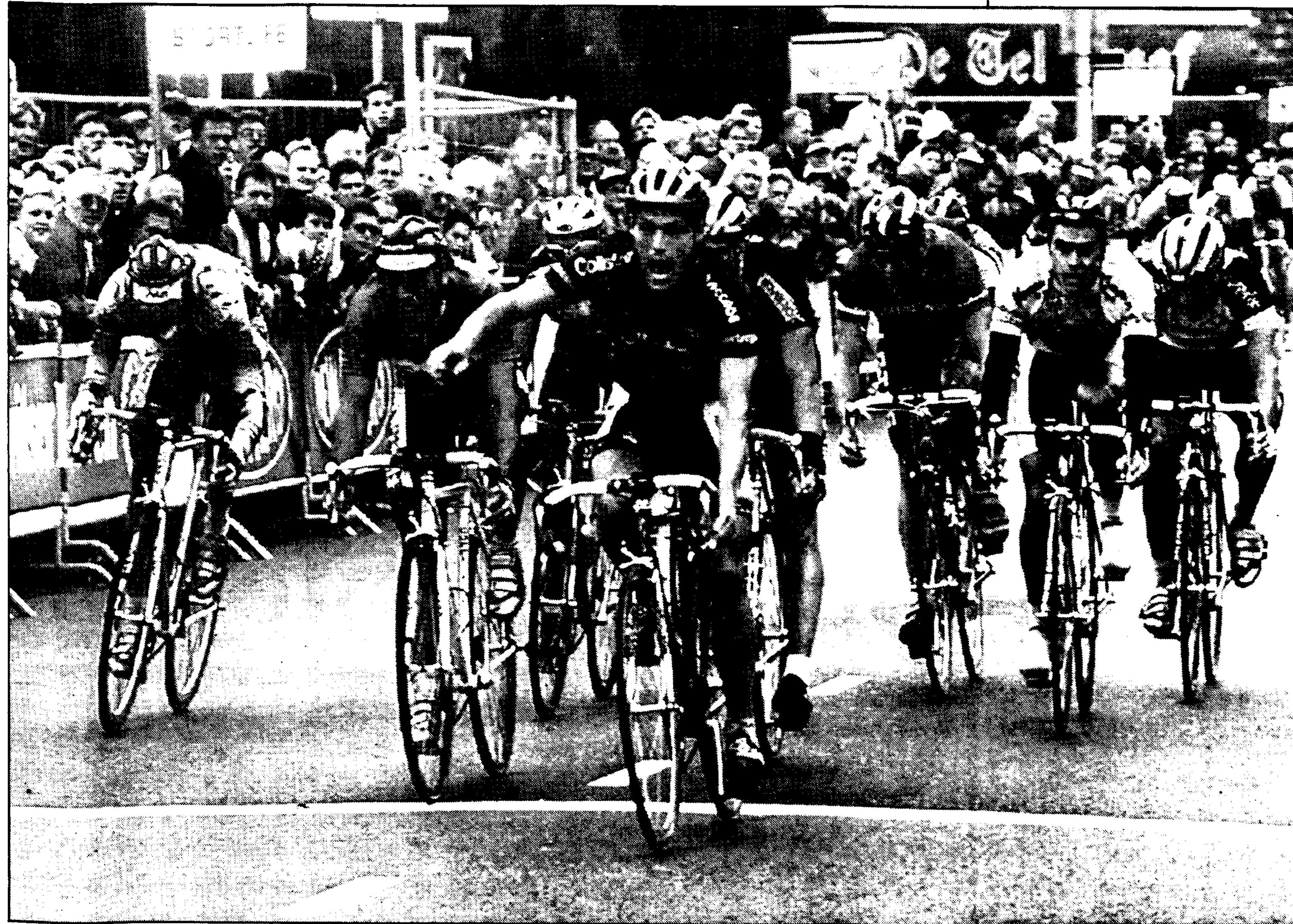
„Ik heb", zei Breukink, „in het begin uiteraard last gehad van de regen. De bochten waren daardoor enigszins glad. Anderzijds kon ik in de tweede helft voluit doorgaan. Ik wil de omstandigheden dan ook niet als excuus gebruiken". De teleurstelling was desondanks zichtbaar. Ook het gezicht van Ekimov sprak boekdelen.

Servais Knaven had lak aan de dreun waarop erkende specialisten waren getrakteerd. „Ik heb toen ik nog amateur was altijd goed gereden in tijdritten", zei de in Zevenaar woonachtige renner. „Het resultaat had heel vaak ook tot gevolg dat ik eindwinnaar werd van deze of gene etappekoers".

De Ster van Brabant, Teleflex Tour én Olympia's Ronde van Nederland waren daarvan vorig jaar nog de bewijsstukken. Bij de profs was het echter even iets anders. „Beroepsrenners draaien zelfs bergop altijd nog een grotere versnelling rond dan amateurs", zei hij. „Toch voelde ik in de loop van mijn eerste jaar als prof reeds progressie. De Ronde van Murcia leverde mij twee keer de vierde plaats op in de ritten tegen de klok. Tijdritten in andere wedstrijden beëindigde ik steeds rond de vijftiende plek. Het grote publiek lag hier misschien niet direct wakker van, maar in het metier kijkt men daar anders tegenaan".

Of hij als één van de jongere profs de druk van het moeten presteren een extra belasting vindt bij gebrek aan prestaties van de oudere garde?

„Niet bepaald", aldus Knaven. „Het leven van een beroepsrenner is anders toch al zwaar genoeg. Je moet de jongere renners ook even de tijd gunnen".



● Wiebren Veenstra wint de derde etappe van de Ronde van Nederland.

Foto: ANP

Karstens rijdt lantaarnpaal om

HAAKSBERGEN – Oud-coureur Gerben Karstens maakte gisteren een slechte beurt bij hoofdsponsor Sportlife van de Ronde van Nederland. De voornaamste geldschieter van de Nederlandse etappekoers huurde de oud-prof in voor het rondrijden van enkele gasten. De tijdrit in Haaksbergen werd het einde van de gastenwagen. Karstens parkeerde zijn auto op een recht stuk van de weg tegen een lantaarnpaal. De wagen was total-loss, de gasten bleven ongedeerd.

Vandaag naar Limburg

HAAKSBERGEN – De vijfde etappe in de Ronde van Nederland eindigt vandaag na 180 kilometer in Venlo. Gestart wordt in Doetinchem, waarna enkele tientalle kilometers op Duits grondgebied wordt gereden. In de buurt van Nijmegen komt de karavaan weer in Nederland. Via Gennep, Venray en Velden wordt rond 15.30 uur Venlo bereikt (Sint Urbanusweg), alwaar na de eerste finishpassage nog drie ronden van ieder zes kilometer moeten worden afgelegd. Aankomst rond 16.30 uur. In het omlijstingsprogramma wordt om 13.30 uur een wedstrijd voor ex-renners verreden over dertig kilometer.

Nelissen en TVM rond de tafel

HAAKSBERGEN – Danny Nelissen en de ploegleiding van TVM gaan na het wereldkampioenschap wielrennen om de tafel zitten in een poging een conflictsituatie op te lossen. De Limburger eist van TVM voor 1 september drie maanden salaris. Nelissen is gedurende de maanden februari, maart en april niet uitbetaald omdat hij volgens TVM zijn werk niet kon doen vanwege hartritmestoornissen. Die waren gesignaleerd door de Stichting Cardiosport, die over de gezondheid van de TVM-renners waakt. Nelissen op zijn beurt beweert echter, daarbij ondersteund door 'eigen' hartspecialisten, dat hij nooit iets heeft gemankeerd.

Arjan Bos, de p.r.-manager van TVM: „Kern van de zaak is of Danny arbeidsgeschikt dan wel arbeidsongeschikt was in die periode. Over die vraag buigt de bedrijfsvereniging zich momenteel. Zegt men straks dat hij wel geschikt was om te fietsen, dan zullen wij hem onmiddellijk uitbetalen. Maar voorlopig kunnen we niets voor hem doen. Wij zijn al onze verplichtingen jegens hem nagekomen, dat betekent dus dat hij in die periode ziektegeld heeft ontvangen. Hij eist echter zijn volledige salaris op, maar dat is geen zaak van TVM. Dat zullen we Nelissen in het gesprek nog eens duidelijk proberen te maken, hoewel hij daar volgens ons toch wel degelijk van op de hoogte is".

Op het hoofdkantoor in Hoogeveen heeft sponsordirecteur Ad Bos ontstemd gereageerd op Nelissens dreigement om de rechter in te schakelen. Bovendien was hij gepikeerd over het verbale geweld van de renner, die hem als een man zonder fatsoensnormen kwalificeerde. Arjan Bos, die sinds kort de titulatuur mr. voor zijn naam mag zetten, namens zijn vader: „Ik weet dat Nelissen er nogal eens wat uitflapt, maar dit soort dingen kun je beter binnenskamers houden. Bovendien hadden we hem al een gesprek toegezegd, dus begrijp ik niet waarom hij zo naar buiten is getreden".

Engelsman snoert alle critici opnieuw de mond

Christie onverslaanbaar

ZÜRICH – Linford Christie is de onbetwiste knaller onder de sprintkanonnen. Sinds drie jaar wint de 34-jarige Brit alle belangrijke titels. Olympisch kampioen in 1992, wereldkampioen een jaar later en de Europese titel in Helsinki vorige week. Gisteren, in de stromende regen van Zürich, was hij verreweg de sterkste in de meest prestigieuze 100 meter van het jaar, het mini-WK. Weer zagen de concurrenten uit de Verenigde Staten en Afrika zijn rugnummer.

Christie sneerde naar de rivalen, die altijd wel wat op te merken hebben over hem. „Nummer een", riep hij toen het publiek zijn naam scandeerde. „Op het moment dat alle groten aanwezig waren, was Christie eerste. Deze wedstrijd was moeilijker dan die op het WK."

De belangrijkste jaarlijkse sportavond van de stad Zürich verregende. En niet zo'n beetje ook. Onweer, stortregens en windvlagen verknoeiden het atletiekfeest van Res Brügger, in ieder geval waar het om absolute topprestaties ging.

Het koningsnummer, de 100 meter, was aangekondigd als hoogtepunt. Van de bijna zeven miljoen gulden startgeld die Brügger en co van de Zwitserse bank haalden, ging verhoudingsgewijs het meeste naar de snelle jongens. Op Lewis na, die zich had afgemeld met vage klachten, was de gehele wereldtop aanwezig. Christie, de Amerikanen onder wie wereldrecordhouder Burrell, de Nigerianen Effiong en Adeniken. Drie series waren noodzakelijk om een finale samen te stellen. Cason, tweede van het WK, was meteen uitgeschakeld, als vierde in een van de series.

Burrell, die zes weken geleden in Lausanne het wereldrecord op 9,85 bracht, haalde de droomfinale pas na bestudering van de fotofinish. Ten koste van Cason. In de finale, waarin de Amerikaan Drummond als snelste weg was, versnelde Christie indrukwekkend in de laatste 40 meter. Zijn zege was onbetwist, met eentiende voorsprong op Drummond.

Christie reageerde uitgelaten. Telkens hebben vooral de Amerikanen wel commentaar op hem. Types als Mitchell, onlangs winnaar van de Goodwill Games, hebben nogal een grote mond en roepen denigrerende dingen over de op Jamaica geboren Christie, die antwoord met prestaties. „Ik ben misschien oud, maar nog niet versleten", zei Christie. „Ik hoop dat Carl Lewis de wedstrijd op televisie heeft bekeken."

Maria Mutola, wereldkampioene 800 meter uit Mozambique, had een aanval op het oeroude wereldrecord van Jarmila Kratochvilova aangekondigd. De Tsjechische liep in 1983 1.53,28. De talentvolle Nederlandse Ester Goossens was aangetrokken als haas. Ze sleepte Mutola naar een tussentijd halverwege van 56,28, ongeveer gelijk aan die van Kratochvilova destijds. In de laatste ronde kon Mutola het tempo dat haar naar de legendarische tijd moest voeren niet volhouden. Ze finishte in 1.55,19, wel ruimschoots beter dan de snelste vrouw van het seizoen, de Russin Goerina.

Stella Jongmans, de atlete uit Den Haag die tijdens het EK aankondigde op zoek te gaan naar een geestelijk adviseur, eindigde verdienstelijk als zesde. De 2.00,68 was de beste prestatie van de door een blootblad gesponsorde Nederlandse dit seizoen. Uitstekend was de winnende tijd van Moses Kiptanui uit Kenya op de 3000 steeple. Met 8.08,81 bleef hij ruim zes seconden boven zijn wereldrecord.



● Linford Christie was ook in Zürich niet te verslaan.

Foto: ARCHIEF LD

Tenniscracks in Treebeek

BRUNNSUM – Marcella Mesker, Huub van Boeckel en Kees-Jan Schuilenburg van het Tennis Tour Pro-team geven zaterdag een demonstratie in het complex van Ativu aan de Vestastraat in Treebeek. De happening begint om 12.30 uur en duurt tot 16.30 uur.

Poolbiljarters verrassen op WK

MANCHESTER – Het Nederlands herenpoolbiljartteam heeft tijdens het WK in Manchester voor een sensatie gezorgd. Oranje versloeg vice-wereldkampioen Australië met 14-13.

MSV Duisburg test Huistra

DUISBURG – Pieter Huistra, de laatste vier seizoenen actief bij Glasgow Rangers, heeft gisteren een testtraining afgelegd bij MSV Duisburg. De voormalig Nederlands international maakte een goede indruk op de technische staf van de Bundesligaclub, aangevoerd door trainer Ewald Lienen.

Jan Siemerink telt weer mee

NEW HAVEN – Jan Siemerink heeft Andre Agassi verslagen in de tweede ronde van het met twee miljoen gulden gedoteerde tennistoernooi in het Amerikaanse New Haven. De Rijnsburger won de partij tegen de als vierde geplaatste Amerikaan met 6-3 3-6 6-3.

Volksopstand in Aken

AKEN – Volksopstand op de Tivoli. Boze fans namen gisteren bezit van de eretribune en bedreigden Alemannia-trainer Wilfried Hannes, die na afloop dan ook onder politiebescherming het speelveld moest verlaten. De reden: een compleet systeemloos spelend Aken ging met 1-5 kansloos ten onder tegen Paderborn en staat nu, met twee punten uit drie duels, voorlaatste in de Regionalliga.

Nederlaag Blauw Wit

BEEK – Revival/Blauw Wit speelde gisteren een oefenwedstrijd tegen de Belgische kampioen Initia Hasselt en verloor met 20-23 (10-10). Bij Blauw Wit maakte Raymond Cremers, na wat regionale omzwervingen, zijn rentree en debuteerde de jonge Paul Verjans, die afkomstig is van de Sittardia-jeugd.

Tegenvaller Anderlecht

BRUSSEL – Anderlecht, met afstand de favoriet voor het winnen van de titel in België, is het seizoen officieel begonnen met een tegenvaller. De kampioen verloor op eigen veld de strijd om de Super Cup van Club Brugge. De zege van 3-1 voor de bekerwinnaar was volledig verdiend. Club was voortdurend dreigender dan Anderlecht en leidde bij rust al met 2-0.

Gullit scoort voor Milan

MILAAN – Ruud Gullit heeft zijn oude en nieuwe werkgever AC Milan aan de overwinning op Bayern München geholpen: 1-0. De Nederlandse oud-international, die afgelopen seizoen bij Sampdoria bewees nog niet versleten te zijn, zorgde in de 66e minuut met het hoofd voor de treffer.

Ingrid Haringa zonder medaille

PALERMO – Een wereldtitel krijg je niet op bestelling. Woorden van Ingrid Haringa, drie weken voor de wereldkampioenschappen op de baan gezegd. Gisteravond op het ovaal van het Paolo Bosselino-stadion in Palermo werden ze tot haar spijt bewaarheid. De politieagente werd in de kwartfinales van de sprint uitgeschakeld. De Russin Galina Enioekhina versperde de Nederlandse de weg naar de halve finales.

sport in cijfers

WIELRENNEN

Ronde van Nederland. Derde etappe, Ede-Haaksbergen: 1. Veenstra 101 km in 2.24.47, 2. Abdoesjaparov, 3. Nelissen, 4. Martinello, 5. Fidanza, 6. Baldato, 7. Koerts, 8. Teutenberg, 9. Harmeling, 10. Steels, 11. Zabel, 12. Van Brabant, 13. Gorini, 14. Akkermans, 15. Feys, 16. Hopmans, 18. Knaven, 19. Nelissen, 20. Van Poppel, 22. Mulders, 23. Nijboer, 25. Dekker, 30. Schurer, 32. Rooks, 38. Cordes, 40. Breukink, 45. Van den Akker, 47. Voskamp, 53. De Vries, 73. Van Aert, 74. Den Bakker, 84. Vermey, 87. Van Veenendaal, 90. Eyk, 91. Meijs, 97. Enthoven, 101. Talen, 105. en laatste Willems 2.08. Niet gestart: Konisjev, Holm.

Vierde etappe, individuele tijdrit: 1. Bottaro 30,8 km in 37.45 (gem. snelheid: 48,953 km/u), 2. Knaven 0.15, 3. Ekimov 0.17, 4. Abdoesjaparov 0.18, 5. Riis 0.20, 6. Yates 0.21, 7. Breukink 0.22, 8. Fina 0.34, 9. Cordes, 10. Voskamp 0.46, 11. Nijboer 0.47, 12. Hincapie 0.56, 13. Heulot, 14. Bauer 1.00, 15. Schurer 1.01, 21. Vermey 1.22, 22. De Vries 1.25, 24. Den Bakker 1.26, 25. Nelissen 1.31, 27. Dekker 1.42, 32. Harmeling 1.53, 36. Koerts 1.57, 37. Van Poppel 1.58, 39. Eyk 2.06, 40. Van Aert 2.07, 42. Van den Akker 2.08, 46. Talen 2.21, 55. Rooks 3.10, 67. Van Veenendaal 3.46, 70. Veenstra 3.52, 79. Meijs 4.18, 81. Akkermans 4.20, 89. Arntz 4.47, 100. Hopmans 6.13, 102. Enthoven 6.33, 103. en laatste Van Doninck 6.43. Canzonieri en Biets wegens tijdoverschrijding uit koers genomen.

Algemeen klassement: 1. Abdoesjaparov 11.32.18, 2. Bottaro, 3. Knaven 0.13, 4. Ekimov 0.17, 5. Riis 0.20, 6. Yates 0.21, 7. Breukink 0.22, 8. Cordes 0.34, 9. Scinto 0.42, 10. Voskamp 0.46, 11. Nijboer 0.47, 12. Hincapie 0.52, 13. Heulot 0.56, 14. Bauer 1.00, 15. Schurer 1.01, 19. Vermey 1.22, 20. De Vries 1.25, 22. Den Bakker 1.26, 23. Nelissen 1.31, 25. Dekker 1.41, 30. Harmeling 1.53, 33. Van Poppel 1.55, 34. Koerts 1.57, 36. Eyk 2.06, 37. Van Aert 2.07, 39. Van den Akker 2.08, 43. Talen 2.13, 51. Rooks 3.10, 60. Mulders 3.34, 63. Van Veenendaal 3.46, 64. Veenstra 3.48, 74. Meijs 4.15, 76. Akkermans 4.20, 83. Arntz 4.47, 94. Hopmans 6.13, 96. Enthoven 6.33, 103. en laatste Minali 12.06.

Ronde van Castille en Leon. Vierde etappe: 1. Saitov 4.48.18, 2. Colonna, 3. Juan Gonzalez, 4. Dias, 5. Garcia. Algemeen klassement: 1. Mauri 14.43.17, 2. Alvaro Gonzales 0.07, 3. Edmonds 0.12, 4. Casero 0.26, 5. Saitov 0.27.

Ronde van Limousin. Tweede etappe: 1. Durand 164,5 km in 4.06.03, 2. Rous 0.11, 3. Vandenbroucke, 4. Declerq 1.38, 5. Capelle, 6. Heppner, 7. Thibout, 8. Brochard, 9. Masdupuy, 10. Vasseur. Algemeen klassement: 1. Heppner 7.59.09, 2. Lebreton, 3. Cornillet, 4. Roux, 5. Garel, 6. Tessier, 7. Thibout 0.25, 8. Van Haecke 0.36, 9. Jemison 0.39, 10. Vasseur 0.42.

Lissone. Coppa Agostoni. 1. Pellicciolì 205 km in 4.52.30 (41,948 km/uur), 2. Furlan 0.04, 3. Ghirotto, 4. Faresin, 5. Della Santa, 6. Elli 0.52, 7. Poelnikov, 8. Casagrande, 9. Bartoli, 10. Bortolami.

Palermo. Vrouwen, achtervolging, halve finales: Samohvalova wint van Eickhof 2-0, 3.50,026 en 3.52,531; Clignet w.v. Belluti 2-0, 3.45,686 en 3.54,107. Finale: Clignet w.v. Samohvalova 2-0, 3.43,399 en 3.50,898.

Sprint, kwartfinales: Enoekhina w.v. Haringa 2-1, Haringa gediskwalificeerd, 12,046 (Haringa), belles 11,885; Ballanger w.v. Salumae 2-0, 12,549 en 12,184; Tyler w.v. Wang Yan 2-0, 12,349 en 12,459; Grisjina w.v. Dubnicoff 2-0, 12,311 en 12,655. Halve finales: Ballanger-Grisjina, Tyler-Enoekhina.

Mannen, sprint halve finales: Hill wint van Fiedler 2-1, 10,965 (Hill) en 11,006, belles 11,173; Nothstein w.v. Hübner 2-1, 11,092 (Hübner) en 11,117, belles 10,932. Finale: Nothstein w.v. Hill 2-0, 10,882 en 10,987. Om derde plaats: Hübner w.v. Fiedler 2-0, 11,432 en 11,096. Om vijfde plaats: Paris w.v. Pokorny, Chiappa en Sjelinski 11,145.

Ploegachtervolging 4 km, kwartfinales: Frankrijk verslaat Denemarken 4.12,946 tegen 4.14,127, Verenigde Staten verslaat Italië 4.15,509 tegen 4.18,447, Duitsland verslaat Nederland (Van Bon, Pieters, Nijdam, Den Braber) 4.12,532 tegen 4.18,536, Australië verslaat Rusland 4.11,770 tegen 4.18,378. Halve finales: Duitsland-Frankrijk, Australië-Verenigde Staten.

ATLETIEK

Zürich. Grand Prix: Mannen. 100 m (-1,4 m/sec): 1. Christie 10,05, 2. Drummond 10,15, 3. Adeniken 10,22. 200 m (-1,9 m/sec): 1. Michael Johnson 20,33, 2. Effiong 20,46, 3. Williams 20,53. 400 m: 1. Mills 44,93, 2. Watts 45,03, 3. Steve Lewis 45,12. 800 m: 1. Kipketer 1.46,12, 2. Tanui 1.46,80, 3. Kiproch 1.47,22. 1500 m: 1. Nyongabo 3.36,15, 2. Koech 3.37,57, 3. Suleiman 3.37,59. Mijl: 1. Boelkovski 3.55,28, 2. Holman 3.55,50, 3. Sediki 3.55,67. 110 mh (-0,7 m/sec): 1. Jackson 13,19, 2. Crear 13,29, 3. McKoy 13,40. 400 m horden: 1. Adkins 47,90, 2. Matete 47,94, 3. Tverdotsjleb 48,34. 3000 m steeple: 1. Kiptanui 8.08,80 (beste wereldseizoenprestatie), 2. Barngetuny 8.16,74, 3. Croghan 8.17,41. Kogelslingeren: 1. Abdoevaljev 83,24 m, 2. Sidorenko 82,02, 3. Astapkovitsj 80,50. Hoog: 1. Smith 2,28, 2. Hoen 2,25, 3. Fedorkov 2,25.

Vrouwen, 200 m (-1,0 m/sec): 1. Privalova 22,15, 2. Torrence 22,16, 3. Ottey 22,41. 800 m: 1. Mutola 1.55,19 (beste wereldseizoenprestatie), 2. Doetsjnova 1.57,87, 3. Djaté 1.58,07. Mijl: 1. Boulmerka 4.22,09, 2. O'Sullivan 4.23,14, 3. Rogatsjeva 4.23,88. 100 mh (-1,5 m/sec): 1. Dimitrova 12,61, 2. Graoedin 12,82, 3. Baumann 12,85. Ver: 1. Kravets 7,09 (-0,8 m/sec), 2. Drechsler (7,01 (+0,4 m/sec), 3. Joyner-Kersee 6,95 (-0,4 m/sec). Discus: 1. Zvereva 66,58, 2. Wyludda 64,90, 3. Costian 64,68.

sport kort

● WIELRENNEN – De Fransman Luc Leblanc, vierde in het eindklassement van de Tour de France, fietst de komende drie seizoenen voor een nieuwe Franse ploeg: Le Groupement. Leblanc, dit seizoen renner van Festina, krijgt gezelschap van de huidige ploeggenoten Lino en Vermote.

Roda JC stapt naar rechter om vergunning af te dwingen

Werkverbod voor Iwan

Van onze verslaggever

KERKRADE – Het optimisme van Roda JC omtrent de tewerkstelling van Tomec Iwan, kreeg gisteren een forse knauw toen de fax van het ministerie van sociale zaken op het bureau van directeur Servé Kuijer dwarrelde. De aanvraag voor de tewerkstellingsvergunning was afgewezen. Met andere woorden, Tomec Iwan mag niet als profspeler in Nederland actief zijn. Tegen dit besluit zal de Kerkraadse eredivisionist juridische stappen ondernemen, maakte de clubleiding gisteren bekend.

Binnen de gelederen van de club ergert men zich vooral aan de wijze waarop Stichting Arbeidszaken, het adviesorgaan van het ministerie, met de 'zaak-Iwan' is omgesprongen. Alle Roda-argumenten zijn kennelijk van tafel geveegd, terwijl in vergelijkbare aanvragen door de grote eredivisieclubs, wel positief is geadviseerd. In navolging van MVV, dat in kort geding via de rechter een werkvergunning voor de Nigeriaanse spits Balarabe kreeg, heeft Roda JC de zaak inmiddels aanhangig gemaakt.

De Poolse jeugdinternational zal in elk geval de bekerwedstrijd bij Fortuna Sittard (morgenavond 20 uur) moeten missen. In de voorlaatste training voor dat treffen maakte de begaafde technicus al geen deel meer uit van de Roda-aanval, die trainde tegen de verdediging. Iwan fungeerde als ballenjongen achter het doel van Ruud Hesp.

„Doodzonde," vond coach Huub Stevens de omstandigheid voor zijn middenvelder en Roda JC. „Het heeft geen enkele zin hem nu nog bij de voorbereiding te betrekken. We moeten verder zonder hem. Zeker komende week. Dan zien we wel hoe de rechter over deze situatie denkt. Tot zo lang laat ik Tomec met het tweede elftal spelen, zodat hij toch zijn wedstrijdritme blijft vasthouden."

Tomec Iwan begrijpt niets van wat er allemaal rond zijn persoon gebeurt. „Ik heb twee maanden in spanning op toestemming gewacht. In die periode hebben mijn vrouw en ik ons reeds aardig ingeburgerd in Eijgelshoven en bij Roda JC. We hebben het hier naar onze zin en voelen er niets voor weer naar elders te verhuizen om bij weer een nieuwe club ondergebracht te worden. Misschien dat de rechtzaak alles tot een goed einde brengt. We wachten maar weer verder af. De zaak-Balarabe geeft hoop. Hij heeft wel een vergunning gekregen, terwijl hij niet eens een basisplaats in de MVV-aanval zou hebben."



● *Tomec Iwan mag het Roda-shirt vooralsnog niet dragen.* Foto: DRIES LINSSEN

Polen-Wit-Rusland
Zweden-Litouwen
Israël-Kroatië
Denemarken-Finland

VKC '89-Voerendaal
Abdissenbosch-Sylvia
Lindenheuvel-Minor
Vaesrade-Adveo
Heer-RKONS
Quick '08-GSV '28
Sittard-Fortuna Sittard 2
Almania-Haslou
Stevensweert-Caesar
RVU-Eijsden
RKBFC-Standaard
RKVCL-RKASV

Kampioenschap van Brunssum:
Finale:
RKBSV-SV Treebeek
SV Treebeek wns
3e en 4e plaats:
Schuttersveld-Langeberg

VANDAAG
SVN-Kolonia 19.00 uur
Groene Ster-Limburgia 19.30 uur
Kakertse Boys-Waubachse Boys 19.00 uur
Rimburg-Kolonia 2 19.30 uur
RFC-Rios '31 19.30 uur

● VOETBAL – Ajax eindigde als tweede in het toernooi van de Spaanse club Tenerife. De Amsterdammers speelden tweemaal met 1-1 gelijk, tegen de organiserende club en Deportivo. Eindwinnaar was Deportivo, dat met 2-0 van Tenerife won.

● WIELRENNEN – Bondscoach Piet Hoekstra heeft Dino Tolhoek uit Giessen aangewezen als vervanger van Jürgen Gilsing voor de WK-wegwedstrijd van de amateurs, volgende week dinsdag op Sicilië. Gilsing brak maandagavond bij een val zijn sleutelbeen.

● VOETBAL – De financiële zorgen van FC Den Bosch zijn iets verlicht. De club heeft met VKS Asbestsanering een shirtsponsor gevonden die 175.000 gulden op tafel legt. Daarnaast is René Nijhuis voor 100.000 gulden aan TOP verhuurd.

● VOETBAL – Het tweede elftal van MVV verloor de uitwedstrijd voor de beloftencompetitie tegen Charleroi met 2-1. Uit een vrije trap scoorde Léon Reijnders de Maastrichtse treffer.

● VOETBAL – Dordrecht '90, als kampioen van de eerste divisie gepromoveerd naar de hoogste klasse, heeft de Deense doelman Benny Gall voor twee seizoenen aangetrokken. De 23-jarige Gall is afkomstig van Herfolge, dat uitkomt in de eerste divisie.

David Hofman heeft drie sets nodig

Van onze correspondent

BRUNSSUM – De regen was gisteren bij de start van het Brunssumtoernooi spelbreker. Wedstrijdleider Albert Geenen en zijn team lieten de partijen gedeeltelijk tussen de buien door op het park en gedeeltelijk in de Zuidlimburgse tennishallen spelen. In de eerste ronde waren er verschillende overwinningen voor Limburgse tennissers.

De zevende geplaatste David Hofman had drie lange sets nodig om Pascal Hooijmaijers te verslaan (7-6, 6-7, 6-4). Opvallende was de gemakkelijke 6-2, 6-2 zege die Rob van Oppen behaalde op de beschermde speler Edwin Hendriksen. Peter van Dommelen had amper meer moeite met Dennis Hardeman: 7-5, 6-2.

In het Klaas Breman-toernooi in het Noordhollandse Bergen heeft Ramon Lacroix in de eerste ronde een overwinning geboekt. Hij won met 6-3, 6-3 van Bart Meijer. Het was de eerste partij van Lacroix na een zware knieblessure. Ook Rogier Wassen heeft de tweede ronde bereikt. Hij had geen problemen met Robin Verbeet (6-4, 6-3).

In de tweede ronde van de kwalificatie voor het 25.000 dollartoernooi in het Amerikaanse Fayetteville is de als tweede geplaatste Anique Snijders uitgeschakeld. De Amerikaanse Laxmi Poruri wist Snijders volledig uit haar spel te krijgen door een heel zacht spelletje te spelen, zoals twee weken geleden in Weert Sandra van der Aa deed. Snijders probeerde het spelletje mee te spelen hetgeen haar niet lukte. Ze verloor met 7-6, 6-2.

Désirée Ockers naar Victoria

HOENSBROEK - Désirée Ockers kan komend seizoen toch uitkomen voor BC Victoria. Ondanks protest van haar vorige vereniging, het Roermondse Boonen BC, besloot de Bonds Kommissie Wedstrijdwezen (BKW) recentelijk dat de badmintonster toch overschrijving krijgt naar de Hoensbroekse overgangsklasser.

Boonen BC weigerde de medewerking bij het vertrek van Ockers, omdat zij aanvankelijk had toegezegd in Roermond te blijven spelen. „Op het einde van vorig seizoen zijn bijna alle heren van de hoofdmacht gestopt of vertrokken. Sylvia Franssen en Désirée Ockers zeiden echter beiden te zullen blijven, wat er ook gebeurde. We hebben er daarna alles aan gedaan heren te krijgen om toch nog met het eerste team in de overgangsklasse te kunnen blijven. Helaas is dat niet gelukt, waarop we besloten het eerste team terug te trekken. Vervolgens heeft Désirée zich bedacht en wilde ze alsnog vertrekken, nadat ze zonder medeweten van het bestuur door Victoria was benaderd. Dat was niet volgens de afspraken. Daarom hebben we geprotesteerd tegen haar vertrek, na 1 april," aldus Chris Elshout, bestuurslid van Boonen/BCR.

Bij Victoria is men een andere mening toegedaan. „Wat betreft Desiree Ockers was er zowel bij haar als bij ons interesse. De BKW verleende haar de dispensatie omdat Boonen pas ná 1 april, de uiterste overschrijvingsdatum, het eerste team terugtrok. Daardoor ontstond een nieuwe situatie en kon Roermond zich niet beroepen op de 1 april-regeling. Daarom is het ook logisch dat de bond haar de toestemming gaf," meent Victoria-trainer Franz-Josef Breuer.

Levenslang voor nieuwe assistent-coach van Roda JC

Kees Rijvers 'koppelt' Achterberg aan Stevens

DOOR FRED SOCHACKI

KERKRADE – De in principe levenslange verbintenis tussen Roda JC en Eddy Achterberg is gisteren officieel ingegaan met een contract dat zes jaar geldt. „De bedoeling is echter," aldus voorzitter Theo Pickée, „dat Eddy Achterberg veel langer aan de club verbonden blijft dan de nu overeengekomen termijn tot het jaar 2000." Met de aanstelling van de man die zeventien voetbaljaren bij FC Twente sleet, is de Kerkraadse club aan het einde van een heuse speurtocht gekomen. Een lange rij namen van onder anderen Tiny Ruys, Dick Voorn, Michel Mommertz, Jimmy Calderwood, Jan Poortvliet, René Notten en Wim Vrösch passeerde de revue, alvorens Roda JC de vacature-Versluijs had opgevuld.

Op het moment dat alle contacten in Nederland uitgeput leken en Huub Stevens zich al verzoend had met het eenzame stekkie naast de dug-out, kwam het verlossende telefoontje. Nota bene uit Frankrijk, van oud-bondscoach Kees Rijvers. Achterberg: „Rijvers, en ik hebben vanuit de Twenteperiode nog steeds een perfect contact. We bellen vaak wekelijks. En ik weet ook dat Huub Stevens een dergelijk contact met hem heeft. Rijvers wist van mijn drang om FC Twente te verlaten en van Roda's noodzaak een assistent voor Stevens te vinden. Onze peetvader combineerde het een met het ander en nu ben ik hier."

Meubelstuk

Eddy Achterberg, meubelstuk in Het Diekmanstadion, zat niet meer lekker in zijn vel sinds de wisseling Issy ten Donkelaar voor Rob Baan. „Ik had een prima salaris maar mocht slechts halve dagen werken met het tweede elftal," geeft Achterberg de problematiek aan. In Kerkrade kan hij wat dat werk betreft in elk geval zijn hart ophalen.

„Hij wordt de man waar alle lijnen samenlopen. Het boegbeeld van de club en degene die voor de continuïteit dient zorg te dragen. Als een hoofdtrainer vertrekt en er een nieuwe wordt aangesteld, mag het technisch concept niet meteen overhoop liggen. Achterberg is een enorm belangrijke spil in de organisatie. En dat wij het volste vertrouwen hebben in de persoon Achterberg en zijn functioneren, wordt bevestigd door deze langdurige verbintenis," aldus Pickée.

De 47-jarige Achterberg, vader van twee dochters, zal zich zo snel mogelijk in de buurt van de club vestigen en zijn werkzaamheden bij Roda JC met onmiddellijke ingang starten.

Collega Huub Stevens toonde zich eveneens verheugd over de invulling van de vacature. Beiden kenden elkaar reeds van de cursus coach betaald voetbal. Stevens: „Roda heeft een assistent van formaat aangesteld en ik ben blij dat de kogel nu door dé kerk is."

● *Eddy Achterberg (rechts) neemt vanaf gisteren de positie in naast hoofdtrainer Huub Stevens.* Foto: DRIES LINSSEN



Kleine clubs zijn wantoestanden en oplichting beu

Oproer in Italië

Van onze correspondent

MILAAN – Het Italiaanse voetbal is zijn zilveren WK-avontuur al vergeten. De trotse officials van de bond en de topclubs staan in de vuurlinie van een achterhoedegevecht, dat een paleisrevolutie kan uitlokken. Zelfs bondsvoorzitter Matarrese, die over vier jaar Joao Havelange als voorzitter van de Fifa wil opvolgen, is zijn leven niet meer zeker door het oproer uit de provincie, terwijl enkele gerenommeerde clubs, zoals Inter Milaan, op hun grondvesten schudden.

De aanstichter van het vuur is ene Francesco Farina, die enkele weken geleden uit protest opstapte als voorzitter van de provincieclub Modena. Hij is het zat dat zijn club in juni uit de tweede klasse degradeerde, terwijl tegenstanders die alle fiscale verplichtingen aan hun laars lappen, zich wel handhaafden.

Modena is volgens Farina een van de slechts drie clubs in de Serie A en B die er in het afgelopen seizoen een keurige boekhouding op nahielden, waarbij ook aan de fiscale afdrachten is voldaan. „De meeste clubs kochten spelers met geld dat ze aan de fiscus moesten betalen, terwijl wij juist spelers verkochten om aan die verplichtingen te voldoen. Daardoor werd ons team zwakker en uiteindelijk is dat ons fataal geworden."

Farina schakelt een onderzoeksrechter in om na te gaan hoeveel clubs zich werkelijk aan de regels houden en klaagt Matarrese aan wegens het oogluikend toestaan van wantoestanden. „Het voetbal moet worden bevrijd van die man, die de grote clubs niet durft aan te pakken."

Sinds enige tijd worden elk jaar enkele clubs uit de lagere divisies naar de amateurs teruggezet. Er zijn twee kwesties die deze zomer in het oog springen. Zo verdween Pisa, de oude club van Wim Kieft en Mario Been, uit het betaald voetbal omdat de club opeens een gigantische belastingschuld had.

„Alsof de schulden in één jaar zijn ontstaan. Iedereen weet dat Pisa in de jaren dat het in de Serie A speelde, op te grote voet leefde. De bond liet het allemaal maar toe en nu het nog maar een klein clubje is, wordt het uit de strijd genomen. Zo is het voetbal in Pisa in één klap kapot. Het is te zot om waar te zijn," aldus Farina.

Een ander geval is de Zuiditaliaanse club Cosenza, dat met valse papieren aantoonde dat op tijd aan alle verplichtingen was voldaan. Toen de bond de inschrijving weigerde wegens twijfels aan de echtheid van de documenten, kwam de gemeente de volgende ochtend spontaan met een paar miljoen gulden over de brug. In plaats dat Cosenza voor deze wandaad wordt bestraft, mag de ploeg straks aftrappen in de tweede klasse.

„Een voorbeeld van pure oplichting. Maar ja, Cosenza handhaaft zich en mijn ploeg degradeert. Ik wil dat de rechter hier een uitspraak over doet, want dit riekt naar smeergeld," zegt Farina, die om deze reden als voorzitter van Modena aftrad om als eerzame burger de bond voor de rechtbank te dagen.

Dit achterhoedegevecht kan ernstige gevolgen hebben. Matarrese moet wellicht wegens de grote politieke druk aftreden, terwijl enkele topclubs (Napoli, Inter, Genoa en AS Roma) waarschijnlijk niet kunnen voldoen aan de fiscale schulden en zodoende het risico lopen om een paar klassen terug te worden gezet dan wel spelers moeten verkopen.

Matarrese verdedigt zich met de bewering dat de bond alles onder controle heeft. Premier Berlusconi houdt zich voorlopig op de vlakte in deze zaak, terwijl de voormalige communisten ultra-rechts om steun hebben gevraagd om het christendemocratische bolwerk, dat de voetbalbond sinds oudsher is, omver te werpen.

Voorzitter van AZ bepaalt opstelling

Van onze sportredactie

ALKMAAR – Het bestuur van AZ heeft Piet Schrijvers opgedragen zijn opstelling aan te passen. Voorzitter en hoofdsponsor Dirk Scheringa van de ambitieuze eerste divisieclub heeft zijn trainer verteld dat aankoop Rini Coolen voortaan als libero speelt. De ex-international heeft geen moment overwogen op komende weken echter niet op de resultaten van het elftal te worden aangesproken.

Piet Schrijvers leeft al wekenlang op gespannen voet met Theo Vonk, sinds dit seizoen technisch manager van de club. De trainer mag weliswaar - volgens het contract - de opstelling bepalen, maar Vonk koopt de spelers. Zo kocht de technisch manager Rini Coolen van Heracles, bedoeld als leider en libero van de club.

Schrijvers zegt in Van Ophuizen al de aangewezen 'baas' van het elftal te hebben, en zette Coolen in de voorbereiding 'ergens' weg op het middenveld. Het conflict werd verder aangescherpt, toen Vonk sterk werd afgeraden het trainingskamp in Gelderland te bezoeken. Schrijvers hield 'voor iedereen' de deur dicht. De onderhandelingen met Mark Verkuyl waren voor de trainer de druppel. Schrijvers wilde de routinier van AA Gent helemaal niet en dreigde hem zelfs op de bank te zetten.

TENNIS

Indianapolis. Mannen, 2 miljoen gulden. Eerste ronde: Costa-Furlan 6-1 7-6, Karbacher-Javier Sanchez 2-6 7-6 6-1, Wilander-Zoecke 6-3 6-3, Woodforde-Ullyett 6-3 6-3, Rusedski-Knowles 7-6 3-6 7-5, Steven-McGuire 6-1 7-6. Tweede ronde: Bruguera-Masur 7-6 6-0, Corretja-Courier 1-6 6-4 6-3, Ferreira-Grabb 6-1 6-3, Reneberg-Pioline 6-2 6-2, Stark-Volkov 2-6 6-3 6-2.

New Haven. Mannen, 2 miljoen gulden. Eerste ronde: Gilbert-Tarango 6-2 6-2, Vacek-Carlssen 2-6 7-6 7-6, O'Brien-Forget 3-6 6-3 7-6, Apell-Palmer 7-6 7-5, Björkman-Jensen 6-2 6-4, McEnroe-Lareau 6-3 7-5. Tweede ronde: Siemerink-Agassi 6-3 3-6 6-3, Kafelnikov-Weiss 7-6 6-1, Smith-Ruah 7-6 6-4, Black-Gilbert 6-3 6-0.

Montreal. Vrouwen, 1,5 miljoen gulden. Eerste ronde: Tauziat-Ferrando 6-3 6-1, Likhovtseva-Helgelson 3-6 6-1 6-2, Wiesner-McGrath 6-2 6-2. Tweede ronde: Sanchez-Carlsson 6-4 6-2, Sabatini-Testud 6-1 6-3, Basuki-Magdalena Maleeva 6-4 2-6 6-3, Sawamatsu-Stafford 6-2 5-7 6-3, Reinach-Graham 3-6 6-2 6-4.

Brunssum. A-B-C-toernooi: HEA: De Lange-Van de Broek 6-3, 6-4; Boesten-Strik 1-6, 1-6; Van Oppen-Hendriksen 3-6, 6-2, 6-3; Beekman-Van Assendelft 6-2, 2-6;Van Dommelen-Hardeman 7-5, Feijen-Meijers-Panday 6-7, 6-3, 6-0; Feijen-Molier 2-6, 2-6; Rombauts-Bouwman 7-5, 6-1, 6-1; Ten Have-Boekema 0-6, 6-2, 7-5; Hofman-Hooijmaijers 7-6, 6-7, 6-4; Wouters-Bok 6-7, 2-6; DEA: Beltgens-Hartog 4-6, 5-7, 6-3, 6-1; Wouters-Vioen 1-6, Krutko-Schutrops 6-4, 6-0; Bonnen-Schevernels 2-6, 6-2, 3-6; HEB1: Bokhorst-Bachman 6-2, 6-2; Van Dommelen-Beekman 5-1 opg. Beekm.; Van Oppen-Cauberg 7-6, 6-3; DEB1: Tielman-Steenhauer 6-1, 4-6, 2-6; Sambeth-Krutko 2-6, 0-6; Beltgens-Steenhauer 6-3, 6-2, 6-1; HEB2: Drentje-Ferfer 6-1, 7-5; Van Vlijmen-Stoffens 3-6, 6-1, Dirkx-Van Erp 6-0, 7-5; Krijntjems-Smeets 6-1, 7-6; DEB2: Damen-Carels 6-4, 7-6; Janssen-Pubben 6-0, 6-2; Hanssen-Dullens 3-6, 6-1, 6-3; Dewitte-Tulfer 6-1, 6-4, 6-2; Snijders-Dupuis 6-3, 3-6, Bodeutsch-Nagelhout 6-1, 6-4; Groeneveld-Zimmerman 6-2, 6-1; HEC1: Wirth-Diel 6-1, 6-3; Vandenbergh-Metsemakers 6-0, 6-1; Sikkink-Eshuis 6-1, 6-3; Oonk-Martens 4-1 opg; Nievelstein-Maessen 6-3, 3-6, 7-6; DEC1: Janssen-Demandt 7-5, 6-4; Isenborghs-Dupuis 6-1, 6-2; Lindemans-Nagelhout 6-2, 6-2.

VANDAAG
05.45-06.00 Dld 1: Morgenmagazine.
13.07-14.35 Ned 1: Studio Sport.
18.39-18.47 Ned 2: Sportjournaal.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.30-22.55 BRT 1: Sport.
23.15-23.30 Dld 2: WK wielrennen op de baan.

Lucky
1-2-3-4-5-15-17-19-22-23-24-28-33-42-47-54-60-62-71-74.
Duitse lotto. Trekking A: 3-11-12-21-28-48. Reservegetal: 40. Trekking B: 1-3-34-37-41-47. Reservegetal: 15. Spel '77: 1231404. Super 6: 508627.



Limburgs Dagblad
Voetbalkrant '94-'95

Coverfoto: Dries Linssen

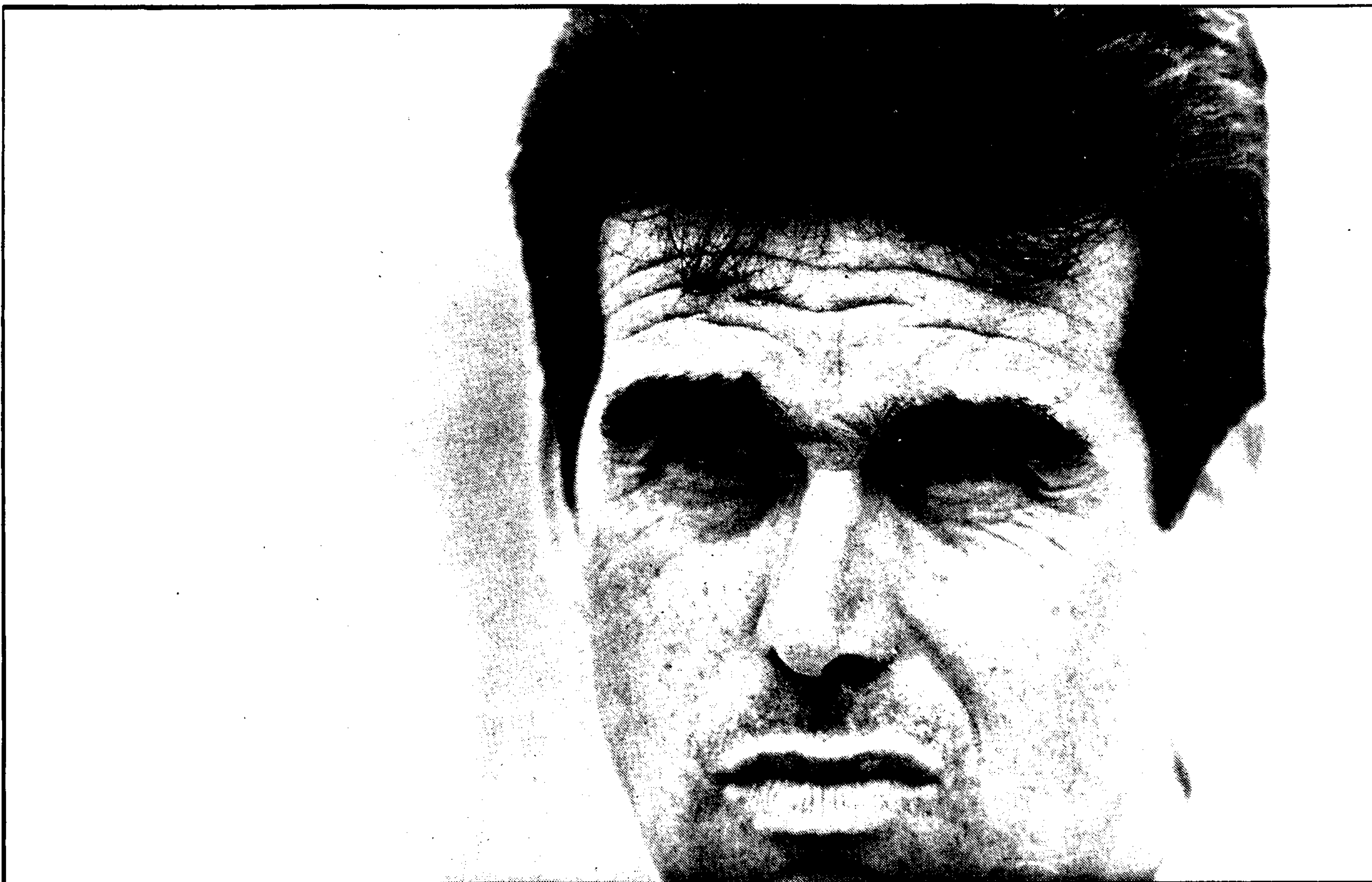
Grafische vormgeving: Bert Kuster, Sharon Nethercott, Peter Conemans en Nelly Rantong-Seroo

Samenstelling/eindredactie:
Fred Sochacki

Hugo Luijten, snerpend man

Geen erwt, maar pit in de fluit

ELSLOO – Hij speelt voortdurend met de sleutels, zonder dat het je op de zenuwen werkt, en maakt met de vrije hand zwaaiende bewegingen om de rond het limonadeglas cirkelende wesp onder controle te houden. Hugo Luijten is een aanstekelijk man. Hij heeft pas een kwiek ritje op zijn hybride met twaalf versnellingen door de braadpan van de Elslose dreven achter de rug en verschijnt fris als een hoentje op de met gevoel voor cachet gekozen locatie, het terras van het kasteel. Zesendertig jaar, zesendertig graden. Zwarte pantalon, beige hemd, bovenste knoopje los. Gecultiveerd, een massa gekanaliseerde energie verspreidend en kennelijk habitué van een gerenommeerd hairstylist. Tikje ijdel, op de aangename manier. Mooie Hugo, le Beau Hugo, net als monsieur Koblet. Het etiket van de etiquette. Nu de Fifa-badge nog.



● *Europacup in de peiling. Hugo Luijten.* Foto: ERMINDO ARMINO

„Een scheidsrechter is een topsporter."

Punt uit, kordaat. Er is alles mee gezegd. Eigenlijk 'hoeft dat hele verhaal voor de voetbalkrant niet'. Buiten de lijnen krijg je hem hooguit na gedegen speurwerk te pakken. Hij heeft met de vrouw afgesproken dat ze 'het strikt gescheiden houden', zeker na de gezinsuitbreiding. Geheim nummer. Alweer dus zo'n droogkloot, want dat zijn referees. Wat neutrale, duffe figuren, doodsbenauwd voor aantasting van hun status van diplomatieke onschendbaarheid.

Hugo trekt meteen de rode kaart.

Ooit, toen hij nog maar een fluitje van een cent was, sloeg een grensrechter hem in een amateurwedstrijd met de vlag op de kop. Bewusteloos, 'maar de week erna ben ik weer gegaan'. Het overwinnen van de druk – hij vermijdt het woord angst – 'is een persoonseigen kwaliteit die ook de kampioen kenmerkt'. Anky van Grunsven met Olympic Bonfire de arena in, de manier waarop zij de spanning verwerkt. Dat herkent hij.
Het is de zoveelste herhaling van een tropische dag, maar Hugo doet ijskoud de Coopertest. Hij heeft de conditie van een marathonduif en fluit als een nachtegaal. Zeven jaar eerste en eredivisie, 'niet als de mislukte echtgenoot, maar vanuit de liefde voor het spel'. Tweeëntwintig gasten 'leuk laten voetballen, omgaan met de elementen'. Streelt het ego.

'Hondeloel' op afroep.

Gezellige hobby, boeman met brede rug. „Je bent ijdel genoeg om daar" – in de striptease van het strafschopgebied – „te lopen. Dan moet je ook de consequenties aanvaarden." De dreigementen van de supporters die je weten te vinden. „Ik was 's avonds op bezoek bij Frans Houben na de wedstrijd PSV-Ajax waarin Jan Wouters hem de bal uit de handen sloeg. Telefoon roodgloeiend. Ik heb me toen heilig voorgenomen: dát wil ik niet meemaken." Vandaar het geheime nummer. Zelfbescherming.

Hij is de vierde loot aan de stamboom van de zuidelijke apostelen van de spelregels. Leo Horn, Theo Boosten, Frans Houben, Hugo Luijten. Merkwaardig – met alle respect – dat de provincie per generatie slechts één topfluiter voortbrengt op een nationaal totaal van vijfendertig.

Limburg hinderlijk buitenspel.

Teruggefloten door de Hollandse clan. „Een hot item... De goeden worden gekozen op basis van kwaliteit." Schoorvoetend: „Het is misschien de gemakzucht van de Limburgers." Niet iedereen voelt de behoefte om zich te profileren. „Weten hoe de wereld in elkaar zit. Als je in Eindhoven de directie van Philips tegenkomt of Leo Horn bij Ajax, moet je natuurlijk wel weten wat je zegt."

Ook in het prentenkabinet weet hij van wanten. „In het begin was ik erg consequent. Dat heeft me wel eens parten gespeeld. Als ik naar het aantal gele kaarten kijk, ben ik toch niet sneller dan John Blankenstein of Gerard Jol. Het gemiddelde in de Bundesliga is vier per wedstrijd. Dan zit ik met drieëneenhalf toch niet slecht."

Steile carrière, diagonaal naar het doel.

Van Struchter Boys naar de Uefacup. Behoedzaam: „De eerste keer in het PSV-stadion is indrukwekkend, maar vervolgens ben je geconcentreerd bezig." Met de billen bloot voor de tv-camera's. „De impact van de televisie is groot, iedereen ziet hoe je hebt gepresteerd. Je groeit er in mee."

Via de fluit in één adem hoorbaar maken wat het flitsende oog aan onregelmatigheden ontdekt. De ontwikkeling van die gave ziet hij als 'een bevestiging van een aantal persoonlijke kwaliteiten'. Tweeëntwintig van de vierentwintig wedstrijden 'goed tot erg goed fluiten geeft een kick'. Een resultaat neerzetten op termijn. „Het schoolmeestertje dat niet kan voetballen en daarom maar arbiter wordt, is een vertekend beeld." Verleden tijd.

Toch is er een opvallende link met het onderwijs.

Een kwart van het snerpend Fifa-korps bij het wereldkampioenschap werd gevormd door leraren. Hugo Luijten is docent geschiedenis en aardrijkskunde, Eurocollege in Maastricht. „In het dagelijks leven ben ik niet zo'n beslisser, maar het anticiperen, corrigeren en reageren tijdens de lessen zijn goed vergelijkbaar met wat de scheidsrechter op het veld doet." De computer heeft dat haarfijn aangetoond.

Hij voetbalde bij Caesar en leverde op zijn achttiende de bal in voor de fluit. Meer toevallig dan bewust. „Je haalt je toch wat op je hals, maar daar denk je niet aan, de rotzooi die er bij komt kijken. Zo vergaat het de meesten. Op het fietsje naar Sweikhuizen 5, omdat het een verschrikkelijk mooie sport is." Daarna de amateurs, de hoofdklasse en 'als je eenmaal de keuze hebt gemaakt' het betaald voetbal.

Voor Luijten een haast automatische stap. „Dat is ook niet lastig. Ik word gemotiveerd omdat ik tot de dertig besten van het land hoor. Knap is vijfentwintig jaar fluiten in de Afdeling." Het hoofd bieden aan agressie, petje af voor die mensen. „Limburg komt elke week driehonderd arbiters te kort. Logisch. Het negatieve waarin het woordje gezag zich bevindt, speelt een enorme rol." Ook op het hoogste platform.

Afgezien van het kleurige tenue heeft het WK nauwelijks iets verfrissends toegevoegd aan het fletse imago.

De scheidsrechter protesteert. „Er is clean gespeeld in Amerika. Ik hoop dat die trend doorzet. De jongen die gaat voetballen, komt weer aan voetballen toe." Vandaag evalueren de referees in Zeist de Fifa-aanpak tijdens de Worldcup '94. Aan de orde zijn de aanscherping van de spelregels, het streng bestraffen van de tackle van achteren, het nauwkeurig bijtellen van verloren gegane tijd en het buiten het veld behandelen van de geblesseerde speler. „Dat zien we straks allemaal terug in de competitie."

Het accent ligt onverkort op het gehannes met het fenomeen buitenspel. „In feite is er niets nieuws. Het gaat om het begrip strafbaar buitenspel, de positie van de man die de bal ontvangt. Moet je nog buitenspel geven aan de aanvaller die niet direct betrokken is bij de actie? Voorheen koos iedere scheidsrechter de veilige weg." Moet je Hugo Luijten sowieso niet mee aankomen. Geen erwt, maar pit in de fluit.

De krenten in de pap

Limburg telt vier arbiters betaald voetbal. Hugo Luijten is de enige A-man, dat wil zeggen 'een hele echte'. Hennie de Graaf (Maastricht) en Ben Bettinger (Venlo) vertoeven op de B-lijst. Herman Creemers (Geleen) heeft de C-status.

Elslonaar Hugo Luijten is nog lang niet zo gesetteld als Mario van der Ende, maar hij manifesteert zich nadrukkelijk op het hoogste niveau en staat op het punt door te stoten naar het internationale korps.

Van de zeven internationals die Nederland in het veld brengt, vallen er dit jaar drie af, omdat ze de 'pensioengerechtigde' leeftijd van vijfenveertig jaar bereiken: John Blankenstein, Hans Reijgwart en Jef van Vliet. De kans dat Hugo Luijten in januari een van de nieuwe drie wordt, is reëel. Vorige week was hij 'vierde man' bij het Uefacupduel Gornik Zabrze - Shamrock Rovers in Polen. Europacup en interlands 'komen steeds dichterbij, je droomt ervan, want het zijn de krenten in de pap'.

door



HARRY MURÉ

Remy Reynierse en de doe-het-zelvers

Terug naar de natuur



● *Vingerwijzing. Remy Reynierse: „VVV moet af van de passanten."* Foto: JAN-PAUL KUIT

VVV, hoe bestáát het.

Doelman John Roox, al vier keer gepromoveerd en driemaal gedegradeerd.

Voetbal in Venlo, net een schuiftrompet.

Zal de komende jaren ook wel geen einde aan komen. „Moet je niet raar van opkijken." (Remy Reynierse).

Binnenkort voor de honderdste keer terug naar de eredivisie.

„Het lot van de club."

Geen Nol Hendriks, geen elftal. „De supporters hebben er mee leren leven." Met het perpetuum mobile van het quasi betaald voetbal.

De Koel, om een complex van te krijgen.

Remy Reynierse, geblokt figuur in korte broek, heeft een heel ander idee-fixe. Schroeiend windje, Orlando-temperatuur. De nieuwe trainer ruimt na het partijtje van de rode hesjes tegen de steunkleur blauw zelf de pylonen op. Wegmarkering binnen de witte lijnen. Hij schuift de oranje hoeden in elkaar en torst het stapeltje naar het materiaalgebouw. Of het straks ook allemaal zo gladjes past?

VVV, doorgangshuis voor oefenmeesters. Vergoossen, Reker. Trainerscarrousel, Van Veen, Hulshuizen, Rayer, Körver, stuivertje wisselen. Nu dus Reynierse. Zit hij eindelijk op de stoel waar hij altijd al op heeft willen zitten. „Ho ho, zo is het toevallig niet." Hij aasde helemaal niet op die job. „Niet als potenzager."

Toch draagt hij de tatoeage van dwarsligger/opstandeling. Hij heeft er geen notie van hoe dat hatelijke beeld in de wereld is gekomen. Mot met Leo van Veen, maar dat is alweer een eeuw geleden. „Hij gaf mij de zwartepiet." Het akkefietje blijft hem achtervolgen.

Oostbrabander Reynierse, 33, Vessem. Sportacademie, spelbepalende middenvelder met trap van velours, karakterspeler. Valkenswaard, Eindhoven, VVV. Man van merkwaardige regelmaat. Bij elke club voetbalde hij telkens zes seizoenen, in achttien jaar slechts drie verenigingen. Dat van 'die lastige jongen' slaat nergens op.

Al twee lustrums print hij zijn voetzolen in het Venlose plaveisel. Na zijn actieve carrière werd hij jeugdcoördinator voor onbepaalde tijd. „Het is mijn toekomst."

Daarom had hij – hand op het hart – liever neen gezegd tegen de heren. Nooit ambities gekoesterd voor het hoofdvak van coach. Later misschien, maar de opdracht sprak hem aan. „De club wil af van de voorbijgangers die hun eigen specifieke wensen hebben." Om de haverklap een andere pief. Pure ellende, ratjetoe. Continuïteit luidt het nieuwe commando. Tijdperk van de passanten passé.

Reynierse moet 'een goede organisatie' op poten zetten om 'alles op één lijn te krijgen', want dat was 'aan de bovenkant niet het geval'. Een mutatie, een speler kopen, dient een beslissing te zijn met een breed draagvlak en geen toevallige oprisping van een seizoenarbeider.

Fatsoenlijk

Hij heeft een tweejarig contract getekend en kan zó weer terug in de rol van jeugdcoördinator. Dat geeft een stuk rust. „Fatsoenlijk met elkaar werken. Dan voorzie ik leuke dingen." Terug naar de oorsprong, de natuurlijke ontwikkeling van 'een enthousiaste en eensgezinde groep zonder sfeerverknallers of uitschieters op een bepaald gebied'. Iedereen 'on speaking terms' houden. Dat is zo'n beetje zijn filosofie. Bovenin meedraaien mag. Het is geen halszaak. Of de didactiek-Reynierse wat uithaalt? 'Capaciteiten complementair maken'. Als de klas dat maar snapt. „Ik zal nooit rare dingen roepen. Mijn taak is het de spelers goed te laten functioneren. Met bescheiden middelen er alles uithalen." Bekend geluid, al bevat het obligate thema een aantal verheffende variaties.

Reynierse, meer bespraakt docent dan magiër met bionische blik, heeft 'weinig rechtstreekse invloed op de groep'. Hij werkt 'indirect', principe doe-het-zelf. Spelers die nadenken en zelf oplossingen verzinnen.

In de oefenpartijen tegen Roggel, Reuver en Wilhelmina verscheen de tegenstander in totaal vijftien keer vrij voor John Roox. „De keeper ranselde er weliswaar dertien ballen uit, maar het had evengoed anders kunnen aflopen. Ik heb tegen de verdedigers gezegd: hoe los je dat op? Niet eerst alles voorkauwen. Tegen TOP ging het een stuk beter." Dan ben je ineens twee stappen verder.

Debuterend coach in het betaald voetbal, onbelast en op redelijk experimentele basis. Zijn geloof wijkt in één opzicht stellig af van de gevestigde visie. In het klimaat van de oorlog predikt hij tolerantie. Verfrissend element. „De medespeler is je concurrent, maar je moet hem niet benadelen." Hij heeft – dat is zijn tic – strenge richtlijnen over intern en extern gedrag gegeven, svp 'geen kloterij'.

Voorhoede

Het tableau de la troupe is drastisch gewijzigd. Eerste divisie, ietsje minder. Dertien bekende namen uitgegumd, een heel elftal. Van de rake voorhoede van twee jaar terug is niemand meer over. Laros-Graef-Babangida in de opheffingsuitverkoop. Gène Hanssen en Carlos Hasselbaink geblazen.

De nieuwe aanwinsten in de door elkaar gehusselde 'prima selectie van twintig' zijn van offensief kaliber. De PSV'ers Ivo Cattenstart (linksbuiten) en Marco de Laat (kan ook op de linkervleugel), spits Gerald Sibon van FC Twente en routinier Alfred Knippenberg, de van de Eagles gehuurde 'bodybuilder', aanvallend middenvelder, rechtsbuiten of spits. Doelman Wim Jacobs werd van hoofdklasser Venray overgenomen om John Roox te kietelen.

Stokpaardje van Reynierse zijn de baby's. Als scout roffelde hij in één weekeinde soms acht jeugdwedstrijden af. Maurice Koenen (Lottum), Dogan Corneille (Venlose Boys) en Patrick Roulaux (VVV '03) speelden vorig jaar nog in het tweede. „Voor jongens die ik zelf heb gehaald, zet ik de poort eerder open dan een vreemde trainer. Die komt binnen, probeert ze en ze zijn meteen gebroken." In de kunst van de zuivere trap prefereert jeugdbehartiger Reynierse de sprong van het trapsgewijze.

De Koel, schieten en schutteren. Van de promotie in de puree. „Altijd zo geweest. Venlo accepteert het. Op zich best knap dat het niet escaleert. Nooit heibel in de tent." De regelmaat van VVV zit 'em in het geschommel.
Het is de charme van het clubje. Stug vasthouden aan drie spitsen, tegen de verdrukking in, net als Dick Advocaat in Orlando. Op naar de nacompetitie. „Je bent als trainer toch maar een jojo in het spel met het balletje. Door winnen of verliezen heb ik me nooit laten leiden, ook niet als voetballer." Remy Reynierse, pendelaar met vast werk.

VVV

Stadion: De Koel Venlo, 16.000
Voorzitter: Jan Vlaminckx
Manager: Frans Nijssen
Trainer: Remy Reynierse

Selectie: Geert Braem (24), Ivo Cattenstart (20), Dogan Corneille (20), Harold Derix (24), Jay Driessen (25), Wim Jacobs (29), Saeed Janfada (30), Alfred Knippenberg (24), Maurice Koenen (19), Marco de Laat (21), Nico van der Meer (22), Roger Polman (26), John Roox (33), Patrick Roulaux (18), Gerald Sibon (20), Werner Smits (23), Bert Spee (27), Eric Teeuwen (22), Juno Verberne (25), Erwin Wolter (21).

Aangetrokken: Erwin Wolter (eigen jeugd), Ivo Cattenstart (PSV), Gerald Sibon (FC Twente), Wim Jacobs (Venray), Alfred Knippenberg (Go Ahead Eagles, gehuurd), Marco de Laat (PSV).

Vertrokken: Hans Vincent (Helmond Sport), Gène Hanssen (Lommel), Carlos Hasselbaink (FC Utrecht), Maurice Rayer (Fortuna Sittard, verhuurd), Remco Torken (TOP, verhuurd), Niels Gerestein (Helmond Sport), Jos Smits (RKHBS), Marcel van 't Hek (Viktoria Goch), Mart Minten (Viktoria Goch), Pieter van Leenders (Nuenen), Maurice Graef (Roda JC), Jos Rutten (RKDEV), Louis Laros (Willem II).

Robert van der Weert moet Fortuna voorgaan in strijd om eerherstel

Breekijzer in de Baandert

SITTARD - De Sittardse voetbalfan is van oudsher niet echt veeleisend. Fortuna-supporters zien natuurlijk graag een mooi uitgespeelde aanval en een dito doelpunt, maar dat hoeft niet elke week. Er mag ook best verloren worden, als er maar gestreden wordt voor iedere meter. Een tegenstander kan meer in huis hebben, maar mag nooit feller of agressiever zijn. Werklust, dat is het toverwoord in de Westelijke Mijnstreek, waar veel mensen ondergronds hun brood verdienden, en tegenwoordig werkzaam zijn bij DSM of Nedcar. IJver en inzet zijn daar de normaalste zaak van de wereld en worden ook op het voetbalveld verlangd. De geruisloos verdwenen Fred de Jong, sukkelend met een zware knieblessure, was wat dat betreft het beste voorbeeld. Zelden scorend, altijd ploeterend en dus toch immens populair bij de aanhang. Fortuna Sittard hoopt nu met Robert van der Weert weer zo'n type spits in huis te hebben. Eentje die trouwens minder moeite met scoren heeft. Robert van der Weert, nieuw breekijzer in de Baandert.

Maar wie is die Robert van der Weert nou eigenlijk? Voor veel Limburgers een onbekende, in het westen des lands echter een erkend talent. Typische spits, 24 jaar pas en gezegend met een oersterk lichaam. De robuuste aanvaller, geboren in Utrecht, leerde voetballen bij amateurclub Holland uit Utrecht en zag een droom in vervulling gaan toen FC Utrecht hem scoutte. Daar kon hij het echter niet bolwerken tegen concurrenten met gevestigde namen als Smolarek, Willaarts, Lindenaar en Van der Ark.

„Ach, ik was een jonge gast en had niets te eisen," aldus Van der Weert. „Als je een goede wedstrijd had gespeeld kon je niet meer stuk, maar na een slechte verdween je ook meteen weer naar het tweede. Ze hadden gewoon geen geduld. Toen er interesse kwam van FC Wageningen had ik mijn keuze gauw gemaakt. Kiezen tussen spelen in het tweede of in de eerste divisie vond ik niet zo moeilijk."

Fortuna Sittard

Stadion: De Baandert, capaciteit 16.000
Voorzitter: Eric Bouwmeester
Manager: Jacques Opgenoord
Trainer: Pim Verbeek

Selectie: Wil Boessen, Mark van Bommel, Guido Jacobs, Urvin Lee, Job van Lier, Robert Loontjens, Rapha Losada, Rene Maessen, Maurice Rayer, Fernando Ricksen, Fuat Usta, Dominiek Vergoossen, Roland Vroomans, Robert van der Weert, Andre van der Zander, Richard Sneekes, Arno van Zwam, Ivo Pfennings, Bart Meulenberg, Ronald Dassen.

Aangetrokken: Robert van der Weert (TOP Oss), Maurice Rayer (VVV Telstar), Roland Vroomans (EVV Eindhoven), Urvin Lee (Haarlem).

Vertrokken: Ruud Hesp (Roda JC), Roy van de Heuvel (Roda JC), Patrick Deckers (EVV Eindhoven), Randy Samuel (onbekend, weigert contract), Paul Janssen (NAC), Anton Janssen (onbekend, weigert contract), Etienne Barmentloo (onbekend, transfervrij), Jos Mordang (Lommel), Kenneth Nysather (VIF Vallerangen), Rene Hofman (onbekend, transfervrij), Fred de Jong (onbekend, transfervrij), Jerry Taihuttu (Helmond Sport), Josef Szalma (Boedapest).

Duo

De trainer van FC Wageningen die Robert van der Weert er per se bij wilde hebben, was toen niemand anders dan Pim Verbeek. Verbeek en Van der Weert zagen en zien het wel zitten in elkaar, ook al werkte het duo slechts een half jaar samen. „FC Wageningen ging failliet en ik kon transfervrij vertrekken. TOP reageerde toen het snelst, terwijl ook NEC, RBC en FC Utrecht mij wilden hebben. Piet Schrijvers, toen trainer van TOP, was echter al voor het faillissement van Wageningen bij me geweest. Hij kende mij al langer, door zijn functie als keeperstrainer bij FC Utrecht. Ik koos mede door hem voor TOP, dat hij mij dolgraag wilde hebben was voor mij doorslaggevend."

● *Robert van der Weert is ook thuis niet te beroerd om de handen uit de mouwen te steken.*
Foto: PETER ROOZEN

Van der Weert draaide met Schrijvers en TOP een uitstekend seizoen. Hij scoorde zeventien maal in de competitie en vijf keer voor de beker. TOP eindigde als negende in de eerste divisie en werd algemeen als de revelatie van het seizoen gezien. „Des te vreemder was het feit dat Schrijvers vervangen werd door Bram Braam. De spelersgroep was verbijsterd, en al helemaal toen Braam vijf nieuwe, volledig onbekende, spelers in bracht. De basis die de negende plaats had behaald, telde niet meer mee."

De resultaten waren navenant. TOP was geen schim meer van de revelatie van het seizoen 92-93 en ook Van der Weert deelde in de malaise. „Het liep voor geen meter. In de meeste wedstrijden speelde ik helemaal alleen voorin en werd de rest van het team, het middenveld inbegrepen, gevormd door verdedigers. De klachten van de spelers werden niet serieus genomen door Braam en we wisten slechts nu en dan een keer een wedstrijd te winnen. Voor mij is het een verloren seizoen geweest."

Nota bene tegen Fortuna werd in Oss wel gewonnen, en scoorde Van der Weert een van de twee Brabantse treffers. Fortuna volgde de spits vanaf dat moment nauwgezet en stak de belangstelling voor de lange Utrechter niet onder stoelen of banken. „Ze hebben geloof ik wel vijftien wedstrijden van me gezien. Al die tijd mocht ik niets zeggen, omdat Fortuna niet wilde dat TOP de prijs zou opdrijven. Chris Dekker wilde me al hebben en toen duidelijk werd dat Pim Verbeek hem zou opvolgen, liet ook hij zijn interesse telefonisch blijken. Precies op 15 mei, toen de transfermarkt opende, maakte Fortuna de zaak rond. Een dag later belde Piet Schrijvers van inmiddels AZ. Hij vloekte stevig toen hij hoorde dat ik al een overeenkomst met Fortuna had. Maar voor mij geldt: wie het eerst komt, het eerst maalt. Voor mij was het heerlijk dat een dergelijke professionele club als Fortuna mij graag wilde hebben, want laten we eerlijk zijn, TOP is toch niet meer dan een omhoog gevallen amateurclub."

Stijl

Van der Weert verheugt zich nu al op de duels met TOP - de voorzitter wenste me niet eens succes toen ik vertrok - en op de start van het voetbalseizoen. De spits wil niets liever dan het afgelopen seizoen van zich af schudden en bewijzen wat hij kan. „Dat de supporters van Fortuna graag strijd en werklust zien, komt me goed van pas. Dat is helemaal mijn stijl."

Een tweemans-voorhoede met Vroomans en Van der Weert zal in ieder geval ontzag inboezemen. „Laat dan de ballen van de flanken maar komen. Ik ben een type spits dat gaten trekt, twee verdedigers bindt en zelf zijn goaltje meepikt. In ieder geval kunnen jongens als Losada en Van Bommel van mijn inspanningen profiteren." Van der Weert heeft zijn strijdplan al klaar. „We moeten zo snel mogelijk een eenheid vormen. Als de spelers voor elkaar willen werken, kom je het verst in de eerste divisie. Toen ik het afgelopen seizoen tegen Fortuna speelde, had ik het gevoel dat er te weinig gewerkt werd. In de eredivisie kun je er op voetbaltechnische kwaliteiten komen, maar in de eerste divisie moet je vechten."

En dat kan Van der Weert. Hij werd geschoold in de Galgenwaard, waar keiharde profs als Johan de Kock en Jan Wouters met ijzeren hand regeerden. „Ik speelde De Kock ooit eens door de benen op de training. Nou, dat heb ik geweten. Hij liet me tien minuten lang tijdens een partijtje alle hoeken van het veld zien. Daar kun je alleen maar hard van worden. Zal wel de achterliggende gedachte geweest zijn. Ik ben er in ieder geval hard door geworden."

Toch is Van der Weert door die ervaringen niet overdreven veel respect gaan tonen voor andere spelers. „Dat is ook niet goed. Toen we met TOP tegen Fortuna speelden, vertelden ze me ook dat Samuel een Canadees international en oud-PSV'er is en dat Szalma een keiharde voorman de Hongaarse international is. Leuk voor die jongens, maar wat moet ik er mee. Ze [illegible] ik moet er toch voor zorgen dat die voorstopper achter mij aan rent en niet andersom. Nou dan."

In zijn nieuwe Sittardse huis heeft Van der Weert samen met zijn vriendin Simone in ieder geval al tijd gevonden om de situatie bij Fortuna grondig door te nemen. „Maessen en Boessen zijn de wat oudere jongens, dan komen Vroomans en ik als middenmoters en daarna de jonge spelers. Een ideale combinatie om aan iets moois te gaan bouwen. De voorwaarden zijn perfect. Een prachtig stadion met een schitterend sponsorhome en een [illegible] spelershome, een rijk clubverleden. Het is aan de spelers om dat rijke verleden weer te laten herleven. Alleen wij kunnen de Sittardse aanhang weer het stadion in spelen. Ik wil mijn kans hier in ieder geval grijpen, want ik heb een verloren jaar goed te maken."

door HANS STRAUS

Verdediger Maurice Rayer moet Randy Samuel doen vergeten

Nieuw slot op de deur

SITTARD - Van de vier nieuwe aanwinsten van Fortuna Sittard, Robert van der Weert, Urvin Lee, Roland Vroomans en Maurice Rayer, heeft laatstgenoemde misschien nog wel de moeilijkste taak. De geboren Blerickenaar moet de Canadese international en oud-PSV'er Randy Samuel doen vergeten. Toegegeven, Arno van Zwam krijgt het als opvolger van Ruud Hesp ook niet makkelijk, maar hij kent de cultuur van de club en heeft in het tweede elftal bewezen over voldoende talent te beschikken. Voor Rayer, voorheen uitkomend voor respectievelijk VVV en Telstar, is de taak heel wat zwaarder. Hij is nieuw bij Fortuna en nog maar 21 jaar.

Toch maakt Rayer niet de indruk wakker te liggen van de taken die op hem wachten. Integendeel, de 1.90 meter lange, uit de kluiten gewassen verdediger ziet zijn debuut bij Fortuna met vertrouwen tegemoet. „Ik ben pas 21 jaar, maar loop toch al vier jaar in het profvoetbal mee. Op mijn veertiende werd ik gescout door VVV en met zeventien jaar speelde ik al in het eerste," aldus Rayer.

Bescheidenheid

Rayer heeft bovendien bij Telstar, de club waarvoor hij afgelopen seizoen actief was, de spreekwoordelijke Limburgse bescheidenheid van zich afgegooid. Als zuiderling in een team met Hans Kraay junior en trainer Simon Kistemaker zul je je wel moeten profileren. En dat deed Rayer dus ook.

„Het is me daar uitstekend bevallen. Kistemaker en Kraay zijn voetbaldieren, en bovendien recht-door-zee. Daar kon ik prima mee overweg. Daar heb ik geleerd dat je met een combinatie van Limburgse bescheidenheid met wat westerse bluf misschien nog wel het verst komt."

De wat hem betreft bij uitstek Limburgse manier van kritiek uiten, meestal achter de rug van de betrokkene om, is sowieso uit den boze. „Daar had ik na mijn ervaringen bij VVV mijn buik van vol. Je wordt achter je rug om neergesabeld zonder dat je je kunt verweren. Dat was vooral moeilijk toen mijn vader nog trainer was van VVV. Ik heb daar in ieder geval van geleerd nooit meer bij een club te gaan spelen, waar mijn vader trainer is. Niet vanwege mijn vader natuurlijk, want met hem heb ik een uitstekende band."

Rayer leerde bij Telstar dus van zich af te bijten, een karaktertrek die hem in het métier van profvoetballer nog van pas zal komen. „Ik roer mijn mondje wel. Vooral in het veld, waar ik mezelf uit door te coachen. Daar vaart een verdediging alleen maar wel bij. Natuurlijk wordt er dan ook wel eens gescholden, maar dat is alleen tijdens de wedstrijd. Als mensen daar moeite mee hebben, is dat niet erg. Je kunt niet met iedereen binnen een selectie bevriend zijn. Waar het om gaat, is dat er punten worden gepakt."

Rayer is overtuigd van zijn kwaliteiten. Het zelfvertrouwen dat hij uit die wetenschap put, zal hem helpen bij zijn taak Samuel op te volgen. „Ach, voor mij is het niet zaak Samuel te doen vergeten. Ik had eigenlijk het liefst nog met hem samengespeeld, want van zo'n jongen kun je alleen maar leren. Ik ben hier gewoon om te voetballen en dat zo goed mogelijk."

Maurice Rayer is er op gebrand al zijn kwaliteiten in dienst te kunnen stellen van Fortuna, een club die al twee jaar aan hem trekt. „Fortuna wil me al langer hebben, maar de transfer ketste steeds af op het feit dat de voor Fortuna te duur geworden Samuel niet weg kwam. Randy heeft nu zelf gezegd niet meer voor Fortuna te willen spelen, dus is de weg eindelijk vrij. Eindelijk ja, want ik wilde altijd al in de Baandert spelen. Je moet weten dat ik vroeger altijd kwam kijken toen VVV nog op zaterdag speelde en Fortuna op vrijdag. Toen was er sfeer in het stadion. Dan doet het pijn als je met Telstar hier speelt en ziet dat er maar 600 man op zitten. Dat moet anders kunnen bij deze club, waar het materiaal en de ambiance aanwezig zijn om er iets moois van te kunnen maken."

● *Maurice Rayer, de man die de aanwijzingen geeft in de Fortuna-defensie.*
Foto: ERMINDO ARMINO

Overtuiging

Wil het zover weer komen in Sittard, dan zullen er eerst punten moeten worden gepakt en moet Fortuna zich richten op de nacompetitie. Dat is althans de stellige overtuiging van Rayer. „Natuurlijk moet je met Fortuna aantrekkelijk voetbal gaan spelen, maar dat is niet het belangrijkste. Als de mensen in de stad en de streek in de gaten krijgen dat Fortuna weer punten pakt en meedoet, dan komen ze pas kijken. Daarna kun je wat aan het kijkspel gaan doen."

Winnen staat bij Maurice Rayer hoog in het vaandel. „Ik kan absoluut niet tegen mijn verlies. Als ik met mijn ploeg onderuit ga, dan ben ik daar dagen ziek van. Ik wil graag van mijn oude clubs Telstar en VVV winnen. Ik hoop ook dat dat gebeurt komend seizoen, maar eigenlijk wil ik na ieder duel kunnen juichen. Ik denk ook dat dat de enig juiste instelling is voor een voetbalprof."

Zelfvertrouwen

Met zijn robuuste lijf en overwicht in de lucht kan Fortuna nog veel profijt hebben van Rayer. Met zijn 21 jaar is de Noordlimburger bovendien iemand voor de toekomst. „Ach, ik ben een redelijk sterke mandekker en heb een goede voortzetting in de benen. Opbouwend kan ik goed mee en met jongens als Wil Boessen en Rene Maessen om me heen kan ik alleen nog maar beter worden. We zullen als ploeg natuurlijk naar elkaar toe moeten groeien, de aanpassingen zullen tijd vergen. Maar ik heb er alle vertrouwen in. Met de kwaliteiten die de spelersgroep van Fortuna heeft, ben ik er van overtuigd dat we mee gaan doen om de bovenste plaatsen in de eerste divisie." Rayer barst van het zelfvertrouwen. Misschien is dat nou net wat Fortuna nodig heeft.

Selecties betaald vo

eredivisie

Ajax

Stadion: [illegible]
Voorzitter: [illegible] van Praag
Commercieel directeur: [illegible] van E[illegible]
Directeur betaald voetbal: [illegible] van Gaal

Selectie: [illegible] Frank de Boer [illegible] de Boer 15-05-1970, John van den [illegible] Winston Bogarde 22-10-1970, Edgar [illegible] George [illegible]-1971, Fred Grim [illegible] Patrick Kluivert [illegible] Litmanen [illegible] [illegible]-1971, Tarik Oulida [illegible]-1973, Michael Reiziger [illegible]-1973, Frank Rijkaard [illegible] 26-10-1970, Clarence [illegible] 31-08-1963, Peter van [illegible] Nordin Wooter 24-08-1976, Mendel [illegible] Clyde Wijnhard 01-01-1973.

Aangetrokken: Winston Bogarde (Sparta), Fred Grim [illegible]

Vertrokken: [illegible] Andre Ooyer (uitgeleend [illegible]), Stanley Menzo (PSV), Ignatius [illegible] RBC, Stefan Pettersson (IFK [illegible]), [illegible] AS Monaco, Johnny Hansen [illegible] FC Haarlem, Dick van Burik (NAC), [illegible] uitgeleend aan FC Haarlem, Jef[illegible]

Dordrecht'90

Stadion: [illegible]
Voorzitter: [illegible]
Manager: [illegible]
Trainer coach: [illegible]

Selectie: [illegible] 04-02-1971, [illegible] Breed-[illegible]-1967, [illegible] Goossens 23-05-1975, Peter [illegible], [illegible] de Jongh 02-09-1968, Leo [illegible] 08-07-1968, Cor [illegible] 19-02-1967, Eric van de [illegible] 31-01-1972, Mi-[illegible] Gerrie Slagboom 26-09-1964, Adri van Tiggelen [illegible]-1957, Michel Valke 24-08-1959, [illegible] 22-10-1968, Brian Wilsterman [illegible] 24-12-1970.

Aangetrokken: [illegible] Goossens (eigen jeugd), Peter [illegible] (eigen jeugd), Cor Lems (ADO Den Haag), [illegible] Rook (eigen jeugd), Adri van Tiggelen (PSV), Michel Valke (Sparta).

Vertrokken: [illegible] Bos, John van Gaste-[illegible] (NAC), [illegible] Simons (Vitesse), Ro-[illegible]

Feyenoord

Stadion: De Kuip 51.000
Voorzitter: [illegible] van den Herik
Directeur: [illegible]
Trainer coach: Willem van Hanegem
Trainer coordinator: Geert Meijer

Selectie: [illegible] Blinker 04-06-1969, Peter Bosz [illegible], Giovanni van Bronckhorst 05-02-1975, Rob [illegible] Esajas 13-06-1974, Henk [illegible] van Gobbel 16-01-1971, Ed de [illegible] 10-09-1970, Ruud Heus 24-[illegible] 06-09-1963, Henryk Larsson [illegible] 04-02-1965, Rob Maas [illegible] 19-03-1970, Arnold Scholten [illegible] 01-10-1970, Orlando Trust-[illegible] Witschge 22-08-1966, John de Wolf [illegible]

Aangetrokken: Giovanni van Bronckhorst (eigen jeugd).

Vertrokken: John Metgod (hoofd opleidingen Feyenoord), [illegible] (uitgeleend aan Helsingborg), Sjoerd Conrad (uitgeleend aan RBC), Eugene Bulaytma (overgegaan naar RBC), [illegible] Kammeron (uitgeleend aan GA Eagles), [illegible] (uitgeleend aan RKC).

Go Ahead Eagles

Stadion: Adelaarshorst 13.000
Voorzitter: Hans Homeman
Trainer: Henk ten Cate

Selectie: [illegible] Arts 29-08-1965, Jason van Blerk [illegible] Bos 01-04-1969, Jack de Gier [illegible], Marco Heering 08-05-1970, Joop Hiele [illegible], Dennis Hulshoff 20-01-1970, Lloyd Kamme-[illegible], Bas Leferink 17-09-1974, Cees Marbus [illegible] 08-09-1970, Marthijn Pothoven [illegible] 24-04-1974, Mark Schenning [illegible] Sikora 11-04-1978, Gijs Steinmann [illegible], Frank van Twillert 16-06-1976, Marcel Valk [illegible] RKC [illegible] 01-03-1976.

Aangetrokken: Jack de Gier (Cambuur L), Joop Hiele (Dordrecht '90), Lloyd Kammeron (gehuurd van Feyenoord), Bas Leferink (eigen jeugd), Viktor Sikora (eigen jeugd), Frank van Twillert (eigen jeugd).

Vertrokken: Paul Bosvelt (FC Twente), Edwin Overmars (SC Heracles), Alfred Knippenberg (verhuurd aan VVV), [illegible] (FC Utrecht), Frank Ensink (onbekend), Erwin [illegible] (onbekend), Peter Rufai (onbekend), Bas [illegible]

FC Groningen

Stadion: Oosterpark 20.000
Voorzitter: Henk van der Wal
Manager: [illegible]
Trainer: Hans Westerhof

Selectie: Raymond Beerens 14-02-1972, Arjan Blaauw [illegible], [illegible] 03-03-1966, Mariano Bombarda [illegible], Marcel Boudesteyn 23-09-1971, Arjan Ebbinge [illegible] 25-12-1963, Marian Chiad 22-09-1969, Ronald Hamming 09-01-1973, Arafath Heuvel 13-10-1975, Harris Huizingh 10-02-1963, Erwin Koeman 20-09-1961, Dick Kooijman 10-11-1972, Patrick Lodewijks 21-02-1967, Alex Pijper 18-08-1973, Bas Roorda 21-02-1967, Lucian Sahetapy 11-09-1974, Romano Sion 09-06-1971, Dick Schreuder 02-08-1971, Jan Veenhof 28-01-1969.

Aangetrokken: Raymond Beerens (PSV), Mariano Bombarda (ACV), Marcel Boudesteyn (Excelsior), Arjan Ebbinge (eigen jeugd), Arafath Heuvel (eigen jeugd), Erwin Koeman (PSV), Dick Kooijman (Heracles), Patrick Lodewijks (PSV), Lucian Sahetapy (eigen jeugd), Romano Sion (Dordrecht '90), Dick Schreuder (PSV).

Vertrokken: Kor Bakker (onbekend), Milko Djurovski (Maribor), Mart van Duren (onbekend), Grafton Holband (Club Italiano), Erik van Kessel (FC Utrecht), Edwin Olde Riekerink (onbekend), Michael Reiziger (Ajax), Jos Roossien (VV Roden), Rick Slor (Veendam), Clyde Wijnhard (Ajax), Ulrich Wilson (FC Volendam), Bertil ter Avest (FC Twente), Ernst Faber (PSV).

● *Roda JC seizoen 94 95. Bovenste rij staand v.l.n.r. Marco van Hoogdalem, Rene Trost, Johan de Kock, Marc Luijpers, Gerrie Senden, Maurice Graef en Cedric Ihalauw. Midden: Jo Hodiamont (teambegeleider), Serve Kuijer (algemeen directeur), Max Huiberts, Ruud Hesp, Anton Scheutjens, Dirk-Jan Derksen, Huub Stevens (technisch directeur), Nor Keulen (verzorger). Zittend: Eric van der Luer, Iwan Tomasz, Raymond Atteveld, Erwin Vanderbroeck, Arno Doomernik, Barry van Galen, Roy van de Heuvel en Rick Plum. Op de foto ontbreekt Tijjani Babangida.*

Foto DRIES LINSSEN

SC Heerenveen

Abe Lenstra Stadion: 13.500
Voorzitter: Riemer van der Velde
Algemeen manager: Tjisse Wallendal
Trainer: Foppe de Haan

Selectie: Tony Alberda 23-03-1974, Carlo l'Ami 20-07-1966, Pieter Bijl 14-10-1964, Michel Doesburg 10-08-1968, Leeroy Echteld 30-09-1968, Rene Groen 26-02-1968, Johan Hansma 11-06-1969, Wilco Hellinga 16-08-1970, Edwin Huizinga 31-12-1970, Maarten de Jong 26-03-1962, Piet Keur 20-12-1960, Antoon Kuil 08-12-1969, Hennie Meijer 17-02-1962, Arnold Oosterveer 01-03-1963, Erik Regtop 16-02-1968, Marco Roelofsen 03-10-1968, Jan Harm Schippers 06-10-1975, Melchior Schoenmakers 22-10-1975, Tom Sier 01-01-1970, Aldo Swager 01-09-1965, Erik Tammer 29-06-1969, Gertjan Verbeek 01-08-1962, Jan de Visser 01-01-1968, Bart Vonk 20-08-1969, Geert Jelle de Vries 06-10-1974, Bert Zuurman 16-03-1973.

Aangetrokken: Pieter Bijl (FC Utrecht), Antoon Kuil (Veendam), Hennie Meijer (Cambuur L), Jan Harm Schippers (eigen jeugd), Melchior Schoenmakers (eigen jeugd), Bart Vonk (Veendam), Jelle de Vries (eigen jeugd).

Vertrokken: Milan Blagojevic (Australië), Geert Huitema (afgekeurd), Jeffrey Kooistra (NEC), Edward MacDonald (TOP), Gerrie Schaap (TOP), Erik ten Voorde (SC Heracles).

NAC

Stadion Beatrixstraat: 11.996
Voorzitter: John Peek
Manager: Martien Vreijsen
Trainer coach: Ronald Spelbos

Selectie: John Achterberg 08-07-1971, Ruud Brood 19-10-1962, Geert Brusselers 06-01-1970, Dick van Burik 29-11-1973, Jan Gaasbeek 04-12-1962, Dennis Gerritsen 29-06-1971, Francois Gesthuizen 18-09-1972, Pierre van Hooijdonk 29-11-1969, Paul Janssen 17-09-1971, John Karelse 17-05-1970, Jacq Koumans 23-04-1966, John Lammers 11-12-1963, Paul Lieftink 05-03-1973, Ton Lokhoff 25-12-1959, Yureck Persoon 27-11-1972, Peter Remie 13-09-1964, Marco Sas 16-02-1971, Olaf Schaap 28-08-1971, John Smit 14-09-1967, Fabian Wilnis 23-08-1970, Kees van Wonderen 04-01-1969, Romeo Zondervan 03-03-1959.

Aangetrokken: Dick van Burik (Ajax), Jan Gaasbeek (FC Twente), Paul Janssen (Fortuna Sittard), Francois Gesthuizen (PSV), Yureck Persoon (eigen jeugd), Olaf Schaap (Dordrecht '90), Kees van Wonderen (NEC).

Vertrokken: Adil Bouziani (WVO), Ton van Bremen (Excelsior), Jan Desmit (onbekend), Emiel Dorst (Tubantia, Belgie), Stefan ten Haaf (VV Zwaluwe), Michel Jonckman (VV Goes), Peter Ketting (MVV '27), Michel Smits (onbekend), Raymond Verstraeten (onbekend), Kris Voeten (onbekend).

NEC

Goffertstadion: 29.200
Voorzitter: Lex Coenen
Manager: Heino Jacobs
Trainer: Cees van Kooten

Selectie: Carlos Aalbers 01-05-1964, Wilfried Brookhuis 16-10-1961, Ulrich Cruden 08-11-1966, Bennie Dekker 06-02-1967, Patrick van Diemen 12-06-1972, Emiel van Eijkeren 27-07-1967, Ejo Elburg 11-12-1962, Andreas Gliatis 08-02-1973, Serge Heuveling 31-10-1974, Danny Hoekman 21-09-1964, Cees van der Linden 15-01-1964, Jeffrey Kooistra 10-11-1968, Cees Lok 18-08-1966, Pavel Mikhalevitch 22-01-1974, Marcel Nijenhuis 17-04-1974, Berry Radstaat 10-01-1973, Juan Viedna Schenkhuizen 27-10-1974, Sandy Schreur 20-05-1971, Eric Stock 10-05-1971, Mark Verhoeven 14-10-1969, Carlos van Wanrooy 01-06-1967, Frank Wijnhoven 10-01-1963.

Aangetrokken: Patrick van Diemen (FC Utrecht), Emiel van Eijkeren (ADO Den Haag), Ejo Elburg (Pax), Jeffrey Kooistra (SC Heerenveen), Pavel Mikhalevitch (eigen jeugd), Juan Viedna Schenkhuizen (Ajax), Mark Verhoeven (MVV).

Vertrokken: Christiaan van der Weerden (Vitesse), Kees van Wonderen (NAC), Jan-Geert Wagenaar (studie Engeland), John Hoeks (onbekend), Marco de Jong (TOP), Graard Xhofleer (onbekend).

PSV

PSV-stadion: 27.000
Voorzitter: William Maeyer
Manager: Frank Arnesen
Trainer: Aad de Mos

Selectie: Jurgen Dirkx 15-08-1975, Bjorn van der Doelen 24-08-1976, Ernest Faber 27-08-1971, Robert Fuchs 15-02-1975, Mitchel van der Gaag 22-10-1971, Peter Hoekstra 04-04-1973, Tom van der Leegte 27-03-1977, Edward Linskens 06-11-1968, Stanley Menzo 15-10-1963, Erik Meijer 02-08-1969, Tom van Mol 12-10-1972, Luc Nilis 25-05-1967, Ronaldo Luis Nazario de Lima 22-09-1976, Arthur Numan 14-12-1969, Boudewijn Pahlplatz 15-12-1971, Patrick Paauwe 27-12-1975, Gregory Playfair 19-01-1974, Gica Popescu 09-10-1967, Jeffrey Prommayon 25-10-1971, Marcos Vampeta 13-03-1974, Marciano Vink 17-10-1970, Ronald Waterreus 25-08-1970, Jan Wouters 17-07-1960, Boudewijn Zenden 15-08-1976.

Aangetrokken: Jurgen Dirkx (eigen jeugd), Bjorn van der Doelen (eigen jeugd), Tom van der Leegte (eigen jeugd), Stanley Menzo (Ajax), Luc Nilis (Anderlecht), Ronaldo (Cruzeiros), Boudewijn Pahlplatz (FC Twente), Patrick Pauwe (eigen jeugd), Marcos Vampeta (Bahia Vittoria), Marciano Vink (Genoa), Ronald Waterreus (Roda JC), Boudewijn Zenden (eigen jeugd).

Vertrokken: Wim de Ron (SC Cambuur), Juul Ellerman (FC Twente), Berry van Aerle (Helmond Sport), Hans van Breukelen (gestopt), Jan Heintze (Uerdingen), Erwin Koeman (FC Groningen), Thomas Thorninger (Aarhus), Adri van Tiggelen (Dordrecht '90), Patrick Lodewijks (FC Groningen), Kalusha Bwalya (Club d'America), Nii Lamptey (Aston Villa), Francois Gesthuizen (NAC), Jerry de Jong (Cannes), Wim Kieft (onbekend).

RKC

Sportpark Olympia: 6.200
Voorzitter: Jan Snoeren
Algemeen manager: Hans Verel
Trainer coach: Bert Jacobs

Selectie: Romeo van Aerde 21-09-1967, Marco Boogers 12-01-1967, Marcel Brands 16-03-1962, Harry Decheiver 08-03-1970, Johan Garrelfs 06-09-1965, Ramon van Haaren 16-09-1972, Erik ten Hag 02-02-1970, Leon Hutten 30-09-1962, Zeljko Petrovic 13-11-1965, Bobby Petta 06-08-1974, Rene van Rijswijk 03-01-1971, Bobby Schoonens 07-12-1972, Alfred Schreuder 02-11-1972, Arno Schreuders 23-11-1975, Jeffrey van der Steen 15-12-1974, Jurgen Streppel 25-06-1969, Jacky Verbeek 11-01-1975, Hans Vonk 30-01-1970, Hans Werdekker 30-09-1959.

Aangetrokken: Johan Garrelfs (Alphense Boys), Erik ten Hag (FC Twente), Zeljko Petrovic (FC Den Bosch), Bobby Petta (Feyenoord), Jurgen Streppel (Telstar).

Vertrokken: Marcel Valk (GA Eagles), Paul Nortan (TOP), Patrick Peelen (FC Den Bosch), Evert Eikenhout (Veere), Jos van Herpen (Zwaluw VFC), Herman Teeuwen (com. manager TOP), Andre Hoekstra (trainer RBC), Giovanni van Bronckhorst (Feyenoord), Fabrizio Marcucci (onbekend).

Sparta

Stadion: Spangen 16.000
Voorzitter: Peter van der Burg
Commercieel directeur: Charles van der Steene
Trainer coach: Han Berger

Selectie: Ron van den Berg 15-08-1960, Dennis de Bruin 29-08-1971, Wim Bubberman 30-10-1970, Jos van Eck 02-05-1963, Carlos Fortes 27-04-1974, Nico Jalink 22-06-1964, Frank Kooiman 13-01-1970, Arjan van der Laan 10-11-1969, Edward Metgod 19-12-1959, Dennis de Nooijer 04-04-1969, Gerard de Nooijer 04-04-1969, Arie van de Padt 28-06-1972, Tonegido Milko Pieren 30-01-1971, Michael Renfurm 08-07-1976, Gerald Sandel 10-12-1963, Adilson dos Santos 15-05-1974, Mike Snoei 04-12-1963, John Veldman 24-02-1968, Germain Wattamaleo 05-08-1976.

Aangetrokken: Tonegido Milko Pieren (eigen jeugd), Michael Renfurm (eigen jeugd), Germain Wattamaleo (eigen jeugd).

Vertrokken: Winston Bogarde (Ajax), Michel Valke (Dordrecht '90), Patrick van Leeuwen (Helmond Sport), Elden de Getrouwe (EVV Eindhoven).

FC Twente '65

Diekman Stadion: 18.000
Voorzitter: Cees Anker
Direkteur: Han van der Zeeuw
Trainer coach: Issy ten Donkelaar

Selectie: Berthil ter Avest 19-11-1970, Michel Boerebach 29-07-1963, Sander Boschker 20-10-1970, Paul Bosvelt 26-03-1970, Arnold Bruggink 24-07-1977, Juul Ellerman 07-10-1965, Wilfried Elzinga 11-08-1969, Jan van Halst 20-04-1969, Nico Jan Hoogma 26-10-1968, André Karnebeek 01-03-1971, Arno Knapen 20-03-1976, Ruud Kool 01-11-1966, Erwin Leurink 29-08-1972, Michael Mols 17-12-1970, Daniel Nijhof 15-01-1973, Rik Platvoet 06-08-1975, Pascal de Vries 17-04-1977, Joost Volmer 07-03-1974, Edwin Vurens 06-06-1968, Sander Westerveld 23-10-1974, Clemens Zwijnenberg 18-05-1970.

Aangetrokken: Berthil ter Avest (Roda JC), Paul Bosvelt (GA Eagles), Arnold Bruggink (eigen jeugd), Juul Ellerman (PSV), Arno Knapen (VV Holten), Pascal de Vries (eigen jeugd), Sander Westerveld (eigen jeugd).

Vertrokken: Arno Arts (Cambuur L), Jan Gaasbeek (NAC), Erik ten Hag (RKC), Gilbert van der Heuvel (Excelsior), Erwin Hilgerink (SC Heracles), Hans de Koning (jeugdtrainer FC Twente), Boudewijn Pahlplatz (PSV), André Paus (Japan), Prince Polley (nog geen club), Gerald Sibon (VVV).

FC Utrecht

Stadion Galgenwaard: 15.000
Voorzitter: Cies Bouwens
Directeur: Ad Zonderland
Trainer: Leo van Veen

Selectie: Jan Willem van Ede 13-04-1963, Edwin Gorter 06-07-1963, Raymond Graanoogst 19-02-1975, Carlos Hasselbaink 13-12-1968, Ferdino Hernandez 27-05-1971, Peter Hofstede 28-01-1964, Jean-Paul de Jong 17-10-1970, Suvat Karadag 30-10-1970, Erik van Kessel 28-02-1966, Edwin de Kruyff 30-01-1970, Erik van der Meer 07-07-1967, David Nascimento 16-03-1966 Marcel van der Net 24-12-1964, Ab Plugboer 26-03-1964, René Ponk 21-10-1971, Erik Smit 27-09-1971, Wlodi Smolarek 16-07-1957, Ferdy Vierklau 01-04-1973, Robert Wijnands 20-11-1971.

Aangetrokken: Edwin Gorter (Lommel), Carlos Hasse-baink (VVV), Peter Hofstede (Roda JC), David Nascimen-to (Roda JC).

Vertrokken: Bert Aipassa (Holland), Willem van der A[illegible] (Cambuur L), Pieter Bijl (SC Heerenveen), Patrick va[illegible] Diemen (NEC), Patrick Hondeveld (SC Heracles), Etienne Kelders (onbekend), Johan de Kock (Roda JC), Marce[illegible] Liesdek (Hongkong), Jan Oosterhuis (De Graafschap), Robert Roest (SK Beveren).

Vitesse

Stadion: Monnikenhuize 11.390
Voorzitter: Karel Aalbers
Directeur: Rein Papenburg
Trainer: Herbert Neumann

Selectie: Theo Bos 05-10-1965, Phillip Cocu 29-10-1970, Hans Gillhaus 05-11-1963, Raimond van der Gouw 24-03-1963, Glenn Helder 28-10-1968, Ben [illegible] 29-11-1969, Arco Jochemsen 21-02-1971, Abe Knoop 28-08-1963, Willem Korsten 21-01-1975, Dennis Krijgsman 21-07-1972, Martin Laamers 02-08-1967, Bart Latuheru 08-11-1965, Huub Loeffen 11-01-1972, Erwin van de Looi 25-02-1972, Roy Makaay 09-03-1975, Ante Mise 14-06-1967, Patrick Pothuizen 15-05-1972, Jerry Simons 29-08-1969, Edward Sturing 13-06-1963, Arjan Vermeulen 19-03-1969, Christiaan van der Weerden 15-11-1972.

Aangetrokken: Arco Jochemsen (SVDB), Dennis Krijgsman (Sparta), Ante Mise (Hajduk Split), Jerry Simons (Dordrecht '90), Christiaan van der Weerden (NEC).

Vertrokken: Rene Eijer (techn. staf Vitesse), Robert Straal (MVV).

FC Volendam

Sportpark Sportlaan: 12.000
Voorzitter: Jan Lagrand
Manager: Jan Brouwer
Trainer: Wim Rijsbergen

Selectie: Rene Binken 06-01-1970, Hans de Bon[illegible] 05-03-1974, Mike Ferrier 27-01-1976, Fabian de Freitas 28-07-1972, Edwin van Holten 04-03-1971, Elroy Kromheer 15-01-1970, Robert Molenaar 27-02-1969, Arie O[illegible]dam 06-02-1973, Andre Ooyer 11-07-1974, Danny den Ouden 29-09-1970, Alex Pastoor 26-10-1966, Miroslav Stefanovic 20-04-1967, Johan Steur 23-03-1962, Ivica Vukov 02-02-1970, Andre Wasiman 11-04-1962, Ulrich Wilson 05-05-1964, Edwin Zoetebier 07-05-1970.

Aangetrokken: Andre Ooyer (Ajax), Ulrich Wilson (FC Groningen).

Vertrokken: Michel Holterman (Zilvermeeuwen), Tom Sier (Heerenveen), Peter Buter (Hollandia T.), Rene Petiet (Haarlem), Maarten Koorn (FC Haarlem), Jorg Smeets (Heracles).

Willem II

Willem II-stadion: 13.000
Voorzitter: Wim Groels
Algemeen directeur: Frans van Dommelen
Technisch directeur: Jan Reker

Selectie: Yassine Abdellaoui 21-06-1975, Jan l'Am[illegible] 05-02-1975, Hans van Arum 23-12-1966, Arne van de Berg 19-06-1973, Danny Blankers 06-09-1976, Adri Bogers 04-05-1965, Nabil Bouchlal 02-08-1974, John Feskens 03-11-1965, Jimmy van Fessem 07-08-1975, Jean-Paul van Gastel 28-04-1972, Martin van Geel 27-11-1960, Mark van Hintum 22-06-1967, Arno Hofstede 03-07-1965, Roland Jansen 24-09-1967, Louis Laros 12-03-1973, Marc Latupeirissa 13-09-1970, Leon Meijs 23-09-1964, Dave Smits 07-08-1969, Sekou Soumah 18-08-1974, Earnest Stewart 28-03-1969, Mohammed Sylla 22-02-197[illegible], Ron Vos 26-02-1974.

aangetrokken: Arne van de Berg (eigen jeugd), Danny Blankers (PSV), Jimmy van Fessem (eigen jeugd), Ron Vos (eigen jeugd).

Vertrokken: Jeroen den Boer (verhuurd aan FC Den Bosch), Bart Griemink (amateurs Emmen), Bert Verhagen (gestopt).

etbal seizoen '94/'95



● *Fortuna Sittard seizoen '94-'95. Achterste rij van links naar rechts: Jan Mulder, Mark van Bommel, Robert van der Weert, Maurice Rayer, Roland Vroomans, Bart Meulenberg, Robert Loontjens, John Smeets.*

Middelste rij van links naar rechts: Dominiek Vergoossen, Rapha Losada, Job van Lier, Jacques Opgenoord, Arno van Zwam, Andre van de Zander, Ronald Dassen.

Voorste rij van links naar rechts: Ivo Pfennings, Ervin Lee, Willy Boessen, Dick Voorn, Pim Verbeek, Tiny Ruys, Rene Maessen, Fuat Usta, Guido Jacobs.

FOTO PETER ROOZEN

eerste divisie

AZ

Stadion Alkmaarderhout: 11.434
Voorzitter: Dick Scheringa
Manager technische zaken: Theo Vonk
Trainer: Piet Schrijvers

Selectie: Michael Buskermolen 02-03-1972, Rini Coolen 10-02-1967, Robert van Dam 27-09-1964, Winston Danieis 17-09-1970, Kenan Durmusoglu 09-04-1973, Marco Holster 04-12-1971, Silvan Inia 24-01-1969, John Mutsaers 15-03-1972, Paul Nortan 01-12-1963, Tristan Ooms 10-08-1975, Martin van Ophuizen 03-11-1968, Rene Panhuis 26-08-1964, Marco Ruitenbeek 12-05-1968, Mark Snijders 12-03-1972, Remco Tuinenburg 03-03-1972, Dennis den Turk 27-06-1969, Peter Wijker 20-07-1971.

Aangetrokken: Rini Coolen (SC Heracles), Kenan Durmusoglu (Sc Heracles), Remco Tuinenburg (ARC), Peter Wijker (ADO 20)
Vertrokken: John Beelen (AFC'34), Erik-Jan Driessen (RCH), Eric te Paske (afgekeurd), Rini van Roon (Telstar), Edwin Vork (WFC).

FC Den Bosch

Stadion De Vliert 21.000
Voorzitter: Theo Heijmans
Trainer: Hans van der Pluym

Selectie: Maikel Aerts 26-06-1976, Jeroen den Boer 11-03-1973, Peter Burg 01-01-1975, Jan Gosgens 01-10-1966, Radjin de Haan 12-08-1969, Marcel van Helmond 25-11-1966, Stefan Jansen 04-07-1972, Darije Kalezic 01-11-1969, Orpheo Keizerweerd 21-11-1968, Armand Kremers 25-10-1975, Bas Kurvers 16-02-1976, Vladimir Laisina 14-05-1971, John Laponder 17-03-1971, Erik Meulendijk 29-11-1970, Ruud van Nistelrooy 01-07-1976, Rene Nijhuis 18-11-1968, Arnold Nijkamp 01-01-1973, Patrick Peelen 23-01-1968, Florian Sinanaj 17-08-1975, Eli Strijks 04-05-1974, Carel van der Velden 03-08-1972, Maurice Verberne 12-06-1971.

Aangetrokken: Maikel Aerts (PSV), Jeroen den Boer (Willem II), Radjin den Haan (Eindhoven), Darije Kalezic (Neretva), Armand Kremers (eigen jeugd), Bas Kurvers (eigen jeugd), Ruud van Nistelrooy (eigen jeugd), Patrick Peelen (RKC), Florian Sinanaj (Prischtina), Maurice Verberne (Helmond Sport).
Vertrokken: Jan van Baal (onbekend), Hicham Benkirane (onbekend), Jan Gerver (KBV), Eric Heerenveen (Wilhelmina Boys), Dennis Heine (onbekend), Jago Laros (WSC), Zeljko Petrovic (RKC), Dennis van de Poll (FC Haarlem), Wim Volkerink (MSC), Fred de Weerd (onbekend).

Cambuur L.

Gemeentelijk Sportpark Cambuur: 11.500
Voorzitter: Wim Sleijfer
Trainer: Fritz Korbach

Selectie: Johan Abma 05-05-1969, Willem van der Ark 13-11-1963, Arno Arts 26-06-1969, Sierd van de Berg 25-11-1968, Jan Bruin 30-09-1969, Richard Elzinga 27-07-1969, Richard Goulooze 16-11-1967, Marcel Keizer 15-01-1969, Bert Konterman 14-01-1971, Mitar Mrkela 10-07-1965, Mark Oosterhof 21-11-1969, Michel van Oostrum 22-08-1966, Ron Postma 26-11-1970, Wim de Ron 23-08-1969, Jan van Raalte 12-08-1968, Tjeerd Rijpma 10-04-1970, Jaap Stam 17-07-1972, Jeppe Tengbjerg 28-12-1973, Gustaaf Uhlenbeek 20-08-1970.

Aangetrokken: Willem van der Ark (FC Utrecht), Arno Arts (FC Twente), Richard Goulooze (derby County), Ron Postma (eigen jeugd), Wim de Ron (PSV).
Vertrokken: Stanley Brouwer (Zwarte Schapen), Jouke Dantuma (Emmen), Jack de Gier (GA Eagles), Fred Grim (Ajax), Winnie Haatrecht (TOP), Hennie Meyer (SC Heerenveen), Bart van den Meulen (SV Veendam), John Roos (Zaandijk), Harry Sinkgraven (FC Zwolle), Ben Spork (Excelsior), Dick Veenstra (vv Drachten).

EVV Eindhoven

Stadion Aalsterweg: 7.500
Voorzitter: Piet van Lier
Directeur: Rien van Loon
Trainer: Rob Jacobs

Selectie: Khalid Benlahsen 22-04-1974, Edward Burleson 19-09-1967, Remon Cobussen 01-08-1971, Pascal van Corstanje 28-12-1969, Frans Danen 12-09-1966, Patrick Deckers 09-10-1971, Silvio Diliberto 16-12-1963, Huub Driessen 12-12-1962, Elden de Getrouwe 11-02-1972, Gerard den Haan 29-01-1963, Patrick Hobbeler 26-11-1974, Edwin van Houts 21-10-1976, Kees Ploegsma 01-03-1975, Maartijn v.d. Rijt 05-07-1975, Albert van der Sleen 30-04-1963, Dragan Thijssens 24-11-1973, Erwin Vereijken 21-09-1968, Patrick Winkelmolen 18-06-1969.
Aangetrokken: Edward Burleson (Excelsior), Remon Cobussen (Haarlem), Patrick Deckers (Fortuna Sittard), Silvio Diliberto (Haarlem), Elden de Getrouwe (Sparta), Gerard den Haan (Berghem Sport), Kees Ploesma (PSV).
Vertrokken: Wilbert Goossens (onbekend), Loek Frijns (onbekend), Radjin de Haan (verhuurd FC Den Bosch), Bart Jansen (Duitsland), Dick van der Linden (DBS), Pascal Maas (Geldrop), Faust van der Meer (Spijkenisse), Patrick Methorst (Belgie), Jeffrey Prommayon (PSV), Tjapko Teuben (Panningen), Peter Treffers Wuustwezel), Roland Vromans (Fortuna S), Edwin Hermans (PSV), Youssef Laaroussi (PSV), Roberto Verhagen (PSV), Yussi Nuorela (PSV).

Emmen

Sportpark Meerdijk: 12.000
Voorzitter Technische Zaken: A.J. Pijlman
Algemeen directeur: Rob Groener
Commerciele zaken: J.H. Timmer
Trainer: Leen Looyen

Selectie: Etienne Barmentloo 22-12-1969, Roy Beers 11-05-1971, Jouke Dantuma 11-01-1966, Martin Drent 31-03-1970, Rene Grummel 06-06-1968, Marco de Haan 15-02-1966, Ben Haverkort 21-10-1961, Jan de Jonge 08-05-1963, Albert Koops 19-04-1962, Said Larossi 22-01-1973, Mika Lipponen 09-05-1964, Henri Meijerman 12-01-1969, Theo Migchelsen 13-12-1969, Peter Uneken 04-02-1972, Frank Veldwijk 21-08-1964, Wessel Woortman 26-07-1972, Mark Zegerius 01-01-1970.

Aangetrokken: Etienne Barmentloo (Fortuna Sittard), Roy Beers (Germania), Jouke Dantuma (Cambuur L), Said Larossi (Vitesse).
Vertrokken: Frans Hettema (Blauw Wit), Ruud Jalving (ACV), Lowie Piebes (Nieuw Buinen), Harold Wekema (Achilles).

Excelsior

Stadion Woudestein: 10.000
Voorzitter: Martin de Jager
Manager: Aad van Kralingen
Trainer: Rob Baan

Selectie: Winston Bakboord 24-12-1971, Peter van de Berg 19-12-1971, Mario Been 11-12-1963, Ton van Bremen 11-12-1963, Marinus Dijkhuizen 04-05-1972, Andre van de Heuvel 31-12-1968, Gilbert van den Heuvel 17-09-1974, Raymond de Jong 15-11-1973, Winand van Loon 07-02-1964, Oni Louhenapessy 07-09-1968, Alex van der Made 31-01-1970, Bram Marbus 16-04-1972, Oscar Moens 01-04-1973, Edwin van Ooijen 11-11-1969, John Schuurhuizen 09-11-1966, Ben Spork 19-02-1968.

Aangetrokken: Ton van Bremen (NAC), Marinus Dijkhuizen (Excelsior M), Gilbert van den Heuvel (FC Twente), Raymond de Jong (eigen jeugd), Alex van der Made (Kapelle), Ben Spork (Cambuur L).
Vertrokken: Marcel Boudesteijn (FC Groningen), Edward Burleson (EVV Eindhoven), Fabian Gelderblom (DCV), Takafoumi Ogura (Nagoya Grampus Eight), Gilbert Taument (Sparta R), Leonard van Utrecht (Cambuur), Hubert Verspuy (Spakenburg).

De Graafschap

Stadion De Vijverberg: 11.000
Voorzitter: Anton van Kooten
Manager: Jos Tiemessen
Trainer: Jan Versleijen

Selectie: Dennis te Braak 27-05-1973, Rene van de Brink 02-04-1966, Rob Das 27-06-1974, Edwin Godee 26-09-1964, Reinder Hendriks 26-04-1973, Kare Hulshof 17-08-1970, Henk Klein Holte 15-12-1972, Frank Lukassen 22-05-1967, Rob Matthaei 20-09-1966, Mohammed Mouhouti 08-02-1972, Jan Oosterhuis 30-09-1963, Erik Redeker 20-07-1968, Lowie van Schijndel 23-01-1967, Roberto Tuinstra 18-11-1973, Raymond Victoria 10-10-1972, Rudy Vonk 13-05-1974, Jan Vreman 17-09-1965, Richard de Vries 27-02-1964, Dennis Wissink 24-11-1972
Aangetrokken: Rob Das (Doesburg), Mohammed Mouhouti (GA Eagles), Jan Oosterhuis (FC Utrecht)
Vertrokken: Patrick van der Gronde (SV Argon), John Leeuwerik (MVR), Erwin Looms (was gehuurd van GA Eagles), Ron Olysiager (onbekend), Michel van Oostrum (was gehuurd van SC Cambuur), Lody Roembiak (onbekend), Chris Trentelman (onbekend), Klaas Vink (SC Heracles), John Willems (Babberich), Mustafa Yucedag (Sariyer).

FC Den Haag

Stadion Zuiderpark: 9.000
Voorzitter a.i.: John van Ringelenstein
Trainer: Lex Schoenmaker

Selectie: Michel Adam 22-01-1968, Huseyin Bayhan 25-12-1975, Dick Boereboom 28-08-1973, Winston Faeber 27-03-1971, Marco Gentile 24-08-1968, Dick Heesen 15-09-1969, Rick Hoogendorp 12-01-1975, Ruben Jordan 31-08-1971, Marcel Karlas 19-07-1973, Marcel Koning 14-01-1975, Harry van der Laan 24-02-1964, Marco Meyer 15-08-1971, Rene Stam 27-01-1965, Maurice Steyn 20-11-1973, Jeffrey Talan 29-09-1971, Zier Tebbenhoff 01-02-1971, Virgilio Teixeira 11-08-1973, Richard Tettero 24-01-1975, RVC Anton Vriesde 18-10-1968, Xander Zwinkels 27-11-1974.

Aangetrokken: Huseyin Bayhan (eigen jeugd), Dick Boereboom (Scheveningen), Winston Faeber (ADO), Rick Hoogendorp (ADO), Maurice Steyn (ADO), Richard Tettero (RVC), Xander Zwinkels (Velo).
Vertrokken: Alex Barendse (RCL), Emiel van Eijkeren (NEC), Patrick de Geus (onbekend), Erwin Hermes (FC Lisse), Patrick Olsthoorn (RKSVH), Raymond Pavon (ADO), Edmund Vriesde (Emmen), Cor Lems (Dordrecht '90), Marcel Valk (GA Eagles), Hennie de Romijn (heeft contract nog niet getekend).

FC Haarlem

Haarlem-stadion: 14.000
Voorzitter: F.C. Bastiaenen Frie
Manager commerciële zaken: Fred Postma
Trainer: Hans van Doorneveld

Selectie: Dries Boussatta 23-12-1972, Martin Cruijff 18-01-1972, Marco Daman 08-10-1968, Ali Fattouchi 01-02-1975, Hans van der Haar 01-02-1975, Donny Huysen 25-10-1973, Patrick de Jong 16-03-1970, Martin Koorn 31-03-1967, Edward Mac Donald 07-12-1969, Rene Petiet 04-11-1970, Romeo Pocorni 18-06-1970, Dennis van de Poll 12-07-1970, Mohammed Sinouh 29-11-1973, Peter de Waal 22-10-1973, Mohad Zaoudi 25-06-1972.
Aangetrokken: Dries Boussatta (Ajax), Ali Fattouchi (Ajax), Hans van der Haar (Ajax), Donny Huysen (Ajax), Rene Petiet (Volendam), Mohad Zaoudi.
Vertrokken: Urvin Lee (Fortuna S), Cees Baas (afgekeurd), Herman van Eekeres (Animo), Mike Helenklaken (ziektewet), Max de Jong (onbekend), Pieter Mulders (Hilversum), Ferry Stroes (OSV), Mark Verzijlberg (DIO), Frank Weijers (Dessel Sport, Belgie), Marc Meijering (Argon).

Helmond Sport

Stadion De Braak: 9.000
Voorzitter: R.W. van Baar
Manager: Gijs de Ruijter
Trainer: Adrie Koster

Selectie: Berry van Aerle 08-12-1962, Mario Captein 03-10-1971, Niels Gerestein 11-02-1971, Luuk Maes 05-11-1971, Jan Martens 18-09-1969, Hans Meeuwsen 01-02-1962, Patrick van Leeuwen 08-08-1969, Micky Oestreich 21-08-1969, Marcel Peters 24-06-1966, Bert Schippers 10-08-1966, Remco Schol 14-01-1973, Gerrie Schuman 23-02-1968, Edward Sijahailatua 04-11-1971, Tino Swinkels 16-08-1973, Jerry Taihuttu 29-01-1970, Mark Valentijn 20-01-1971, Hans [illegible] 24-04-1962, Harald Wapenaar 10-04-1974, Robert-Jan Zoetmulder 09-08-1972 amateur

Aangetrokken: Berry van Aerle (PSV), Niels Gerestein (VVV), Luuk Maes (PSV), Patrick van Leeuwen (Sparta), Micky Oestreich, Tino Swinkels (amateur), Jerry Taihuttu (Fortuna Sittard), Harald Wapenaar (RBC), Robert-Jan Zoetmulder (amateur).
Vertrokken: Rein van Duijnhoven (MVV), Raymond van de Kerkhof (vv Deurne), Bertram Kreekels (onbekend), Marco de Laat (onbekend), Roland van der Linden (Panningen), Wensley Ton (onbekend), Maurice Verberne (FC Den Bosch), [illegible] de Vries (BVV [illegible]), Peter de Vries (onbekend).

SC Heracles '74

Gem. Sportstadion: [illegible]
Voorzitter: Gerard Tusveld
Technisch directeur: Hennie Ardesch
Trainer: Azing Griever

Selectie: Jacco [illegible] 13-01-1969, Renzo Bok 17-10-1971, Roeland Deuring 03-12-1969, Gerrie van Guine 04-09-1969, Edwin Hilgerink 16-01-1972, Patrick Hondeveld 17-01-1972, Berry Huizing 05-01-1975, Mark Kemna 25-01-1972, Rene Kolmschot 11-01-1969, Joost Kooijman 08-01-1971, Niki Leferink 12-02-1976, Eric Manders 25-08-1967, Hans Mol 10-12-1968, Christian van Ooyen 05-08-1975, Edwin Overmars 02-12-1970, Folkert Velten 25-08-1964, Mark Veurink 26-11-1975, Klaas Vink 15-08-1964, Erik ten Voorde 14-06-1968, Marco Waslander 05-12-1967, Mark Widders 12-01-1974, Ronald Zwiggelaar 01-06-1975.

Aangetrokken: Renzo Bok (UD Weerselo), Roeland Deuring (ACV), Gerrie van Guine (KBV Amsterdam), Edwin Hilgerink (FC Twente), Berry Huizing (GA Eagles), Mark Kemna (Quick 20), Joost Kooiman (FC Utrecht), Niki Leferink (eigen jeugd), Christian van Oyen (eigen jeugd), Edwin Overmars (GA Eagles), Mark Veurink (eigen jeugd), Klaas Vink (De Graafschap), Erik ten Voorde (SC Heerenveen), Ronald Zwiggelaar (eigen jeugd).
Vertrokken: Dick Kooiman (FC Groningen), Rini Coolen (AZ), Kenan Durmusoglu (AZ), Michael Dikker (HSC '21), Bob Kemna (Quick '20), Manuel Sanchez-Torres (PH), Richard Venema (SV Veendam), Mark Weyrreder (Tubanters), Nordin van Schuppen (Eindhoven).

RBC

Stadion De Luiten: 6.782
Voorzitter: Th. Mangnus
Technisch adviseur: Piet de Visser
Trainer coach: Wim Koevermans

Selectie: Ivar Alvares 13-05-1974, Barry Biersteker 19-07-1975, Cristo van Camperhout 06-08-1964, Sjoerd Conrad 17-10-1972, Ton Corneissen 24-01-1964, Khalid Didi 15-10-1975, Jeroen van Empe 30-04-1973, John van Gaste 05-09-1970, Richard van Gils 16-03-1973, Erik Hellemons 02-06-1971, Albert Jurgens 28-08-1964, Roy Kort 26-09-1972, Arjan Magielse 11-06-1968, Ronald van Oeveren 10-11-1965, Jeroen Rigbers 07-10-1974, Dennis Sep 23-03-1973, Jimmy Simons 24-10-1970, Sedat Siner 15-10-1973, Ignacio Tuhuteru 23-08-1973, Cemal Yilmaz 01-10-1968

Aangetrokken: Ivar Alvares (eigen jeugd), Sjoerd Conrad (Feijenoord), Ton Corneissen (Poederlee), Jeroen Rigbers (eigen jeugd), Sedat Siner (Willem II), Ignacio Tuhuteru (Ajax)
Vertrokken: Mike But (Hoek), Roy Hendriksen (Hoek), Sjef de Kort (TSC), John Mutsaers (AZ), Michel Roovers (TSC), Romano Sion (FC Groningen), Gerrie Voets (onbekend), Peter Wubben (Lisse)

Telstar

Stadion Schoonenberg: 15.000
Voorzitter: Evert Jan Meijer
Trainer: Simon Kistemaker

Selectie: Alami Ahannach 20-09-1963, Frans van der Heide 03-02-1966, Ronald Hoop 04-04-1967, Rogier Koordes 13-06-1972, Hans Kraay 22-12-1959, Jan Nederburgh 25-04-1958, Michel Nok 13-07-1971, Marcel Oost 05-05-1970, Sander Oostrom 14-07-1967, Ron de Roode 20-03-1965, Rini van Roon 24-01-1961, Regillio Simons 28-06-1973, Walter Smak 13-04-1968, Brian Tevreden 17-06-1969, Arjan de Zeeuw 16-04-1970

Aangetrokken: [illegible]
Vertrokken: [illegible]

TOP

Stadion Complex Mondriaanlaan: [illegible]
Voorzitter: [illegible]
Commercieel manager: [illegible]
Trainer: [illegible]

Selectie: [illegible]

Aangetrokken: [illegible]
Vertrokken: [illegible]

Veendam

Stadion: De Langeleegte [illegible]
Voorzitter: [illegible]
Directeur: [illegible]
Trainer: [illegible]

Selectie: [illegible]

Aangetrokken: [illegible]
Vertrokken: [illegible]

FC Zwolle

Oosterenk-stadion: [illegible]
Voorzitter: [illegible]
Algemeen manager: [illegible]
Trainer: [illegible]

Selectie: [illegible]
Aangetrokken: [illegible]
Vertrokken: [illegible]



Vierde lustrum als trainer geen reden voor opgewekte stemming

De pijn van Frans Körver

ROERMOND – Frans Körver heeft álles. Behalve werk. En dat doet pijn. Voor het eerst in twintig jaar staat de trainer rond deze tijd niet op het veld, heeft hij geen trainingskamp achter de rug en evenmin kijkt hij met spanning uit naar de eerste confrontatie in het nieuwe seizoen. Om de doodeenvoudige reden, er is geen club waaraan hij verbonden is. Woensdag 18 mei, daags na de verloren wedstrijd in de nacompetitie tegen Heracles, heeft hij van het bestuur van VVV te horen gekregen, dat men toch maar liever met een andere oefenmeester de nacompetitie wilde afwerken. Financieel geen probleem, althans niet voor Frans Körver. Zijn contract eindigt pas in de zomer van 1995. Dát zit dus wel goed.

door WIEL VERHEESEN

„Maar ik wil werken voor mijn centen," zegt hij. „Ik ben zevenenvijftig jaar. Energie in overvloed. Thuiszitten is niets voor mij, hoe fijn Thea en ik het ook hebben. Ik fiets, ik wandel, ik speel een partijtje tennis. Ik zie mijn kinderen en kennissen vaker dan vroeger. Het zou nog mooier zijn als ik ook weer op het veld kon staan."

Telefoon

Thuis in een Roermondse nieuwbouwwijk aan de Maas wacht Frans Körver op het verlossende telefoontje. Of hij wellicht interesse heeft om eens te komen praten ...

„Als iemand mij belt sta ik morgenvroeg voor de groep," zegt hij. „Waar? Kan me niet schelen. Nederland, België? Doet er allemaal niet toe. Ik wil aan de slag. Van 's morgens vroeg tot 's avonds laat. Zie je mij al iedere dag in de tuin staan? Krant en kopje koffie tussendoor? Ik wil zelf bepalen wanneer ik met pensioen ga."

Een leven in de voetballerij. Er leek geen einde aan te komen. Achttien jaar was Frans Körver profvoetballer. Alleen al bij MVV stond hij dertien seizoenen onder de lat. Daarna werd hij trainer. Inspireerde spelers tot daden waartoe anderen ze niet in staat hadden geacht.

Hij haalde met Tongeren de finale van de Belgische beker. Promoveerde met Wageningen, VVV, MVV en Fortuna Sittard. „Bij Fortuna hadden ze dertien jaar geprobeerd terug te komen in de eredivisie. Wie werkte er al niet als trainer? Teunissen, Van der Hart, Brom, Castenmiller. Geen promotie. Met mij wél. In plaats van vijftienhonderd of tweeduizend zaten tien- à dertienduizend mensen op de tribunes."

Bij zijn vertrek uit de Baandert, nu alweer een aantal jaren geleden, bood hij zijn opvolger een ploeg aan die zich geplaatst had voor Europacupvoetbal. Tussendoor werkte hij bij FC Dordrecht, Roda JC en Helmond Sport. Overigens, VVV is gedegradeerd, maar niet met hem. Er was pas één wedstrijd in de nacompetitie gespeeld toen hij moest vertrekken.

Oppeppen

Een vaak gebezigde uitspraak? „Körver kan een ploeg oppeppen en naar de eredivisie loodsen. Als het effect uitgewerkt is blijven de resultaten achterwege. Na hooguit drie jaar moet hij weg." De naar werk hunkerende oefenmeester veert overeind. „Körver-effect? Is drie jaar bij één club dan niet lang genoeg. Trouwens, uitgezonderd in mijn Rodaperiode heb ik als trainer altijd met beperkte middelen moeten werken. Beperkt in spelerskwaliteit, welteverstaan. Ik kon geen tonnen uitgeven. Niettemin, promotie is altijd het doel, maar als het bestuur er niets mee doet of niet kán doen houdt alles op."

Echtgenote Thea had uitgerekend, dat haar man aan zijn twintigste jaar als trainer bezig was. Uitgerekend daarin



● *Schijn bedriegt. Aan de oever van de Maas vindt Frans Körver niet de rust. Hij hunkert naar het werk en de spanning van het trainersvak.*

Foto: JAN PAUL KUIT

wordt hij voor het eerst geconfronteerd met ontslag.

„Vierde lustrum." Hij zegt het op spottende toon. Er verschijnt zelfs een lach op zijn gebruind gelaat. Maar het is geen spontane lach. Er is niets om te lachen. Hij mist de geur van het gras, hij mist de groep, de spanning, de sfeer, de dugout. Dan opeens: „Maak er vooral geen treurverhaal van. Ik ben nog gezond. Er zijn mensen die er erger aan toe zijn."

In huize Körver kwamen na het ontslag stapels brieven binnen van supporters en anderen, die de oefenmeester en diens echtgenote hun morele steun toezegden. Thea Körver: „Op een gegeven moment leek het alsof er een jubileum of kampioenschap gevierd moesten worden. Telegrammen, bloemen, wijn. Frans en ik kregen van een sponsor van VVV een week vakantie aangeboden op Kreta."

De vele blijken van sympathie veranderden niets aan de keiharde wet van de voetbalsport. Sentimenten tellen niet. Körver: „In Venlo heb ik een jaar na mijn komst ter gelegenheid van de promotie naar de eredivisie de champagne laten vloeien. Ik ging op de schouders. Het kon niet stuk. Sterker nog. Halverwege het voorbije seizoen was ik nog de gevierde held. VVV stond einde januari nog op een gedeelde achtste plaats. Achttien punten uit achttien wedstrijden. Het negentiende punt sleepten wij thuis uit het vuur tegen NAC."

Degradatie? Geen mens die er aan dacht. Toch kwamen de Venlonaren in de onderste regionen terecht. Uiteindelijk was er nog maar één kans o[...] vege lijf te reden: de nacompetitie. „Ik heb," zegt Körver, „nog steeds bedenkingen over de gang van za[...] bepaalde wedstrijden op het einde, de rit vóórdat de nacompetitie b[...] Er zijn toen dingen gebeurd die [...] vloed waren op de staart van he[...] sement. Te bewijzen valt zoiets [...] Bovendien, wij hadden in een e[...] fase gewoon de punten moeten [...] ken, die nodig waren om buiten d[...] varenzone te blijven. Zo simpel w[...] toevallig ook weer."

Restte de nacompetitie, restte d[...] ste kans voor VVV op behoud v[...] eredivisieschap. Heracles deelde [...] een een tik uit. Met een 3-1 winst [...] de de Almeloërs huiswaarts.

Frans Körver nam geen blad vo[...] mond. Hij spaarde zijn ploeg allen[...] Werklust van iedereen is het m[...] dat je kunt verlangen. Maar die w[...] al enige tijd niet meer. Het elftal w[...] verzwakt door bepaalde omstan[...] den. Wanneer je met een smalle [...] tie komt te zitten en je krijgt bov[...] te maken met drie of vier man d[...] renderen, kom je als trainer in [...] moeilijke situatie te zitten. Het v[...] wen verdwijnt, het concept valt w[...]

Was het dan niet juist de taak v[...] trainer om het maximale rendem[...] de groep te halen? Körver: „Oké, [...] het moet een samenspel zijn va[...] partijen in een organisatie. Toen [...] Teeuwen een jaar geleden als m[...] bij VVV vertrok viel eigenlijk de d[...] ne binnen de vereniging weg. Ied[...] wist opeens hoe het moest. Als m[...] verwijt, dat de vertrouwensband t[...] mij en een deel van de spelers[...] was verbroken, vraag ik meteen [...] niet andere geledingen bij VVV [...] die niets deden met de signalen."

Hoe dan ook, Körvers uitspraak n[...] nederlaag tegen Heracles ('als ik [...] schouwer zou zijn en moest b[...] voor hetgeen VVV mij liet zien z[...] wegblijven') had consequenties. „Voel je nog niet het zwaard va[...] mocles boven je hoofd?" vroeg [...] Körver 's avonds laat toen haar [...] thuiskwam. Antwoord: „Nee. De vo[...] ter (mr. Jan Vlaminckx, red.) sloeg [...] uur geleden nog zijn armen om [...] schouders en zei, dat ik er ook [...] aan kon doen."

Pauze

De volgende dag stond Frans K[...] weer voor de groep. Tijdens de p[...] zag hij het ene bestuurslid na het a[...] re binnendruppelen. Op een be[...] moment kwam iemand hem ro[...] „Daar zaten de heren. Ze hadde[...] moeilijk zag ik aan hun houding. [...] het maar', zei ik. Het hoge woord k[...] er uit."

Hij ziet ze nú nog zitten. Moet je [...] gaan. „Een paar maanden tevoren [...] Fortuna Sittard nog bij VVV ge[...] meerd of men bereid was mij tu[...] tijds naar de Baandert te laten ve[...] ken. 'Nee', luidde het antwoord. 'W[...] content over hem. Hij dient hier [...] contract uit.' Dat heb ik gemerkt."

De strijd om het blote voetbalbestaan begint voor Fernando Ricksen en Boudewijn Zenden

Limburgs toptalent

Twee Limburgse voetballers maakten de afgelopen maand deel uit van het Nederlands Elftal onder achttien jaar, dat deelnam aan het Europees kampioenschap in het Spaanse Merida en daar een vierde plaats uit het vuur sleepte. Maastrichtenaar Boudewijn Zenden, uitkomend voor PSV en Heerlenaar Fernando Ricksen, voetballend bij Fortuna Sittard. Dit seizoen hebben ze voor het eerst kans op een basisplaats in de hoofdmacht van hun club. Verdringt dat het Nederlands Elftal naar de achtergrond?

Van onze correspondent MAARTEN DE KEVER

EINDHOVEN/SITTARD – Het contrast is groot. Boudewijn Zenden wordt bij het verlaten van het PSV-stadion belaagd door vooral jeugdige PSV-aanhangers. Handtekeningen en fotokaarten worden hem bijna uit zijn handen gerukt. Enthousiaste vaders en moeders willen hun kroost samen met Zenden op de gevoelige plaat vastleggen. Voor Fernando Ricksen zijn deze taferelen nog ver weg. Hij voetbalt bij de modale eerste divisieclub Fortuna Sittard, waar hij op zijn gemak binnen en buiten loopt, de scooter-brommer pakt en koers zet naar Susteren. Naar de camping waar hij en zijn familie een groot gedeelte van het jaar domicilie kiezen. Toch spelen beiden in het Nederlands Elftal. Zenden als linksbuiten. Ricksen als rechtervleugelverdediger.

Het EK in Spanje was het voorlopige hoogtepunt. Nederland behaalde een vierde plaats, mede dankzij Zenden, die twee keer scoorde in de met 3-2 gewonnen wedstrijd tegen Frankrijk. „Het was te gek om het WK mee te maken. De sfeer, de entourage. Een onvergetelijke ervaring," vindt Zenden. „Bovendien leer je ontzettend veel. Die ervaring kan ons het komend seizoen heel goed van pas komen," meent Ricksen.

De manier waarop ze in het Nederlands Elftal gekomen zijn verschilt nogal. Voor Zenden is het de normaalste zaak van de wereld dat hij geselecteerd wordt. Al vanaf zijn veertiende is hij vaste keus voor Zeist. Toen voetbalde de bij Leonidas begonnen zoon van sportschoolhouder Pierre Zenden nog bij de jeugd van MVV. Een jaar later maakte hij de overstap naar PSV. De selecties voor de vertegenwoordigende elftallen bleven.

Ricksen kwam pas het afgelopen jaar in beeld bij de KNVB. Zijn trainer, Chris Dekker, tipte de KNVB over het talent van Ricksen, die bij EHC begon, door Roda werd gescout maar later voor Fortuna koos vanwege de reputatie van de jeugdopleiding in Sittard. Assistent bondscoach Rinus Israël kwam kijken en daarna ging het snel. Na een paar selectiewedstrijden bleef hij over als een van de zestien spelers die de eerste kwalificatiewedstrijd voor het EK moesten spelen.

„De eerste wedstrijd was tegen Noorwegen, uit. Ik had nog geen basisplaats. Maar een aantal (oefen)wedstrijden later stond ik er vanaf het begin in." Een basisplaats die Ricksen niet meer afstond. Ook niet tijdens het EK. Behalve in de laatste wedstrijd. Toen was hij geschorst, na twee gele kaarten.

Wennen

Voor Ricksen was het dus wel wennen. Voor Zenden niet. „Sinds ik voor het Nederlands elftal speel, kom je vrijwel steeds dezelfde spelers tegen. Hoofdzakelijk van Ajax en van PSV. Ik voetbal al jaren met ze. Toch waren een aantal spelers ook nieuw voor mij. Omdat ik op 15 augustus geboren ben, val ik officieel nog in de categorie onder 17 jaar. De peildatum ligt op 1 augustus. Toch heb ik in het Nederlands elftal onder achttien gespeeld. Eigenlijk zijn die spelers allemaal een jaar ouder. Met een aantal van hen heb ik nog niet zo vaak gespeeld. Een voordeel is trouwens dat ik volgend jaar ook nog in het team onder 18 jaar kan uitkomen," aldus de Maastrichtenaar.

Hij kon het zich zelfs permitteren om zich aan het begin van dit seizoen af te melden bij Advocaat. „Het afgelopen schooljaar heb ik eindexamen Havo gedaan. Ja, geslaagd. Maar dat betekende wel dat ik iets meer de nadruk moest leggen op de studie. Dus geen wedstrijden voor het Nederlands team. Maar toen ik klaar was heb ik dat gemeld bij de bondscoach en hij heeft me weer opgenomen in de selectie."



Doel

Voor Ricksen is het Nederlands elftalavontuur voorlopig weer ten einde. Hij is 27 juli 18 is geworden. Net te vroeg geboren om nog een jaar jeugdspeler te zijn. „Ik mag wel nog mee naar het WK, dat in maart in Nigeria gehouden wordt. Doordat we vierde werden in Spanje hebben we ons daarvoor geplaatst. Maar daarna is het over. Geen vertegenwoordigende jeugdelftallen meer. Ik hoop dat ik in aanmerking kan komen voor het Nederlands elftal onder 21 jaar, zeg maar het Olympisch elftal. Dat wordt mijn doel."

Beiden prijzen de sfeer binnen het Nederlands team. „Er is natuurlijk wel concurrentie. Iedereen wil op je plek spelen. Als ze je niet kennen is dat een nadeel. Maar onderling is er geen sprake van groepjesvorming. Of je nu van PSV, van Ajax of van Fortuna komt. Je bent gewoon een van de zestien en wordt geaccepteerd," vindt Zenden. Ricksen beaamt dat. „Ik was de enige eerste divisiespeler. Maar daar werd niets van gezegd. Je hoorde er gewoon bij. Bij Fortuna maken ze af en toe wel opmerkingen. Als ik slecht speel roepen ze 'Je bent zeker met je gedachten bij het Nederlands team'."

Frappant is dat Ricksen in het Nederlands team als rechtsback speelt, terwijl hij bij Fortuna als verdedigende middenvelder aantreedt. „Ik speel het liefst op het middenveld, dat is eigenlijk mijn plaats. Maar Advocaat heeft me steeds als rechter verdediger laten spelen. Daar zeur je niet over. Je bent gewoon blij dat je mee mag doen."

Dat Ricksen voldeed als back blijkt [...] alleen uit de keuze van Advocaat. [...] weekblad Voetbal International sch[...] over hem: „Hij kan de rechtsback w[...] den die in Nederland momenteel [...] voorradig is. De Limburger is fel en [...] en lost de situaties voetballend op." [...] was wel vereerd met die kritiek," z[...] Ricksen. „Maar nu moet ik me eerst [...] Fortuna bewijzen. Vorig jaar heb ik [...] al bij de selectie gezeten, maar to[...] speelde ik nog erg weinig in het eer[...] Dit jaar hoop ik dat het verandert. Tr[...] ner Verbeek heeft gezegd dat ik e[...] eerlijke kans zou krijgen. Ik was er [...] tijdens de hele voorbereiding bij, m[...] in de oefenwedstrijden die ik tot nu [...] gespeeld heb, speelde ik goed." Hij [...] de concurrentie moeten aangaan m[...] middenvelder Fuat Usta of rechtsb[...] en aanvoerder René Maessen.

Concurrentie

Dan heeft Zenden het een stuk moei[...] ker. Als linksbuiten moet hij beter z[...] dan Peter Hoekstra, Arthur Numan, [...] Tom van Mol en leeftijdgenoot Rob [...] Fuchs voordat hij aanspraak kan mak[...] op een basisplaats. „Ik zal in ieder ge[...] 100 procent mijn best doen. Overda[...] heb ik geen beslommeringen meer. [...] Avond wil ik, via de avondschool, VW[...] 5 gaan doen. Toch zie ik dit seizoen [...] een leerjaar. Het is allemaal wennen. [...] Je staat nu toch op het veld met spelers [...] als Popescu en Wouters. Die zie je no[...] maal op tv schitteren. In het begin de[...] je: 'Hoe spreek ik zo iemand aan'. In h[...] veld roep je echter niet: 'meneer Wo[...] ters'. Dan zeg je toch gewoon 'Jan'." Zijn hoogtepunt tot nu toe was een in[...] valbeurt tegen Barcelona. „Ik heb Ro[...] nald Koeman en Hagi nog een hand [...] gegeven. Fantastisch!"

Of PSV dit jaar kampioen wordt k[...] Zenden niet zeggen. „We beginnen e[...] genlijk weer opnieuw. We hebben al[...] maal stuk voor stuk goede voetballers. [...] Maar doordat er zoveel jeugd bij gek[...] men is zal er toch enige aanpassing [...] nodig zijn."

Ricksen gokt met zijn Fortuna op ee[...] periodetitel. „Ook wij hebben v[...] jeugd. Dit jaar zullen we moeten la[...] zien dat we goed voetbal kunnen sp[...] len. Dan haal je vanzelf een prijsje. V[...] gend jaar is voor ons het uur u."

'Arie' verdedigt in De Geusselt de koers richting subtop

Aan Roberto loopt niemand straal voorbij

MAASTRICHT – MVV en Sef Vergoossen staan erom bekend. Koopjes op de kop tikken. Met bijna niets in de beurs die speler zien aan te trekken die a: past in de groep en b: potentie heeft om met diezelfde groep door te groeien. MVV wordt er sterker door. De spelers eveneens. Roberto Lanckohr, Twan Scheepers, Richard Roelofsen, Hans Vissers, Jeffrey van As en..... Roberto Straal. Huurlingen of 'afdankertjes'; in De Geusselt worden ze op waarde geschat en vormen, samen met een harde Maastrichtse kern, een elftal dat in enkele jaren promoveerde van gedoodverfd degradatiekandidaat naar gevestigd middenmoter met perspectief richting subtop.



● *Roberto Straal zit gebeiteld in De Geusselt.* Foto: ERMINDO ARMINO

Geduld en bescheidenheid zijn de deugden waarlangs dat pad liep. Niet spectaculair klimmend, maar rustig oplopend. Elk jaar iets verbeteren; een paar procentjes. Meer laat het budget niet toe; meer hoeft ook niet. Sef Vergoossen en MVV komen langzaam op het punt dat de top in zicht komt. Met twee jaar verlengde de coach zijn contract. Een afscheid op het hoogtepunt is een afscheid dat iedereen zich wenst.
Roberto Straal lijkt op voorhand precies te passen in dat beeld. Weer is MVV een beetje beter op een bepaalde positie in het elftal geworden. Voor een habbekrats. Deze keer was het niet Vergoossens monnikenwerk, maar een Arnhems driehoekje, dat, met Straal als tekstdichter, regisseur en hoofdrolspeler over de bühne ging.

Motieven

„Een gelimiteerd transferbedrag en het verlangen na acht jaar Vitesse wel eens een andere kleedkamer van binnen te zien," waren de motieven om zijn wapenbroeders Roelofsen en Visser in te schakelen. MVV had, na het afscheid van Hans Linders en het einde van de huurstage van Raymond Beerens, 'iets' nodig op de rechtsbackplaats. En voor twee ton kon niemand zich een buil vallen in De Geusselt. De deal was snel beklonken en Straal in een noodgang naar het zuiden.

„Bij Vitesse dacht men dat ik flauwekul maakte. Mij was een driejarig contract aangeboden, maar echt tevreden was ik niet. Dat had niet zoveel met geld te maken. Ik had het wel gezien in Arnhem. Wilde gewoon wat anders en de clausule in mijn contract gaf mij die mogelijkheid. Misschien is MVV sportief wel een stapje terug in de ogen van velen. Voor mij niet. Ik ken mijn kwaliteiten en mogelijkheden. Voor een topclub zou ik toch niet in aanmerking komen. Waarom dan niet een goede middenmoter en een club waar ik een goede kans krijg?"

Twaalfde man

Met goede kans bedoelt Roberto Straal iets anders dan hij het laatste seizoen in Arnhem meemaakte. De verdediger speelde nagenoeg alle competitiewedstrijden, maar was toch twaalfde man in de formatie van Herbert Neumann. „Als Sturing geblesseerd was, speelde ik rechtsback; toen Vermeulen met zijn arm in het gips kwam, verhuisde ik naar de andere kant. Ik zwierf door de achterste linie en speelde ook nog als verdedigende middenvelder." Acht jaar bij Vitesse, maar geen vaste stek. Dat zat niet lekker. Kortom, Sef Vergoossen krijgt er een speler bij, die van veel verdedigende markten thuis moet zijn.

Straal moet de MVV-defensie sterker maken en, als de mogelijkheid er is, met zijn fysieke vermogen ook in het strafschopgebied van de tegenstander voor gevaar zorgen.

Roberto 'Arie' Straal is inmiddels opgenomen in de MVV-clan. Gaat makkelijk als je geen kapsones hebt. Aanvankelijk kwam het tot wat spraakverwarring omdat in Maastricht 'Roberto' uiteraard Lanckohr is. 'Noem mij dan maar Arie of zo,' was de simpelste oplossing. Dus speelt in De Geusselt de komende drie jaar ene Arie Straal. Op twee, zou Louis van Gaal die positie noemen. Voorlopig dus nog geen Europacup en ook de verhuizing van Vitesse naar het Akzdrôme zal hij niet als speler meemaken. „Ik vraag me af of ik die overgang ooit als actief voetballer zou hebben meegemaakt. In die acht jaar hebben we al vier keer gebak gehad, maar Vitesse speelt nog steeds op Monnikenhuize."

Kwaliteiten

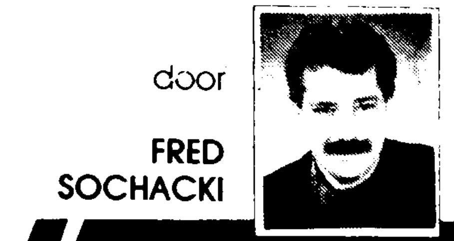
Lang, fysiek sterk en genadeloos in de duels: Roberto Straal. Als zestienjarige uit Arnhem-Zuid weggeplukt door De Graafschap. Daar, na drie jaar, teruggehaald naar zijn geboortestad door Vitesse. Kampioenschap en promotie en vervolgens vier jaar Europees voetbal. Geen onverdienstelijke staat voor een speler met, zoals hij zelf betitelt, beperkte kwaliteiten. „Goed genoeg voor de subtop van de eredivisie, maar niet voor de top. Dat heeft met talent te maken en met het feit dat ik verdediger ben. Verdedigers worden doorgaans opgeleid in de eigen jeugdafdeling en men is zelden bereid de beurs te trekken voor 'n dienende speler."

Roberto Straal luisterde zijn oren rood naar trainers als Dorjee, Jacobs, Overweg en Neumann. „Je steekt overal iets van op. Zeker tactisch en positioneel," zegt hij, zonder een kwaliteitsoordeel uit te spreken. „In voetballend opzicht heb ik veel geleerd van Frans Thijssen. Hij liet iedereen bij Vitesse beter spelen. Door hem zijn voetballers als Van der Brom op het niveau terecht gekomen, waar ze nu zijn."
Roberto Straal doet het met minder, ook nu als Arie. Met dien verstande dat zijn voormalige semi-profverbintenis in Maastricht een fullprofcontract werd. „Ik kwam op straat te staan. Het bedrijf waar ik halve dagen werkte, moest reorganiseren en 250 werknemers zaten opeens zonder job. Voor mij niet zo'n ramp omdat ik met voetbal mijn brood verdiende. Ik was enkel een prima afleiding met betrekking tot mijn sport kwijt. De combinatie werk-voetbal heb ik altijd als zeer prettig ervaren. 's Morgens naar het bureau - ik was administratief medewerker en zat voornamelijk achter de computer - en om drie uur naar de middagtraining. Werkte perfect. Erger vond ik die reorganisaties voor mijn collega's, die vaak al vele jaren werkzaam waren in het bedrijf en ineens op straat stonden en niets meer hadden."

Behelpen

Bij Bruil Beton Arnhem op straat, opgestapt bij Vitesse en als Arie in De Geusselt begonnen aan een nieuwe episode. Prima opgevangen door Hans Visser en vanaf 1 september met vriendin Claudia op eigen benen in De Heeg. „Als ons huis dan tenminste klaar is." Nu is het nog even behelpen. Logeren bij Visser en in het weekeinde op en neer naar Arnhem. „Nog even, dan is dat achter de rug. Ik ben blij met de mogelijkheid bij Hans Visser, maar een eigen plek is natuurlijk idealer." Kan Straal weer zijn basgitaar tevoorschijn halen en zijn geliefde reggae-muziek spelen. De muziek is hij trouw gebleven; van de dreadlocks nam Straal afstand toen Vitesse kampioen werd. Jaren geleden.

Maastricht moet nog even wennen aan Arie. De Geusselt ook. Toen vriendin Claudia bij de administratie voor de oefenwedstrijd tegen AA Gent de kaartjes op naam van Roberto Straal afhaalde bleek dat. 'Roberto Straal...? Roberto Straal? Is dat een speler van Gent?' „Misschien ben ik hier al zo ingeburgerd dat ze me alleen nog maar als Arie kennen...."

door

FRED SOCHACKI

MVV

Stadion: De Geusselt: 10.000
Voorzitter: Karl Dittrich
Directeur: Ron Weijzen
Trainer: Sef Vergoossen

Selectie: Jeffrey van As (22), Armand Benneker (25) Rob Delahaye (35), Frank Dikstaal (24), Rein van Duynhoven (27), Jan van Grinsven (34), Stijn Haeldermans (19), Maurice Hofman (23), Yvo Joordens (25), Roger Knarren (24), Roberto Lanckohr (25), Raymond Libregts (29), Erik Maes (22), Roger Reijners (30), Richard Roelofsen (25), Ghalid Salamat (23), Sjoerd Sanders (21), Twan Scheepers (22), Roberto Straal (27), Reginald Thal (29), Hans Visser (27), Sascha van Wissen (20).

Aangetrokken: Jeffrey van As (Ajax), Rein van Duynhoven (Helmond Sport), Ghalit Salamat (eigen jeugd), Sjoerd Sanders (PSV), Roberto Straal (Vitesse), Sacha van Wissen (eigen jeugd).

Vertrokken: Marc Geyselaers (onbekend), Roger Hartgerink (onbekend), Peter Heffels (België), Hans Linders (gestopt), Mark Verhoeven (NEC).

MVV hoopt dat getalenteerde middenvelder zijn blessure onder de knie heeft

Erik Maes: aparte band met voetbal

MAASTRICHT – Het gevecht tegen een instabiele knie kan door een stabiele geest worden gewonnen. Een jaar lang stond Erik Maes achter. Met 'n nulletje of vier. Kansen op een overwinning waren er amper. Integendeel. De verdediging werd zwakker. Voorste kruisband linkerknie afgescheurd. 31-7-1993. Geen houden aan. De lange revalidatie ging gepaard met alle verschrikkingen die zo'n blessure kan meebrengen. Inmiddels is Erik Maes opgekrabbeld. Heeft weer tegengescoord. Van de week nog op de velden van Eijsden, waar hij tijdens een trainingssessie bij stand-in doelman Wim Dusseldorp door 'het poortje' speelde. Lachen, gieren brullen. „Kan hij niet tegen," verklaart Maes Dusseldorps norse blik.



● *Erik Maes verleent alle medewerking aan MVV's open dag.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Het verbeten gevecht tegen de sportblessure is niet voor niets geweest. De lach op de training is helder en het dollen in de kleedkamer niet van de lucht. „Ik zal niet opgeven tot het moment dat ik weer op het niveau vorig jaar ben.

Pas dan heb ik gewonnen. En dat is het beste uitgangspunt om verder aan mijn voetballoopbaan te bouwen." Erik Maes vecht. Niet meer tegen de bierkaai, maar voor een plaats in de selectie. „Oktober... november...., we zien wel."

Erik Maes heeft er vertrouwen in. MVV ook. De contractverlenging, die onlangs overeen werd gekomen, laat wat dat betreft geen twijfel bestaan. Ondanks het verloren jaar. „In sportief opzicht zeker. Voor de rest wil ik het geen verloren jaar noemen. Ik ben rustiger geworden. Je denkt meer na over andere zaken in het leven. Als er voorheen een looptraining op het bord stond aangekondigd, had ik de ziekte in. Nu trek ik met plezier mijn loopschoenen aan en denk: ik kan lopen. Ik waardeer het allemaal. Misschien komt het ook doordat ik een jaar ouder ben geworden."

Een jaar dat zijn litteken hoe dan ook achter heeft gelaten. 31-7-94. Een hoog opstuiterende bal in de wedstrijd MVV-Cercle Brugge. Erik Maes, vechtend voor een basisplaats in Sef Vergoossens formatie, haalt om en zakt door zijn knie. Weg kruisband en weg basisplaats. Gekozen werd in overleg om via krachttraining en het verstevigen van de spiermassa in het linkerbovenbeen de averij in het gewricht te compenseren.

Keuze

„Er waren voorbeelden van spelers die probleemloos zonder voorste kruisband nog jaren op nivo voetbalden. Lerby bijvoorbeeld. Bij mij pakte deze keuze niet goed uit. Mijn knie bleef te veel speling houden. En na het eerste voorzichtige partijtje, na vier maanden, ging ik er doorheen. Ik was weer terug bij nul."

De operatie, waar men aanvankelijk weinig heil in zag, was onvermijdelijk. „Ik werd in Enschede geopereerd en kreeg een kunststoffen kruisband." Enschede was het voorstel van clubarts Weber. Dr. Vierhout, een grootheid in zijn vak, legde het nieuwe band en werd daarbij op de vingers gekeken door 2000 vakbroeders die in die periode Enschede aandeden voor een congres waarin kruisbandletsels 'n thema waren. Maes vond al die aandacht maar niets. Trainer Sef Vergoossen had er de pasklare opmerking voor. „Met zoveel meekijkende collega's kan Vierhout zich in elk geval geen fout veroorloven."

Fouten werden er dus niet gemaakt en het revalidatieproces kon opnieuw beginnen." Met Roda's oudgedienden Leo Degens en Johnny de Jong bij Henk Reuvers in de 'martelkamer'. „Ik heb veel steun aan hen gehad. Het zijn vrienden geworden. Ze hebben uren met me gepraat en misschien is het wel door hen gekomen dat ik nooit heb opgegeven. Bovendien heb ik het karakter er niet naar om iets op te geven. De woorden van de trainer: 'je zit tegen de groep aan' bleven door mijn hoofd spoken. Ik zou en moest terugkomen. Tegen de groep aan. Wat ik eenmaal voor ogen heb, dat moet ik bereiken."

Drang

Het is die ontembare drang die de 22-jarige Heerlenaar parten kan gaan spelen. De technische en medische staf van MVV zullen Erik Maes regelmatig aan de handrem moeten trekken. De duels gaat hij nog uit de weg. „Ik mis de echte wedstrijdkracht nog. Partijtjes één tegen één sla ik nog over. Zoiets moet geleidelijk komen, denk ik. Ik heb gevraagd of ik volgende week met het tweede elftal meemag. Om er misschien een kwartiertje mee te mogen ballen. De trainer zou het bekijken en er met de medische staf over praten."

Het is duidelijk; Maes is ontembaar en wil voor de winterstop bij de selectie zitten. Dat is niet het eerste maar het allerbelangrijkste doel. „Mijn eerste doel nu, is het behalen van het hertentamen dat ik nog moet doen voor mijn opleiding aan de Pabo Heerlen." Erik Maes zit in het derde jaar en strandde voorlopig op het vak psychologie. De komende drie weken zijn de heren Freud en Jung minstens zo belangrijk als Vergoossen en Weijzen.

Diploma

„Het afgelopen seizoen heeft me in elk geval duidelijk gemaakt dat ik iets achter de hand moet hebben. Je bent kwetsbaar als voetballer. Met dat diploma op zak kan ik nog altijd voor de klas. Bovendien is de combinatie sport en studie ideaal. Zeker als je, zoals in mijn geval, alle medewerking krijgt van school. Ik mag om half drie naar de training, terwijl het laatste lesuur tot tien voor drie duurt. De resultaten lijden er amper onder. Nog anderhalf tot twee jaar en ik heb dat papiertje. Dan kan ik me helemaal concentreren op voetbal."

Groene Ster, SV Heerlen en inmiddels al het vijfde jaar MVV. Roda JC trok ook nog even aan de bel indertijd. „Roda JC had me uitgenodigd voor een training. Omdat ik diezelfde dag voor het Nederlands zaalvoetbalelftal in actie moest komen, meldde ik me keurig af in Kerkrade. Daarna heb ik nooit meer iets vernomen van Roda." Die Oranje-selectie vloeide voort uit zijn kunsten bij Cosmos Kerkrade en De Haantjes. Aan techniek ontbreekt het de linkermiddenvelder niet; aan karakter evenmin. Als hij de zaak heel houdt, heeft Roger Reijners er een geducht concurrent bij in de toekomst.

Kwaliteit

„Hij kan," aldus Sef Vergoossen, „met een paar acties een wedstrijd beslissen. En wat ik tot nu toe op de trainingen heb gezien, heeft hij van zijn specifieke kwaliteiten niets ingeboet. Zijn startsnelheid is nog steeds zijn grote kracht. Het is een echte linkspoot met een goed schot en iemand die makkelijk scoort."

Erik Maes doet over zijn spel laconiek. „Het is al zolang geleden dat ik een wedstrijd heb gespeeld. Ik weet het al bijna niet meer. Ik zou eens een oude videoband op moeten zetten..." De contractverlenging met een jaar was niet alleen een sociale geste uit De Geusselt. MVV heeft het vertrouwen dat alles weer goed komt met Maes en vooral met zijn knie. Die knie zal echter nooit meer dezelfde zijn. Een litteken als indicatie en een aantekening op de verzekeringspolis. Belangrijker voor Maes is evenwel dat met de fysieke vooruitgang de angst afneemt.

Verdediger moet fundament leggen voor solide prestaties

Het recept van Johan de Kock

KERKRADE – Hij timmert aardig aan de weg. Als civieltechnisch HTS-ingenieur verdient Johan de Kock de kost bij Koninklijke Wegenbouw Stevin (KWS); als voetballer krijgt hij de opdracht Roda JC weer op het rechte pad te zetten. Niet nog eens een seizoen van pieken en dalen. En vooral weg met het moeras waar de ploeg van trainer Huub Stevens, met Uefacupvoetbal voor het grijpen, vorig seizoen alsnog in wegzakte. Johan de Kock moet het recept aanreiken van een stevig fundament waarop Roda JC een solide toekomst kan bouwen. Op weg naar Europees voetbal. Aandacht voor een voetballer met oog voor andere zaken.

De Roda JC-fans hebben Johan de Kock hoog zitten. Al bij de eerste de beste oefenwedstrijd op Kaalheide hing er een spandoek om de nieuwe rots in de Roda JC-branding een hart onder de riem te steken. „Leuk," reageert de 29-jarige verdediger spontaan. „Ik moet zeggen dat ik heel vriendelijk en spontaan ben opgevangen bij Roda JC. Ook door de fans. Het doet me toch wel wat dat ik nu blijkbaar al respect bij de supporters heb afgedwongen."

Johan de Kock is een van de meest ervaren spelers uit het betaalde voetbal. Tien jaar eredivisie en in totaal een slordige driehonderd competitiewedstrijden staan achter zijn naam. Drie jaar FC Groningen, zeven seizoenen FC Utrecht en nu Roda JC. „Een nieuwe uitdaging. Dat werkt altijd verjongend," vindt de in Sliedrecht geboren voetballer.

Toch was de overgang van FC Utrecht naar Roda JC verrassend. Een ruil met David Nascimento, die het in Kerkrade niet meer naar zijn zin had, plus een fikse transfersom kwamen eraan te pas om De Kock naar Kaalheide te loodsen. „Ik werd bij FC Utrecht de laatste maanden met weinig respect behandeld. De nieuwe aanbieding zag er bijvoorbeeld anders uit dan we mondeling overeen waren gekomen. Ze zeiden nog wel dat ze me graag wilden behouden, maar in de praktijk bleek daar weinig van. Ik vind dat je een aanvoerder zo niet behandelt. Daarom was het voor mij duidelijk dat ik naar een andere club zou gaan."

Bij Roda JC heeft de eenmalig international al snel zijn draai gevonden. „Ik heb niet voor niets een vierjarig contract getekend. Dat betekent dat beide partijen veel vertrouwen in de toekomst hebben." Trainer Huub Stevens hoopt in Johan de Kock iemand gevonden te hebben, die de weg kan effenen naar Europees voetbal. De Kock; de man die rust moet brengen in de Kerkraadse defensie.

Veertien keer speelde De Kock met FC Groningen en FC Utrecht in een van de Europacuptoernooien. In februari 1993 leidden zijn prestaties zelfs tot een uitnodiging voor het Nederlands Elftal. Voor eigen publiek in de Galgenwaard debuteerde De Kock in het WK-voorrondeduel tegen Turkije. „Jammer dat het daarbij is gebleven. Ik weet dat de bondscoach best gecharmeerd is van me, maar de slechte prestaties van FC Utrecht afgelopen seizoen hebben natuurlijk ook een rol gespeeld. Jammer, want ik had stiekem gehoopt misschien zelfs in aanmerking te komen voor de selectie van 22 spelers voor het WK in Amerika."

Internationaal voetbal smaakt naar meer, vindt De Kock. „Dat zijn toch de krenten in de pap." Met Roda JC denkt hij een reële kans te maken het beoogde doel te bereiken. „Vorig seizoen zat Roda er al heel dicht bij. Toen hebben ze pas op de laatste speeldag Europees voetbal verspeeld. Ik denk dat de ploeg er sterker op is geworden. In elk geval is er meer ervaring in huis. Ik zou dus niet weten waarom Roda JC geen Europees voetbal zou kunnen afdwingen."

Johan de Kock is in een aantal opzichten een buitenbeentje bij Roda JC. In de eerste plaats is hij de enige vader binnen de selectie. Thuis vragen ook nog een zoon van vier jaar oud en een dochter van anderhalf de aandacht. Bovendien staat hij dertig uur per week op de loonlijst van KWS. Johan de Kock hoor je dan ook niet klagen dat voetballers een zwaar leven hebben.

Roda's laatste aankoop - Johan de Kock werd pas definitief vastgelegd toen de voorbereiding op het nieuwe seizoen al bijna drie weken aan de gang was - vindt dat er meer tussen hemel en aarde is dan voetbal. Na een jaar economische bedrijfstechniek aan de HTS van Dordrecht, maakte hij de overstap naar de afdeling weg- en waterbouwkunde in Groningen. „Han Berger plukte me namens FC Groningen weg bij de amateurs van VV Sliedrecht. Ik wilde echter wel blijven studeren, maar in Groningen kon ik geen economische bedrijfstechniek volgen. Zodoende is het weg- en waterbouwkunde geworden."

De laatste fase van de vierjarige opleiding volgde De Kock in Utrecht. „Han Berger zat toen bij FC Utrecht. Hij was het opnieuw die me vroeg te komen. Berger heeft grote invloed op mijn voetbalFloopbaan gehad. Ik heb in elk geval veel van hem geleerd."

Na de beëindiging van zijn studie, kwam Johan de Kock al vrij snel in dienst bij KWS. Tot op de dag van vandaag staat hij op de loonlijst van het wegenbouwbedrijf. „Meestal werk ik tot 'n uur of twee 's middags en 's woensdags de hele dag. Dat is doorgaans immers de vrije dag voor voetballers. Natuurlijk is het niet altijd mogelijk precies die dertig uren te maken, maar gelukkig heb ik in KWS een werkgever gevonden die zich coulant opstelt als ik verplichtingen bij de club heb."

Johan de Kock werkte de laatste jaren als assistent van de hoofduitvoerder in de stad Utrecht. Aangezien KWS ook een vestiging in Hoensbroek heeft, hoopt De Kock overgeplaatst te kunnen worden. „Het is nog niet allemaal geregeld, maar ik neem aan dat ik wel overgeplaatst kan worden naar Limburg. Ik wil namelijk toch graag blijven werken. In de eerste plaats om op andere gedachten dan voetbal te komen. Bovendien wil ik ook graag iets achter de hand hebben voor als het over een paar jaar afgelopen is met mijn voetballoopbaan. Dan moet ik toch ook mijn gezin kunnen onderhouden."

De enige semi-prof van Roda JC vindt het geen belemmering dat hij niet alle trainingen bij kan wonen. „Dat is een bewuste keuze van me. Tot nu toe heeft dat nog nooit tot problemen geleid. Ook bij Roda JC is deze zaak goed doorgesproken. Het vergt alleen veel zelfdiscipline, maar dat kan ik gelukkig opbrengen."

Naast Han Berger kreeg Johan de Kock met nog een handvol andere trainers te maken. Rob Jacobs, Cees Loffeld, Ab Fafié en Leo van Veen gingen Huub Stevens vooraf. „Het grootste verschil tussen de meeste andere trainers en Huub Stevens is de discipline. Stevens is strenger, strikter en duidelijker dan de anderen. Ik vind dat een goede zaak. De aanpak van Stevens leidt in elk geval niet tot misverstanden."

De verhuizing naar Limburg is De Kock goed bekomen. Op dit moment zit hij tijdelijk in een appartement, maar is naarstig op zoek naar een eigen huis. Dat moet lukken met een makelaar als voorzitter. „Ik voel me goed thuis hier. Fijne mensen en een prachtig landschap."

Maar uiteindelijk zal Johan de Kock vooral beoordeeld worden op zijn prestaties binnen de krijtlijnen. „We hebben een moeilijke start met meteen een aantal pittige tegenstanders. Je weet niet hoe dat uitpakt. Natuurlijk is de voorbereiding alles behalve ideaal geweest. Veel onzekerheden voor Stevens, waardoor we eigenlijk geen enkele keer met een complete groep hebben kunnen werken. Maar ik verwacht niet dat ons dat gaat opbreken. Deze selectie is sterk genoeg om dat op te vangen. Ik denk dat we een mooi seizoen tegemoet gaan."



● *Johan de Kock hoopt op vier mooie jaren in Kerkrade.* Foto: DRIES LINSSEN

Roda JC

Stadion: Kaalheide Kerkrade, 23.000
Voorzitter: Theo Pickée
Directeur: Servé Kuijer
Trainer: Huub Stevens

Selectie: Ogechukwu Ajah (22), Raymond Atteveld (27), Tijjani Babangida (20), Dirk-Jan Derksen (22), Arno Doomernik (24), Barry van Galen (24), Maurice Graef (24), Ruud Hesp (28), Roy van den Heuvel (22), Marco van Hoogdalem (22), Max Huiberts (23), Cedric Ihalauw (22), Johan de Kock (29), Eric van der Luer (29), Mark Luijpers (23), Rick Plum (21), Anton Scheutjens (26), Gerrie Senden (23), Iwan Tomasz (23), René Trost (29), Erwin Vanderbroeck (26).

Aangetrokken: Raymond Atteveld (Waregem), Maurice Graef (VVV), Ruud Hesp (Fortuna Sittard), Roy van den Heuvel (Fortuna Sittard), Johan de Kock (FC Utrecht), Iwan Tomasz (Warta Poznan).

Vertrokken: Michel Haan (Germania Teveren), Peter Hofstede (FC Utrecht), Arkadiusz Kaliszan (Legia Warschau), David Nascimento (FC Utrecht), Berni Romero (Germania Teveren), Ronald Waterreus (PSV).

door
IVO OP DEN CAMP


Treffers Maurice Graef moeten Peter Hofstede doen vergeten

Spitten in de spits

KERKRADE – Maurice Graef is een laatbloeier. Hij is al zes jaar actief in het betaalde voetbal, wordt nog deze maand 25 lentes oud, maar de echte doorbraak beleefde de in Heythuysen woonachtige spits pas twee seizoenen geleden. Opeens kwamen de kwaliteiten van de gemoedelijke aanvaller bovendrijven. Hij heeft een neus voor doelpunten. Niet dat Maurice Graef een beweeglijke voetballer is, maar hij staat wel altijd op de juiste plaats om toe te slaan. Daarvoor heeft Roda JC hem ook gekocht van VVV. Maurice Graef moet Peter Hofstede doen vergeten.

Het publiek op Kaalheide heeft de echte Maurice Graef nog niet gezien. De onderhandelingen tussen Roda JC en VVV wilden niet vlotten, waardoor hij een deel van de voorbereiding miste. Bovendien kampte de Middenlimburger nog met de naweeën van een kijkoperatie aan de rechterknie. De scherpte ontbreekt nog duidelijk, maar dat is iets waar Maurice Graef zich niet druk om maakt.

„Ik moet het juiste gevoel weer terugkrijgen," legt de spits uit. „Daarom heb ik Stevens gevraagd voor speciale trainingen, die alleen op afwerken berusten. Ik heb duidelijk gemerkt dat er aanvankelijk te veel mislukte, maar na verloop van tijd ging het al veel beter. Ik ben absoluut niet bang dat ik plotseling niet meer kan scoren."

Het wachten is wellicht op de hereniging met zijn maatje Tijjani Babangida. Met de Nigeriaan aan zijn zijde scoorde Maurice Graef twee jaar geleden bij VVV in de eerste divisie 29 keer in 34 wedstrijden. „Baba is een jongen bij wie ik beter uit de verf kom. Hij passeert zijn mannetje en bereikt makkelijk de achterlijn. Ik hoef dan alleen nog maar positie te kiezen en te zorgen dat ik voor mijn tegenspeler uitkom."

Toch bewees Maurice Graef afgelopen seizoen ook zonder de speersnelle Nigeriaan zijn instinct voor doelpunten niet verloren te hebben. Veertien keer scoorde Graef in 26 duels. En dit keer in de eredivisie. Een trots gemiddelde, zeker bij een club die aan het einde van de rit weer degradeerde. „Daarom maak ik me ook geen zorgen. Roda JC heeft een aanvallende ploeg. In zo'n elftal scoor ik altijd mijn doelpunten."

Maurice Graef speelde ooit bij de amateurs van KSV Horn, maar maakte tien jaar geleden al de overstap naar VVV. Daar kreeg hij aanvankelijk te maken met Sef Vergoossen, de huidige trainer van MVV, die aanvankelijk nog de Venlose jeugd onder zijn hoede had en pas later promoveerde tot hoofdtrainer. „Onder Vergoossen heb ik het eerste elftal bereikt," weet Graef zich nog te herinneren.

Daarna kwamen Leo van Veen en Doeke Hulshuizen. Beiden bleken niet meer dan snelle passanten. „Dat was dus niet goed voor mijn ontwikkeling. Later kwam Henk Rayer. Maar voor die was ook alles nieuw. Pas onder Frans Körver was er iets van een opleving te merken. Körver was de juiste man op de juiste plaats. Hij bracht weer bezieling terug in het elftal."

Maar ook de extraverte Frans Körver zou het karwei in De Koel niet mogen afmaken. Na de promotie en een flitsende competitiestart, zakte VVV vorig seizoen steeds verder weg. „Ik denk dat de mensen te veel verwachtten. In het begin hadden we ook alle geluk. Later zat het flink tegen en kregen we ook nog eens te maken met blessures. Maar niemand had natuurlijk verwacht dat we nog echt in de problemen zouden komen."

VVV redde het niet en moest proberen via de nacompetitie nog het gezicht te redden. Ook dat ging falikant mis, hetgeen Körver de kop kostte. „Niet terecht," vindt Maurice Graef. „Natuurlijk was het effect van hem voor een deel uitgewerkt, maar ik denk dat we als spelers ook zelf voor een groot deel schuld zijn geweest."

Degradatie was niet meer af te wenden. Voor Maurice Graef was dat het sein om te zien naar een andere club. „Ik wilde toch graag in de eredivisie blijven voetballen." Uiteindelijk meldde Roda JC, dat Peter Hofstede zag vertrekken naar FC Utrecht, zich bij de Middenlimburgse spits. „Dat was natuurlijk helemaal perfect. Een goede club en ik hoefde niet eens te verhuizen."

Maurice Graef kwam dan ook snel rond met de Roda JC-leiding, maar het wachten was nog op de onderhandelingen tussen beide clubs. Toen ook Roda JC en VVV de laatste plooien gladstreken, kon Graef opgelucht ademhalen. „Want ik stel me heel veel voor van de komende jaren bij Roda JC. Ik denk dat ik hier heel wat doelpunten kan scoren."

Vooralsnog is het echter even wennen. Behalve dat hij zijn draai in het vijandige strafschopgebied nog niet echt gevonden heeft, vergt de overgang van Venlo naar Kerkrade ook anderszins aanpassingen. „Het gaat er hier veel professioneler aan toen. Dat merk je in alle geledingen. Bij VVV aten we tussen de middag frite met frikandel. Hier krijgen we een goed verzorgde sportmaaltijd voorgezet. Aan dat soort zaken merk je dat Roda JC veel verder is dan VVV."

Toch is Maurice Graef niet bang dat hij zijn van nature gemoedelijke houding vaarwel moet zeggen. „Ik heb wel eens vaker gehoord dat ik te gemoedelijk zou zijn, maar dat vind ik flauwekul. Ik zal hier net zoveel plezier maken als in Venlo, maar natuurlijk altijd binnen de toelaatbare grenzen. Als ik geen pret meer kan maken, stop ik liever met voetballen."

Sinds twee jaar is Maurice Graef full-prof. Zaligmakend is dat niet voor hem. „Ik heb bij VVV steeds acquisitie gedaan voor het sponsorblad. Misschien ga ik dat bij Roda ook wel doen. Dat vind ik leuk werk. Ik heb een MEAO-diploma en de cursus assurantie B gevolgd. Een beetje werken in de commercie zie ik wel zitten."

Maurice Graef vindt de opdracht die het bestuur de ploeg dit jaar heeft meegegeven - Europees voetbal halen - niet te hoog gegrepen. „Ik denk dat dat best wel een reële eis is. Natuurlijk legt men ons een bepaalde druk op, maar de groep is er toch niet zwakker op geworden. De onderlinge concurrentie is heel groot. Elke positie is in feite dubbel bezet, dus je zult steeds scherp moeten blijven. Als de sfeer zo goed blijft als nu denk ik dat we heel ver kunnen komen. Al is de groep misschien nog wat aan de jonge kant. Dan ga je ook wel eens flink op je bek. Maar voorop staat dat we erg aantrekkelijk voetbal moeten kunnen spelen, waarbij we de resultaten zeker niet uit het oog zullen verliezen."



● *Maurice Graef, de man voor de afwerking in de Roda JC-aanval.* Foto: DRIES LINSSEN

Knul van elf anti-held in 'The Cliënt'

De 'zwarte' ergernis van Eddie Murphy
PAGINA 27



● *Eddie Murphy*

Leven Herman Brood verfilmd

Prodigal Sons hoogtpunt Sjwaampop
PAGINA 29

Overweldigende natuur en fraaie geologie

Kustpad van Wales als nationaal park

DOOR CHRIS VAN TWISK

De Tourist Board van Wales laat het Shakespeare in een kleurige brochure nog maar eens zeggen: 'Welcome ever smiles and farewell goes out sighing'. Wat zoveel wil zeggen als: welkom is altijd een glimlach, vaarwel doet zuchten. En inderdaad, terugdenkend aan zuidelijk Pembrokeshire met zijn overweldigende kust, heeft Shakespeare wat mij betreft gelijk.

Van de twaalf Britse nationale parken telt Wales er liefst drie. Waaronder het Pembrokeshire Coast National Park. Kleinste van de drie, maar wel het enige kustgebied in Brittannië dat de status van nationaal park draagt.

Wat maakt die kust van Pembrokeshire dan zo bijzonder en verklaart het zuchten bij 't vaarwel? Heel kort gezegd: z'n imposante schoonheid en de bijzondere flora en fauna. En er is maar één manier om die goed te leren kennen en dat is per benenwagen, wandelend dus. Er is royaal gelegenheid dat te doen, want er ligt een kustwandelweg van liefst 270 kilometer.

Dylan Thomas

Waar nu de schrik in matig beproefde kuierlatten schiet, deze geruststelling: de hele route is verdeeld in etappes, ook korte en dus geschikt voor minder geoefende en fervente lopers.

Het begin van het kustpad ligt bij Amroth en dat is niet ver van Laugharne, waar dichter-schrijver Dylan Thomas woonde. Zijn Boathouse is nu als museum te bezoeken. Eén goede reden om het wandelen eens te onderbreken voor een andere activiteit.

Het deel van de route dat door zuidelijk Pembrokeshire loopt, leidt de wandelaar over kliffen die steeds weer een indrukwekkend uitzicht geven op de grillige kustlijn met zijn schitterende rotsformaties, schilderachtige baaien en zee-inhammen. De imposante golfslag boeit. Zeker als je beseft dat tot aan het Zuidamerikaanse continent de zee nergens door ook maar één streepje land wordt gestoord.

Zeehonden

Ongenaakbare rotsen en moeilijk toegankelijke inhammen maken dat zeehonden hier op verschillende plaatsen vrijwel ongestoord hun jongen ter wereld kunnen brengen en laten opgroeien. Hoog op de kliffen zie je als wandelaar de dieren beneden je zwemmen.

Bijzonder is ook de vogelwereld en de weelderige flora. Waar het pad door militair gebied loopt, is de flora bijzonder weelderig.
In Manorbier, pal aan de mooie, stille kust, is een militair onderkomen zelfs omgebouwd tot een jeugdherberg waar je ook als gezin kamers kunt huren; eenvoudige, maar uitstekende accommodatie met modern comfort.

Monniken

Je vindt het onderkomen een eindje buiten Tenby, een alleraardigst ommuurd en gezellig druk stadje met een intieme haven van waaruit je een boottochtje naar het eiland Caldey kunt maken. Er woont daar een groepje Benedictijner monniken, onder wie een Nederlander, dat al een paradijselijk voorschotje lijkt te hebben genomen. De heren verzorgen een lusthof van bloemen om er parfum van te maken.

Een andere vaartocht die vooral bij natuurminnaars gewild is, betreft het eiland Skomer. De naam zegt het al, ook hier waren de Vikingen. Anders dan zij maakt de hedendaagse toerist de oversteek uit Martins Haven in een kleine motorboot. Het kan wel even deinen worden als de zee roerig is. Maar de beloning is er in de vorm van een niet alledaagse bestemming.

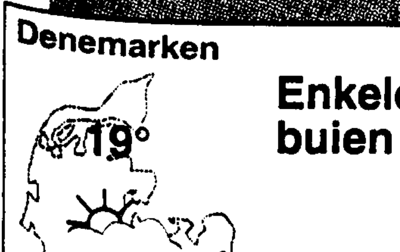
Het onbewoonde eiland en het omringende water behoren tot beschermd natuurgebied. Skomer is een van de twee Marine Nature Reserves die Groot-Brittannië telt, zogezegd een natuurreservaat ter zee. Het eiland biedt een rijkdom aan bijzondere vogels, van papegaaiduikers tot scholeksters, van valken tot jan-van-genten en allerlei soorten meeuwen. In enkele uren ben je het eiland rond en heb je ook kunnen genieten van mooie uitzichten op zee, met niet zelden de zeehonden weer binnen gezichtsveld. In het voorjaar moet Skomer één blauw tapijt van zijn van blue-bells, Scylla's dus.

Nu niet denken dat vakantie in Pembrokeshire-aan-zee louter geknipt is voor de introverte natuurvorser op wandelschoenen. De tientallen zandstrandjes zijn bijvoorbeeld erg leuk voor gezinnen met kinderen. Allerlei activiteiten als fietsen, paardrijden, surfen, (zee)vissen zijn er mogelijk en in het binnenland zijn genoeg leuke en interessante dingen te doen en te bekijken. Maar het is toch vooral die machtige kustweg die het vaarwel moeilijk maakt.
Informatie: Brits Toeristenbureau, Stadhouderskade 2, 1054 ES Amsterdam, tel.020-685.5051.



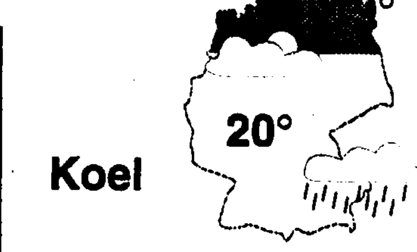
● *De overweldigende rotskust van zuidwestelijk Pembrokeshire.*
Foto: DRIES LINSSEN

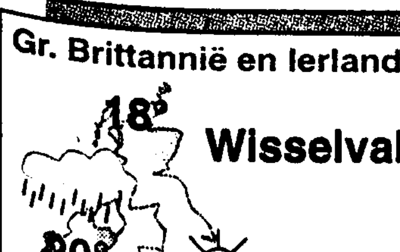
Weersverwachting vakantielanden

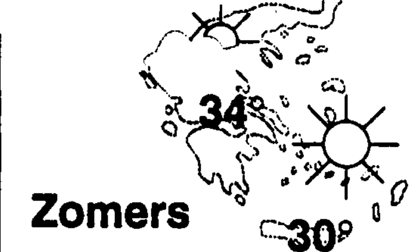




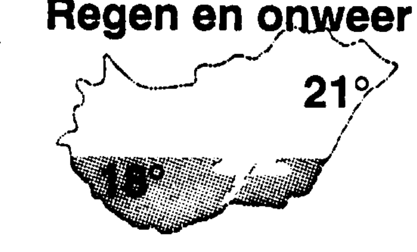


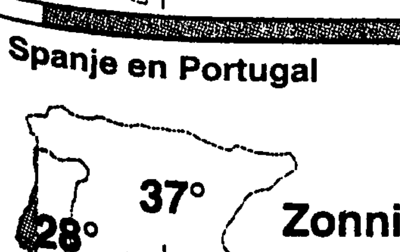


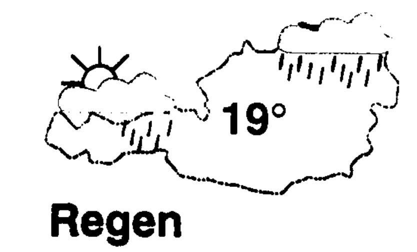


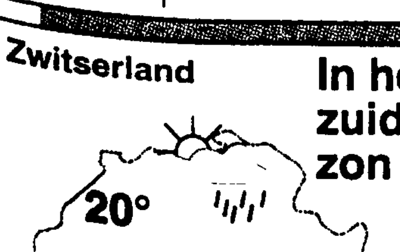


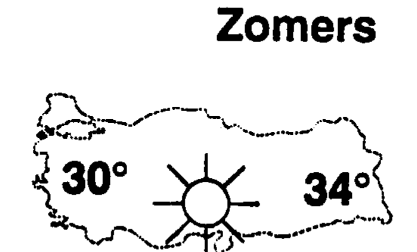












ld / anp / knmi

DOOR PETER BRUIJNS

Slapen aan de lopende band in computerhotel

In een hotel inchecken, afrekenen, douchen, slapen en de volgende ochtend zo fris als een hoentje weer vertrekken zonder al die tijd ook maar iemand te hebben ontmoet. Dat is in steeds meer plaatsen mogelijk dankzij de massale opkomst van de computerhotels.

In bijna ieder Frans stadje langs de snelweg is er tegenwoordig wel een te vinden: een uit prefab-beton opgetrokken hotel waar automobilisten in weinig luxe voor een paar grijpstuivers de nacht kunnen doorbrengen. De hotelketen Formule 1 begon er een aantal jaren geleden mee en heeft inmiddels heel Frankrijk volgeplempt met 280 identieke betonnen kolossen. Inmiddels hebben ook Australië, Hongarije, Duitsland, België, Engeland, Zuid-Afrika, Zwitserland, Zweden en Nederland met het fenomeen kennisgemaakt.

De stamgasten weten in een Formule 1-hotel blindelings de weg, of ze nu overnachten in Kerkrade, Sydney of Marseille. Een kamer meet tien vierkante meter, met een tweepersoons bed, stapelbed, televisie en wastafel staat het zo'n beetje vol. Voor een douche of toilet moet je de gang op.

Wie moe van het lange rijden een kamer wil nemen hoeft niet lang naar een portier te zoeken. Die is vervangen door een computer. Je kunt er dag en nacht terecht zonder een stuiver op zak. Gewoon bij de buitendeur je gegevens op een toetsenbordje intikken en je creditcard in de gleuf stoppen. Automatisch wordt thuis 55 gulden van je rekening afgetrokken. (De prijzen verschillen per land: in Frankrijk is het goedkoper.) Vervolgens geeft de computer je een pincode voor jouw kamer, sleutels bestaan niet meer in een computerhotel. Als je de pincode bij jouw kamerdeur op een paneeltje hebt ingetikt, mag je naar binnen.

Pas op dat je niet meteen je knieën stoot. In de kleine vierkante kamer heb je wel erg weinig loopruimte. Een eerste blik leert dat alles, van de sprei tot het schilderijtje aan de wand, standaard is. Verse bruidsparen zijn gewaarschuwd: echt zinnenprikkelend is het allemaal niet. Hier nestel je je ook niet lekker voor een weekje vakantie. Maar voor wie op doorreis is en een nachtje wil pitten, voldoet het. Want met de matrassen is niks mis.

Het idee voor de slaapbatterijen is inmiddels veelvuldig gekopieerd. De hotelketen Nuit d'Hôtel heeft nu al 100 kolossen uit de grond gestampt. Iets duurder dan de Formule 1, maar daar staat tegenover dat iedere kamer zowaar een heus toilet herbergt. Nog iets sjieker zijn de 120 identieke slaapbunkers van Première Classe. Daar hebben de bouwers kans gezien ook nog een piepklein douchetje in het kamertje te proppen.

Verwende hotelgasten die zelfs daar nog geen genoegen mee nemen, kunnen het best op zoek gaan naar een B&B hotel. Die nieuwe keten heeft de meetlat iets minder vrekkerig gehanteerd. **Het eerste doe-het-zelfhotel waarin je je kont kunt keren.**

Wandelen voor goud

Gouden, zilveren en bronzen plakken zijn in het Oostenrijkse Stödertal te verdienen voor geharde en avontuurlijke bergwandelaars. In vier dagen kunnen zij samen met een plaatselijke bergbeklimmer een hoogte van 3602 meter overwinnen. Zes dagen halfpension, twee ontspannende 'schapenbaden' en bezoeken aan sauna en zwembad komen in totaal op f700.
In hetzelfde gebied kunnen onverschrokken 'bungee-jumpers' elkaar ontmoeten op de 50 m hoge stuwdam in Klaus. Een duizelingwekkende sprong. Maar je kunt hier ook halsbrekende toeren doen aan een klimwand - de hoogste van Europa. Er zijn zes routes met een moeilijkheidsgraad van 9-plus. Voor kinderen zijn er eenvoudige klimtuinen. Een klimcursus kost f208.
Inlichtingen: Ferienregion Phyr-Eisenwurzen, A-4560, Kirchdorf, Oostenrijk. Tel. 00.43.7582-2450.

Vestingmuseum

In de koele kazematten van het Nederlands Vestingmuseum in Naarden worden tot en met 30 oktober twee tentoonstellingen gehouden: 'Drijvende batterijen, kustverdediging rond 1880' en 'Naarden, garnizoensstad, de militaire legering in Naarden tussen 1809 en 1986'. Het vestingmuseum is gelegen aan de Westwalstraat 6. Openingstijden: 10-16.30 uur, weekend 12-17 uur. Entreeprijs f 5. Boottocht f 3,50. Informatie: tel. 02159-45459.

Haagse antiekdagen

Voor het eerst worden op zaterdag 27 en zondag 28 augustus de Haagsche Kunst- en Antiekdagen gehouden. Het publiek kan op beide dagen terecht bij bekende veilinghuizen. Er zijn openbare kijkdagen en men kan ook zelf voorwerpen meenemen om gratis te laten taxeren. In het theater Diligentia wordt beide dagen van 12-13 uur een gratis veilingles gegeven onder leiding van de prentenhandelaar Theo Laurentius. Speciaal voor de Kunst- en Antiekdagen wordt ook op zaterdag een Antiekmarkt op het Lange Voorhout gehouden. Verder wordt een 'Kunst- en Antiekwandeling' door de stad georganiseerd, onder leiding van een gids, van 11-16 uur. De Stichting Promotie Den Haag verstrekt meer informatie: tel. 070-361.88.25.

Brabantse dag

De 'Brabantse Dag' in Heeze duurt maar liefst van vrijdagmiddag 26 tot en met zondagavond 28 augustus, en wordt dan ook wel de 'langste dag van Brabant' genoemd. Concerten, folklore, kunstmarkt, tentoonstelling van klassieke bolides, bourgondisch eten en drinken, muziek, optochten en nog veel meer staat de bezoeker te wachten. Informatie VVV Eindhoven en Kempenland, tel. 040-449231.

Zelf vliegen

Wie zelf eens wil vliegen, hij of zij spoede zich naar het vliegveld Lelystad. VVV Flevoland heeft een arrangement samengesteld dat voorziet in een verblijf in het 4-sterren Hotel Mercure Lelystad, inclusief diner en Amerikaans ontbijt en een theorieles van 30 minuten, gevolgd door 30 minuten zelf vliegen, onder leiding uiteraard. Het arrangement komt op f398,- voor 2 personen. De partner vliegt bij de proefles gratis mee. Informatiepakket te bestellen bij VVV Flevoland, postbus 548, 8200 AM Lelystad, tel. 03200-30500.

DONDERDAG 18 AUGUSTUS
MARGRATEN: Midzomermarkt, 14 tot 20 uur.
KRONENBERG: Oogstcorso. tot en met zondag.

VRIJDAG 19 AUGUSTUS
HORST: Davy Crocket Weekend tot en met zondag.
GRUBBENVORST: Tuinfeesten.
EINDHOVEN: Eindhoven Festival, vanaf 20 uur. Tot en met zondag 28 augustus.
GULPEN: Gulpener Bierfeesten, openluchtfeest tot en met zondag.
BERG A/D MAAS: Oostdankfeesten met optocht, tot en met zondag.
HEERLEN: Cultura Nova.
ROERMOND: Christoffelfeesten, tot en met zondag.
SUSTEREN: Ballonnenfestijn, recreatiepark Hommelheide, tot en met zondag.
EINDHOVEN: Inline-Skate festijn in het beursgebouw Eindhoven, tot en met zondag. Vrijdag en zaterdag 14-22 uur, zondag 11-17 uur. Toegangsprijs 10 gulden.
HASSELT: Summer Beach Party in de Grenslandhallen in Hasselt.

ZATERDAG 20 AUGUSTUS
MELDERSLOO: Kennedymars. Ook zondag.
WIJNANDSRADE: Antiek- en folkloremarkt in en om het kasteel Wijnandsrade. Ook zondag. Zaterdag van 14-20 uur, toegang 6 gulden. Zondag 10-18 uur.
SINT GEERTRUID: Korenfeesten, met trekkertrek-wedstrijden. Ook zondag.
HASSELT: Kunstmarkt Hasselt-Montmartre achter het Stadhuis. Tentoonstelling en demonstraties van artiesten en hobbyisten. Van 14-18 uur.
MAASTRICHT: Excursie Wyck. Een wandeling door het stadsgedeelte Wyck en een bezoek aan brouwerij De Ridder. Vertrek 14.30 uur vanaf het VVV Maastricht, Kleine Staat 1.
MAASTRICHT: Lange kazemattenwandeling in het Waldeckbastion bij het Waldeckpark. Vertrek 13 uur vanaf het bastion, toegang 9 gulden.
EINDHOVEN: Graanoogst en Broodbak-weekeinde in het Prehistorisch openluchtmuseum in Eindhoven, van 10 tot 17 uur.
OVERIJSSE: Druivenfeesten in de Markthal in het Belgische Overijsse bij Brussel, tot en met 28 augustus.

ZONDAG 21 AUGUSTUS
STEIN-URMOND: Beren- en poppenshow in Motel Stein-Urmond van 10.30-16.30 uur.
VALKENBURG: Braderie in het pretpark De Valkenier van 10-22 uur.
Luikse markt in de het centrum van Valkenburg, van 10-18 uur.
BAARLO: Wereldkampioenschappen Stockcar Formule 1 in de Berckt, van 13-18 uur.
BILZEN: Folkloredag bij Alden Biesen vanaf 10 uur. Oude ambachten, volksmuziek, straattheater enz.
NEDERWEERT-SCHOOR: oogstdankfeest.

MAANDAG 22 AUGUSTUS
SINT TRUIDEN: Wandeltocht van 5 kilometer, van 13-20 uur. Vertrek vanaf de Feestzaal.

WOENSDAG 24 AUGUSTUS
MAASTRICHT: Excursie Wyck. Wandeling door het stadsgedeelte Wyck en een bezoek aan brouwerij De Ridder. Vertrek 14.30 uur vanaf VVV Maastricht.

Bij sommige evenementen worden toegangsprijzen geheven. De redactie van het Limburgs Dagblad is niet verantwoordelijk voor het eventueel niet doorgaan van een evenement of verplaatsing naar elders of naar ander tijdstip.

De laagste MOTOR-PREMIES met aanvangskorting tot 45%. Max Hendriks, Born. ☎ 04498-55050.

Te koop BMW met zijspan R75/6, bwj. '74. Telef. 04454-63428.

Mooie chopper KAWASAKI 454 LTD, kl. rood, bwj. '89, vr.pr. f 7.000,-. 046-752384.

Te koop Honda SHADOW VT 600 C, bwj. '93, kl. zwart-/rood, km. st. +/- 4.000, z.g.a.n. ☎ 04498-55893.

Te k. YAMAHA XV 750 Virago, bwj. 8-'92, pr. f 10.800,-. ☎ 045-443525 na 18.00 uur.

Te koop K100RT kuip, vork + wiel. Tel. 045-258758.

Div. mooie BMW-MOTORFIETSEN K100, K100RS, K100RT, R100, R100GS Paris Dakkar, ook gebr. onderd. RAM Motorcycles Posterholt, 045-258758/04742-4130.

Te koop HONDA 750 K7; 900 Bol D'or F2 bwj. '79 en bwj. '83 i.z.g.st., f 4.500,- en f 5.500,-. Tel. 045-220013 of 045-211625.

Te k. CROSSMOTOR Yamaha 125cc, bwj. '90; crossmotor Yamaha 250cc met aanhangwagen en kleding, z.g.a.nw. f 2.500,-. Na 18 uur 046-337476.

Te k. weg. plaatsgebrek: CHOPPER Yamaha XV535 Virago, in nieuwstaat! Zien is kopen, bwj. '90, vr.pr. f 6.900,-. ☎ 045-716688.

Te koop kinder CROSSMOTOR, 50cc, automaat. Inl. 045-210461.

Te koop HONDA CB 750 KZ, bwj. '83, DOHC, roodmetallic, i.z.g.st., vr.pr. f 4.250,-. Telefoon: 046-374522.

Te koop Toermotor HONDA VF 750 S, met div. acc., zeer mooi. Tel. 046-581715.

Te k. ZIJSPANCOMBINATIE merk Dnjepr, bwj. '94, vr.pr. f 3.750,-. 046-580118.

BMW K 75, 1989, class. zwart, i.z.g.st., koffers en div. acc. nw. band. 046-755392.

Te k. BMW R60-6, bwj. '76, in orig. staat, 2e eig., vr.pr. f 4.500,-. ☎ 046-716519.

SUZUKI GT 750 J, '72, f 5.800,-; Suzuki GT 550, '75, f 2.200,-. ☎ 046-751538.

CHOPPER Suzuki Savage, bwj. '86, vr.pr. f 6.500,-. Tel. 046-379889 na 17 uur.

Te koop YAMAHA 600 XJ, bwj. '91, i.z.g.st., vr.pr. f 6.800,-. Hortensiastr. 34, Valkenburg.

Te k. KAWASAKI Z 750 LTD, bwj. '82, i.g.st., f 4.250,-. Tel. 046-525474.

2 KAWA'S 650, bwj. '77/'76; Kawa 900 '77; Honda VF 750 F '83; Kawa GPZ 750 '83; Kawa GPZ 1100i '81. 045-231083/04492-5782. Vert. Lindeln. 23, Oirsbeek.

Te k. KAWASAKI ZZR 600, '92, zw./paars, nwe. banden + grote beurt, 16.000 km., pr. f 14.750,-. ☎ 046-529253.

Te koop KAWASAKI 900 GPZR, bwj. '84, f 5.000,-. Telefoon: 045-464228.

Te k. HONDA Africatwin 750 '91, in nw.st., 13.000 km, off the road; Kawasaki ldr. 650 '87, perf. st. Bongerd 35e, Spaubeek. 04493-5224.

BMW K100 RT, zeer mooi, bl. parelmoerwit, bwj. '88. Tel. 046-372614.

Te k. Yamaha VIRAGO 700 cc.; Amerikaanse uitvoering, '85, bordeauxrood met goudkleurige velgen, diverse extra's, 10.000 miles, i.z.g.st., vraagprijs f 10.500,-. 045-222530.

Te koop SUZUKI GSX 750 S, bwj. 9-'86, i.z.g.st., prijs n.o.t.k. Telef. 045-258005.

Te koop OMAFIETS, dames- heren- kinderfietsen, v.a. f 55,-. Telef. 045-257371.

Te k. MOUNTAINBIKE Raleigh f 380,-, z.g.a.n. Tel. 04492-2951/045-270146.

Te k. PUCH Maxi, vraagprijs f 300,-. Tel. 045-453316 tussen 13.00-18.00 uur.

Te koop RACEFIETS Gios Compact, mt. 53, afgemonteerd Campagnolo. Tel. 045-458661.

B.FIETS 3 versn., m. trommelr., racefiets Giant + Peugeot, z.g.a.n. Tel. 045-326810.

Te koop DAMESFIETS Sparta 3-versn. trommelremmen; herenfiets Gazelle met terugtraprem en 3-versn. Tel. 045-219800.

Te k. PUCH Maxi met sterwielen, i.z.g.st., bwj. '89, pr. f 500,-. Tel. 045-463709.

Te koop PUCH Maxi, zwart met sterwielen, vraagprijs f 600,-. Tel. 04409-2907.

Te koop nieuwe fiets-BROMFIETSAANHANGWAGEN voor vele doeleinden. Telef. 046-527127.

Te koop gevraagd loop- en sloop VESPA en snorbrommer. Telefoon 045-750393.

Te koop gevraagd PUCH Maxi of Vespa Ciao, defect geen bezwaar. 045-259727.

BATAVUS race, ATB, sport, hybride en degelijke fietsen, kinderfietsen. Tweewielerspeciaalzaak Olthof, Markstr. 14, Geleen-Zuid. Tel. 046-749237.

Koga Miyata Valleyrunner f 3.295,- nu f 1.995,-; Koga Miyata Terrarunner f 2.795,- nu f 1.795,-. Tweewielers Math SALDEN, Sittard.

REGENKLEDING, kinderkleding nu 50% korting. Tweewielers Math Salden, Sittard.

Te k. VESPA Ciao, bwj. '93, met sterwielen, vraagpr. f 950,-. Telef. 045-741186.

Te koop Vespa CIAO, bwj. '93, i.z.g.st., pr. f 650,-. ☎ 046-336822.

BROMSCOOTER Vespa 50 Pk, grijs, alle acc. en radio, pr. f 1.500,-. ☎ 045-314776

Te koop PUCH Maxi Special, i.z.g.st., f 625,-. Telefoon: 04458-2322.

Div. meisjes 2e-hands KINDER-, vouw, cross en d./h. fietsen. Tel. 046-746436.

Te koop VESPA Ciao; Puch Maxi en snorbrommer. Telefoon: 045-218268.

VESPA TK50 scooter incl. verz., electro starter, vaste pr. f 2.300,-. 045-463975.

Te koop gevraagd VESPA Si, met sterwielen, i.g.st. Telefoon: 04458-1870.

Te koop gebr. dames- en herenfietsen. Ook ATB en CITYBIKES. ☎ 045-751850.

Te koop heren CITYBIKE 21 versnell. Shimano onderdelen, nog nooit gebruikt, nw. pr. f 700,-, pr. f 350,-. Telef. 045-311316.

Nu 2 halen 1 betalen MOUNTAINBIKES, afgemonteerd met Shimano-onderd. o.a. Diore LX, DX, STX enz. Tel. 045-416737.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ 'Richard' in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Schrijf voor kennismakingsexemplaar van de CONTACTSLEUTEL - het contactblad van Limburg. (s.v.p. 5 postzegels van 70 cent bijsluiten voor tegemoetkoming v.d. onkosten). Boordevol gratis advertenties. Redaktie: Mozartstr. 150, 6044 RM Roermond.

Jongeman zkt. echtpaar voor TRIO-relatie. event. tgn. vergoed. Br.o.nr. B-05819, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zakenm. 40 jr. eigen won. zkt. kennis m. vl. attract. LADY voor vaste rel. of latrel. Trefw.: romant., avont. erot. vacant., uitg. Brieven met foto o.e.r. Postbus 397, 6160 AJ Geleen.

Dame 70 jr. zkt. kennism. met leuke oudere HEER v.d. gezellig. en geen drinker. Br.o.nr. B-05822, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding ken in 8 dagen of in 9 weken.

Wilt u snel in het bezit zijn van het MIDDENSTANDSDIPLOMA of Ondernemersdiploma? Bel dan: Handelsschool Brunssum of Handelsschool Echt, ☎ 045-241156 of Handelsschool Maastricht, Handelsschool Geleen, Handelsschool Gulpen en Handelsschool Weert, ☎ 043-430477.

Leer zelf KLEDING maken voor beginners en gevorderden door gedipl. coupeuse. In september starten de nieuwe lessen. Voor info: 04492-2044.

CURSUS Fantasie-poppen maken voor snelle beslissers zijn er nog enkele plaatsen vrij voor de lessen die in september beginnen. Info: Van Haaren Atelier voor handgeboetseerde poppen, Vrouenraetstraat 39, Landgraaf. 045-310693.

Te k. geh. nwe CURSUS Spaans en Engels met cass. en bandrec. 043-637243.

CHAUFFEURSCURSUS CCV-B startdatum 17-9-1994 met garantie. Inlichtingen: Verkeersschool Leo Cremers, Reeweg 139, Landgraaf. 045-312558.

Start kursus CHAUFFEURSDIPLOMA op 27-08-'94. Start kursus Gevaarlijke Stoffen 17-09-'94. Verkeersschool Wischmann & Zn. Tel. 045-321721. Europaweg Zuid 340, Landgraaf.

Cursus POPPENMAKEN, start 12 september. Info 046-581201.

LESSEN voor keyboard, accordeon en orgel, notenleer, studio-opnames van Uw les, middels floppydisk of mc enz. V.a. f 115,- per kwartaal, in Hoensbroek en Heerlerbaan. Reserveer tijdig i.v.m. beperkte plaatsingsmogelijkheden. Telef.: 045-415270.

Er is nog plaats op de CURSUS "Vrouw en moderne administratie" voor herintredende vrouwen in de Oostelijke Mijnstreek; start september. Info: 046-580712.

De Cursus VERKOOPMEDEWERKER voor herintredende vrouwen en werkzoekenden tot 40 jaar; start september. Info: 046-580712.

WERKZOEKEND en interesse in een Oriëntatiecursus detailhandel? Start september, duur 4 mnd. Info: 046-580712.

SPEAK and write good English. Professional, business, conversation, social, school curricula or beginners taught by experienced native English teacher. Phone: Wayne Babb 045-213779

Maak uw MODE zelf bij modevakschool Suzanne, zo- eigen gebruik. ☎ 045-318196.

Cursus TEKENEN, schilderen, kunstbeschouwing en materialenkennis. ☎ 045-253585 of 045-429227

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten.
In de Witte Hal

Met volledige garantie en service!
Koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleurenTV-video's etc. waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst....

60% korting
OP = OP. Slechts enkele stuks!

Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

BLUE AIR DROGER
CT 95, 5 kg inhoud, RVS trommel, electronisch gestuurd, condensdroger, geen afvoer nodig.
GEEN f 1.449,- OF f 899,- MAAR:
f 699,-

BAUKNECHT KOELKAST
KGC 2533/1, dubbeldeurs koelkast, automatische ontdooiing, drie sterren vriesvak, koeling, 180 liter, vriezer met lades 60 liter.
GEEN f 1.299,- OF f 849,- MAAR:
f 599,-

BAUKNECHT WASAUTOMAAT
WA 583, 5 kg inhoud, RVS trommel, 800 toeren centrifuge, spoelstop, kleine was programma, E-toets.
GEEN f 1.299,- OF f 899,- MAAR:
f 699,-

ELECTROLUX STOFZUIGER
Z3830, 1200 watt motor-vermogen, diverse hulpstukken, metalen buizen
GEEN f 499,- OF f 349,- MAAR:
f 249,-

PHILIPS KLEURENTELEVISIE
17 AA 3342, 42 cm beeld, afstandsbediening, automatische zenderafstemming, 60 voorkeuze-zenders.
GEEN f 999,- OF f 749,- MAAR:
f 549,-

YOKO TUNER
YCT 3030, digitale tuner, 24 voorkeuze stations, FM-AM band, automatische zenderzoeker.
GEEN f 198,- OF f 129,- MAAR:
f 79,-

PHILIPS COMPACT DISC SPELER
AZ 6892 portable model met adaptor, schokbestendig, programmeerbaar, inclusief hoofdtelefoon.
GEEN f 198,- OF f 129,- MAAR:
f 79,-

AKAI MUSIC CENTER
mx 650, 2X 50 watt versterker, digitale tuner met voorkeuze-zenders, dubbel cassettedeck met auto-reverse, programmeerbare Cd-speler.
GEEN f 1.649,- OF f 1.299,- MAAR:
f 999,-

WITTE HAL

SITTARD, Bergerweg 51-53, telef. 046-518162.
HEERLEN, Heerlerbaan 273, telef. 045-426842.
MAASTRICHT, Schamerweg 66-70, telef. 043-633162.

Te k. WASAUTOM., dubbeldeurs ijskast, wasdroger, tafelmodel ijskast, diepvriesje. Tel. 046-528315.

Te koop KOELKAST, tafelmod. met kl. vriesvak, 10 mnd. oud, Blue Air, f 350,-. 046-783366 (vragen naar Mevr. Paulissen).

Te koop dubbeldeurs IJSKAST; tafelmodel ijskast; ladendiepvries. ☎ 046-753152.

Te koop STRIJKMACHINE, merk Siemens, vr.pr. f 100,-. Tel. 04405-3483.

Te koop WASCOMBINATIE AEG Turnamat. Telefoon: 045-220027.

Te koop WASMACHINE volautomaat, Philips, 1100 toeren; halfautomaat, AEG Turnamat; wasdroger, Bauknecht v.a. f 150,-. Telefoon: 04498-52655.

Te k. gevraagd: IJSKASTEN, diepvriezers (kist + kast), gasfornuizen (buta- en aardgas), wasmachines en drogers. Telef. 045-457624.

Te koop WASAUTOMAAT, f 75,-. Telefoon: 04492-2022.

Te koop IJSKAST, combi-ijskast, droogtrommel, diepvriezer en gasstel. Tel. 045-222258.

12 Pers. eet- en KOFFIESERVIES, Villeroy & Boch, Decor Burgerland-rood, zeer uitgebreid. Nieuwpr. f 1.600,-. Vr.pr. f 750,-. Felix, Ruttenln. 105, Sittard.

Te k. volaut. WASMACHINE, tafelmodel koelkast en dubbeldeurs koelkast. Telefoon: 045-255578.

Te koop luxe witte GASFORNUIZEN van f 150,- tot f 225,-; luxe wasautomaten vanaf f 150,-. Incl. garantie, bezorgen en plaatsen. Tel. 045-228582.

Te koop Zanussi WASMACHINE, 3½ jr. oud, f 400,-. Weinig gebruikt. Telefoon: 043-618493.

IJSK., gasf. f 95,-; wasaut. f 175,-; diepvr. f 175,-; wasdr. f 175,-. 045-725595.

Te koop Pelgrim GASFORNUIS met electr. ontsteking, electr. bakoven + grill, als nw., nw.pr. f 1.100,-, vaste pr. f 350,-. ☎ 045-417393.

Te koop AEG combi WASAUTOMAAT f 250,-; Philips bovenlader smal model f 275,-; 6 mnd. garantie. Telef. 045-275291.

Babyhuis PICO BELLO: Niet alleen de allergoedkoopste in babykamers! Ook uw kinderwagen-autostoel of box tegen zeer concurrerende prijzen. Prinsenbaan 87, Koningsbosch. Tel. 04743-1853, open wo./do. 13.00-18.00 uur, vr. 13.00-20.00 uur, za. 10.00-17.00 uur.

Te koop combi-KINDERWAGEN vouwbaar, 2 in 1, mintgroen met 2 voetzakken, f 150,-. Telef. 045-273278.

Te koop KINDERWAGEN 3 in 1, kl. l.blauw f 150,-; autostoeltje f 125,-; box f 75,-; badset f 25,-; kinderkleding t/m mt. 80 f 50,-; reiswieg f 25,-; maxi cosi f 125,-; wipstoeltje f 25,-; flessenwarmer f 40,-; compl. babykamer met hemeltje f 500,-. Alles als nieuw. Tel. 045-754365.

MAXI-COSY f 75,-; draagzak f 35,-; kinderwagen + toebeh. f 100,-. Tel. 043-640006.

Te k. wit BABYBEDJE, babybadje, luieremmer, wipstoeltje, jumpzak, loopstoeltje, buggy en reiswieg. Vr.pr. f 450,-. Tel. 045-274883.

Te koop zeer mooi donkerblauwe KINDERWAGEN met witte stippen, 3 in 1, ½ jaar oud, prijs f 550,-. Tel. 045-320021.

Te koop BABY-UITZET, 10 volle dozen, f 150,-; Spaans eiken babybed met hemel, f 300,-. Na 17 uur 045-314902.

Te k. SLAAPKAMER; babybox; kinderstoel; kinderwagen; slaapbank; baby-wipstoel; baby-loopstoel; kinderfietsstoel, alles plm. 1 jaar oud, als nieuw. ☎ 04458-3025 na 18.00 uur.

Wonen Totaal

Lampekappen.
Totale leegverkoop.

Alles gaat weg tegen ongekend lage prijzen.
Korting tot 75%. Kap voor staande voet reeds v.a. f 50,-.
ANITA VERLICHTING, Rotscherweg 52,
Ubach-over-Worms (Landgraaf) ☎ 045-312873.

Luxe AANBOUWKEUKENS incl. apparatuur nu met 30% korting. Tel. 04406-40857, Pieter van Zwanenburg.

Te k. gevr. BAROKMEUBELS, antieke meubels en porcelein. Tel. 04498-51122.

BANKSTELKUSSENS! Honderden stuks voorradig. Tevens het adres voor meubelstoffen en kuipbankstellen. Nergens goedkoper! Bij de vakman beter uit. Stoffeerderij Savelsberg, Einderstr. 112, Kerkrade. Maandag gesloten. Telefoon 045-452189.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

STOELMATTERIJ vernieuwt rieten- en biezenstoelen m. gar., echt vakw., eigen werkpl. ☎ 045-418820.

Koopje Oriënt TAPIJTEN, nergens goedkoper! Afm. ca. 240 x 170 cm f 100,-; ca. 300 x 200 cm f 150,-; wollen kleuren Maroc, Nepal etc.; handknoop karpetten tot 40% goedkoper dan elders, alleen bij: Mady Oriënt Tapijten, Import & Export, Hoogenweg 10, Stein. Tel. 046-333247 (richting haven).

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Geloogd GRENEN meubelen. Ambachtelijke kwaliteit voor een zeer scherpe prijs. Twin Peaks, Prinsenbaan 87, Koningsbosch. 04743-1853. Open wo. do. van 13.00-18.00, vrijd. van 13.00-20.00, zat. 10-17.00.

BOERENEETHOEKEN, eiken meubels op maat, antiek. St. Gerlach 38, Houthem. Tel. 043-642018.

KOOPJE! Tapijten aan fabrieksprijzen. Voorbeeld: ca. 240 x 170 cm f 100,-, ca. 300 x 200 cm f 150,-. Nergens goedkoper! Grote keuze bij Mady, Rijkswg. Nrd 38, Geleen (t.o. Paterskerk). Telefoon: 046-744529.

Te k. eik. WANDMEUBEL; eik. tafel + 6 stoelen, pr.n.o.t.k. ☎ 046-523636 na 18.00 u.

Te k. eiken leren BANKSTEL, i.z.g.st., 3-zits + 2 fauteuils, vr.pr. f 1.150,-. Telef. 045-443195.

Te koop weg. plaatsgebrek: klassieke EETKAMER; salontafel; 2 fauteuils; 2-zits bank; 2 handgeknoopte tapijten; 2 7-armige kroonluchters, alles i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Na 17 uur 046-520758.

Te koop TIENERKAMER prijs f 275,-. Tel. 046-521517; na 16.00 uur.

Te koop INBOEDEL, te bezicht. 18 aug. van 11-18 uur. Betalen à contant. Anjelierstr. 141, Heerlen-Nrd.

Oude MIJNWAGEN; eiken ronde salontafel; antieke eethoek. Tel. 045-323735 na 17.00 uur.

Te koop antiek blank grenen 2-drs. KAST; eiken salontafel; 1-drs. eiken vitrinekast. Tel. 045-418234.

Te k. JUKE-BOXEN 50 en 60-er jaren, Neons, bolle koelkasten. ☎ 04951-32207.

Te koop AUTOBED Formule I, ½ jr. oud. Tel. 045-274241.

Te k. 2-delige eiken KAST met boven glazen ruitjes; mooie eiken hanglamp met leren kapjes, samen f 275,-. Tel. 043-635943.

Te k. blank eiken 2-zits BANK met fauteuil, beige lederen kuipzitting, i.z.g.st. Tel. 045-316758, na 18.00 uur.

Te koop 2-pers. LEDIKANT, 2 nachtkastjes compl. met ombouw, lattenbodems met matras, z.g.a.nw. 140x190. Tel. 046-512005.

Te koop weg. sterfgeval compl. INBOEDEL. Tel. 045-461990.

Te k. 1 KROONINTAPIJT Louis Terpoorte l. 3.00m, br. 2.00 m; handgeknoopte Pers l. 3.10m, br. 2.10. Telef. 045-444865.

Te k. gevraagd eiken BED of (oma) slaapkamer. Tel. 045-226568.

Te koop grenen VITRINEKAST; grenen 4-delige woonkamerkast, i.g.st., pr.n.o.t.k. ☎ 045-464716.

Te k. eiken 2-zits BANK met leren kussens. Tel. 04451-1705.

Te koop eikenhouten KEUKEN landhuisstijl incl. apparatuur, afm. 305x210, f 2.500,-. Tel.04492-2908.

Te k. mooi eiken DRESSOIRKAST, 2.00cm br. 106 cm. h. Tel. 045-423014.

OPHEFFINGSUITVERKOOP. Prachtige herenclubs van plm. f 795,-, nu f 295,-; van plm. f 2.500,- nu f 895,- enz. div. mooie eethoeken ½ prijs. Kolom en zilverkasten, toogkasten en bankstellen, schitt. spiegels, enkele prachtige beelden enz. enz. Art Deco. Stationstr. 41, Sittard. Is groot hoekpand schuin t.o. station.

Te k. oma's-tijd eiken KLEERKASTEN met gesl. spiegels plm. f 875,-; div. commode's. ☎ 045-312164.

Te k. eiken WANDMEUBEL, 235m. br. en 2.00m h. vr.pr. f 800,-. Tel. 046-520145.

Beige mohair klass. BANKSTEL, z.g.a.n., f 400,-; Chippendale eethoek, f 300,-; bijpass. kast, 2.50 m. br., f 200,-. ☎ 045-323231.

Te koop ronde eiken TAFEL op kolomp., in nw.st. f 150,-. Torenstr. 26, Brunssum.

Te k. massief eiken SALONTAFEL, rond, doorsn. 1,06 mtr., h. 50 cm., f 350,-; Biedermeyer eetkamer f 600,-. ☎ 04499-2653.

Te k. meubels, huish. art., lectuur, KLEDING etc.etc. Alles voor 'n prikje. Tel. 04406-10302.

Te koop BANKSTEL, TV, bandrecorder, video, CD-video, TV-kast, dressoir, wandmeubel, videobanden en bandjes TDK D-60. Tel. 046-339783.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208 H'broek.

Te k. gedeeltelijke INBOEDEL i.v.m. vertrek naar bejaardenhuis. ☎ 04498-57846.

Te k. antieke SLAAPKAMER; babykamer en antieke eethoek. Tel. 04457-1542.

Te koop bijzondere RANKENKAST, pr.n.o.t.k. Tel. 045-740947.

Te koop eiken BANKSTEL met leren kussens en salontafel 3-1-1 f 1.000,-. Tel. 04409-1675, na 18.00 uur.

ZOLDEROPRUIMING: grijs lederen 2-zits bankje en bijpass. draaifauteuil; grijze Luxaflex lamellen kamerhoog, kamerbreed; 2 witte metalen barkrukken en bijpass. hoge ronde tafel; moderne witte eethoek; kolomtafel en 4 witte stoelen; staande lamp en bijpass. wandlamp beige rookglas; witte massieve salontafel; wit kinderbedje en campingbedje. Intressante prijzen. Te bewr. Felix, Ruttenlaan 105, Sittard.

TOPCLASS. 2-zitsbank van plm. f 2.700,- nu f 495,-; clubfat. in mohair van plm. f 1.600,- nu f 395,-; idem in rundleder van f 2.500,- nu f 495,-; klasse eethoek rundleren bekleding van f 4.500,- nu f 995,-; wortelnoten orgelgebogen zilverkast van f 7.000,- nu f 2.495,-. Verder: wandmeubels vanaf f 95,-, dressoirs, slaapkamers vanaf f 175,-; eethoeken diverse stijlen vanaf f 95,-. Enorme keus in enorme hal. Oude Maastrichterweg 27, Geleen. (Deze weg loopt parallel met de Rijksweg Noord, let op videotheek De Kijkdoos, daarachter is de hal.) Oude meubels worden ingeruild en ! betaling in 6 maanden is contant.

Caravans

Wegens beëindiging caravantijdperk te koop: onze i.g. st. verkerende TOERCARAVAN Kip 510 T de Luxe, bwj. '77, incl. zomer- en wintertent, luifel en inventaris, vr.pr. f 7.500,-. ☎ 045-412988.

Te koop t.e.a.b. beschadigde KNAUS toercaravan, lengte 3.60 m. ☎ 045-412988.

Caravans en vouwwagens bij RIDDERBEKS, Prinsenbaan 180, Koningsbosch. Tel. 04743-2213.

Te huur STALLINGSPLAATS (binnen) voor Oldtimer, klassieker of motorfiets e.d. Tel. 046-745483 na 17.00 u.

Te koop VOUWWAGEN Trigano Chambord '93, prijs f 6.250,-. Inl. tot 20.00 uur 045-326161 b.g.g. 310892.

Te huur CARAVAN-buitenstalling. Telefoon 04498-57579.

Te koop VOUWWAGEN Alpenkreuzer type Senior, bwj. '80, 4-pers., in prima staat, pr. f 1.000,-. 04499-3149.

Te koop VOUWWAGEN type Europa-camper De Luxe, '87, met toebeh. f 3.500,-. Na 18.00 uur: 046-520006.

Te koop CARAVAN Hobby Prestige bwj. '82, met ijskast, kachel enz. vr.pr. f 6.500,-. Tel. 043-630871.

Te k. gevr.: VOORTENT Caravan, omloopmaat 685 cm. Tel.: 043-633551.

Te koop Caravan ADRIA, 3-4 pers., bwj. '88, f 9.500,-. Tel. 045-315403.

Te k. ADRIA, type touring 400, met voortent, bwj. '86, vr.pr. f 6.500,-. 045-414386.

Te koop BERGLAND caravan, bwj. '82, 3-4 persoons, koelkast, verw., voort., vr.pr. f 5.200,-. Tel. 04405-3986.

ADRIA 305 SB, bwj. '76, in goede staat, t.e.a.b. Tel. 04498-57765.

Wij ruimen op. Overjarige en nog enkele inruil en verhuur caravans met hoge kortingen. Tevens Uw adres voor caravanstalling. BERGLAND Caravans Stein ☎ 046-332458, 's zaterdags geopend tot 12 uur.

Voor REPARATIES en schaderegelingen Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade, 04492-1870.

DUIZENDEN guldens voordeel op onze ex-verhuur caravans. Geheel compl. incl. voort., res.wiel, opstap enz. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. 04492-1870.

Te k. goed onderh. KNAUS Azur 440 '86, incl. kachel, raamluifel + voortent, met grondzeil, res.wiel, gr. watertank en 2 gasflessen, f 12.500,-. Ned. registratiebewijs. 00-49.24563745.

Caravan CHATEAU Touring Elite 390 vr.pr. f 8.000,-. Incl. 2 voortenten, (1 tour en 1 vaste voort.). 043-475371.

Te koop CARAVELAIR Brasilia 395 T, bwj. '88, 4-persoons, met wascabine en extra's, vr.pr. f 8.500,-. Telefoon: 043-611510.

5-pers. VOUWWAGEN Europa Camper De Luxe, 1988, met acc., vraagpr. f 3.400,-. ☎ 045-312063

Caravan DETHLEFF Nomad 460, bwj. '90, compl. ☎ 046-336896 na 18.00 uur.

Te koop 3-4 pers. CARAVAN compl. met voortent, i.z.g.st. 360 kg, vr.pr. f 950,-. Telef. 046-743301.

Te k. aangeb. 3-pers. CARAVAN met voortent, nieuw gestoffeerd, vr.pr. f 1.000,-. Tel. 045-726209.

Caravan HOBBY 350 '90/91,370 '89, 420 '91, 460 '94, 520 '90, Burstner 340 '91, Knaus 420 '92. 04498-54390.

KNAUS Süd Wind 485, bwj. '87, licht interieur, PVC voort. nieuw. ☎ 04498-54664.

Te k. CARAVAN Homecar Rally 422, bwj. '84, incl. luxe Brand voort., pr. f 8.750,-. ☎ 043-219016.

CARAVAN Home Car Rally GTi 382, 1988, voortent, als nieuw, 04498-54390

HOBBY 545 TL, 1994, 2 weken gebruikt, compleet met voortent, vaste slaapkamer en alle opties. ☎ 045-725495.

Te koop TOERCARAVAN Hobby De Luxe 5.50 m. lang met grote voortent, en geh. inger., bwj. '84. ☎ 043-610413.

HOBBY Prestige 535, bwj. '85, badruimte, PVC voortent, 04498-54664.

HOBBY caravans 370 '90; 400 '90; 450 '85; 470 '91; 495 '93; 535 '85. R.v. Gelrestraat 45, Nieuwstadt. ☎ 04498-54664.

Te koop CHATEAU 320 Elite met grote voort. en uitbouw, i.z.g.st. + gratis stalling v. 1 jr. Tel. 045-221741.

Te k. TABBART Contesse 510, bwj. '84, z.g.a.n., pr.n.o.t.k. Telef. 077-730332.

Te k. WILK Stern de Luxe, 4 tot 5-pers., zomer- en winteruitv. met alle access., f 12.500,-. ☎ 04498-53347.

Te k. Alpenkreuzer VOUWWAGEN, zeer ruim, 8-pers. type Super, nwe. banden, i.g. st. f 1.250,-; 1e jr. binnenstalling bespreekb. Tel. 04498-53569.

Te huur CARAVAN in Zeeland vanaf 28 augustus, 5 tot 6 persoons, f 450,- per week. Tel. 045-427721.

Te k. VOUWWAGEN Walker 5-pers., incl. koelkast, f 2.500,-. Tel. 043-612248.

Te koop 4-pers. ROLLER caravan met PVC-voortent met slaapcabine, 2 x gebruikt, i.z.g.st. vr.pr. f 3.250,-. 045-311316.

Te koop 3-pers. Knaus Südwind CARAVAN, i.z.g.st. Telefoon: 043-623524.

Te k. caravan KNAUS Azur 380QR (zonder toilet), i.z.g. st., '87, luifel, tv-antenne/versterker, f 9.500,-. Telef.: na 17.00 uur: 045-214119.

Te koop BÜRSTNER 485 TN De Luxe, bwj. '88, met brand/wintertent, uitritsbare luifel, wasruimte, combi-rollo's, omvormer, rondzit, TV-antenne etc., pr. f 12.500,-. Telef. 045-461669.

Te koop VOUWWAGEN Alpenkreuzer type Select i.z.g. st. bwj. '87. 04451-2238.

Te k. CARAVAN, bwj. '83 Corsar, 3-pers., kachel en ijskast, met voortent, helemaal compl., vakantieklaar, vr.pr. f 3.750,-. Tel. 046-518751.

Te k. CARAVAN Adria 380, bwj. '81, met luifel, kachel, koelkast. Tel.: 046-339182.

Te k. CARAVAN Hobby 400 N Prestige, bwj. '82, incl.ijskast, kachel, voortent, i.z.g. st. f 5.950,-. 043-471368.

Vakantie

VAKANTIEWONING (Chalet) te koop, bosrijke omgeving in Zutendaal (België). Telefoon: 045-320229.

Te k. vouwwagen TRIGANO Oceaan, bwj. '92, vele extra's, vr.pr. f 4.500,-; te k. hondekar, vr.pr. f 300,-. ☎ 045-427065 na 18.00 uur.

LAST MINUTE Zuid Frankrijk Frejus, 6-pers. luxe stacaravan, 4 **** camping, v.a. f 245,- p.wk. ☎ 01640-59460.

Te h. CARAVAN in de Belgische Ardennen v.a. 20 aug. nog vrij. Tel. 043-476659.

OVERWINTEREN in Zuid-Spanje (Malaga) v.a. f 450,- per mnd. voor 2 pers. Nederlander ter plaatse aanwezig. Wij verhuren studio's, 2- en 3 kamer app. en chalets. Ook boeken voor zomer '95 reeds mogelijk. Augustus '95 al volgeboekt. Inl. 046-581592.

Te koop groot CAMPINGHUIS in Zutendaal, 77 m2, gemeubileerd. Voor zomer en winter, vaste maandlasten f 175,-, pr. f 39.000,-. Telef. 045-310117.

ZEELAND te huur luxe stacaravan in de Roompot voor 6 pers. v.a. 26-8 t/m 2-9, f 475,-. Tev. luxe bungalow in Drenthe met overdekt zwembad, vrij v.a. 10-9. Telefoon: 045-327794.

Te koop ZOMERHUISJE in België. Telefoon: 043-620698.

VAKANTIEBUNGALOW te h. in Opoeteren België, weekend/week, nabij Wouter Bron en kasteel De Schans. Privézwembad + visv. ☎ 00-32.89-757003.

St. MAARTENSZE[...] strand, zwempara[...] w'kend/midw. 02246-[...]

Bel de V[...]

NEW LOOK BV [...] Gevelreiniging, [...] voegen, steigerverh[...] 045-312154. Fax 323[...]

DAKDEKKER kan [...] aannemen. Repar[...] vernieuwen. Telef. [...] 750347 na 18.00 u.

Voor SCHILDER-, [...] hout-, pleister- en [...] specialist in schro[...] 35 jaar ervaring. [...] 046-750347, na 18.00 [...]

Riet- en BIEZENST[...] vernieuwen f 50,- p[...] met garantie. Telefo[...] 435761 b.g.g. 646919.

Fa. ROLLUX voor [...] um rolluiken, vr[...] prijsopgave ook voo[...] (bij inlevering van [...] vertentie 5% korting [...] kunststof ramen [...] profiel). Telef. 04[...] Rijksweg Nrd. 62, Ge[...]

All-round KLUS[...] biedt zich aan v[...] werkzaamheden. Te[...] 253372 b.g.g. 04409-2[...]

VOEGER voor al u[...] teitsvoegwerk, [...] voegen, impregneren [...] velreinigen. 045-32296[...]

Uw huis vakkund[...] SCHILDERD. Dege[...] werk en toch de g[...] ste. Bel voor grati[...] 04750-19334.

LOODGIETER voor [...] mer, keuken, rioleri[...] Vrijbl. prijsopg. 045-35[...]

Ervaren vakman b[...] aan voor straatwerk [...] ritten, sierbestrating [...] voor uw gehele [...] zeer SCHERPE [...] Gratis offerte: 045-323[...]

Doe het 'nu!..... MUURISOLATIE me[...] lan glaswolisolatie, [...] sparing 8-10 m3 ga[...] per jaar. Voor info [...] Geleen, ☎ 046-74386[...]

Doe het nu!..... MUURISOLATIE me[...] lan glaswolisolatie, [...] sparing 8-10 m3 ga[...] per jaar. Voor info: [...] Geleen, ☎ 046-74386[...]

Elektro-REPARATIE, [...] machine, droger, [...] Telefoon: 046-528706.

Braderieën/M[...]

MGC 't Sjitske o[...] zond. 4 sept. a.s. v[...] tot 17.00 u. een [...] MARKT op de m[...] baan in Steinerbos, [...] o. Superconfex. S[...] ders kunnen zich [...] aug. aanmelden b[...] Hoedjes, ☎ 043-64858[...]

Deelnemers gevr. [...] ROMMELMARKTEN [...] Luikse markten: za[...] Gulpen; zond. 21/08 [...] burg; zond. 4/09 Epe[...] 11/09 Spekholzerhei[...] 045-324112.

ROMMELMARKT 2[...] gustus in 't Juphuis, [...] delerstr. 81, Heerlen. [...] 721452 / 728393.

Te koop 2 MARK[...] met zijwand, samen [...] Tel. 045-427007.

Per bus naar de [...] MARKT in Beverwijk [...] per pers. Iedere za[...] zondag. Tel. 045-25777[...]

Voor Piccolo's zie verder pagina



VAN LINKS NAAR RECHTS: DE VEELBESPROKEN SEAT IBIZA. LEVERBAAR MET ZEVEN VERSCHILLENDE MOTOREN. TE BEGINNEN MET DE KRACHTIGE 1.3. OPLOPEND TOT DE UITGESPROKEN SPORTIEVE 1.8 16-KLEPPER.95 KW/130 PK. MET 'N TOP VAN RUIM 200 KILOMETER. STANDAARD MET STUURBEKRACHTIGING, ELECTRISCH BEDIENBARE ZIJRUITEN, CENTRALE DEURVERGRENDELING EN LICHTMETALEN VELGEN.

SEAT

DAN DE CORDOBA. VAN BUITEN 'N SPORTWAGEN EN VAN BINNEN EEN RUIME GEZINSAUTO. DRIE UITVOERINGEN. ZEVEN VERSCHILLENDE MOTORTYPEN. MET EEN RIANTE KOFFERBAK DIE IN 'N HANDOMDRAAI ZELFS NOG KAN WORDEN VERGROOT. STANDAARD GETINT GLAS EN HOOFDSTEUNEN ACHTER. VANAF DE 1.6 INJECTIE MET STUURBEKRACHTIGING.

TENSLOTTE DE TOLEDO. EEN BEKENDE VERSCHIJNING OP DE EUROPESE AUTOWEGEN. MET 'N ZEE VAN RUIMTE EN 'N OVERVLOED AAN LUXE. VANAF DE 1.8 STANDAARD MET STUURBEKRACHTIGING. EN IN 2-LITER UITVOERING ZELFS MET ABS. DUS WAT DACHT U VAN EEN BEZOEK AAN ONZE SHOWROOM? WEL MOOI VAN SEAT.

RAADPLEEG VOOR UW DICHTSBIJZIJNDE SEAT-DEALER, DE GOUDEN GIDS.

CONSUMENTENPRIJZEN INCLUSIEF BTW, EXCLUSIEF KOSTEN RIJKLAAR MAKEN. LEASE TOLEDO VANAF F 799,- EX BTW. WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN. IMPORTEUR PON CAR B.V., LEUSDEN. TEL.: 033-951550.

Met Susan Saradon valt niet te spotten

Knul van elf anti-held in thriller 'The Cliënt'

DOOR HANS TOONEN

Susan Sarandon versus Tommy Lee Jones. Dan bolt de bliksem van het filmdoek. Want beiden weten hoe je een rol, hoe pietepeuterig klein die soms ook mag zijn, onder hoogspanning zet. Kijk anders (nog) maar naar eens 'Thelma & Louise' waarvoor de Newyorkse actrice bijna een Oscar kreeg. En ook naar 'The Fugitive', die de Texaanse acteur meteen een Oscar voor Beste Bijrol opleverde.

Toch speelt dit duo niet de heldenrol in 'The Cliënt'. Die eer komt Brad Renfro toe, een knul van 11. Gekozen uit vijftienhonderd tieners, onder wie tal van jonge acteurs met het talent van pakweg het 'home alone-kid' Macauly Culkin. Maar regisseur Joel Schumacher ('Falling Down' en Dying Young') wilde per se een brutaaltje die ruikt naar de Mississippi. Want die voelt meteen het broeierig ritme aan van het verhaal, dat zich afspeelt tussen Memphis en New Orleans.

Een natuurtalent, deze Brad Renfro, door 'Hollywood' geplukt uit de schoolbanken in Knoxville, Tennessee. Moest zelfs nog elf worden toen hij werd uitverkoren om Mark Sway te spelen, de hoofdpersoon in deze zogeheten 'legal thriller', gebaseerd op weer een bestseller van de Amerikaanse jurist/schrijver en megamiljonair John Grisham.

Ongezond

Samen met zijn jongere broertje Ricky duikt Mark Sway de bossen in om stiekem een sigaret te roken. In hun geval een ongezonde jeugdzonde. Want al na twee pufjes stopt er een joekel van een Cadillac met achter het stuur de zelfmoordlustige advocaat Jerome (Romey) Clifford. Met een fles bourbon, een buisje slaappillen en een revolver op de voorbank stapt hij uit om een tuinslang in de uitlaat te proppen. Na weer een slok bourbon en een handvol pillen komt er uit de tuinslang echter alleen boslucht. Woest vloekend propt Clifford de slang terug in de uitlaat, zijn entreekaartje naar 'lalaland'.

Als Mark opnieuw vanuit het struikgewas richting de suicide bron tijgert, heeft de advocaat hem bij zijn kladden. Eenmaal in de zachtleren, mobiele gaskamer vertelt Clifford meer dan goed is voor Mark's toekomst. Clifford is een dubbelhartige advocaat voor de maffia in New Orleans. Zijn voornaamste klant is Barry Muldanno, bijgenaamd Het Mes. Muldanno, in al zijn duivelse domheid knap uitgebeeld door Anthony LaPaglia, wordt verdacht van moord op een senator. Maar de FBI noch Roy Foltrigg (Tommy Lee Jones), de ziekelijk ambitieuze openbare aanklager van Louisiana, kunnen het lijk vinden. Vlak voordat Clifford zijn lippen om het revolver klemt, vertrouwt hij dit dodelijke geheim toe aan Mark.

Blazen

Terwijl Mark zichzelf en zijn van schrik in coma geraakte broertje terug sleept naar de stacaravan van zijn alleenstaande moeder, knoopt Roy Foltrigg alvast zijn duizend-dollar-pak dicht voor de laatste ronde met de Muldanno-maffia. Daarvoor heeft zijn juridisch staf van kontelikkers alleen maar een knul van elf valse wind in de broek te blazen. En Muldanno wacht een boeiende toekomst. Foltrigg zelf ziet zijn carriere al bekroond met het gouverneurschap van Louisana.

Inderdaad, Foltrigg krijgt Mark razendsnel aan de praattafel. Op vragen als 'heb ik geen recht op een advocaat' en 'moeten jullie niet eerst ook mijn moeder bij dit gesprek uitnodigen, of is dit soms een verhoor?', krijgt de anti-held snerende, wegwuivende antwoorden.
Voordat hij wil reageren op de hamvraag of advocaat Clifford hem verklapt heeft waar het lijk verborgen is, vraagt Mark of hij even naar het toilet mag.
Even later maakt Reggie Love (Susan Sarandon) onverwacht haar opwachting als Marks verdediger. Of de heren de knul op zijn rechten hebben gewezen, wil ze weten. Na een handvol halve waarheden en hele leugens van Foltrigg en zijn, hem naar de mond pratende FBI-rechercheurs haalt Reggie een cassettebandje uit haar handtasje, dat Mark bij zich droeg toen Foltrigg hem met gladde smoesjes probeerde uit te horen.



● *Susan Sarandon als advocate Reggie Love en Brad Renfro als haar cliënt*

Deze scene zet meteen de venijnige toon tussen Foltrigg en Love. Vooral met de advocate valt niet te spotten.
Dat Reggie Love in Mark Sway meer ziet dan cliënt nummer zoveel, heeft bijna alles te maken met haar privé-leven dat getekend is door het toekennen van haar twee kinderen aan haar 'asshole' van een ex-man. Als een tijger verdedigt zij dan ook de belangen van Mark, waaraan Foltrigg blijkbaar geen enkele boodschap heeft. Zelfs als misdadiger Muldanno bij Mark letterlijk het mes op de keel laat zetten, schuwt het Openbaar Ministerie geen enkel 'misdadig' middel om de knul het leven zuur te maken.

Spannender

'The Cliënt' is spannender dan de gelijknamige bestseller. Dat valt ook te beweren van Grishams 'The Pelican Brief' met Julia Roberts. En zeker van 'The Firm', de vorige verfilmde 'legalthriller' van Grisham. Maar toen heeft regisseur Sydney Pollack het boek bijna compleet door de machine gehaald om de juridische hoogstandjes ondergeschikt te maken aan het menselijk drama. In 'The Cliënt' daarentegen volgt Schumacher redelijk goed de verhaallijn in het boek. De menselijke interactie tussen de knul en zijn advocate hoeft niet opzij voor de snelheid in spanning die een thriller nu eenmaal ook moet vasthouden. Ook de juridische kunstjes, die Grisham maar al te graag in zijn bestsellers propt, zijn afgeknipt tot een overzichtelijk geheel.

Bovendien verwaarloost Schumacher ook het detail niet. Voorbeeld: als Foltrigg in Memphis neerstrijkt om Mark te verhoren, krijgt hij breeduit medewerking van FBI-rechercheur McTune, gelikte rol van J. T. Walsh ('Good Morning Vietnam' en 'A Few Good Men'). McTune hengelt naar een baantje binnen de staf van Foltrigg. „Dan moet je wel wat aan je haar doen en een ander pak kopen," schampert de vooral op zijn gepolijste buitenkant levende officier van justitie.

Tegen het einde van de thriller heeft de FBI-agent inderdaad zijn haar beter gekamd en is zijn pak niet uit de serie van een betalen, twee halen. En toch neemt Foltrigg hem niet mee naar de ontknoping in New Orleans.

Een scene zonder woorden. Verademend als een open plek in een bos. En even gedurfd en spannend als 'The Cliënt'.

Cultura Nova Heerlen toont vier 'Fellinis'

DOOR FRANK JANSEN

In juli waren in Amsterdam en Den Haag alle twintig speelfilms te zien van de vorig jaar overleden Frederico Fellini. Ook in Heerlen zal - zij het op bescheidener schaal - worden teruggeblikt op het oevre van deze beroemde Italiaanse filmregisseur. Want in het kader van Cultura Nova vertoont filmhuis De Spiegel tussen 21 augustus en 14 september vier Fellini-films. Men heeft gekozen voor een programma met steeds een film uit een ander decennium: de jaren vijftig, zestig, zeventig en tachtig, in chronologische volgorde te vertonen. Afgezien van 'Otto e Mezzo' komen er een paar minder bekende films aan bod die niet al te vaak vertoond worden. Dat geldt bijvoorbeeld voor 'I Vitelloni'. In deze vroege Fellini-film (1953) blikt de regisseur terug op zijn jeugd in Rimini, een onderwerp dat regelmatig terugkeert in zijn latere werk. Deze tragikomedie over de vriendschap van vijf levensgenieters dateert nog duidelijk uit de periode van het neorealisme, ofschoon poëzie en nostalgie hier overheersen boven maatschappijkritiek.
Tien jaar later was de nieuwe Italiaanse steracteur Marcello Mastroianni voor het eerst te zien als Fellini's alter ego in 'Otto e Mezzo', een krachtige satire op de filmwereld waarin ook Claudia Cardinale en Anouk Aimé hun opwachting maken. Het leverde Fellini zijn derde Oscar op.

Excentriek

'Prova d'Orchestra' uit 1978 is een fictieve reportage over een orkestrepetitie, een filmisch essay waarin Fellini op allegorische wijze de Italiaanse politiek aan de kaak stelt. Deze film dateert uit een periode toen Fellini volgens sommigen al op zijn retour zou zijn. Wellicht wordt 'Prova d'Orchestra' zestien jaar later meer waarde toegedicht. Datzelfde geldt voor 'E La Nave Va' uit 1983, zich afspelend op een cruiseschip in de Middellandse zee. Een select gezelschap muziekliefhebbers gaat de as van een overleden operadiva uitstrooien boven het water. Fellini heeft in deze film weer een aardige collectie excentriekelingen om zich heen verzameld, een van zijn specialiteiten.

Overigens is er op 21 september in de Open Universiteit in Heerlen een optreden van het orkest 'I Compani', dat zich heeft toegelegd op composities van Fellini's hofcomponist Nino Rota. 'I Compani', met onderandere saxofoniste Vera Vingerhoeds, speelt onder een filmdoek waarop fragmenten uit Fellini-films geprojecteerd worden.

● HEERLEN

Royal: Beverly Hills cop 3, dag. 19 en 21.30 uur, za zo ook 14.15 en 16.30 uur, wo ook 14 uur. **Rivoli:** The client, dag. 18.30 en 21 uur, za zo ook 16 uur. Duimelijntje, za zo en wo 14 uur. **Maxim:** Four weddings and a funeral, dag. 18.30 en 21 uur, za zo ook 16 uur. De aristokatten, za zo en wo ook 14.30 uur. **H5:** Speed, dag. 14.30 18 en 20.45 uur, za ook 23.30 uur. Aristokatten, dag. 14.15 en 16.15 uur. The getaway, dag. 18.15 uur. Striking distance, dag. 20.45 uur, za ook 23.30 uur. The flintstones, dag. 14 16.15 en 18.30 21 uur, za ook 23.30 uur. Blank check, dag. 14 en 18.30 uur. My father the hero, dag. 16.15 en 21 uur, za ook 23.30 uur. The Beverly Hillbillies, dag. 14 16.15 en 18.30 21 uur, za ook 23.30 uur.

● LANDGRAAF

Autokino: Speed, do t/m wo 22.15 uur. The Beverly Hillbillies, vr en za 00.30 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: The client, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Maverick, dag. 18.30 en 21.15 uur. de aristokatten, za zo en wo 14.30 uur. Beverly Hills cop 3, dag. 18.30 en 21.15 uur. za zo en wo ook 14.30 uur. Duimelijntje, za zo en wo 14.30 uur. Four weddings and a funeral, dag. 18.30 en 21.15 uur. **Ciné-K:** Love and human remains, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Speed, dag. 14.30 18 en 21.15 uur. The flintstones, dag. 14 19 en 21.30 uur, za zo ook 16.30 uur. De aristokatten, dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. Striking distance, dag. 18.30 en 21.30 uur. **Lumière:** Dracula, dag. 20.30 uur. Manhatten murder mystery, dag. 21.30 uur.



● *Een van de Flintstonetjes*

● GELEEN

Roxy: The flintstones, dag. 20.30 uur. Speed, dag. 20.30 uur. De aristokatten, za zo en wo 14 uur.

● SITTARD

Forum: The client, dag. 20.30 uur. Beverly Hill cop 3, dag. 20.30 uur. Duimelijntje, za zo en wo 14 uur.

● ECHT

Royal: The client, do t/m di 20.30 uur. Beverly Hills cop 3, do t/m di 20.30 uur, za zo en wo 14.30 uur. Duimelijntje, za zo en wo 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Speed, do t/m wo 20.30 uur, za zo en wo 14.30 uur, zo ook 17 uur. **Royaline:** The flintstones, do ma t/m wo 20.30 uur, vr t/m zo 19.30 en 21.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur.

Deining over 'elitaire' Filmkeuring

Het bestuur van de Nederlandse Filmkeuring meent dat het gezelschap dat de produkten voor de bioscopen keurt, geen elitair clubje keurige dames en heren is. „Naast hoogopgeleiden omvat het filmkeurdersbestand studenten, een brandweerman, een fotograaf en een baliemedewerkster van een bank."
Dat schrijft het bestuur naar aanleiding van het besluit van Bob Bouma om uit het keurkorps te stappen. In een brief aan de minister van WVC, waarin hij vorige week zijn ontslag aanbood, schreef Bouma dat de Filmkeuring hard op weg is de aansluiting met de samenleving te verliezen. Zij zou zich ook isoleren van de film- en bioscoopwereld.
Het bestuur van de Filmkeuring nam de zaak zo hoog op dat er begin deze week een extra vergadering aan de kwestie werd gewijd. Bouma verwierf bekendheid als presentator van de tv-filmquiz 'Voor een kleefkaart op de eerste rang'.
Het bestuur bestrijdt het verwijt van Bouma dat bijna iedere keurmeester hoog is opgeleid. Wel erkent zij dat „mensen met een donkere huidskleur" ontbreken. Niet-blanke filmkeurders melden zich volgens het bestuur niet. Aanvulling en/of vervanging van het veertig leden tellende gezelschap geschiedt via advertenties in de landelijke dagbladen. Volgens de wet moet de groep een evenwichtige afspiegeling van de Nederlandse bevolking zijn.

Massahysterie rond van moord verdachte superstar O.J. Simpson zet megaster aan het denken

De 'zwarte' ergernis van Eddie Murphy

DOOR WILMA DE REK

Hij is 33 jaar oud, behoort tot de best verdienende acteurs van de Verenigde Staten, is echtgenoot en vader van twee kinderen (een derde is in aantocht), en hij is zwart. Dat was kennelijk voldoende reden voor een journalist om hem tijdens een persconferentie in één adem te verbinden met de probleemgevallen Mike Tyson, Michael Jackson en O.J. Simpson.

In zijn suite in het Amsterdamse hotel The Grand verschiet Eddie Murphy een paar uur later opnieuw van kleur als hij aan het voorval wordt herinnerd. „Die journalist vroeg zich af of ik de volgende zwarte Amerikaan was die van zijn voetstuk zou vallen. Het idee! Tyson verkrachtte een vrouw, O.J. Simpson vermoordde er één en Jackson trok zich af op de borst van een kind. Dus nee, ik denk niet dat ik de volgende ben".

De massahysterie rond O.J. Simpson, de Amerikaanse exsportman en tv-presentator die beschuldigd wordt van moord op zijn ex-vrouw en haar vriend, vindt Murphy verbijsterend: „In de VS kan je de televisie niet aanzetten of je struikelt over alweer het volgende sensatieverhaal. O.J. Simpson is een beroemdheid, en als zo iemand beschuldigd wordt van moord is dat een verhaal. Dat de pers dat verhaal bij de mensen wil brengen, begrijp ik wel. Maar het is ongeloofljk hoe het publiek er vervolgens mee omgaat. Ik zag op tv mensen schreeuwend en joelend voor zijn huis staan, ik zag een man die een geweer in de lucht hield en bulderde dat hij Simpsons hersens uit zijn hoofd zou blazen.

Vrouwen

„Het gedoe rond O.J. heeft me aan het denken gezet over de relatie die je als artiest hebt met je publiek. Ik was er inmiddels wel aan gewend dat je publiek bezit bent als je op het filmdoek of op de televisie verschijnt. Regelmatig hoor ik vrouwen beweren dat ze met me getrouwd zijn geweest, kinderen van me hebben, met me naar bed zijn geweest; pas nog werd ik achtervolgd door een vrouw die zeker wist dat ik iets van haar wilde omdat namen in mijn films overeenkwamen met namen uit haar privéleven.
„Het hoort er allemaal bij, het is de negatieve kant van beroemd zijn. Maar elk beroep heeft zijn negatieve kanten, ik vind dat je daar dus niet al te dramatisch over moet doen".
„Maar toch: O.J. Simpson was een held, nu is hij een prooi. En natuurlijk speelt mee dat hij zwart is. Time Magazine had het hoofd van Simpson voor de cover notabene extra zwart gemaakt om te benadrukken dat we hier met een gemene neger te maken hebben. Er is niet zoveel veranderd in de VS als het om racisme gaat. Vroeger zéiden ze dat je een verdomde neger was, nu dénken ze het. Begrijp me niet verkeerd, er zijn ook genoeg mensen die wèl liberaal denken en absoluut niet racistisch zijn. Maar elke zwarte in Amerika komt elke dag wel iemand tegen die hem hufterig behandelt alleen omdat hij zwart is".



● *De roemruchte O.J. Simpson, verdacht van moord op zijn ex, samen met zijn advocaat voor de rechter in Los Angels*



● *Ondanks zijn ergernis kent Eddie Murphy ook gelukkige momenten, zoals blijkt uit deze scene uit 'Boomerang'*

Boodschap

Eddie Murphy pakt uit tijdens zijn rondje Europa om zijn nieuwste film, Beverly Hills Cop III, onder de aandacht te brengen, maar veel lust om over de film te praten toont hij niet. In Beverly Hills Cop III speelt Murphy opnieuw de rol van Axel Foley, een politieman uit Detroit die bij het opsporen van gemene boeven telkens in Californië belandt. Dit keer zoekt hij er de moordenaars van zijn baas, waarop hij terecht komt in het pretpark Wonder World.

Gewelddadig

Tussen de eerste en de derde aflevering van Beverly Hills Cop liggen tien jaar. In een poging het karakter van Axel Foley 'rijper en volwassener' te maken, hebben de schrijvers in deel III een flinke dosis geweld gestopt. Volgens Murphy mag je daar niet te moeilijk over doen: „Film is maar een reflectie van de werkelijkheid. Het journaal is veel gewelddadiger dan Beverly Hills Cop III. Toen ik een kind was, twintig jaar geleden, kon ik gewoon naar de winkel lopen zonder dat mijn moeder thuis in de zorgen zat; tegenwoordig zou je er niet over piekeren je kind in zijn eentje om een boodschap te sturen".

Murphy wenst zich er niet over uit te laten of hij deze film beter vindt dan de bedroevend slechte Beverly Hills Cop II. Hoe de film het in Europa zal doen, interesseert hem weinig. „Ik hou me absoluut niet bezig met de reacties en de mening van het publiek en denk er nooit over na of de ene film beter is dan een ander", zegt hij. Lachend: „Niet één van de twaalf films waarin ik heb meegespeeld, is geflopt. Was dat wel zo, dan zou ik me om cijfers en dergelijke waarschijnlijk wel drukker maken.

„Ik ben nog elke dag ontzettend dankbaar dat het me überhaupt gegeven is om films te kunnen maken. Je moet bedenken dat 95 procent van de Amerikaanse acteurs zonder werk zit. Ik geniet zeer van het hele proces van filmmaken. Om het eindprodukt maak ik me niet druk".

Entertainers

Welk soort films hij in de toekomst wil maken? „Ach, ik ga niet planmatig te werk, hou me niet bezig met de vraag wat wel of niet goed zou zijn voor mijn carrière. Ik ben in voor alles wat op mijn weg komt en goed aanvoelt. Soms is dat iets serieus, soms iets grappigs. Ik ben in de gelukkige omstandigheid dat ik elke film kan maken die ik wil.

Ik denk niet in termen van toekomst. Ik ben een gelukkig mens, ik werk hard, ik probeer mensen aan het lachen te krijgen en that's it".

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te k. en te k. gevraagd PAPEGAAIEN. Ara's en Kakatoe's. Inr. mog. Baby's in voorraad. Tel. 04750-40073.

Te koop weg. allergie Siberische HUSKY, 4 mnd., ƒ 200,-. Tel. 045-224933 of 223499.

Te koop SIEREENDEN, manenganzen, sierduiven. Telef. 046-520621.

Te k. plm. 60 KANARIES mannen en poppen en broedkooien. 045-444865.

Te koop jonge Golden RETRIEVERS met stamboom en inenting. ☎ 04110-1376.

Te koop mooie ROTTWEILER reu, 9 mnd. oud met stamboom, lief en zindelijk. Tel. 04754-88015.

Goed teh. gez. voor lieve POES en kater, gesteril., gecastr., en mooie jonge katjes. ☎ 04409-1247.

Te k. ROTWEILERPUPS. Tel. 04742-1666.

Te koop zeer mooi lieve COLLIE. Tel. 045-219477.

Te k. Maltezer LEEUWTJE, met alle inentingen, lief en zindelijk. Tel. 045-724852.

Te koop grote BOOMERS, ingeënt en ontwormd. Telefoon: 04459-1816.

Gratis af te halen kleine GEITEBOK. Telefoon: 04459-1816.

Te k. gevr. PAPEGAAIEN, Kakatoe's en Ara's, voor de kweek. Tel. 04754-84707.

HONDEN-, kippen- en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Te koop WESTHIGHLAND White terrierpups, moeder aanwezig. Tel. 04404-1527.

Te koop uit gedipl. kennel PUPS van Maltezers; Keeshondjes; Poedels; Yorkshire Terriers; Pinchers; Labradors en leuke bastaardhondjes. Met goede garantiereg. Lochterweg 8, Budel Schoot.04958-91851, ook zondag.

Kruis. Duits/Mech. HERDERS, 9 wkn. oud, ingeënt, ontw., ƒ 250,-. 045-463065.

Te k. 4 EENDEN Zaagbek, Kuiseenden, winterpaling, zilver Bahama. 04404-2564

De mooiste RASHONDEN met stamb. en gar. in kennel "Het Lusthof" o.a. Yorkshire, Maltezer, Shi-Tzu, Westy, Schot, Cairn, Jack Russel, Teckel, Schnauzer, Chow Chow, Husky, Fox, Pincher, Chihuahua, Dobberman, Rotweiler, Bouvier, Mastino, Duitse Herder, Boxer, Franse en Engelse Bulldog, Bullterrier, Labrador, Golden Retriever, Spaniel, Poedel, Berner Sennen, Shelty, Lassie, Boemers enz. Tel. 00-32.14.679708.

Katterij biedt enkele KITTENS te koop aan met stamboom en geënt. Tel. 045-324130.

Te k. paard Haflinger, 1 jr. hengst. ☎ 045-752848

Leo's '85 start op zondag 28-8-'94 om 10.30 u. met de volgende CURSUSSEN: puppy-cursus; elementaire gehoorzaamheid 1 en 2; behendigheidcursus. Voor aanmelding en/of inl.: J. Wetzels 043-647310. J. van Ham, 043-620929.

Te k. handtamme ARA'S, grijze roodstaarten, beo's, vlakparkieten etc. Begra, Akerstr. 64, Kerkrade-West.

Te k. 7 meter AQUARIUMSTELLING, 4 mtr hg. Voor winkel of kweek. Geheel compleet. Tel. 045-426580.

Te koop mooie PUPS, 9 wkn. Rottweiler x Mechelse Herder. 04499-1405.

Te koop langharige TECKELS, met stamb. Tel. 04780-81531.

Kynologen ver. "Limburg" start de cursus Gedrag en Gehoorzaamheid voor HONDEN. Maandag 29-08-'94 in manege "Galop" te Terwinselen. Inl. en aanm. secr.: tel. 045-419020.

Te koop verpl. KAMERVOLIÈRE met schamalyster, vr.pr. ƒ 275,-. 045-214261.

Labrador x Golden Retriever-PUPS, vanaf ƒ 375,-. Tel. 00-32.14.679708.

Kuvasz-PUPS, witte Hongaarse Herderhond, zeer zeldzaam, met stamb. + gar. Tel. 00-32.14.679708.

Te koop West Highland White TERRIËR-PUPS met stamboom, ouders aanwezig. Tel. 04130-65127.

Te k. MALTEZER Leeuwtjes en leuke klein blijvende kruisingjes, ingeënt en ontwormd. Tel. 045-230129.

VIJVERVISSEN, div. soorten, maten, zoals Israel. Koikarper plm. 18 cm., ƒ 17,95. Hunnecum 20, Nuth, zat. 10.00-17.00 u.

Te koop prachtige BOBTAIL pups, met stamboom en schr. gar. Tel. 04138-73284.

Te k. Canadese witte HERDERPUPS. ☎ 046-525129.

Te k. VIJVERVISSEN v.a. ƒ 0,50; Koi vanaf ƒ 2,50; zuurstof/vijverplanten ƒ 2,50. Eerdshaag 22, Kelmond/Beek, za. van 10-17 uur.

RUIGHARIGE Tekkelpups, dwerg en middelgroot. Tekkelkennel sinds '61. Fam. Bienert, Herzogenrath. Telefoon 00-49.2406-3175.

H.T.I. start eind augustus in Schinnen en Geleen weer zijn nwe. GEHOORZAAMHEIDSCURSUSSEN, voor puppy's, beginners en gevorderden. Voor meer info: 046-377148 / 046-740407.

Z. mooie MALTEZER en York-Shire, ingeënt. ontw. en stamb. 00-32.89754012.

Te k. GROENENDALER en tervuren pups, ing. en ontwormd. 00-32.14308914.

Te koop Engelse COCKER-SPANIËL pups met stamboom. Telef. 045-325447.

Watersport

MAKREELVISSEN, dag. afvaart, buitenhaven Stellendam. MS Mijntje. Telef. 01879-3359.

Te k. SURFPLANK, merk Dufour Wing (wedstrijd), met surfpak maat 46-50, + trapeze, t.e.a.b. ☎ 045-461237 na 18.00 uur.

Te k. i.z.g.st. Tencate SURFPLANK, compleet met zeil, giek, mast, vraagpr. ƒ 600,-. Telef. 045-459279.

Gestroomlijnde SPEEDBOOT Sealine, bwj. '92, met nwe. 60 Pk Johnsonmotor + nieuwe trim, motor 10 vaaruren met rekening ter inzage, nieuwe trailer + alle toebehoren, nieuwprijs ƒ 30.000,-, nu ƒ 14.000,-. Moet weg! ☎ 045-323178.

Zonwering

LUXAFLEX stuk. Bel voor reparatie 043-431846. Van te voren prijsopgave. Ook alle onderdelen, hijskoorden, ladderkoorden, koordremmen enz. Sunshine Zonwering, Cantecleerstraat 107, Maastricht.

Te koop ZONNESCHERM met knikarm, 6 mtr. breed en 2.50 mtr. uitval. Telef.: 043-259272.

Computers

COMPUTERSPEL huren! keuze uit meer dan 1000 spellen, voor alle systeemspelcomputers. Eurovideo, Scharnerweg 65, Maastricht.

Te k. weg. omst.heden splinternieuw TOSHIBA PC 1200 FF met printer. Tel. 043-215484 (Loes).

Te k. COMPUTER PC 386 SX 25, 2 MB RAM, 40/80 MB HD, met SVGA-kl.mon. ƒ 875,-. ☎ 045-216218.

Te koop Super NINTENDO met 7 spellen, ook los te koop. Tel. 045-725247.

CINERENT! Vijf videotheken in Maastricht brengen Top-amusement voor de buis en entertainment bij u thuis. Grote keuze in videofilms, computerspellen en CD'S. Cinerent vindt u in Heer, Malpertuis, Daalhof, Nazareth en Scharn.

TELE GAMES de spellengigant! Grootse keus voor de laagste prijzen. Inruil spellen mogelijk! Nintendo, Sega, Mastersystem, CDI, CD-ROM P.C., P.C. Games en meer spellen op 1 cassette voor Game Gear en Nintendo. Sittard, 046-583513. Maastricht 043-637763.

COMPUTERSPEL huren. Keuze uit meer dan 1000 spellen. Nu ook CD-ROM en CDI. Eurovideo, Scharnerweg 67, Maastricht.

Te koop COMPUTER 20 MB harddisk met kleurenmonitor en printer, pr.n.o.t.k. Hunnecum 20, Nuth.

COMPUTERS met kl.mon 386SX 2R 130 HD ƒ 1.500,- 386DX 4R 210 MB ƒ 1.750,- 486SX 4R 210 MB ƒ 2.000,- 486DX 66 250 MB ƒ 2.400,-. Norbetijnenstr. 67, Geleen. Tel. 046-743394.

Te k. PC 80386 DX 40 met copro, 100 MB HD, 3½ " HD, 4 MB + kleurenmonitor met software. Tel. 045-223805.

Te k. Primax 16,8 M KLEURSCANNER ƒ 250,-; Dynalink 14k4 modem/faxkaart ƒ 250,-, z.g.a.nw., met org. sofware. ☎ 045-719536.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

VIDEOREPARATIES snel en voordelig bij P.A. Wildschut, bel of fax 043-437066.

Te koop gevr. DEFECTE KTV's v.a. '85 en defecte VHS video's v.a. '87 (typenr. vermelden). ☎ 045-723712.

Te koop VHS Videorecorder Blaupunkt, prijs ƒ 220,-. Tel. 045-314754.

Goede KLEUREN-TV'S, grote sort. m. gar. v.a. ƒ 95,-. Meer dan 25 jr. TV-Occasions centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. 045-724760.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Literatuur

't RAETHUYS antiquariaat in- en verkoop van de betere boeken. Raadhuisplein 13, Heerlen. ☎ 045-717306.

Nieuwe 2-jarige MEAO-BOEKEN A en S (comm.), weg. andere studie, helft v.d. nw.pr. Tel. 04406-13858.

Te k. MEAO-BOEKEN BA-richting, i.pr.st. school AENS, 40% v. nw.pr. 045-720489.

Te koop HTS-BOEKEN 1e jr. technische natuurkunde. Telef. 045-310512.

Te koop gevraagd GESCHIEDENISBOEKEN H.K. L.S. 1e jr. Telef. 045-310512.

Mode Totaal

Sla uw slag! 2e-hands MERKKLEDING al v.a. ƒ 10,-. Kledinghoekje, Frankenstr. 203A, Maastricht. Telef. 043-631449. Open dinsdag-donderdag-vrijdag van 12.00-17.00 uur.

Te koop grijze vos BONTJASJE, mt. 44-46, als nw. Telefoon: 04409-2004.

OORBELLEN, haarmode e. a. mode-artikelen. Groot assortiment. 04492-4816.

Te koop aparte BRUIDSJURK met bolero-jasjes, mt. 38, pr.n.o.t.k. 04405-3822 na 18.00 uur.

Te k. speciale BRUIDSJURK mt. 36/38, nw.pr. ƒ 3.500,- voor ƒ 2.000,-. Telef. 046-379323.

Campers

Te koop CAMPER Hannomag Hensel, bwj. '73, kl. beige, inr. caravan mog. Tel. 04498-52465.

Te k. CAMPER Mercedes 508 D, plm. 8-pers., TV, video, douche enz., bwj. '76, i. g.st., APK, kl. rijbew., vr.pr. ƒ 14.500,-. Tel. 045-228782.

Orig. FABRIEKSCAMPER Fiat Ducato '87,, 6-pers., 85.000 km. Tel. 046-740817.

Telecommunicatie

****** SEMAFOONS ******* zonder abonnementskosten. Officieel PTT. Enorme besparing v. bedrijf en partic. Venno tel/fax 04758-2416.

Te k. GREENHOPPER 500S (telef. + semafoon), incl. lader + accu, pr. ƒ 475,-. Telef. 045-231014.

Te k. gebruikte tone only SEMAFOONS ƒ 100,-, tevens grote inkoop gevraagd. Tel./fax 04493-5272.

Kachels/Verwarming

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

WASMACHINE volautom. + dubb.deurs ijskast + wasmach. combi. ☎ 046-744602.

Gas- HOUTKACHELS - cv-ketels. Keus uit 200 stuks. Kachelcentrum Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228/514862.

Buderus-Radson-Intergas-Nefit/Fasto CV-KETELS, scherpe prijzen, goede service. Jac. KÖHLEN, Rijksweg Nrd. 104, Sittard. Tel. 046-513228 / 514862.

Siemens-Bosch-Zanker-AEG-Miele WASMACHINES, drogers, koelkasten, vriezers, vaatwassers. De laagste prijs! Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228 / 514862.

BARBAS openhaarden, inzethaarden, gas-houtkachels. Kachelcentrum Jac Köhlen, Rijksweg Nrd. 104, Sittard. ☎ 046-513228.

Te koop ALLESBRANDER met ventilator. Tel. 046-377855 / 748892.

BRANDHOUT, beukenhout plm. 15 m3 voor ƒ 550,-. Aan huis bezorgd. W. Thoor, Holstr. 33, Margraten. Tel. 04458-1818.

Te koop kachels en accessoires. W. LEMMERLIJN, Rijksweg 3-5, Margraten. telefoon 04458-1310.

In/om de tuin

Voor het woelen en frezen van uw tuin, 60 cent/m2, ook oude gazons. Tev. maaien van hoog gras. 045-751653.

Voor AANLEG en onderhoud van terrassen en opritten. ☎ 043-431858/437025.

BARBECUE'S. Martens Geleen gereedschappen Telefoon 046-747070.

Te k. SIERWINDMOLEN voor in de tuin v.a. ƒ 150,- p. st. Tel. 045-419683.

Te koop rechtstreeks v. importeur excl. teakhouten TUINMEUBELS, vanwege te late levering, zeer gunstige prijs! Inl.: 04407-2680.

Te koop Brill GRASMAAIER Ideal-Luxus 40, 2 jr. oud, prima staat, ☎ 045-750447.

Dautzenberg GRASZODEN 1e kwaliteit, bezorgd door geheel Z-Limburg en aanleg. Telef. 04450-2131.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar. Tel. 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 30

limburgs dagblad

Michael Jackson weer aangeklaagd

SANTA MONICA – De stiefvader van de 13-jarige jongen die vorig jaar Michael Jackson aanklaagde is nu op zijn beurt een proces tegen de zanger begonnen. Hij verwijt Jackson dat hij het gezin van de jongen heeft verwoest. Om zich toegang tot de jongen te verschaffen zou Jackson hem, zijn 6-jarige zusje en zijn moeder hebben meegenomen op winkeluitjes, waarbij geld geen rol speelde. Ook betaalde de zanger reisjes naar Florida, Las Vegas en zijn eigen Neverland Ranch.

„Het is de klassieke strategie van een pedofiel," zei Danny Davis, de advocaat van de stiefvader, dinsdag bij het indienen van de aanklacht bij een rechtbank in Santa Monica. De 13-jarige jongen had Jackson beschuldigd van seksueel misbruik. Jackson kocht de rechtszaak af, wat hem 15 miljoen dollar zou hebben gekost. De aanklacht was destijds ingediend door de jongen, zijn moeder en zijn biologische vader. De stiefvader deelde niet mee in de regeling. De jongen woont momenteel bij zijn biologische vader.

Howard Weitzman, de advocaat van Jackson, zei dat de zanger er bij blijft dat hij onschuldig is. De aanklacht van de stiefvader noemde Weitzman een nieuwe poging om Jacksons status van kwetsbare megaster te misbruiken om geld te vangen.

Concert Laura Pausini in Mecc

HEERLEN – Laura Pausini treedt op 20 oktober op in het Maastrichtse Mecc. De hitgevoelige Italiaanse zangeres start haar uitgebreide toernee door Nederland op 15 oktober in de Rotterdamse Doelen.
Vervolgens treedt ze op in Amsterdam, Maastricht, Utrecht, Den Bosch, Arnhem en Groningen.

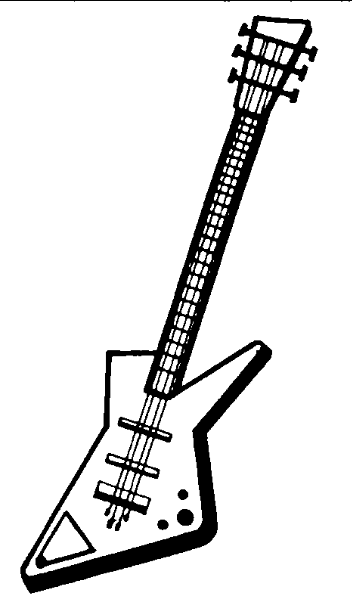
Walter Trout naar Hanenhof Geleen



HEERLEN – The Walter Trout Band komt voor twee concerten naar Nederland. De Canadese bluesrocker doet met zijn band op zaterdag 24 september de Central Studio's in Utrecht en op zondag 25 september de Hanenhof in Geleen aan.

Trout trad tijdens zijn loopbaan op met bluesgrootheden als John Mayall, Canned Heat, John Lee Hooker, Joe Tex en Pee Wee Crayton. Zijn laatste en vijfde album, Tellin' Stories, dateert van maart dit jaar.

Eeuwige onrust en dadendrang. Rock 'n' roll, drugs, drank, vrouwen en kunst. Ex-bajesklant, ex-tieneridool en vader. Opkomst, ondergang en wederopkomst in Nederland, opkomst en ondergang in Amerika. Eigenlijk weten we alles al van Herman Brood, de perfecte mediabespeler. Toch komt er in oktober een film uit over zijn leven: Rock 'n roll junkie.



'Vastigheid is niets voor onze Herman'

DOOR JOOP OFFRINGA

ZWOLLE – Herman Brood duikt tegenwoordig met enige regelmaat op in zijn geboortestad Zwolle. In het kunstuitleencentrum IQ op het industrieterrein De Marslanden portretteert hij stadgenoten. De telefoon en de kassa rinkelen er onophoudelijk. Of in 'Rock 'n roll junkie' nog onbekende wetenswaardigheden aan de orde komen? „Uuh, wat weet je zelf al?"

Wat iedereen weet: Broods deelname aan legendarische bands als de indertijd beruchte The Moans, de blues van Cuby and The Blizzards, Vitesse, de solocarrière met The Wild Romance, ruim tien hits, de media-hausse rond de speelfilm 'Cha Cha', het uitstapje naar Amerika, de ontwikkeling tot veelzijdig kunstenaar. Maar biedt de film nog onbekende gegevens? „Uuh, uuh".
'Rock 'n roll junkie' is een docudrama/muziekfilm van anderhalf uur, waarin vier thema's centraal staan: Brood als muzikant, als kunstenaar, privé en geportretteerd via sleutelfiguren uit zijn leven. Het laatste levert enkele smakelijke uitspraken op. Zijn moeder Bep: „Vastigheid is niets voor onze Herman". Ex-vrouw Xandra: „Herman mocht graag stofzuigen". Ook Nina Hagen en zijn eerste grote liefde Doreen ontbreken niet.

De film is gemaakt door Frenk van der Sterre, Ton van der Lee, Eugène van den Bosch en Jan Eilander. Zij volgden hun jeugdidool ruim een jaar. Dat leverde dertig uur materiaal op, dat vervolgens tot negentig minuten is teruggesneden. De première staat gepland voor begin oktober.
Alhoewel 'Rock 'n roll junkie' een ode is aan Neerlands grootste rock 'n roller toont de film ook de andere kant van Brood: de egoïst, eenling en vooral natuurlijk poseur. Het leven als één langgerekte voorstelling.
Poseren en tekenen gaan bij Herman Brood hand-in-hand. Kunstuitleencentrum IQ vormt in Zwolle de uitvalsbasis voor zijn activiteiten. Eigenaar Ivo de Lange inviteerde Brood in juni voor de opening van zijn onderkomen en laat de kunstenaar zo nu en dan terugkomen voor het tekenen van portretten en het uitvoeren van opdrachten.

We treffen het vandaag niet. De artiest oogt wat gepikeerd en verdeelt zijn tijd tussen een piano, de regelmatig rinkelende telefoon, whisky, de toilet en het tekenen. 'Ik Herman Brood, teken uw hoofd (op mijn wijze!) voor stuntprijzen'. Voor honderd gulden per tekening verwisselen ze in rap tempo van eigenaar. Brood domineert de sessie. Iedereen volgt hem geamuseerd. Zijn humor doet het goed. „Heb je geen oom die erop lijkt?", is de terugkerende grap die veel geportretteerden in de lach doet schieten.
'De rijkste junk van Nederland' kan wel wat geld gebruiken. Om publiciteit zit hij echter niet te springen. Dat is Brood ten voeten uit. Vastigheid is niets voor onze Herman. Zijn schilderijen en tekeningen hangen met peperdure prijskaartjes in gerenommeerde galerieën en tegelijkertijd produceert hij op straat, of het nu Zwolle of Amsterdam is, voor het grote publiek.

Zijn levensverhaal kent dezelfde verrassingen. De film 'Cha Cha' (1979), het huwelijk met Nina Hagen waar de gossip-bladen geen genoeg van konden krijgen. Daarna de grote stilte, de Amerikaanse trip inclusief desillusie en een ijzersterke terugkomst eind jaren tachtig (Pinkpop, de cd Yada, Yada).
De laatste jaren is de muzikant vooral tekenaar/schilder/illustrator/dichter. Als de voortekenen niet bedriegen wacht ons bovendien weer een Brood-hausse. Behalve de film verschijnen binnenkort ook nog eens twee boeken over zijn leven: 'Rock 'n roll junkie' van Jan Eilander en 'Broodje Gezond' (zo'n 600 tot 800 pagina's!) van Bart Chabot.
Als ook de derde poging tot dialoog schipbreuk lijdt, kan alleen een eerder uitgesproken citaat over zijn 'filmcarrière' nog uitkomst bieden. De acteur, die in november 48 jaar wordt: „Kijk behalve naar 'Rock 'n roll junkie' ook naar mijn oudere werk. Zoals Cha Cha en Remember, een Amerikaanse miniserie die nu in de videotheek ligt en waarin ik een Amsterdamse politie-inspecteur speel. En natuurlijk de VPRO-serie De Dubbelganger. Ik leid daarin een druk leven en laat daarom een aantal lullige dingen aan mijn dubbelganger over. Helaas blijkt hij succesvoller dan ik. Een mooi gegeven".



● *Een nog piepjonge Herman Brood in 1980, toen nog relatief ongeschonden door het artiestenbestaan.* Foto: KIPPA

The Prodigal Sons uitschieter Sjwaampop

DOOR GÉ BACKUS

SWALMEN – Slechts slotact The Prodigal Sons mocht zich verheugen in een grote publieke belangstelling en een stormachtig applaus. Desondanks stond de twaalfde editie van Sjwaampop in een heel wat gunstiger gesternte dan de aflevering van vorig jaar die geteisterd werd door hevige regenval.

Opnieuw koos Sjwaampop voor een dwarsdoorsnede van wat Nederland op popgebied te bieden heeft. Alleen The Wild Pumpkins At Midnight zorgden voor een buitenlands tintje, maar de Australiërs wonen wel al een tijdje in Nederland. Sjwaampop '94 werd geopend door I Witness, een regionale crossover band die naast een aantal eigen nummers vooral Rage Against The Machine-covers voortbrengt met een opvallende precisie. Zack de La Rocha en de zijnen zijn blijkbaar miniscuul bestudeerd.

The Wild Pumkins At Midnight brachten in Swalmen voornamelijk nieuwe songs van hun over drie maanden te verschijnen cd.
De onbekendheid van het materiaal en het vroege tijdstip van optreden zorgden voor een lauw onthaal.

Na de Pumpkins volgden twee bands van verschillend pluimage: Go Down Moses en Daryll-Ann. Wie de ene band leuk vond, vond de andere verschrikkelijk, een tussenweg was er niet. Go Down Moses is opgebouwd rond de ritmesectie (Freddy Cavalli en Kees Meerman) van Herman Brood's Wild Romance en Bob Color-zangeres Anneriek van Dorst. Het gezelschap is een typisch voorbeeld van een band waarvan er in Nederland helaas te veel zijn.
Nietszeggende mainstreampop zonder een greintje originaliteit. Ingestudeerde en daardoor perfect klinkende muziek, maar van enige spanning en opwinding geen sprake. Voeg daarbij een mislukte cover van Janis Joplin's 'Mercedes Benz' en het is duidelijk waarom de presentator er aan te pas moest komen om een toegift uit het vuur te slepen.

Het 'we want more' klonk wel bij Daryll-Ann, dat heel wat minder gestroomlijnder klonk maar dat wel over spanning in het optreden beschikte en dat bovendien duidelijk naar een climax toewerkte. De groep, die eerst in Engeland succes moest boeken om in eigen land bekendheid te krijgen, begon vrij braaf maar trok op het eind op Smashing Pumkins-achtige wijze alle gi-taarregisters uit de kast, inclusief een geslaagde uitvoering van Carly Simons 'You're so vain'.

De op de soul geïnspireerde rock van de Rick de Vito Band zorgde ook niet voor massaal enthousiasme van de aanwezigen. Hoewel De Vito en de zijnen zich flink inspanden, klonk het geheel te gewoontjes. Een dertien-in-een-dozijnband.

Daarentegen voldeden The Prodigal Sons volledig aan de verwachtingen van zowel de bezoekers als de organisatie.

Alle succesnummers van de cd 'Wine Of Life' werden met veel bravoure gespeeld. Ook de stevig voorstuwende rock èn een uitstekende lichtshow waren ingredienten voor een perfecte show die besloten werd met drie toegiften waarvan als laatste de Stones-klassieker 'Stray Cat Blues' weerklonk over Swalmen.

Gezien: Sjwaampop, zondag 14 augustus, Markt Swalmen.



● *The Prodigal Sons* Foto: JOHN SMEETS

de beste tien

1	(1)	American Recordings – Johnny Cash
2	(2)	G. Love & Special Sauce – G. Love & Special Sauce
3	(6)	Voodoo Lounge – Rolling Stones
4	(4)	Worst Case Scenario – Deus
5	(3)	Highway Trance – Jimmy LaFave
6	(5)	Let Love In – Nick Cave & The Bad Seeds
7	(7)	Turf – Luka Bloom
8	(–)	High Temperature – Guy Forsyth Band
9	(–)	Same as it ever was – House of Pain
10	(10)	Experimental Jet Set – Sonic Youth



● *Johnny Cash*

De Limburg cd Top 10 wordt wekelijks samengesteld door Omroep Limburg, op basis van de hitlijsten van 25 Euregionale popjournalisten. Omroep Limburg zendt De Beste Tien elke zaterdagmiddag om twee uur uit.

popagenda

AUGUSTUS

● **19 Janse Bagge Bend**, feesttent Berg aan de Maas; **Mr. Potatohead**, **Wicked Wonderland**, **The Cranks**, Exit in G Landgraaf
● **21 Parkpop**, Zuiderpark Den Haag; **Fietsefreem**, Schinveld; **Madball**, cultureel centrum Dilsen (B.)
● **23 Fietsefreem**, feesttent Berg aan de Maas
● **26 Dragon Fly**, Den Dry Tegelen; **RJ Mischo Bluesband**, Tapas Sittard; **Dragonfly**, Den Dry Tegelen; **Fietsefreem**, feesttent Maasbracht
● **26-28 A Campingflight to Lowlands Paradise**, Walibi Flevo Biddinghuizen ★
● **27 Pukkelpop**, met **Red Hot Chili Peppers**, **Soundgarden**, **Levellers**, **Cypress Hill**, **Frank Black**, **Afghan Whigs**, **Rollins Band**, **Lemonheads**, **Helmet**, **Pavement**, **Morphine**, **Senser**, **Deus**, **Underworld** e.a., Kiewit Hasselt ★; **Blue Guitars**, Hanenhof Geleen; **Homowo Festival**, Berghmans Maastricht ★; **Fietsefreem**, feesttent De Weier Maasniel-Roermond; **Lee Sound**, Eldorado Spaubeek
● **28 Fietsefreem**, feesttent Egchel

SEPTEMBER

● **2 Pink Floyd**, Festivalterrein Werchter ★ ☆☆ ★★ ☐; **Dragonfly**, **Sue Nation**, Downtown Geleen; **Gorefest**, Fenix Sittard
● **3-4 Superbang '94**, met o.a. **Red Hot Chili Peppers**, **Midnight Oil**, **Soundgarden**, **Arrested Development**, **Frank Black**, **Helmet**, **Afghan Whigs**, vliegbasis Wildenrath ☆☆ ★ ★★
● **3 Pink Floyd**, Feyenoord Rotterdam ■; **Purple Ona Gazona**, **Green Dream**, **Honky Soul**, **Marshmellow Steamhammer**, **Beverly Jo Scott**, Markt Sittard; **Bluesrockfestival Tegelen**, met **BBM**, **Red Devils**, **Lonnie Mack**, **Michael Katon**, **Blue Blot**, **The Hoax**, **Louisiana Radio** ☆ ★; **Lee Sound**, Feesttent Wijnandsrade; **The Choice**, Parochiehuis Waubach
● **4 Pink Floyd**, Feyenoord Rotterdam ■; **Golden Earring**, Sporthal Maasbracht; **D-Train**, **Camarero**, Markt Sittard; **Rock on '94**, met **Fischer Z**, **Ashbury Faith**
● **5 Pink Floyd**, Feyenoord Rotterdam ■
● **7 Pink Floyd**, Straghov Stadion Praag ☆☆ ☐
● **9 Janse Bagge Bend**, feesttent Beringe; **Man or Astro-Man?**, Perron 55 Venlo

■ uitverkocht
☐ busreis
★ kaarten bij alle VVV-theaterbespreekbureaus
☆ kaarten bij Buro Pinkpop, ☎046-752500
★★ kaarten bij Kasjmir Productions, ☎04492-4400
☆☆ kaarten bij Ticket Express, ☎045-457273

Opgave van concerten voor de popagenda uitsluitend schriftelijk, uiterlijk dinsdag voor publicatie: Popredactie Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen Faxen kan ook: ☎045-739264.

ld-cd

Ifang Bondi – Daraja (Music & Words)

DOOR BENTI BANACH

Begin jaren zeventig was Badou Jobe een gevierd muzikant in Afrika. Met een voor die tijd vooruitstrevende Afropop-sound hielp de bandleider van Super Eagles mensen als Youssou N'Dour, Mory Kante en Baaba Maal in het zadel. In 1973 moet Jobe vele fans hebben teleurgesteld, toen hij het roer radicaal omgooide, de groepsnaam veranderde in Ifang Bondi (Wees Jezelf) en muzikaal zijn toevlucht zocht tot zijn eigen roots. Ook op Daraja zijn de nummers onder te verdelen in de vier traditionele Westafrikaanse stijlen wolof, mandingo, jolas en fulas, die een uiterst gevarieerd eindresultaat opleveren: van kale, spookachtige percussiestukken tot swingende melodieuze liedjes en virtuoze instrumentale uitstapjes. Ifang Bondi (pas nog in Elsloo en Sittard) heeft deze stijlen een nieuw en kleurrijk leven ingeblazen met moderne arrangementen en een uitgebreid instrumentarium. Door de versmelting van authentieke middelen als de kora, balafoon, trommels en 'the sound of one clapping hand' met modernere werktuigen als de gitaar, dwarsfluit, keyboards en saxofoon klinkt Daraja eigentijds en toegankelijk zonder afbreuk te doen aan de rijke traditie.



● *Ifang Bondi*

Jimmy Lafave – Highway Trance (Lizard Discs)

DOOR HANS GOOSSEN

Natuurlijk komt hij uit Texas. Hij werd geboren in Willis Point, maar moest met pappie en mammie meeverhuizen naar Oklahoma. Maar een echte Texaan weet waar zijn roots liggen, zeker als hij een gitaar in zijn hand heeft en een beetje weet hoe hij liedjes moet schrijven. En dat kan Jimmy, die na zijn schooltijd ras op zijn schreden terugkeerde naar Texas. Op de highschool in Oklahoma maakte hij al furore als een nieuwe Bruce Springsteen. Zelf heeft hij Bob Dylan hoog in het vaandel staat. Bij het luisteren naar Highway Trance kan het lijstje met invloeden nog wat verder aangevuld worden. Van Morrison, en af en toe zingt Lafave zowaar op een manier die aan de naïef klinkende stem van Little Stevie Forbert herinnert. Qua originaliteit scoort Lafave niet altijd even hoog en soms dreigt Highway Trance een beetje te verdrinken in slow ballads. Een beetje meer bluesrock had kunnen zorgen voor de broodnodige variatie. Aan de andere kant zijn die bij tijd en wijle ook weer zo bloedstollend mooi dat de balans uiteindelijk duidelijk in het voordeel van Jimmy Lafave uitvalt. Zeker geen weggegooid geld.

Francis Dunnery – Fearless (Atlantic/Warner)

DOOR GÉ BACKUS

Francis Dunnery, de vroegere zanger van de groep In Bites, ontpopt zich op het album Fearless als een singer-songwriter met een verfrissende aanpak. De cd staat bol van de knap gecomponeerde en uitstekend gestructureerde songs, waarbij Dunnery niet alleen de zangpartijen voor zijn rekening neemt maar ook nog eens vrijwel alle instrumenten zelf bespeelt. Alleskunner Dunnery schreef ook nog eens alle teksten waaruit wanhopige lieden de nodige moed kunnen putten. Want hoe groot de ellende ook is, er is altijd een uitweg, als je maar wil. En de Brit Dunnery kan het weten. Hij was in het verleden niet vies van een drankje hier of daar waardoor zijn carrière en ook zijn leven op een zijspoor werden gezet. Inmiddels heeft hij de alcohol afgezworen en staat hem een glanzende toekomst te wachten, want Fearless is een bijzonder evenwichtig en volwassen album. Nummers als 'American life in the summertime', de prachtige ballad 'What's he gonna say' en het bluesy 'Feel like kissing you again' verdienen een breder gehoor.

Big Country – Without the aid of a safety net (Chrysalis)

DOOR PETER HAMANS

Wellicht illustratief voor de ontwikkeling van Big Country is het feit dat deze Schotse popformatie al enkele edities lang ontbreekt in Oor's Popencyclopedie. En, eerlijk is eerlijk: sinds het overrompelende debuutalbum The Crossing uit 1983 heeft deze Schotse evenknie van Status Quo noot meer zo'n massieve geluidsmuur weten te metselen als toen. En dat zal de reden zijn waarom ook op dit eind vorig jaar in Glasgow geregistreerde livealbum zoveel nummers uit hun beginperiode staan, zoals Harvest Home, Chance, Wonderland, In A Big Country en Lost Patrol. Big Country wist destijds met haar door gierende doedelzakgitaren opgetuigde Keltische volksmuziek veel harten voor zich te winnen, maar Stuart Adamson c.s. bleken gaandeweg de rit te weinig in hun mars te hebben om een muzikale rol van betekenis te spelen. Nochtans zullen deze liveopnamen een welkome aanvulling betekenen voor de verzameling van doorgewinterde Big Countryfans én (laten we positief blijven) laat Without The Aid Of A Safety Net in 1994 vooral horen hoe goed de band in 1983 was.

GITAARLESSEN v.a. 9 jr. Geef u nu op voor het nieuwe lesjaar. Gitaarsoc. Sittard, telef. 046-522269.

Electronische STAGE-PIANO Roland RD 300, 88 toetsen (verzwaard), incl. case en onderstel en nieuwe pedaal nu ƒ 3.000,-!! Peavy versterker (Bas-piano-gitaar) 200 Watt, ƒ 1.000,-. Tel. 04408-2723.

Te koop compl. Bose ORKEST-INSTALL. Tel. 045-229128.

Te k. 2 nieuwe BOXEN 800 Watt en versterkers ƒ 650,-. Tel. 046-582337.

Te koop Spaanse GITAAR Feldoman, met stevige hoes, muziekboeken en cassettes, ƒ 450,-. Tel. 045-722215.

Te koop oude bruine PIANO, t.e.a.b. Telefoon: 045-224532.

Mooi electrisch ORGEL te koop, merk Cosmofox. Bel na 18 uur 045-276405.

Te koop o.a. 2 JBL bas bin BOXEN voor orkest of discotheek. Tel. 045-714711 b.g.g. 06-52983937.

Te koop DRUMSTEL, 7-delig, vaste prijs ƒ 500,-. ☎ 046-755724.

Te koop KNOPORGEL, 2 jaar oud. Tel. 046-516458.

Te koop GEVRAAGD CD's, alle soorten muziek en LP's. Telefoon: 04404-1706.

Te k. KARAOKE soundmixmachine incl. radio en 2 microfoons. Tel. 043-619341.

Te koop PANASONIC midiset excl. CD speler, pr.n.o.t.k. Tel. 043-619341.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Knip mij uit: wij kopen MUNTEN, postzegels en goud. Kasteellaan 102, Heerlen-Meezenbroek ☎ 045-726789.

Voor heel Limburg geldt, snel gebeld, vlug gehaald, goed betaald. Wij kopen alle SEXBOEKJES: Candy, Seventeen, Tuk en vooral duurdere en bijzondere bladen. Nozie Boek, Beemderlaan 8 (achteringang). Vaals. 04454-69409. Bel nu even!

Wij kopen alle, [illegible] alle mogelijke en onmogelijke TIJDSCHRIFTEN, hebt u tijdschriften bel nu, wij komen [illegible] en betalen een behoorlijke prijs. Nozie Boek, Beemderlaan 8 (achteringang), Vaals. ☎ 04454-69407. [illegible] en/of verenigingen die zich willen inschakelen [illegible] bij het verzamelen van tijdschriften bellen het zelfde nummer. [illegible] Hollands.

Wij kopen [illegible] BOEKEN [illegible] Wij halen en betalen kontant. Tel. 04747-2549.

Gezocht electr. TYPMACHINE met regeldisplay + klein [illegible]. Tel. 043-478691.

Te koop gevraagd SINGLES, LP's en CD's. Telefoon: 045-[illegible].

Te koop gevraagd tafel- en SCHILDERSEZELS. ☎ 045-429227 of 045-253595.

Gaat U VERHUIZEN, bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

PARAGNOSTE voorspelt uw toekomst. Ook voor genezing. Telef. 046-754314.

Te koop Terra cotta BLOEMPOTTEN, stenen tuinmeubels, houtskool, tegels, vezelcement golfplaten in grijs en zwart, gipskartonplaten. L.A.G. B.V. Industrieweg 5; Industrieterrein, Borrekuil, Geleen.

MASSAGE: stress, gespannen. Masseur geeft ontspanningsmassage, 45 min. ƒ 40,- voor m/v. Telef. 045-429995 v. 9.00-21.00 uur.

Voor braderie, markt en party's: oorbellen, HAARMODE etc. Reeds vanaf ƒ 0,15. Telefoon: 045-726789.

Fijne diepwerkende MASSAGE, loslaten en ontspannen in een rustige sfeer. (geen erotiek!). Alleen volgens afspraak. Tel. 043-626477.

REBIRTHING (ademtherapie), via deze ademhalingstechniek kunt u verdrongen en onverwerkte emoties loslaten. Vaak is dit ook de veroorzaker van hyperventilatie en andere klachten. Inl. Centrum voor Alternatieve Geneeswijze, tel. 045-218917.

YOGA- zwangerschapsyoga, conditie- bodytraining. Deze 3 groepsactiviteiten starten met nieuwe lessen in sept. en okt. Reserveer alvast uw gratis proefles. Voor inl. Centrum voor alternatieve geneeswijze, tel. 045-218917.

Te koop oude GOKKAST. Tel. 043-633733.

Te k. SLAAPBANK en oude koperen kroonlamp, z.g.a.n. ☎ 04407-2298.

Te koop Kunrade MERGELBLOKKEN; te k. gevr. oude ant. regulateurkast voor onderdelen. ☎ 045-317062.

PHILIPS PC XT ƒ 250,-; Oosthoek 27-delig ƒ 450,-; Szimek dierenencyclopedie, 16-del. ƒ 350,-; steekwagen ƒ 100,-; ant. telefoon ƒ 100,-; gereedschapwagen, electr. straalkachel, melkbus. Tel. 045-251550 na 18 uur.

KRASLOTEN - 21 spel, prikplan voor horeca en vereniging. Tel. 043-476085.

Gebed verhoord. St. CLARA bedankt. J.K.

Te koop GAZONMAAIER; marmottenkooi; gaskookplaat, inbouw, bruin; Heras hondenren; allesbrander Godin, grijs; grasvangbak. T.e.a.b. Tel. 04405-1995 na 18.00 uur.

Luxe SCHRIJFMACHINE merk Nakajima, ƒ 225,-. Tel. 043-212127.

Te koop 3-zits BANK + stoel en voetbankje ƒ 609,-; motorhelmen ƒ 150,-. Tel. 046-528620 (privé) en 04498-92330 (zaak).

Te koop zo goed als nieuwe WASCOMBINATIE Zanker [illegible] De Luxe; 2 compl. [illegible] voor. [illegible] pr.n.o.t.k. Tel. 04450-3350.

Te koop moderne witte WANDKAST ƒ 300,-; draagb. telefoon zwart ƒ 100,-; kinderwagen 3 in 1 compleet, i.z.g.st. ƒ 200,-. Telefoon: 046-379454.

Te k. 5-delig BANKSTEL; Onkyo stereo-inst.; 2 halogeenlampen; koelkast; L-bureau Ahrend; salontafel; bed incl. spiraal en matras. Tel. 043-614023.

Praktijk voor NATUURGENEESKUNDE en Geobiologie, ook voor pijnbestrijding, voedingsadviezen, unieke behandelingen van chronische ziekten en depressiviteit. Behandeling na telefonische afspraak 045-212076.

Te koop BOOT m. Mercury motor, 4 pk, 4-6 pers., en trailer, pr. ƒ 2.250,-; aanhangwagen voor ƒ 350,-. Schouffertsweide 29, Eygelshoven. 045-353669.

Te koop PEDICUREMEUBEL met afzuig, merk Nedaf, pr. ƒ 750,-. Tel. 04493-1274.

Te koop kunststof RAAM 1.62 br. 1.75 hoog ƒ 250,-; houten raam 2.05 br. 1.90 hoog ƒ 100,-. Beide met dubb. glas; buitendeur 0.97 br 2.01 hoog ƒ 100,-; voorzet openhaard 0.95 hoog 0.72 br. 0.45 diep ƒ 200,-; konijnenhok 2-delig ƒ 75,-. Telef.: 04493-1957 b.g.g. 045-241500 na 17.00 uur.

Te koop JUKEBOX Rock-Ola; 6-pers. caravan; orgel met ritme. Akerstr. Nrd. 164, Hoensbroek.

Te koop draagb. PTT-Pocketline 8100 mobile TELEFOON met 2 accu's en lader, pr. ƒ 500,-; Vouwwagen Trigano met toebeh. ƒ 600,-; Campingkoelbox Electrolux 220 Volt (gas en accu) ƒ 250,-. 045-725099.

Te k. 2x Puch MAXI; herenfiets 28"; rottweiler, 2 jr. oud, reu. Tel. 043-618088.

Wilt u weten wat de KAARTEN u zeggen, laat ze dan door mij leggen. Telef. 045-310519.

St. CLARA bedankt voor de goede, verkregen gunsten. R.J.

Te k. VAATWASSER, mini wash, gaskookplaat, wasmachine, koelkast, magnetron, diepvrieskist, stoomcleaner, tuinset, weegschaal, inb. gaskookplaat met oven, tekenstoel, badgeiser, open haard, grasmaaier, droogtrommel en eethoek. Tel. 046-379323.

Te k. VITO-CLARINET, z.g.a.n.; dames sportfiets, 5 versn.; allesbrander. ☎ 045-425910 na 18.00 uur.

Te koop Heras POORT, 2.25 mtr met hekwerk, samen plm. 20 mtr., ƒ 550,-. Telefoon: 045-324708.

Te koop autom. ZÜNDAPP (orig.) ƒ 325,- en Vespa ƒ 375,-. Tevens prof. basket. Tel. 043-256906.

Gevr. VRACHTWAGEN, leeg, rijd. richt. Angoleme, Periquex Fr. 04759-2701.

Te k. GASFORNUIZEN, koelkasten, diepvriezers, wasdrogers en wasmachines, stofzuigers en diverse huishoudelijke app. TV's + video's, stereo app. en boxen, babykleding en toebehoren. Porcelein, diverse nieuwe en gebruikte spullen, kleinmeubel, fietsen en gereedschappen. Div. wasmachines, volledig gecontroleerd en met 3 maanden garantie. Het Snuffelparadijs, Burg. Lemmensstr. 107. [illegible] ☎ 046-74[illegible].

Te koop gevraagd electrische KOOKPLATEN en aardgas- + butagasstellen en kleine kleuren-tv's. Telef. 046-748526.

Bewegings- en DANSTHERAPIE voor volwassenen en kinderen. Telef. 045-216005.

Te koop partij STOELEN en tafels, zeer geschikt voor kantine of clublokaal. Telefoon: 04499-2765 of 4718.

Te koop 4-wielige KOETS, type jachtwagen, 80 jaar oud. Tel. 045-228065.

SCHEIDEN: Wilt u gaan scheiden of hebt u problemen met de afwikkeling, advies- en begeleidingsburo A. en B.B.S. kan u helpen. ☎ 04492-5849/2479.

Te k. kleine nagenoeg complete hobby SCHOENMAKERIJ, lichtnetmotor, ƒ 775,-. Tel. 043-434047.

Te koop CARAVAN met nwe. voortent 3-4 pers.; grijs leren kinderwagen 3 in 1. Veestr. 12, Elsloo.

Te k. IJSKAST; gasfornuis; klaptafel; 2 keukenstoelen. Tel. 045-416118.

Te koop Vaillant BADGEISER, slechts ½ jaar oud, vr. pr. ƒ 350,-. Tel. 045-312533.

Te koop AANHANGWAGEN z.g.a.nw., ƒ 500,-; hogedruk reiniger ƒ 100,-; workmate ƒ 45,-. Tel. 046-526906.

Te k. mooie grote CAMPER diesel voor groot rijbewijs, met vele extra's, vakantieklaar, APK 6-'95, t.e.a.b. Tev. kinderwagen Teutonia, 4 in 1, ƒ 450,-; Maxi Cosi ƒ 75,-; flessenwarmer ƒ 25,-; loopstoeltje ƒ 20,-; hemelstang ƒ 10,-. Alles z.g.a.nw. Telef. 046-336585.

Monteurs bieden u GRATIS kopieërmachine aan. U betaalt alleen de revisatiekosten en de event. nwe. onderd. Voor meer info: Kerkradersteenweg 25, Kerkrade. Tel. 045-460427.

Te koop KINDERWAGEN 3 in 1, 4 mnd oud, ƒ 350,-; wasdroger Philips, ƒ 150,-. Telef. 045-420428.

Te k. geloogd eiken BUIKKASTJE (3 laden), ƒ 200,-; damesfiets ƒ 40,- (met kapotte banden); buggy met voetenzak i.g.st., ƒ 75,-. ☎ 045-243692.

Te koop massief grenen EETHOEK met 4 stoelen ƒ 200,-; Racefiets Raleigh ƒ 150,-. Telef.: 045-444272.

Te koop FIETSEN; Mercedes 250 coupé, 1969, APK gek. rijdend, niet mooi; Emco compact instrumentmakersdraaibankje met hulpstukken, i.z.g.st.; trekbalk Dozer, 10-ton; grote doorsmeervetspuit, oliezuiger, wagen voor carr.gereedschap. Tel. 043-624192.

Te k. eiken 2-pers. BED met nachtk. en spiegel ƒ 250,-; combi kinderwagen blauwe ruit ƒ 100,-; box met lade ƒ 100,-. Tel. 04405-3362.

Te k. TEKENTAFEL ƒ 75,-; motor betonmolen; louvredeurtjes; bandrecorder ƒ 25,-. ☎ 045-272691.

GEBEDSGENEZER, magnetiseur helpt d.m.v. handoplegging div. pijnen, spanningen, blokkades, etc. Ook alternatief. ☎ 045-726650 tussen 9.00-12.00 uur.

Te k. DAMESFIETS, 3 versnellingen, i.g.st., ƒ 175,-; 4 l.m.-velgen Alfa oud model ƒ 250,-. Telef. 046-750108 na 18.00 uur.

Schoenen 1 maat VERGROTEN of verbreden met gar. v.a. ƒ 20,-. Vijgen, Akerstr. 30, Spekhotzerheide.

Te koop PLATEAUWAGEN. Tel. 045-270139, na 17.00 uur.

Te koop vee-AANHANGWAGENTJE. Tel. 045-270139, na 17.00 uur.

Te k. Ricoh FAX, copieerapp., dressoir, bankstel, inb. 2-drs. oven. Te huur autostalling. Telef. 046-379323.

Te k. inventaris KAPPERSZAAK, antieke 2-deurs kast, antieke naaimachine. Tel. 046-338984.

Te koop FLIPPERKAST ƒ 650,-; eiken eeth. ƒ 550,-; salontafel ƒ 35,-. Alles i.z.g.st. Tel. 04492-1520.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Nederland 1

Ncrv/Ikon
07.00 **Journaal.**
07.07 **Alles kits: David de kabouter.**
07.31 **Journaal.**
07.37 **KRO's Tekenfilmfestival.**
08.00 **Journaal.**
08.07 **Paperclips.**
08.28 **Journaal.**
08.31 **Zo vader, zo zoon.** Spel.
09.00 **Journaal.**
09.07 **Uit het plakboek van de revue.** Afl. 3. Herh.
10.00 **Total work out.** Training.
10.15 **(TT) Vrouw-zijn.** Magazine.
11.00 **Nederland zing: Zomeravondzangvierdaagse.** Herh.
11.25 **Het ziekenhuis.** Documentaire.
12.00 **De Rijkshemelvaartdienst.** Reportage. Herh.
12.31 **Straatmuzikanten.** Documentaireserie. Afl. 2: Antwerpen. Herh.
13.00 **(TT) Journaal.**
13.07 **Studio Sport.** Sportprogram.
14.35 **Van gewest tot gewest.** Herh.
15.05 **American summer.** Documentaireserie. Afl.: Billy Joel. Herh.
16.00 **(TT) Journaal.**
16.07 **O, ja! De NCRV in beeld.** Serie met fragmenten uit het NCRV televisie verleden.
17.00 **NCRV-Dokument: De ruil.** Over Nederlandse scholieren die twee weken van plaats wisselen met Russische leeftijdgenoten.
17.36 **Cum laude.** Spelprogramma.
18.15 **Sesamstraat.** Afl.: Slapen.
18.32 **Familie Knots.** 20-delige jeugdserie. Afl.: Liefde is blind.
19.00 **Flevototaal-festival.** Serie concertregistraties. Afl.: Bryan Duncan.
19.28 **(TT) Blik op de weg.** Verkeersmagazine.
20.00 **(TT) Journaal.**
20.26 **Kenmerk: Waar het bloed kruipt.** Reportageserie. Afl. 5: Droomland (de Koerden).
21.21 **Het laatste interview met Dennis Potter.** Interview met deze Engelse schrijver en tv-maker. Herh.
22.28 **Werelds!** Afl. 3: Indonesië.
22.57 **Wilde ganzen.**
23.04 **The commish.** Amerikaanse politieserie. Afl.: Sight unseen.
23.51-23.56 **Journaal.**

Nederland 2

Veronica/Tros
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.15 Mega top 50. Muziekprogram.
17.58 2 Vandaag.
18.00 Journaal.
18.15 Actualiteiten.
18.39 Sportjournaal. Aandacht voor wielrennen: de WK op de baan (Sicilië) en de Ronde van Nederland.
18.47 Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
18.55 Stop de strop. Woordspel.
19.25 Veronica reisgids. Reismagazine.
19.55 Starsky and Hutch. Amerikaanse politieserie. Afl.: Levend aas.
Cheryl Waite wordt opgepakt met een grote hoeveelheid heroïne. Omdat ze nog een schoon strafblad heeft krijgt ze de kans mee te werken aan een politie-onderzoek naar drugsbaron Danner.
20.50 Back to the seventies. Terugblik op de jaren '70 met muziekclips (o.a. Dire Straits) en fragmenten op het gebied van politiek (o.a. Wim Kok), cultuur, films en sport.
21.20 (TT) Veronica goes Caribbean. Bart de Graaff en Gert Berg op Barbados.
21.50 Hard times. Amerikaanse speelfilm uit 1975 van Walter Hill.
23.25 Effectief onderhandelen.
23.30-23.35 Journaal.

Nederland 3

Vara/Vpro
08.53-09.00 en 17.00-17.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 Villa Achterwerk: Madicken. Zweedse serie. Afl.: Het liefdadigheidsbal. Herh.
18.00 Journaal.
18.17 Dieren centraal. Natuurfilmserie over opmerkelijke dieren in dierentuinen.
18.35 Flying doctors. Austr. doktersserie. Afl.: Een vriend van een vriend.
19.25 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.50 (TT) Bureau Kruislaan. Nederlandse politieserie. Afl. 19: Stress.
20.20 Breaking in. Amerikaanse komedie van Bill Forsyth.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal. Reportage over Ronaldo, de nieuwe Braziliaanse speler bij PSV. Verder wielrennen: WK op de baan (Sicilië) en de Ronde van Nederland.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma.
23.00 Trekking dagelijkse lotto.
23.06 Afdeling moordzaken (Homicide). Amer. politieserie. Afl.: De zaak van een hond en een 'pony'.
Ida Mae Keene wordt vermoord aangetroffen. Lewis ziet overeenkomsten met een eerder door hem onderzochte moord.
23.54 Natuurmoment. Serie over natuurmonumenten.
00.00-00.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.



● *'Kruimeldief' Casey Siemanszko en 'prof' Burt Reynolds uit de Amer. komedie 'Breaking in'. (Nederland 3 - 20.20 uur).*

RTL4

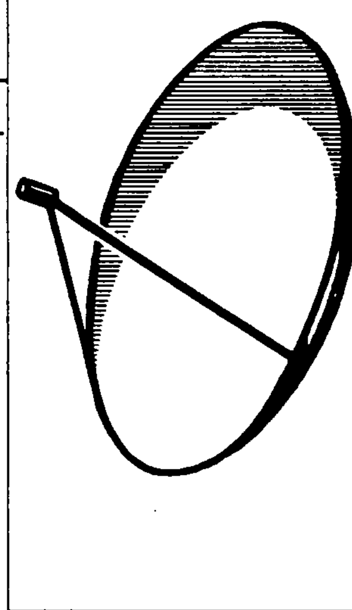
06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Bob in the bottle.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 Zasu Pitts & Thelma Todd.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Deel 2.
09.30 Yogi Bear. Tekenfilmserie.
09.55 Rescue 911. Amerikaanse gedramatiseerde documentaire. Herh.
10.50 Showtime shop.
10.55 As the world turns. Herh.
11.40 Studs. Amer. datingprogram.
12.10 Telekids. Kinderprogramma.
13.10 RTL text.
13.25 Lief en Leed. Herh.
14.20 Showtime shop. Thuis bellen en bestellen.
14.25 As the world turns. Amerikaanse soapserie.
15.10 Rad van fortuin. Spelprogramma. Herh.
15.40 Santa Barbara. Amerikaanse soap.
16.30 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.
17.20 Wie ben ik? Spelprogramma.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Ooggetuige. Reportages. Herh.
18.30 Rad van fortuin. Spelprogramma.
19.00 Full house. Comedyserie. Herh.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer.
20.00 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap.
20.25 De vakantieman. Informatief programma.
21.40 Jake & The fatman. Amerikaanse detectiveserie.
22.30 Jacques Cousteau. Franse natuurserie.
23.00 Nieuws en weer.
23.15 Grass roots. Amer. miniserie.
00.05 David Letterman. Talkshow.
00.50 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.35 As the world turns. Herh.
02.20 Nachtprogramma.

RTL5

17.20 Tv boetiek. Homeshopping-programma.
17.50 C.O.P.S. Cartoon.
18.15 Paradise Beach. Australische serie.
18.40 Happy days. Amerikaanse comedy.
19.10 Knightrider. Amerikaanse actieserie.
20.00 Denktank. Quiz.
20.30 Northern exposure. Amerikaanse dramaserie. 'The Big Kiss'
21.25 Weer.
21.30 Half tien nieuws.
21.45 Sportnieuws.
22.00 Woodstock the movie I. Amerikaanse film van Michael Wadleigh, die op een unieke manier de sfeer van het festival in 1969 vastlegde. Voor zijn film kreeg Wadleigh een Oscar voor de beste documentaire.
23.30 Hill Street blues. Amerikaanse politieserie.
00.25 Hei elei, kuck elei aktuell.
00.55 Nachtprogramma.



● *John Corbett uit 'Northern Exposure'. (RTL5 - 20.30 uur).*



BBC 2

07.20 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Pinocchio. **09.40** Babar. **10.05** ■ New faces of 1937. Amer. speelfilm uit 1937. **11.40** Consuming passions. Serie. **11.45** Cricket. Rechtstreeks: Engeland - Z.-Afrika. **14.00** Canvas. Serie. **14.20** Melvin and Maureen's music-a-grams. **14.35** Cricket. Vervolg. Met om 15.00, 16.00 en 16.50 nws. **18.00** Vervolg Cricket. **19.40** The natural world. **20.30** Baby monthly. Magazine over een jaar in het leven van enkele baby's en hun ouders. Afl.: The fifth month. **21.00** The realms of the russian bear. Natuurfilmserie. Afl.: The celestial mountains. **21.50** Wild tracks. Tips. Vandaag: Het vinden van water. **22.00** The travel show. Vandaag: Met Alison Goldie naar Praag. **22.30** A change of sex. Documentaireserie. Afl.: The untold story. **23.20** Consequences. Documentaireserie over de gevolgen van de kwestie Noord-Ierland. Afl.: Chalk marks. **23.30** Newsnight. Actualiteiten. **00.15** Cricket. Samenvatting. **01.00** Open University.

RTBF/La Une

16.25 Vacaturebank. **16.40** Nouba nouba. Kinderprogr. **17.35** Charlie's angels. Amerikaanse misdaadserie. Afl. 53. **18.30** Info première. **18.45** Weerbericht. **18.55** Maguy. Serie. Afl. 74: Papy fait de la résistance. **19.30** Nieuws. **20.05** Autant savoir. Magazine. Vandaag: HDTV. Herh. **20.35** Wall Street. Amerikaanse komedie uit 1987 van Oliver Stone. Met: Charlie en Matin Sheen, Michael Douglas e.a. Herh. **22.45** Télétourisme. **23.20** Coup de film. Filmrubriek. **23.50** Laatste nieuws. **00.10-00.15** 24 H sur les marchés.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Triathlon. ITU World Cup. **10.00** Atletiek. Golden Four Grand Prix van Zürich. **12.00** Formule 1 magazine. Overzicht Grand Prix. **13.00** Voetbal. Halve finales Copa Libertadores (Return-wedstrijden). **17.00 en 18.00** Atletiek. Golden Four Grand Prix. **19.00** Eurosportnieuws. **19.30** Wielrennen. WK op de baan vanuit Palermo: tandem, sprint en ploegenachtervolging. Live. **22.00** Voetbal. Halve finales Copa Libertadores. **00.30** Tennis. ATP-magazine. **01.00-01.30** Eurosportnieuws.

SPORTS 21

18.47 Les schtroumpfs. Met spel. **19.12** Info première. **19.30** Zie RTBF/La Une. **20.01** Voetbal. Samenvatting van de Luik Cup '94 voor jongeren en vrouwen. **20.37** Zie RTBF/La Une. **22.38** Laatste nieuws. **23.08-23.13** 24 H sur les marchés. Beursberichten.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** La maison Deschenes. **13.30** Bas les masque. **14.50** Magellan. Wetenschappelijk magazine. **15.05** Les pays du Québec. Afl. 7. **15.25** Gourmandises. **15.35** Quelle histoire. **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. **16.25** 40x à l'ombre. **18.30** Nieuws. **18.55** Presse hebdo. **19.00** Paris lumières. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Reportages. **20.30** Tell quel. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Frans nieuws. **21.40** La marché du siècle. Magazine. **23.15** Viva. Magazine. **23.55** Nieuws. **00.15** Sept jours en Afrique. **00.30** Intérieur nuit. **01.00** Clip postal. Herh. **01.30** La chance aux chansons. Herh. **02.00** Paris lumières. Herh. **02.25** Evasion. Herh. **02.35** 40x à l'ombre. Herh. **04.25** C'est tout Coffe. **05.00** Passe moi les jumelles. Herh.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** ITN World news. **07.15** US Market wrap. **07.30** Business insiders. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** NBC News. **09.00** Super shop. **10.00** Rivera live. Discussieprogr. **11.00** Disaster chronicles. Documentaireserie over rampen. **11.30** Equal time. Actueel discussieprogr. **12.00** Today's business. **13.00** Today. **13.30** FT Business today. **14.00** Today. **14.30** The money wheel. Financieel-econ. magazine met beursberichten. **17.30** FT Business tonight. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Age of Kennedy. Afl. 1. **20.30** Now. Nieuwsmagazine. **21.30** Executive lifestyles. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. Talkshow. **23.30** Real personal. Talkshow. **00.00** FT Business tonight. **00.20** US Market wrap. **00.30** Nightly News. **01.00** Equal time. **01.30** The golden age of rock 'n' roll. Documentaireserie. **02.30** Entertainment X-press. Gev. magazine. **03.00** Rivera live. Discussieprogr. **04.00** The golden age of rock 'n' roll. **05.00** Entertainment X-press. Gevarieerd magazine.

Duitsland 1

05.05 **länderjournal.**
05.45 **Morgenmagazin - Sport.**
06.00 **Morgenmagazin.** Ontbijttv.
09.00 **heute.**
09.03 **Dallas.** Amer. serie. Herh.
09.45 **JOYrobic.** Ochtendgymnastiek.
10.00 **heute.**
10.03 **Gesundheitsmagazin Praxis.**
10.45 **ZDF-info Verbraucher.** Tips.
11.00 **heute.** Met beursberichten.
11.04 **Drei reizende Schwestern.** Blijspel van Goetz Jaeger.
12.55 **Presseschau.**
13.00 **ZDF-Mittagsmagazin.**
13.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
14.00 **Tagesschau.**
14.03 **Schimpf - 19 7 17.** Talkshow.
14.30 **Die wunderbare Reise des kleinen Nils Holgersson mit dem Wildgänsen.** Kinderserie. Afl. 34.
14.55 **Barbapapa.** Tekenfilmserie.
15.00 **Tagesschau.**
15.03 **Kinderquatsch mit Michael.** Talkshow. Gast: Peter Kraus. Herh.
15.30 **Hey Dad!** Austr. comedyserie.
16.00 **Tagesschau.**
16.03 **Fliege.** Thema: Ich habe meinen Mann in der Zeitung gefunden.
17.00 **(TT) Tagesschau.**
17.10 **Brisant.** Boulevardmagazine.
17.40 **ARD vor acht.** Reg. informatie.
17.50 **Tagesschau-Telegramm.**
17.55 **Dingsda,** spelprogramma.
18.25 **Marienhof,** serie. Afl.: First love.
18.50 **Tagesschau-Telegramm.**
18.55 **Trauzeuge FBI,** serie.
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **Panorama.** Actualiteiten.
20.59 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.00 **(TT) Der 7. Sinn.** Verkeerstips.
21.03 **Die Gaudimax-Show.** Humor.
22.00 **JA oder NEIN.** Spelprogram.
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **Mordkommission M 1/4.** Documentaire over de Berlijnse politieafdeling die zich met moordzaken bezighoudt.
00.30 **(TT) Alles Pasta!** Serie. Afl.: Nichts geht mehr.
00.55 **Tagesschau.**
01.05 ■ **Träumende Lippen** (A patch of blue). Amer. speelfilm uit 1965 van Guy Green. Met: Sidney Poitier, Elizabeth Hartman e.a. Uitzending geschikt voor breedbeeld-tv.
02.45-02.50 **Z.E.N..** Afl.: Menschen in Hongkong - Die T-Shirt-Maler.

Duitsland 2

05.05-09.03 Gezamenlijk programma. Zie Duitsland 1.
09.03 Ferien-Fieber. Zomervakantieprogramma voor de jeugd.
09.15 Unico - Das Hörnchen. Japanse tekenfilm.
11.00 heute. Met beursberichten.
11.04-13.45 Zie Duitsland 1.
13.45 Guten Appetit. Culinaire tips.
14.00 Löwenzahn. Educatieve jeugdserie. Afl.: Peter wird rot. Herh.
14.25 Genau so Geschichten. 12-delige tekenfilmserie. Afl.: Wie der erste Brief geschrieben wurde.
14.35 Das Geheimnis der Weissen Hirsche. 7-delige Tsjechische avonturenserie. Afl.: Aktion Aufforstung. Boswachter Beyer pleit voor herbebossing van het reservaat. Het gerucht doet de ronde dat de geplande snelweg er niet zal komen. De burgers van Radeck vrezen hierdoor de aangekondigde toeristenstroom mis te lopen.
15.25 Falten, Knicken, Origami. Cursus Japanse papiervouwkunst.
15.30 Gesucht, entdeckt, erfunden. Tekenfilmserie. Afl.: Energiequellen.
16.00 logo. Jeugdjournal.
16.08 heute-Schlagzeilen.
16.09 The flying doctors. Australische doktersserie. Afl.: Stadtgespräche. Herh.
17.00 heute, sport en weerbericht.
17.15 länderjournal. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.55 SOKO 5113. Duitse politieserie. Afl.: Die Qualität des Verräters. Aansl.: Guten Abend.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Unsere Hagenbecks. Duitse serie. Afl.: Das Leben geht weiter.
20.15 Die volkstümliche Hitparade im ZDF. Volksmuziekprogramma.
21.15 WISO. Sociaal-economisch magazine.
21.45 heute-journal.
22.15 live. Live talkshow vanuit Frankfurt.
23.15 ZDF Sport extra. Met wielrennen: WK op de baan vanuit Palermo.
23.30 (TT) Freundschaft, Liebe, Rache - Ein Boot und die Camorra (Vento di mare). 3-delige Italiaanse miniserie uit 1992. Afl. 1.
01.05-01.10 heute.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. **08.30** Säuren und Basen. Zomercursus biochemie. **09.00** Vermisst. **09.15** Avenue der Denker. Afl. 2. **10.00** Wandlungen. Natuurserie. **10.45** Hunde und ihre Herrchen. Afl. 1. **11.15** Inseln. Afl.: Jersey. **12.00** Vale Tudo - Um jeden Preis. Afl. 109. **12.30** mittwochs live. Magazine. **13.45** Tele-Praxis. **14.00** WDR aktuell. **14.05** Hit-Clip. Muziekvideo's. **14.30** Die Weinmacher. Afl.: Bordeaux. **15.00** WDR aktuell. **15.05** FensterPlatz. **16.00** (TT) Gott und die Welt. **16.30** Säuren und Basen. Zomercursus biochemie. **17.00** Die Sendung mit der Maus. **17.30** Don Quixote. Afl. 11. **18.00** NRW. **18.05** KuK. **18.30** Streifzüge NRW. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogr. der Landesstudios. **19.45** Comics & Chaoten. Sketches. **20.15** Linie K. **21.00** WDR aktuell. **21.15** War arrow. Amer. speelfilm uit 1953. **22.30** Amerika, Amerika. Reisreportage door de VS. Vandaag het zuiden. **23.15** Photoromane. Afl.: Nordbahnhof (Brussel). **23.30** Magnum. Amer. misdaadserie. **00.15** Das Attentat. Serie. **00.55** Nachrichten. **01.00-08.15** Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

14.00 Abfall. Magazine over de milieuproblemiek. **14.30** Blumberg Glück auf. Reportage. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Violetta und das Gaudi-Spiel. Jeugdverhaal. **15.45** Schlaglicht. **16.15** Länder - Menschen - Abenteuer. Afl. 7. **17.00** Annahme verweigert. Reportage over de 70-jarige Waltraud von Tucher. **17.30** Die Sendung mit der Maus. **17.58** Es war einmal ... das Leben. Afl. 1. **18.25** Unser Sandmann. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo, wie geht's? **18.50** Eisenbahnromantik. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Sport unter der Lupe. **21.00** Nachrichten. **21.15** Politik Südwest. **21.45** Fahr mal hin. **22.15** Kultur Südwest. **22.45** Francois Truffaut-cyclus: Zwei Mädchen aus Wales und die Liebe zum Kontinent (Les deux Anglaises et le Continent). Franse speelfilm uit 1971 van Francois Truffaut. **00.50** Schlussnachrichten. **01.05** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. **09.05** Emergency. **10.00** The bold and the beautiful. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heiss. Spelshow. **11.30** Familien Duell. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. **12.30** Springfield Story. **13.15** California Clan. **14.10** Murder, she wrote. **15.00** Ilona Christen. Thema: Wenn Kinder Kinder kriegen. **16.00** Hans Meiser. Thema: Beziehungsangst. **17.00** Who's the boss?. **17.30** Married with children. **18.00** The bold and the beautiful. **18.30** Explosiv - Telegramm. Boulevardnieuws. **18.45** RTL aktuell. Nieuws en sport. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Notruf. **21.15** Stadtklinik. Duitse ziekenhuisserie. **22.10** Die Wache. Duitse politieserie. **23.10** RTL-Nachtshow. **00.00** RTL-Nachtjournal. **00.30** Married with children. **01.00** Die Tracey Ullman Show. **01.30** Who's the boss?. **02.00** Explosiv - Das Magazin. **02.30** RTL-Nachtjournal. **03.00** Hans Meiser. Herh. **04.00** Ilona Christen. Herh. **05.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Herh.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. Ontbijttv. **09.00** Superboy. **09.30** Love Boat. **10.30** Neighbours. **11.00** The young and the restless. **11.55** Riskier' was! **12.30** Knots landing. **13.30** Love Boat. Amer. serie. **14.30** Superboy. **15.05** Bonanza. **16.00** Star Trek: Deep Space Nine. Amer. sf-serie. **17.00** Riskier' was! Spelprogr. **17.30** Regionale progr.'s. **18.00** Geh aufs Ganze! **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.19** täglich ran. Voetbalmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Wolffs Revier. Duitse misdaadserie. **21.15** Die Zeitbombe Cry Of The Innocent. Ierse thriller uit 1978. Aansl.: TopNEWS. **23.05** Platoon - Die zur Hölle fahren Assault Platoon. Filipijnse oorlogsfilm uit 1989. **00.40** Star Trek: Deep Space Nine. Amer. sf-serie. Herh. **01.30** Hunter. Amer. misdaadserie. **02.20** Platoon - Die zur Hölle fahren. Filipijnse oorlogsfilm uit 1989 van Antonio Reyes. Herh. **03.45** Bonanza. Amer. westernserie. Herh. **04.35** Wolffs Revier. Duitse misdaadserie. Herh.

België/TV 1

17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 230.
18.00 Journaal.
18.10 The bold and the beautiful. Amerikaanse serie. Afl. 1009.
18.30 Black Beauty. Amerikaanse jeugdserie. Afl. 43: Bella's geheugen.
18.55 Samsonclip.
19.00 Hélène et les garcons. Franse serie. Afl. 59: Meesterwerken.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Neighbours. Afl. 1434.
20.25 Stahlkammer Zürich. Duitse avonturenserie. Afl. 12: La magnifica.
21.15 Panorama. Documentaires. Vandaag: Het spook van het Rode Plein.
Reportage over het Lenin-mausoleum, waar het lichaam van Lenin al 70 jaar zorgvuldig bewaard wordt en waaronder zich een speciale bunker bevindt, waar de 34.000 originele manuscripten van Lenin nauwkeurig gecatalogiseerd staan. Maar de erewacht is verdwenen en daarmee ook de cultus rond deze historische figuur waarmee generaties Sovjet-burgers zijn grootgebracht.
22.15 Vis, natuurlijk. Visrecepten.
22.20 Vlaanderen Vakantieland. Toeristische tips.
22.30 Vandaag en sport.
22.55 Programma van de katholieke Tv- en Radio-Omroep. Vandaag: Gaan zitten voor het mysterie, reportage overde groeiende belangstelling van leken voor meditatie.
23.35 Tekens: Chinese avant-garde in Brussel. Documentaire over het avant-gardetheater uit China, Hong Kong en Taiwan op het KunstenFestivaldesArts in Brussel. Centrale vraag is hoe het Festival dit experimenteel theater uit drie hedendaagse culturen met zeer uiteenlopende historische en politieke achtergronden op de planken brengt.
00.25-00.28 Coda. Leopold M. van den Brande leest voor uit eigen werk.

België/TV 2

21.20 Vlaanderen Vakantieland.
21.30 Journaal en sport.
22.00-23.28 Bright angel. Amerikaanse psychologische film uit 1990.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** TG1 flash. **12.35** La signora in giallo. **13.30** Nieuws. **14.00** Mi ritorni in mente flash. **14.10** La Costola di adamo. Speelfilm. **16.00** Uno per tutti. Gev. kinderprogr. **18.00** Nieuws. **18.20** Spazio 1999. **19.05** Mi ritorni in mente. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.30** TG1 sport. **20.40** Beato tra le donne. **23.00** TG1. **23.10** Bruciapelo. **23.40** Anteprima di Miss Italia 1994. **00.05** TG1 notte. **00.10** Che tempo fa. **00.15** DSE-Sapere. Aansl.: Nachtprogr.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Teenage mutant hero turtles. **10.30** Why don't you... ? **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.30** Get your own back. **11.45** Eek. Magazine. **12.00** nws. **12.05** Charlie's Angels, misdaadserie. **12.55** Tekenfilm. **13.00** nws. **13.05** Pebble Mill - Summer in the city. Amusementsprogr. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Going for gold. Quiz. **15.15** Come in spinner. Tv-film. Afl. 2. **17.00** Cartoon double bill. **17.10** The Bots master. Sf-jeugdserie. **17.35** Spirit rider. Serie. **18.00** Newsround. **18.10** Record breakers. Vandaag o.a 's werelds hoogste toren van lego. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Reg. nws. **20.00** Top of the pops. **20.30** EastEnders. **21.00** Commonwealth Games. **21.00** QED. **22.00** nws. **22.30** French and Saunders. **23.00** To catch a killer. 2-delige miniserie. Afl. 1. **00.30** The stand up show. Showprogr. **01.00** Commonwealth Games. Rechtstreeks.

MTV

06.00 Awake on the wild side. **09.00** Ingo. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. **14.00** Summertime with Davina in Italy. **16.00** Sports. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News at night. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** Music non-stop. **20.00** Greatest hits. **20.30** The pulse. **21.00** Most wanted. **22.30** Beavis & Butthead. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Party zone. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-06.00** Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws, met om: **07.30** Moneyline. Herh. **08.30** World report. **09.45** CNN Newsroom. **11.30** World report. **12.15** World sport. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. Herh. **16.45** World sport. Herh. **17.30** Business Asia. Herh. **18.00** Vervolg Business Asia. **20.00** World business today. **21.00** Intern. hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today. Herh.

TV FILMS VIDEO

BBC 2
10.05 uur - New Faces of 1937 - (1937-USA).
Komedie van Leigh Jason met Joe Penner en Milton Berle.
De audities voor een Broadwayshow vormen een magere kapstok voor bij elkaar geraapte sketches, acts en dansnummers.

Nederland 3
20.20 uur - Breaking In - (1989-USA).
Burt Reynolds als de professionele brandkastkraker die de fijne kneepjes van het vak leert aan een jonge dief.

Intelligente komedie van Bill Forsythe.

Duitsland West 3
21.15 uur - War Arrow - (1953-USA).
Aardige western van George Sherman waarin Jeff Chandler een gemene majoor is die twee indianen-stammen tegen elkaar uitspeelt, in zijn eigen voordeel natuurlijk.

Ned 2
21.50 uur - Hard Times - (1975-USA).
Een van Charles Bronsons sterkste films waarin hij een bokser tegen wil en dank speelt.
Een sluwe zakenman ronselt hem voor een paar partijtjes.
Regie: Walter Hill.

België/TV2
22.00 uur - Bright Angel - (1991-USA).
Vakkundig psychologisch drama van Michael Fields.
Een jonge vrouw probeert haar broer uit de nor te bevrijden en krijgt daarbij hulp van een boerenjongen.
Ontroerend. Met: Lili Taylor.

RTL5
22.00 uur - Woodstock (1) - (1970-USA).
Eerste deel van de indrukwekkende documentaire van Michael Wadleigh over het legendarische muziekfestival.
Te zien zijn o.a.: Janis Joplin en Jimi Hendrix.
Tweede en laatste deel volgt morgen.

Duitsland 1
01.05 uur - A Patch of Blue - (1965-USA).
Selina is blind. Ze wordt verliefd op Sidney Poitier, maar haar moeder is daar tegen.
Acceptabel melodrama van Guy Green over vooroordelen tegen gehandicapten en kleurlingen.

● *In het Amerikaanse drama 'A Patch of Blue' leert de blinde Selina (Elizabeth Hartman) door de kennismaking met de jonge zwarte Gordon Raife (Sidney Poitier) omgaan met de problemen van alledag. (Duitsland 1 - 01.05 uur).*

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 nieuws. 7.07 Tijdsein. 12.07 Echo. 14.05 Gerdy Nijman en de dingen die gebeuren 17.07 Avro Radiojournaal. 20.04 Onder tafel. 22.04 Hier en nu-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 VPRO's Nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 Het paradijs; 4.02 Grand disco classique; 5.02-7.00 De gezamenlijke zenders Peazens & Moddergat.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Goedemorgen Nederland. 9.04 Het Willem Weverplein. 12.04 Het hart van twee. 14.04 Bergweg 30. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Tros Schlagerfestival. 19.30 Oud plaatwerk. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Papa is wakker. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 10.52 Ochtendconcert I. Symf. Ork. van de Beierse Radio Omroep met viool; II. 12.25 Orch. National de France. 13.04 Variaties op vier: Zigeuner. 14.00 Middagconcert: Uit Vara's matinee archief. Pianomuz. 15.35 Claude Debussy: La demoiselle Elue, lyrisch gedicht. Los Angeles Philh. Orch. met sol. 16.00 De Nederlanden: La strada armoniosa 17.00 Zin in muziek. 18.04 KRO Klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Avondconcert. Festival van Vlaanderen. 22.00 Laudate. 23.00 Deze eeuw. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 Tros Perspektief. 10.02 De duvel is oud. 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Weldenkende mensen. 13.10 NOS Bijlage. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. 18.02 Actualiteitenprogramma in drie talen: 18.02 Nederlands programma; 18.30 Arabisch programma; 18.45 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Tema. 21.30 Knoop in je zakdoek II. 22.00 Finale. 23.00-24.00 OHM Radio.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel met om 12.30 uur ANP. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Licht Limburgs, nonstopmuziek. 15.00 Horizon, consumentenmagazine. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel met om 17.30 ANP.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. Bont magazine met muziek en heel wat tips gepresenteerd door Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Golfbreker. 14.00 Alle donders. Top 30-hits van gisteren en morgen, afgewisseld met een viertal korte items. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. Menselikjke emoties in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws. 22.05 Het Doosje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-boom maar ook van de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslötterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musicbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
7.00-10.00 Bart van Leeuwen. 10.00-12.00 Jan de Hoop. 12.00-16.00 Jan van de Putte. 16.00-20.00 Ron Bisschop. 20.00-00.00 De Goudmijn. 00.00-07.00 RTL Nightshift

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws, Zur Sache. 12.07 Gut Aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen. 14.00 Nieuws, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der tag um fünf. Aansluitend Musikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.

We willen onze onbekende merken even bekend maken.

Plucker thee, doos 20 zakjes à 4 gram **69**

Limfa Cola, Drink of Orange, fles 1.5 liter **1.25**

Bari of Soneta sinaasappelsap, pak 1 liter **1.39**

Bonus brood, wit, bruin of volkoren, heel, verpakt **99**

Marvelo pindakaas, pot 350 gram **1.05**

Ballade brokjes voor de kat, rund of zeevis, blik 410 gram **98**

Koffiefilters nr. 2, wit of bruin, doos 80 stuks **79**

Red port, fles 0.75 liter **6.95**

U weet natuurlijk allang dat je bij Albert Heijn niet alleen kunt kiezen als 't gaat om smaak, maar ook als het gaat om de prijs. Toch merken we dat veel klanten niet echt weten hoeveel keuze we bieden als ze iets zoeken dat werkelijk goedkoop is. Terwijl u bij ons toch honderden merken vindt die goede kwaliteit bieden tegen een bijzonder lage prijs.

Daarom zetten we die onbekende merken nu 'ns flink in het zonnetje. Voor u een mooie gelegenheid om eens te kijken of er een merk bij zit dat u bevalt.

Cavelli Vermouth, Blanco of Rosso, fles 0.75 liter **4.45**

Hobbs bier, krat 24 flessen à 0.3 liter **11.39**

Corso chocoladetablet, melk of puur, 75 gram **69**

Uit de diepvries: Frosta doperwten zeer fijn, zak 450 gram **1.59**

Stabilac yoghurtdrink, aardbeien of perziken, fles 942 ml **1.39**

Margarine, pakje 250 gram **39**

Witte tarwebloem, zak 1000 gram **6**

Paponi spaghetti, zak 500 gram **6**

Snelkookrijst, pak 400 gram **8**

Royalty rozijnen, zak 200 gram **7**

Coroos appelmoes, pot 720 gram **6**

Geurts extra jam, aardbeien, abrikozen of kersen, pot 450 gram **1.7**

Ballade brokken voor de hond, blik 830 gram **1.5**

Golden Table sladressing, naturel, fles 435 ml **1.5**

A.H.O. Speculaas, pak 600 gram **1.59**

Meester snijworst, verpakt, per 100 gram **1.49**

Wegens succes verlengd.

Van Nelle Supra koffie, snelfilter-maling, 3 pakken à 250 gram plus originele Van Nelle Supra koffiebus* ~~9.72~~ **8.69**

ah Goudse extra belegen kaas 48+, vers van 't mes of vacuüm verpakt, per kilo ~~16.50~~ **11.90**

25% Korting op alle geitekazen, o.a.: Geitekaas met goudsbloemen 50+, vers van 't mes, per 100 gram ~~3.49~~ **2.59**

Mini-stolletje, met vruchtjes en spijs, zakje 100 gram **1.25***

ah Chocolade hagel (2.89), melk, puur of **hagelmix (2.59),** pak 400 gram **2.29**

Uit de bedieningsafdeling: Stegeman cervelaat extra, 100 gram ~~2.29~~ **1.99**

Caveau, rood of wit, doos 3 flessen à 0.75 liter **10.-***

Amstel Malt alcoholvrij, doos 6 flessen à 0.33 l ~~3.54~~ **2.95**

ah Halve perziken op lichte siroop, 1/1 blik, 850 gram ~~1.79~~ **1.39**

ah Huzarenslaatje, bakje 150 gram ~~85~~ **69**

Smiths 3-D zoutjes, Bugles Picantaco of Bugles Nacho/cheese ~~1.89~~ 1.69, Petato's of Bombay, zak 75 gram ~~1.69~~ **1.49**

Bij aankoop van 3 zakken f 3,- retour via bank of giro (zie de verpakking).*

Uit de diepvries: Mora kip- of varkenssaté met pindasaus, bakje 160 gram ~~2.19~~ **1.89**

ah Mignons, 8 luxe roomijsjes, doos 360 gram ~~5.29~~ **4.49**

3.50

4.98

Hamburgers, kilo ~~16.50~~ 14.50, 100 gram ~~1.69~~ **1.49**

Farmers Best hamlappen,** kilo ~~19.50~~ 15.50, 500 gram ~~9.99~~ **7.99**

8.75

Sappige nectarines, mand 1 kilo **1.99**

Witte druiven "Victoria", kilo **1.99**

Sperziebonen, 500 gram **69**

Fris groene Knuffelplant, per stuk

AH Servicelijn: 06-0305. De artikelen in de... tentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve... kelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artik... u alleen kopen in AH winkels waar één van die... op de deur staat. Reclameprijzen gelden t/m... 20 augustus a.s. * Zolang de voorraad strekt. *** Verkrijgbaar vanaf donderdag t/m zaterdag. ** Verkrijgbaar in de meeste bedieningsslagerijen.

's Lands grootste kruide... blijft op de kleintjes let...